

# Uradni list

## Evropske unije

# L 79



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Letnik 66

17. marec 2023

Vsebina

### I Zakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2023/588 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2023 o vzpostavitvi Programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027 ..... 1

### II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/589 z dne 10. januarja 2023 o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2016/127 v zvezi z zahtevami glede beljakovin za začetne formule za dojenčke in nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov <sup>(1)</sup> ..... 40
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/590 z dne 12. januarja 2023 o popravku latvijske jezikovne različice Delegirane uredbe (EU) 2019/2035 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil za obrate, ki gojijo kopenske živali, in valilnice ter za sledljivost nekaterih gojenih kopenskih živali in valilnih jajc <sup>(1)</sup> ..... 46
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/591 z dne 16. marca 2023 o sprejetju zahtevka za obravnavo novega proizvajalca izvoznika v zvezi z dokončnimi protidampinškimi ukrepi za uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/73 ..... 49
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/592 z dne 16. marca 2023 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine ... 52

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

# SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/593 z dne 16. marca 2023 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje v zvezi s skupino Hansol in spremembi preostale dajatve .....	54
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/594 z dne 16. marca 2023 o določitvi posebnih ukrepov za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge in o razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 <sup>(1)</sup> .....	65
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/595 z dne 16. marca 2023 o določitvi obrazca za poročilo o lastnih sredstvih iz naslova nereciklirane odpadne plastične embalaže v skladu z Uredbo Sveta (EU, Euratom) 2021/770 .....	151

#### SKLEPI

★ Sklep Sveta (EU) 2023/596 z dne 13. marca 2023 o imenovanju nadomestnega člana Odbora regij na predlog Kraljevine Belgije .....	161
★ Sklep Sveta (EU) 2023/597 z dne 13. marca 2023 o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Portugalske republike .....	163
★ Sklep Sveta (SZVP) 2023/598 z dne 14. marca 2023 o spremembi Sklepa (SZVP) 2021/698, da se vključi Program Unije za varno povezljivost .....	165
★ Sklep Sveta (SZVP) 2023/599 z dne 16. marca 2023 o ukrepu pomoči v okviru Evropskega mirovnega instrumenta za krepitev zmogljivosti vojske Republike Severne Makedonije .....	167
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2023/600 z dne 13. marca 2023 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2019/1956 glede harmoniziranih standardov za grelnike prostorov, svetilke za akvarije, odklopnike in bobenske sušilnike <sup>(1)</sup> .....	171
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2023/601 z dne 13. marca 2023 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2022/1668 glede harmoniziranih standardov za zasnovo in preskušanje sesalnikov za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah in za zahteve za delovanje javljalnikov vnetljivih plinov <sup>(1)</sup> .....	176
★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2023/602 z dne 16. marca 2023 o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2019/245 o sprejetju zavez, ponujenih po uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine .....	179

#### AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

★ Sklep št. 1/2022 skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga z dne 15. decembra 2022 glede sprejetja poslovnika [2023/603] .....	181
★ Sklep št. 2/2022 skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga z dne 15. decembra 2022 glede podaljšanja Sporazuma [2023/604] .....	185

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Zakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA (EU) 2023/588 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 15. marca 2023

o vzpostavitvi Programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 189(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je v svojih sklepih z zasedanja 19. in 20. decembra 2013 izrazil zadovoljstvo s pripravami za naslednjo generacijo vladnih satelitskih komunikacij v tesnem sodelovanju med državami članicami, Komisijo in Evropsko vesoljsko agencijo (ESA). Vladne satelitske komunikacije so bile prav tako opredeljene kot eden od elementov globalne strategije za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije iz junija 2016. Vladne satelitske komunikacije bi morale prispevati k odzivu EU na hibridne grožnje in podpirati strategijo EU za pomorsko varnost ter politiko EU za Arktiko.
- (2) Evropski svet je v sklepih z dne 21. in 22. marca 2019 poudaril, da mora Unija narediti nadaljnji korak pri razvoju konkurenčnega, varnega, vključujočega in etičnega digitalnega gospodarstva z vrhunsko povezljivostjo.
- (3) V sporočilu Komisije z dne 22. februarja 2021 z naslovom „Akcijski načrt o sinergijah med civilno, obrambno in vesoljsko industrijo“ je naveden cilj, da bo „vsem v Evropi omogočil dostop do povezljivosti visoke hitrosti in zagotovil odporen sistem povezljivosti, ki bo Evropi omogočal, da ostane povezana, ne glede na to, kaj se zgodi“.
- (4) V strateškem kompasu za varnost in obrambo, ki ga je Svet sprejel 21. marca 2022, je priznано, da vesoljska infrastruktura Unije in njenih držav članic prispeva k naši odpornosti in ponuja ključne storitve, ki nadomeščajo ali dopolnjujejo zemeljske infrastrukture za telekomunikacije. Zato se v njem poziva, naj se v Uniji pripravi predlog o varnem globalnem komunikacijskem sistemu Unije, ki temelji na vesoljski tehnologiji.

<sup>(1)</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 14. februarja 2023 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 7. marca 2023.

- (5) Ena izmed komponent Vesoljskega programa Unije, vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2021/696 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, je GOVSATCOM, katerega cilj je zagotoviti dolgoročno razpoložljivost zanesljivih, varnih, razširljivih in stroškovno učinkovitih satelitskih komunikacijskih storitev za uporabnike GOVSATCOM. Uredba (EU) 2021/696 predvideva, da se bo v prvi fazi komponente GOVSATCOM, ki bo trajala približno do leta 2025, obstoječa zmogljivost združevala in delila prek vozlišča GOVSATCOM. V zvezi s tem mora Komisija zmogljivosti GOVSATCOM pridobiti od držav članic z nacionalnimi sistemi in vesoljskimi zmogljivostmi ter od komercialnih ponudnikov satelitskih komunikacij ali storitev, pri čemer mora upoštevati bistvene varnostne interese Unije.

V tej prvi fazi je treba storitve GOVSATCOM uvesti na podlagi postopnega pristopa, ob upoštevanju povečevanja infrastrukturnih zmogljivosti vozlišča GOVSATCOM. Ta pristop temelji tudi na predpostavki, da bo, če se v prvi fazi pri podrobni analizi prihodnje ponudbe in povpraševanja ugotovi, da ne zadostuje za pokrivanje naraščajočega povpraševanja, potreben prehod na drugo fazo in razvoj dodatne prilagojene vesoljske infrastrukture ali zmogljivosti prek sodelovanja z zasebnim sektorjem, na primer s satelitskimi operaterji v Uniji.

- (6) Politični in varnostni odbor Sveta je 22. marca 2017 odobril dokument z naslovom „High Level Civil Military User Needs for Governmental Satellite Communications (GOVSATCOM)“ (Potrebe civilnih in vojaških uporabnikov na visoki ravni po vladnih satelitskih komunikacijah), ki ga je pripravila Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD) in ki združuje potrebe vojaških uporabnikov, ki jih je opredelila Evropska obrambna agencija v svojih skupnih ciljih glede osebja, sprejetih leta 2013, ter potrebe civilnih uporabnikov, ki jih je zbrala Komisija. Naknadne analize Komisije so pokazale, da sedanja ponudba Unije za satelitsko komunikacijo, ki temelji na zmogljivostih držav članic z nacionalnimi sistemi in zasebnem sektorju, ne more zadovoljiti nekaterih novih potreb vladnega povpraševanja, ki se približujejo rešitvam z višjo stopnjo varnosti, nizki latenci in svetovni pokritosti. Te potrebe bi bilo treba redno spremljati in ponovno ocenjevati.
- (7) Nedavni tehnični napredek je omogočil pojav komunikacijskih konstelacij v negeostacionarni tirnici, ki postopno ponujajo storitve povezanosti z visoko hitrostjo in nizko latenco. Zato je še priložnost za obravnavo naraščajočih potreb uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, z razvojem in uvedbo dodatne infrastrukture, saj so v Uniji trenutno na voljo prijave frekvenc pri Mednarodni telekomunikacijski zvezi, ki so potrebne za zagotavljanje zahtevanih storitev. Če te prijave frekvenc ne bodo izkoriščene, bodo zastarele in bodo dodeljene drugim akterjem. Ker so frekvence in orbitalna mesta vse redkejši vir, bi morala Komisija z odprtim in preglednim postopkom z državami članicami izkoristiti to priložnost, da z državami članicami, ki zagotavljajo prijave frekvenc, sklene posebne licenčne sporazume za zagotavljanje vladnih storitev na podlagi vladne infrastrukture. Zasebni sektor je odgovoren za pridobitev pravic v zvezi s prijavi frekvenc, ki so potrebne za zagotavljanje komercialnih storitev.
- (8) Vladni akterji Unije vse bolj povprašujejo po varnih in zanesljivih vesoljskih storitvah satelitske komunikacije, zlasti ker so te najbolj uresničljiva možnost v okoliščinah, v katerih zemeljskih komunikacijskih sistemov ni ali pa so ti moteni ali nezanesljivi. Cenovno dostopen in stroškovno učinkovit dostop do satelitskih komunikacij je nujen tudi na območjih, kjer ni prizemne infrastrukture, med drugim nad oceani, v zračnem prostoru, na oddaljenih območjih in tam, kjer je prizemna infrastruktura resno motena ali nezanesljiva v kriznih razmerah. Satelitske komunikacije lahko povečajo splošno odpornost komunikacijskih omrežij, saj na primer ponujajo alternativo v primeru fizičnih napadov na lokalno prizemno infrastrukturo ali kibernetičnih napadov na njej, nezgod ali naravnih nesreč ali nesreč, ki jih povzroči človek.
- (9) Unija bi morala omogočiti zagotavljanje odpornih, globalnih, varnih, zaščitnih, neprekinjenih, zagotovljenih in prožnih rešitev satelitske komunikacije za naraščajoče vladne potrebe in zahteve, ki temeljijo na tehnološki in industrijski bazi Unije, da bi tako povečala odpornost delovanja institucij držav članic in Unije.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2021/696 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi Vesoljskega programa Unije in ustanovitvi Agencije Evropske unije za vesoljski program ter razveljavitvi uredb (EU) št. 912/2010, (EU) št. 1285/2013 in (EU) št. 377/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU (UL L 170, 12.5.2021, str. 69).

- (10) Zato je pomembno vzpostaviti nov program, in sicer Program Unije za varno povezljivost (v nadaljnjem besedilu: Program), ki bo zagotavljal satelitsko in večorbitalno komunikacijsko infrastrukturo Unije za vladno uporabo, hkrati pa bo v okviru komponente GOVSATCOM združeval in dopolnjeval obstoječe in prihodnje nacionalne in evropske zmogljivosti ter nadalje razvijal pobudo za evropsko infrastrukturo za kvantno komunikacijo (EuroQCI) in jo postopoma vključeval v sistem varne povezljivosti.
- (11) Program bi moral izpolnjevati nove vladne potrebe po rešitvah z višjo stopnjo varnosti, nizki latenci in globalni pokritosti. Moral bi zagotoviti varne, avtonomne, zanesljive in stroškovno učinkovite satelitske vladne komunikacijske storitve ter njihovo dolgoročno razpoložljivost po vsem svetu ter s tem podpreti odpornost in zaščito kritične infrastrukture, spremljanje razmer, zunanje ukrepe, krizno upravljanje, pa tudi aplikacije, ki so kritičnega pomena za gospodarstvo, varnost in obrambo Unije in držav članic, prek namenske vladne infrastrukture, ki bi vključevala in dopolnjevala zmogljivosti GOVSATCOM. Poleg tega bi moral Program prednostno skrbeti za zagotavljanje vladnih storitev in omogočiti opravljanje komercialnih storitev s strani evropskega zasebnega sektorja prek komercialne infrastrukture, ob upoštevanju tržne raziskave, vključno s posvetovanjem z uporabniki, ki jih pooblastijo vlade.
- (12) Sklep (EU) 2022/2481 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> določa vrsto ciljev za spodbujanje razvoja odporne, varne, učinkovite in trajnostne digitalne infrastrukture v Uniji, vključno z digitalnim ciljem za Komisijo in države članice, da bodo do leta 2030 dosegle gigabitno povezljivost za vse. Program bi moral omogočiti povezljivost za državljane in podjetja v vsej Uniji in po svetu, med drugim tudi z zagotavljanjem dostopa do cenovno dostopnih visokohitrostnih širokopasovnih povezav, ki lahko prispevajo k odpravi komunikacijskih belih lis in povečanju kohezije po vsej Uniji, vključno z njenimi najbolj oddaljenimi regijami, podeželskimi, obrobnimi, oddaljenimi in izoliranimi območji in otoki. Satelitske storitve trenutno ne morejo nadomestiti zmogljivosti zemeljskih omrežij, lahko pa odpravijo digitalni razkorak in, kadar je ustrezno, celo prispevajo k splošnim ciljem Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>.
- (13) Zato bi moral Program zajemati opredelitev, zasnovo, razvoj, potrjevanje ter povezane dejavnosti uvajanja za izgradnjo prvotne vesoljske in zemeljske infrastrukture, potrebne za zagotavljanje prvih vladnih storitev. Program bi moral nato vključevati dejavnosti postopne uvedbe, namenjene dokončanju tako vesoljske kot zemeljske infrastrukture, potrebne za zagotavljanje naprednih vladnih storitev, ki trenutno niso na voljo in presegajo najsodobnejše obstoječe evropske satelitske komunikacijske storitve. Poleg tega bi moral Program spodbujati razvoj uporabniških terminalov, ki lahko izkoriščajo izboljšane komunikacijske storitve. Dejavnosti izkoriščanja bi se morale začeti čim prej, pri čemer naj bi se prve vladne storitve začele zagotavljati do leta 2024, da bi se čim prej izpolnile potrebe uporabnikov, ki so jih pooblastile vlade. Program bi moral nato vključevati dejavnosti, katerih cilj je dokončati tako vesoljsko kot zemeljsko infrastrukturo, ki sta potrebni, da bi se do leta 2027 dosegla polna operativna zmogljivost. Dejavnosti izkoriščanja bi morale vključevati zagotavljanje vladnih storitev, delovanje, vzdrževanje in nenehno izboljševanje vesoljske in zemeljske infrastrukture, ko bosta ti uvedeni, ter razvoj prihodnjih generacij vladnih storitev.
- (14) Države članice so junija 2019 podpisale Deklaracijo o evropski infrastrukturi za kvantno komunikacijo (EuroQCI) (v nadaljnjem besedilu: Deklaracija), s katero so se dogovorile, da si bodo z medsebojnim sodelovanjem, s Komisijo in s podporo agencije ESA prizadevale za razvoj infrastrukture za kvantno komunikacijo, ki bo pokrivala celotno Unijo. V skladu z Deklaracijo je cilj pobude EuroQCI uvesti uradno potrjeno varno infrastrukturo med koncema za kvantno komunikacijo, ki bo omogočala prenos in shranjevanje informacij in podatkov ter povezovanje kritičnih sredstev za javno komunikacijo v vsej Uniji. Program bo prispeval k doseganju ciljev Deklaracije z razvojem vesoljske in zemeljske infrastrukture EuroQCI, ki bo vključena v vladno infrastrukturo Programa, ter z razvojem in uvajanjem prizemne infrastrukture EuroQCI, ki bo v lasti držav članic. Vesoljsko, zemeljsko in prizemno infrastrukturo EuroQCI bi bilo treba razviti v okviru Programa v dveh glavnih fazah, in sicer fazi predhodnega potrjevanja, ki bi lahko vključevala razvoj in potrjevanje več različnih tehnologij in komunikacijskih protokolov, ter

<sup>(3)</sup> Sklep (EU) 2022/2481 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2022 o vzpostavitvi programa politike Digitalno desetletje do leta 2030 (UL L 323, 19.12.2022, str. 4).

<sup>(4)</sup> Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

fazi popolne uvedbe, vključno z ustreznimi rešitvami za medsatelitsko povezljivost in prenos podatkov med sateliti, zemeljsko in prizemno infrastrukturo.

- (15) Ena od glavnih funkcij EuroQCI bo omogočanje kvantnega razdeljevanja kriptografskih ključev (QKD). Tehnologija in izdelki QKD do zdaj niso dovolj zreli, da bi se lahko uporabljali za varovanje tajnih podatkov EU. Glavna vprašanja glede varnosti QKD, kot so standardizacija protokolov QKD, analiza stranskih kanalov in metodologija vrednotenja, še vedno niso razrešena. Program bi zato moral podpirati EuroQCI in omogočati vključitev odobrenih šifirnih izdelkov v infrastrukturo, ko so na voljo.
- (16) Da bi tajne podatke EU zaščitili na zadovoljivo varen način, bi morale biti primarne rešitve za boj proti grožnjam, ki jih predstavlja kvantno računalništvo, kombinacija konvencionalnih rešitev, postkvantne kriptografije in po možnosti QKD v obliki hibridnih pristopov. Program bi zato moral uporabljati take pristope za zagotovitev naj sodobnejše kriptografije in porazdelitve ključev.
- (17) Za razširitev zmogljivosti Unije za satelitsko komunikacijo bi morala infrastruktura Programa temeljiti na infrastrukturi, razviti za namene komponente GOVSATCOM, ter jo vključevati in dopolnjevati. Zlasti bi morala zemeljska infrastruktura Programa temeljiti na vozliščih GOVSATCOM, ki se glede na potrebe uporabnikov postopoma širijo z drugimi sredstvi zemeljskega segmenta, vključno s sredstvi držav članic, ki so pripravljene dodatno prispevati, na podlagi operativnih in varnostnih zahtev.
- (18) Program bi moral izboljšati varno povezljivost na geografskih območjih strateškega interesa, kot sta Afrika in Arktika, pa tudi baltska, črnomska, sredozemska regija in Atlantik. Storitve, ki se zagotavljajo v okviru Programa, bi morale tudi prispevati h geopolitični odpornosti z nudenjem dodatne povezljivosti v skladu s cilji politike v teh regijah ter skupnim sporočilom Komisije in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 1. decembra 2021 z naslovom „Strategija Global Gateway“.
- (19) Brez poseganja v komunikacijske storitve bi lahko bili sateliti, zgrajeni za namene Programa, opremljeni s podsistemi, vključno s koristnim tovorom, s čimer bi se lahko okrepile zmogljivost in storitve komponent Vesoljskega programa Unije, kar bi omogočilo razvoj dodatnih nekomunikacijskih storitev, o katerih bi se odločal programski odbor v ustrezni sestavi, kot je določeno v Uredbi (EU) 2021/696, in ki bi se izvajale pod pogoji iz te uredbe. Če bodo ob upoštevanju potreb uporabnikov in proračunskih omejitev koristi za komponente Vesoljskega programa Unije ustrezno ugotovljene, bi lahko bili ti podsistemi razviti tako, da bi nudili alternativne storitve določanja položaja, navigacije in napovedovanja časa, ki dopolnjujejo sistem Galileo, zagotavljali oddajanje sporočil preko skupne evropske geostacionarne navigacijske storitve (EGNOS) z nižjo latenco in vesoljske senzorje za nadzor vesolja ter podpirali krepitev trenutnih zmogljivosti programa Copernicus, zlasti za nujne storitve in storitve civilne varnosti. Ti podsistemi bi poleg tega lahko državam članicam zagotavljali nekomunikacijske storitve, pod pogojem, da to ne vpliva na varnost in proračun Programa.
- (20) Glede na pomen, ki ga ima za Program njegova zemeljska vladna infrastruktura, in njen vpliv na njegovo varnost, bi morala lokacijo take infrastrukture določiti Komisija v skladu s splošnimi varnostnimi zahtevami ter po odprtem in preglednem postopku, da se zagotovi uravnotežena porazdelitev med državami članicami. V uvedbo zemeljske vladne infrastrukture Programa, ki vključuje tudi infrastrukturo, razvito v okviru komponente GOVSATCOM, bi lahko bila vključena Agencija Evropske unije za vesoljski program (v nadaljnjem besedilu: Agencija) ali ESA, kadar je ustrezno in v okviru njenega področja pristojnosti.
- (21) Za varnost Unije in njenih držav članic ter za zagotovitev varnosti in celovitosti vladnih storitev je nujno, da se vesoljska sredstva Programa izstrelijo z ozemlja Unije. V izjemnih, ustrezno utemeljenih okoliščinah bi morale biti mogoče, da se te izstrelitve opravijo z ozemlja tretje države. Poleg težkih in srednjih nosilnih raket bi lahko majhne in mikro nosilne rakete zagotovile dodatno prožnost, da bi se omogočilo hitro uvajanje vesoljskih sredstev.

- (22) Pomembno je, da so v lasti Unije vsa opredmetena in neopredmetena sredstva v zvezi z vladno infrastrukturo, razvito v okviru Programa, razen prizemne infrastrukture EuroQCI, ob zagotavljanju skladnosti z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s členom 17 Listine. Kljub lastništvu teh sredstev bi morala Unija imeti možnost, da v skladu s to uredbo in, kadar se na podlagi ocene posameznega primera zdi ustrezno, taka sredstva da na voljo tretjim stranem ali jih odpiše
- (23) Pobude na ravni Unije, kot je pobuda za varno povezljivost, temeljijo na široki udeležbi inovativnih malih in srednjih podjetij (MSP), zagonskih podjetij in velikih podjetij v segmentih višje in nižje v verigi vesoljskega sektorja po vsej Uniji. V zadnjih letih so nekateri vesoljski akterji vesoljski sektor postavili pred izziv, zlasti zagonska podjetja ter MSP, ki so razvili inovativne, tržno usmerjene vesoljske tehnologije in aplikacije, včasih z različnimi poslovnimi modeli. Program bi moral za zagotavljanje konkurenčnosti vesoljskega ekosistema Unije čim bolj povečati uporabo inovativnih in prelomnih tehnologij ter inovativnih poslovnih modelov, razvitih v okviru evropskega vesoljskega ekosistema, vključno z novim vesoljem, zlasti s strani MSP, podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo in zagonskih podjetij, ki razvijajo tržno usmerjene nove vesoljske tehnologije in aplikacije, pri čemer bi moral zajemati celotno vesoljsko vrednostno verigo, ki bi zajemala segmente višje in nižje v verigi.
- (24) Bistveno je spodbujati naložbe zasebnega sektorja z ustreznim naročanjem in združevanjem pogodb o storitvah, s čimer bi zmanjšali negotovost ter zagotovili dolgoročno prepoznavnost in predvidljivost potreb po storitvah javnega sektorja. Program bi moral za zagotovitev konkurenčnosti evropske vesoljske industrije v prihodnosti tudi prispevati k razvoju naprednih znanj in spretnosti na z vesoljem povezanih področjih ter podpirati dejavnosti izobraževanja in usposabljanja, pri čemer bi bilo treba spodbujati enake možnosti, enakost spolov in opolnomočenje žensk, da bi v celoti izkoristili potencial državljanov Unije na tem področju.
- (25) V skladu s cilji iz sporočila Komisije z dne 11. decembra 2019 z naslovom „Evropski zeleni dogovor“ bi moral Program čim bolj zmanjšati svoj vpliv na okolje. Medtem ko vesoljska sredstva sama po sebi med uporabo ne oddajajo toplogrednih plinov, njihova proizvodnja in z njimi povezane zemeljske zmogljivosti vplivajo na okolje. Sprejeti bi bilo treba ukrepe za ublažitev tega vpliva. Zato bi bilo treba pri javnih naročilih v okviru Programa upoštevati načela in ukrepe za trajnost, na primer določbe za zmanjšanje in izravnavo emisij toplogrednih plinov, ki jih povzročajo razvoj, proizvodnja in uvedba infrastrukture, ter ukrepe za preprečevanje svetlobnega onesnaževanja, kot je na primer vpliv na zemeljska astronomska opazovanja.
- (26) Glede na vse več vesoljskih plovil in vesoljskih odpadkov v orbiti bi morala nova evropska konstelacija izpolnjevati tudi merila glede vesoljske trajnosti in biti primer dobre prakse pri upravljanju vesoljskega prometa ter nadzora in spremljanja v vesolju (SST), da bi se zmanjšala količina nastalih vesoljskih odpadkov, preprečevala razbitja in trki v orbiti ter izvajali ustrezni ukrepi za izrabljena vesoljska plovila. Glede na to, da se v mednarodnih forumih razpravlja o upravičenih pomislekih glede varstva vesoljskega okolja, na primer v okviru Odbora Združenih narodov za miroljubno rabo vesolja, je zelo pomembno, da Unija prevzame vodilno vlogo na področju vesoljske trajnosti. Pogodbe, pridobljene v okviru Programa, bi morale zagotavljati, da uvedena tehnologija omogoča najvišje možne standarde trajnosti ter energijske učinkovitosti in učinkovite rabe virov.
- (27) Operativne zahteve za vladne storitve bi morale temeljiti na analizi potreb uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, in obenem tudi upoštevati zmogljivosti trenutne tržne ponudbe. Pri ocenjevanju teh zahtev bi bilo treba v največji možni meri uporabiti trenutne tržne zmogljivosti. Na podlagi teh operativnih zahtev bi bilo treba v kombinaciji s splošnimi varnostnimi zahtevami in naraščajočim povpraševanjem po vladnih storitvah oblikovati portfelj storitev za vladne storitve. Ta portfelj storitev bi moral služiti kot referenca, ki se uporablja za vladne storitve. V njem bi morale biti prav tako opredeljene kategorije storitev, ki dopolnjujejo portfelj storitev GOVSATCOM, vzpostavljen v okviru Uredbe (EU) 2021/696. Komisija bi morala zagotoviti doslednost in skladnost operativnih in varnostnih zahtev med komponento GOVSATCOM in Programom. Da bi se ohranila najboljša možna usklajenost med povpraševanjem in ponudbo storitev, bi bilo treba v letu 2023 opredeliti portfelj storitev za vladne storitve, poleg tega pa bi se moralo omogočiti njegovo redno posodabljanje po posvetu z državami članicami in na podlagi teh operativnih in varnostnih zahtev.

- (28) Satelitske komunikacije niso neizčrpen vir, temveč so omejene s satelitsko zmogljivostjo, frekvenco in geografsko pokritostjo. Da bi bil Program stroškovno učinkovit in da bi lahko izkoriščal ekonomije obsega, bi moral zato optimizirati ujemanje med ponudbo vladnih storitev in povpraševanjem po njih ter se izogibati presežni zmogljivosti. Ker se tako povpraševanje kot morebitna ponudba sčasoma spreminjata, bi morala Komisija spremljati potrebe za prilagoditev portfelja vladnih storitev, kadar koli se to zdi potrebno.
- (29) Države članice, Svet, Komisija in ESZD ter agencije in organi Unije bi morali imeti možnost udeležbe v Programu, če se odločijo izdajati odobritve uporabnikom vladnih storitev ali zagotavljati zmogljivosti, lokacije ali podporne objekte. Glede na to, da se država članica sama odloči, ali bo izdajala odobritve nacionalnim uporabnikom vladnih storitev, države članice ne bi smele biti obvezane, da prispevajo k Programu ali da gostijo infrastrukturo Programa.
- (30) Vsak udeleženec Programa bi moral določiti pristojen organ za varno povezljivost, ki bo spremljal, ali uporabniki in drugi nacionalni subjekti, ki sodelujejo v Programu, upoštevajo veljavna pravila in varnostne postopke, kot so določeni v splošnih varnostnih zahtevah. Udeleženci Programa lahko funkcije takega organa prenesejo na obstoječ organ.
- (31) Ta uredba za celotno trajanje Programa določa finančna sredstva, ki za Evropski parlament in Svet v letnem proračunskem postopku pomenijo prednostni referenčni znesek v smislu točke 18 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za uvedbo novih virov lastnih sredstev <sup>(3)</sup>.
- (32) Cilji Programa so skladni s tistimi iz drugih programov Unije in jih dopolnjujejo, zlasti z Obzorjem Evropa, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/695 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> ter Sklepom Sveta (EU) 2021/764 <sup>(5)</sup>, programom Digitalna Evropa, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/694 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(6)</sup>, Instrumentom za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(7)</sup>, Instrumentom za povezovanje Evrope, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/1153 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(8)</sup>, in še posebej z Vesoljskim programom Unije.
- (33) Z Obzorjem Evropa bo delež komponent njegovega sklopa "Digitalno področje, industrija in vesolje", dodeljen dejavnostim za raziskave in inovacije, povezanim z razvojem in potrjevanjem sistema varne povezljivosti, vključno za potencialne tehnologije, ki bi bile lahko razvite v okviru vesoljskega ekosistema, vključno z novim vesoljem. V Instrumentu za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa (NDICI) bo namenski delež njegovih sredstev za Globalno Evropo dodeljen dejavnostim, povezanim z delovanjem sistema varne povezljivosti ter zagotavljanjem storitev po vsem svetu, ki bodo omogočale nudenje najrazličnejših storitev mednarodnim partnerjem. V Vesoljskem programu Unije bo namenski delež komponente GOVSATCOM dodeljen dejavnostim

<sup>(3)</sup> UL L 433I, 22.12.2020, str. 28.

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) 2021/695 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi okvirnega programa za raziskave in inovacije Obzorje Evropa, določitvi pravil za sodelovanje in razširjanje rezultatov ter razveljavitvi uredb (EU) št. 1290/2013 in (EU) št. 1291/2013 (UL L 170, 12.5.2021, str. 1).

<sup>(5)</sup> Sklep Sveta (EU) 2021/764 z dne 10. maja 2021 o vzpostavitvi Posebnega programa za izvajanje okvirnega programa za raziskave in inovacije Obzorje Evropa ter razveljavitvi Sklepa 2013/743/EU (UL L 167I, 12.5.2021, str. 1).

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) 2021/694 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Digitalna Evropa in razveljavitvi Sklepa (EU) 2015/2240 (UL L 166, 11.5.2021, str. 1).

<sup>(7)</sup> Uredba (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa, spremembi in razveljavitvi Sklepa št. 466/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2017/1601 in Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 (UL L 209, 14.6.2021, str. 1).

<sup>(8)</sup> Uredba (EU) 2021/1153 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za povezovanje Evrope ter razveljavitvi uredb (EU) št. 1316/2013 in (EU) št. 283/2014 (UL L 249, 14.7.2021, str. 38).



v zvezi z razvojem vozlišča GOVSATCOM, ki bo del zemeljske infrastrukture sistema varne povezljivosti. Financiranje iz teh programov bi bilo treba izvajati v skladu s pravili teh programov.

- (34) Zaradi svojih neločljivih posledic za varnost Unije in njenih držav članic si Program deli cilje in načela tudi z Evropskim obrambnim skladom, vzpostavljenim z Uredbo (EU) 2021/697 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(11)</sup>. Zato bi bilo treba del financiranja iz Evropskega obrambnega sklada zagotoviti za financiranje dejavnosti v okviru Programa, zlasti dejavnosti v zvezi z uvajanjem njegove infrastrukture.
- (35) Za zagotovitev uspešnega izvajanja Programa je pomembno, da se zagotovi, da so zanj na voljo zadostna sredstva. Države članice bi morale biti zmožne prispevati s svojimi tehničnimi kompetencami, znanjem in izkušnjami ter pomočjo, zlasti na področjih varnosti in zaščite, ali, kadar je ustrezno in mogoče, tako, da bi Programu dale na voljo podatke, informacije, storitve in infrastrukturo na svojem ozemlju. Moralo bi se omogočiti, da tretje osebe, med drugim tudi agencije in organi Unije, države članice, tretje države, ki sodelujejo v Programu, ali mednarodne organizacije, v skladu z ustreznimi sporazumi Programu namenijo dodatne finančne prispevke ali prispevke v naravi.
- (36) Za Program se uporablja Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(12)</sup> (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba). Finančna uredba določa pravila za izvrševanje proračuna Unije, vključno s pravili o nepovratnih sredstvih, nagradah, javnih naročilih, posrednem upravljanju, finančnih instrumentih, proračunskih jamstvih, finančni pomoči in o povračilu zunanjim strokovnjakom.
- (37) V skladu s členom 191(3) finančne uredbe se iz proračuna Unije isti stroški v nobenih okoliščinah ne krijejo dvakrat.
- (38) Komisija bi morala biti zmožna, da se po potrebi in kolikor je nujno, za tehnično pomoč obrne na nekatere zunanje strani, če se ohranijo varnostni interesi Unije. Drugi subjekti, udeleženi pri javnem upravljanju Programa, bi morali prav tako imeti možnost, da zaprosijo za tako tehnično pomoč pri izvajanju nalog, ki so jim zaupane na podlagi te uredbe.
- (39) Javna naročila, sklenjena na podlagi Programa, za dejavnosti, financirane iz Programa, bi morala biti skladna s pravili Unije. V tem okviru bi morala biti Unija odgovorna tudi za opredelitev ciljev na področju javnih naročil.
- (40) Program temelji na kompleksnih in nenehno spreminjajočih se tehnologijah. Odvisnost od takšnih tehnologij ustvarja negotovosti in tveganja pri javnih naročilih, oddanih v okviru Programa, kolikor ta javna naročila vključujejo dolgoročne zaveze v zvezi z opremo ali storitvami. Zato so poleg pravil, določenih v finančni uredbi, potrebni posebni ukrepi v zvezi z javnimi naročili. Zato bi moralo biti mogoče določiti najmanjšo stopnjo oddaje naročil podizvajalcem. V zvezi s slednjim bi bilo treba, kadar je mogoče, dati prednost zagonskim podjetjem in MSP, zlasti da se omogoči njihova čezmejna udeležba.
- (41) Za doseg ciljev Programa je pomembno, da se je mogoče, kadar je ustrezno, opreti na zmogljivosti, ki jih nudijo javni in zasebni subjekti Unije, dejavni na področju vesolja, ter da je mogoče delovati na mednarodni ravni s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami. Zato je treba predvideti možnost, da se uporabijo vsa ustrezna orodja in metode upravljanja, kot so določeni v Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU) in finančni uredbi, ter skupni postopki javnega naročanja.

<sup>(11)</sup> Uredba (EU) 2021/697 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o vzpostavitvi Evropskega obrambnega sklada ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2018/1092 (UL L 170, 12.5.2021, str. 149).

<sup>(12)</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

- (42) Javno-zasebno sodelovanje je najustreznejša shema, s katero se zagotovi, da se lahko uresničujejo cilji Programa. Omogočiti bi moralo opiranje na obstoječo tehnološko in industrijsko podlago Unije za satelitske komunikacije, vključno z zasebnimi sredstvi, ter zagotavljanje zanesljivih in inovativnih vladnih storitev in omogočanje zasebnim partnerjem, da dopolnijo infrastrukturo Programa z dodatnimi zmogljivostmi za ponujanje komercialnih storitev pod tržnimi pogoji prek dodatnih lastnih naložb. S tako shemo bi se morali hkrati optimizirati stroški uvajanja in operativni stroški, kar bi bilo doseženo z delitvijo stroškov razvoja in uvajanja na komponentah, skupnih tako vladnim kot komercialnim infrastrukturam, ter operativnih stroškov z visoko ravno vzajemne uporabe zmogljivosti. Z njo bi se morale tudi spodbujati inovacije v evropskem vesoljskem ekosistemu, vključno z novim vesoljem, tako da bi omogočili delitev tveganj pri raziskavah in razvoju med javnimi in zasebnimi partnerji.
- (43) Za izvajanje Programa bi se morale v koncesijskih pogodbah, naročilih blaga, storitev ali gradenj ali mešanih naročilih upoštevati ključna načela. V takih pogodbah bi morala biti jasno določena razdelitev nalog in odgovornosti med javnimi in zasebnimi partnerji, vključno z jasno porazdelitvijo tveganj med njimi, da bi izvajalci prevzeli odgovornost za posledice morebitnih pomanjkljivosti, za katere so odgovorni. Pogodbe bi morale preprečiti čezmerno kompenzacijo izvajalcev za zagotavljanje vladnih storitev, omogočiti zagotavljanje komercialnih storitev s strani zasebnega sektorja in zagotoviti ustrezno prednostno razvrščanje potreb uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade. Pogodbe bi morale zagotoviti, da opravljanje storitev na podlagi komercialne infrastrukture ohranja bistvene interese Unije ter splošne in posebne cilje Programa. Zato je pomembno, da so na voljo ukrepi za ohranjanje teh bistvenih interesov in ciljev. Komisija bi morala imeti zlasti možnost sprejeti ukrepe, s katerimi bo poskrbela za kontinuiteto storitev, v primeru ko izvajalec ne bi mogel izpolniti svojih obveznosti.

Pogodbe bi morale vključevati ustrezne zaščitne ukrepe, da se med drugim preprečijo navzkrižja interesov in morebitno izkrivljanje konkurence, ki izhaja iz zagotavljanja komercialnih storitev, neupravičena diskriminacija ali kakršne koli druge skrite posredne prednosti. Taki zaščitni ukrepi lahko vključujejo ločevanje računovodskih izkazov med vladnimi in komercialnimi storitvami, vključno z ustanovitvijo subjekta, ki je strukturno in pravno ločen od vertikalno integriranega operaterja, za zagotavljanje vladnih storitev ter odprtega, pravičnega, razumnega in nediskriminatornega dostopa do infrastrukture, potrebne za opravljanje komercialnih storitev. Zato bi morale biti komercialne storitve obstoječim ponudnikom prizemnih storitev na voljo pod preglednimi in nediskriminatornimi pogoji. Pogodbe bi morale spodbujati udeležbo zagonskih podjetij ter MSP v celotni vrednostni verigi in v vseh državah članicah.

- (44) Pomemben cilj Programa je zagotovitev varnosti Unije in držav članic ter krepitev odpornosti vseh ključnih tehnologij in vrednostnih verig ob hkratnem ohranjanju odprtega gospodarstva. V posebnih primerih ta cilj zahteva določitev pogojev za upravičenost in udeležbo, da se zagotovi zaščita celovitosti, varnosti in odpornosti operativnih sistemov Unije. To ne bi smelo ogroziti potrebe po konkurenčnosti in stroškovni učinkovitosti.
- (45) V skladu s finančno uredbo, Uredbo (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(13)</sup> ter uredbami Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 <sup>(14)</sup>, (Euratom, ES) št. 2185/96 <sup>(15)</sup> in (EU) 2017/1939 <sup>(16)</sup> se finančni interesi Unije zaščitijo s sorazmernimi ukrepi, ki vključujejo ukrepe v zvezi s preprečevanjem, odkrivanjem, odpravljanjem in preiskovanjem nepravilnosti, tudi goljufij, z izterjavo izgubljenih, neupravičeno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev ter, kadar je ustrezno, z naložitvijo upravnih sankcij. Zlasti je v skladu z uredbama (Euratom, ES) št. 2185/96 in (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) pooblaščen za

<sup>(13)</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

<sup>(14)</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

<sup>(15)</sup> Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

<sup>(16)</sup> Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

izvajanje upravnih preiskav, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da bi ugotovil, ali je prišlo do goljufije, korupcije ali kakršnega koli drugega nezakonitega ravnanja, ki škodi finančnim interesom Unije.

Evropsko javno tožilstvo (EJT) je v skladu z Uredbo (EU) 2017/1939 pooblaščen za preiskovanje in pregon kaznivih dejanj, ki škodijo finančnim interesom Unije, kot je določeno v Direktivi (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(17)</sup>.

V skladu s finančno uredbo mora vsaka oseba ali subjekt, ki prejema sredstva Unije, v celoti sodelovati pri zaščiti finančnih interesov Unije, Komisiji, OLAF, Računskemu sodišču in, za tiste države članice, ki so vključene v okrepljeno sodelovanje na podlagi Uredbe (EU) 2017/1939, EJT podeliti potrebne pravice in dostop ter zagotoviti, da vse tretje strani, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice.

- (46) Za zagotovitev zaščite finančnih interesov Unije bi bilo treba od tretjih držav zahtevati, da odgovornemu odredbodajalcu, OLAF in Računskemu sodišču podelijo potrebne pravice in dostop, da lahko celovito izvajajo svoje pristojnosti.
- (47) Za optimizacijo učinkovitosti in učinka Programa bi bilo treba sprejeti ukrepe za spodbujanje uporabe in razvoja odprtih standardov, odprtokodnih tehnologij in interoperabilnosti v strukturi sistema varne povezljivosti. Z bolj odprto zasnovano tega sistema bi lahko omogočili boljše sinergije z drugimi komponentami Vesoljskega programa Unije ali nacionalnimi storitvami in aplikacijami, optimizirali stroške s preprečevanjem podvajanja pri razvoju iste tehnologije, izboljšali zanesljivost, spodbujali inovacije ter izkoriščali prednosti široke konkurence.
- (48) Za dobro javno upravljanje Programa je potrebna jasna porazdelitev odgovornosti in nalog med različne udeležene akterje, da bi se izognili nepotrebnemu prekrivanju ter zmanjšali prekoračitve stroškov in zamude. Vsi akterji upravljanja bi morali v okviru svojih pristojnosti in v skladu z njimi podpirati doseganje ciljev Programa.
- (49) Države članice so na področju vesolja dejavne že dolgo. Na tem področju imajo sisteme, infrastrukturo, nacionalne agencije in organe. Zato lahko pomembno prispevajo k Programu, zlasti k njegovemu izvajanju. Lahko bi sodelovale z Unijo pri spodbujanju storitev in aplikacij Programa ter zagotovile skladnost med ustreznimi nacionalnimi pobudami in Programom. Komisija bi lahko imela možnost, da mobilizira sredstva, ki so na voljo državam članicam, izkoristi njihovo pomoč ter jim pod skupno dogovorjenimi pogoji zaupa naloge v okviru izvajanja Programa. Države članice bi si morale prizadevati, kadar je ustrezno, za zagotavljanje skladnosti med svojimi načrti za okrevanje in odpornost in Programom ter njihovega medsebojnega dopolnjevanja. Poleg tega bi morale države članice sprejeti vse potrebne ukrepe za zaščito zemeljske infrastrukture na svojem ozemlju. Države članice bi prav tako morale biti zmožne zagotoviti, da so frekvence, potrebne za Program, na voljo in zaščitene na ustreznih ravni, kar bo omogočilo polni razvoj in izvajanje aplikacij na podlagi storitev, ki so na voljo, v skladu s Sklepom št. 243/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(18)</sup>. Frekvence, ki so na voljo Programu, ne bi smele imeti finančnih posledic za Program.
- (50) V skladu s členom 17 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in kot zagovornica splošnega interesa Unije je Komisija odgovorna, da izvaja Program, prevzame splošno odgovornost in spodbuja njegovo uporabo. Za kar najboljši izkoristek virov in pristojnosti različnih deležnikov bi morala Komisija imeti možnost, da v upravičenih okoliščinah nekatere naloge zaupa drugim subjektom. Komisija bi morala določiti glavne tehnične in operativne zahteve, potrebne za razvoj izvedbe sistemov in storitev. To bi morala storiti po posvetovanju s strokovnjaki držav članic, uporabniki in drugimi ustreznimi javnimi ali zasebnimi deležniki. V skladu s členom 4(3) PDEU pristojnosti, ki jih izvaja Unija, ne pomenijo, da se državam članicam preprečuje izvajanje njihovih posameznih pristojnosti. Za dobro

<sup>(17)</sup> Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

<sup>(18)</sup> Sklep št. 243/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o vzpostavitvi večletnega programa politike radijskega spektra (UL L 81, 21.3.2012, str. 7).

uporabo sredstev Unije pa je ustrezno, da Komisija v čim večji meri zagotovi, da so dejavnosti, ki se izvajajo v okviru Programa, skladne z dejavnostmi držav članic, ne da bi pri tem prišlo do kakršnega koli nepotrebne podvajanja prizadevanj.

- (51) Člen 154 finančne uredbe določa, da se lahko Komisija na podlagi rezultatov predhodne ocene opre na sisteme in postopke oseb ali subjektov, ki jim je zaupano izvrševanje finančnih sredstev Unije. Po potrebi bi bilo treba v ustreznem sporazumu o prispevku opredeliti posebne prilagoditve za te sisteme in postopke (nadzorne ukrepe) ter ureditve za obstoječe pogodbe.
- (52) Program ima močno mednarodno razsežnost, saj pokriva ves svet. Mednarodni partnerji, njihove vlade in državljani bodo prejemniki nabora storitev Programa v korist mednarodnega sodelovanja Unije in držav članic s temi partnerji. Za zadeve, povezane s Programom, bi lahko Komisija v okviru svojih pristojnosti in v imenu Unije usklajevala dejavnosti na mednarodni ravni.
- (53) Na podlagi strokovnega znanja, pridobljenega v zadnjih letih pri upravljanju, delovanju in zagotavljanju storitev v zvezi s komponentama Galileo in EGNOS Vesoljskega programa Unije, je Agencija najustreznejši organ, da pod nadzorom Komisije izvaja naloge v zvezi z delovanjem vladne infrastrukture in zagotavljanjem vladnih storitev. Zato bi morala v ta namen nadalje razviti ustrezne zmogljivosti. Nato bi morala biti Agencija pooblaščenca za zagotavljanje vladnih storitev in bi ji moralo biti mogoče v celoti ali delno zaupati operativno upravljanje vladne infrastrukture.
- (54) Kar zadeva varnost, bi morala biti Agencija glede na izkušnje na tem področju odgovorna, da prek svojega odbora za varnostno akreditacijo zagotavlja varnostne akreditacije vladnih storitev in infrastrukture. Poleg tega bi morala Agencija, če je operativno pripravljena, zlasti kar zadeva zadostne človeške vire, opravljati naloge, ki ji jih je zaupala Komisija. Agencija bi morala, kadar je mogoče, izkoristiti svoje strokovno znanje, na primer pri dejavnostih evropskega globalnega satelitskega navigacijskega sistema (EGNSS). Ko se Agenciji zaupajo naloge, bi ji bilo treba dati na voljo ustrezne človeške, upravne in finančne vire, da bi lahko v celoti opravljala svoje naloge in poslanstvo.
- (55) Za zagotovitev delovanja vladne infrastrukture in za lažje zagotavljanje vladnih storitev bi bilo treba Agenciji omogočiti, da s sporazumi o prispevku na druge subjekte, in sicer v okviru njihovih pristojnosti, prenese določene dejavnosti, pod pogoji posrednega upravljanja, ki se uporabljajo za Komisijo, kot je določeno v finančni uredbi.
- (56) ESA je mednarodna organizacija z obsežnim strokovnim znanjem na področju vesolja, tudi v satelitskih komunikacijah, zato je pomemben partner pri izvajanju različnih vidikov vesoljske politike Unije. V zvezi s tem bi morala biti ESA zmožna zagotavljati Komisiji strokovno znanje, med drugim za pripravo specifikacij in izvajanje tehničnih vidikov Programa. V ta namen bi morala biti ESA pooblaščenca za nadzor nad dejavnostmi razvoja in potrjevanja v okviru Programa, hkrati pa bi lahko podprla ocenjevanje pogodb, sklenjenih v okviru izvajanja Programa.
- (57) Zaradi velikega pomena z vesoljem povezanih dejavnosti za gospodarstvo Unije in življenja državljanov Unije bi morali biti ključni prednostni nalogi Programa doseganje in ohranjanje visoke stopnje varnosti, zlasti zaradi zaščite interesov Unije in držav članic, vključno v zvezi s tajnimi in občutljivimi netajnimi podatki.
- (58) ESZD lahko glede na svoje specifično strokovno znanje in redne kontakte z organi tretjih držav in mednarodnih organizacij v skladu s Sklepom Sveta 2010/427/EU <sup>(19)</sup> pomaga Komisiji pri izvajanju nekaterih nalog v zvezi z varnostjo Programa na področju zunanjih odnosov.

<sup>(19)</sup> Sklep Sveta 2010/427/EU z dne 26. julija 2010 o organizaciji in delovanju Evropske službe za zunanje delovanje (UL L 201, 3.8.2010, str. 30).

- (59) Brez poseganja v izključno pristojnost držav članic na področju nacionalne varnosti, kot je določeno v členu 4(2) PEU, in v pravico držav članic, da v skladu s členom 346 PDEU zaščitijo svoje bistvene varnostne interese, bi bilo treba poskrbeti za posebno upravljanje varnosti, da se zagotovi nemoteno izvajanje Programa. To upravljanje bi moralo temeljiti na treh ključnih načelih. Prvo načelo je, da je treba bogate in edinstvene izkušnje držav članic na področju varnostnih zadev nujno upoštevati v največji možni meri. Drugo načelo je, da morajo biti zaradi preprečevanja nasprotij interesov in morebitnih pomanjkljivosti pri uporabi varnostnih pravil operativne funkcije ločene od funkcij v zvezi z varnostno akreditacijo. Tretje načelo je, da je subjekt, odgovoren za upravljanje celotne infrastrukture Programa ali njenega dela, hkrati tudi najprimernejši za upravljanje varnosti nalog, ki so mu zaupane. Varnost Programa bi temeljila na izkušnjah, pridobljenih pri izvajanju Vesoljskega programa Unije v zadnjih letih. Dobro upravljanje varnosti zahteva tudi, da morajo biti vloge ustrezno porazdeljene med različne akterje. Kot odgovorna za izvajanje Programa bi morala Komisija brez poseganja v pristojnosti držav članic na področju nacionalne varnosti skupaj z državami članicami določiti splošne varnostne zahteve, ki se uporabljajo za Program. Zlasti na področju tajnih podatkov bi moralo upravljanje varnosti Programa odražati posamezne vloge in področja pristojnosti Sveta in držav članic pri ocenjevanju in odobritvi šifrirnih izdelkov za varovanje tajnih podatkov EU.
- (60) Kibernetska varnost in fizična varnost infrastrukture Programa, tako na Zemlji kot v vesolju, pa tudi njena fizična redundanca, so ključne za zagotavljanje kontinuitete storitev in delovanje sistema. Zato bi bilo treba pri določanju splošnih varnostnih zahtev ustrezno upoštevati potrebo po zaščiti sistema in njegovih storitev pred kibernetiskimi napadi in grožnjami za satelite, tudi z uporabo novih tehnologij ter s podpiranjem odzivanja na tovrstne kibernetiske napade in okrevanja po njih.
- (61) Kadar je ustrezno, bi morala Komisija po analizi tveganj in groženj opredeliti strukturo za spremljanje varnosti. Ta struktura za spremljanje varnosti bi morala biti subjekt, ki upošteva navodila, pripravljena v okviru Sklepa Sveta (SZVP) 2021/698 <sup>(20)</sup>.
- (62) Komisija in visoki predstavnik bi morala brez poseganja v pristojnosti držav članic na področju nacionalne varnosti v okviru svojih pristojnosti zagotoviti varnost Programa v skladu s to uredbo in, kadar je ustrezno, s Sklepom (SZVP) 2021/698.
- (63) Vladni akterji Unije bodo vladne storitve, ki se zagotavljajo v okviru Programa, uporabljali v misijah in operacijah, ki so kritične za zaščito, obrambo in varnost, ter pri zaščiti kritične infrastrukture. Za take storitve in infrastrukturo bi bila zato potrebna varnostna akreditacija.
- (64) Nujno je, da se dejavnosti varnostne akreditacije izvajajo na podlagi skupne odgovornosti za varnost Unije in njenih držav članic, in sicer s prizadevanjem za doseg soglasja in vključitev vseh, ki jih to zadeva, ter z uvedbo postopka za stalno spremljanje tveganja. Potrebno je tudi, da tehnične dejavnosti varnostne akreditacije izvajajo strokovnjaki, ki so ustrezno usposobljeni za akreditiranje kompleksnih sistemov in imajo varnostno dovoljenje ustrezne stopnje.
- (65) Na podlagi člena 17 PEU je Komisija odgovorna za upravljanje programov, ki se v skladu s pravili iz finančne uredbe lahko oddajo tretjim stranem v okviru posrednega upravljanja. V zvezi s tem mora Komisija zagotoviti, da naloge, ki jih izvajajo tretje strani za izvajanje Programa v okviru posrednega upravljanja, ne ogrožajo varnosti Programa, zlasti kar zadeva nadzor nad tajnimi podatki. Zato bi bilo treba pojasniti, da kadar Komisija zaupa ESA izvajanje nalog v okviru Programa, bi morali ustrezni sporazumi o prispevku zagotoviti, da se tajni podatki, ki jih ustvari ESA, v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU <sup>(21)</sup> in Sklepom Komisije (EU, Euratom) 2015/444 <sup>(22)</sup> štejejo za tajne podatke EU, ki so nastali v pristojnosti Komisije.

<sup>(20)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2021/698 z dne 30. aprila 2021 o varnosti sistemov in storitev, ki so nameščeni, delujejo in se uporabljajo v okviru Vesoljskega programa Unije in lahko vplivajo na varnost Unije, ter razveljavitvi Sklepa 2014/496/SZVP (UL L 170, 12.5.2021, str. 178).

<sup>(21)</sup> Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

<sup>(22)</sup> Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53).

- (66) Akterji Unije in držav članic bi lahko vladne storitve Programa uporabljali tudi v misijah in operacijah, ki so kritične za zaščito in varnost. Da bi torej zaščitili ključne varnostne interese Unije in njenih držav članic, so potrebni ukrepi za zagotovitev potrebne ravni neodvisnosti od tretjih strani (tretjih držav in subjektov iz tretjih držav), in sicer pri vseh elementih Programa. Taki ukrepi bi lahko vključevali vesoljske in zemeljske tehnologije na ravni komponent, podsistemov ali sistemov, proizvodno industrijo, lastnike in upravljalce vesoljskih sistemov ter fizično lokacijo komponent zemeljskih sistemov.
- (67) Članice Evropskega združenja za prosto trgovino (Efta), ki so članice Evropskega gospodarskega prostora (EGP), države pristopnice, države kandidatke in potencialne kandidatke, pa tudi države evropske sosedске politike in druge tretje države lahko v Programu sodelujejo samo na podlagi sporazuma, sklenjenega v skladu s členom 218 PDEU.
- (68) Na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2021/1764 <sup>(23)</sup> so osebe in subjekti s sedežem v čezmorskih državah ali ozemljih upravičeni do financiranja v skladu s pravili in cilji Programa ter morebitnimi ureditvami, ki se uporabljajo v državi članici, s katero je zadevna čezmorska država ali ozemlje povezano.
- (69) Na podlagi odstavkov 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje <sup>(24)</sup> bi bilo treba Program oceniti na podlagi informacij, zbranih v skladu s posebnimi zahtevami glede spremljanja, pri tem pa se izogibati nalaganju upravnega bremena, zlasti državam članicam, in pretiranemu urejanju. Kadar je ustrezno, bi morale te zahteve vključevati merljive kazalnike kot podlago za ocenjevanje učinkov Programa. Pri oceni Programa bi bilo treba upoštevati ugotovitve ocene Vesoljskega programa Unije, ki se nanašajo na komponento GOVSATCOM, ki je bila izvedena v okviru Uredbe (EU) 2021/696.
- (70) Za zagotovitev stalne ustreznosti kazalnikov za poročanje o napredku Programa ter okvira za spremljanje in ocenjevanje Programa bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte v zvezi s spreminjanjem Priloge k tej uredbi glede kazalnikov, dopolnjevanjem te uredbe z določbami o vzpostavitvi okvira za spremljanje in ocenjevanje in dopolnjevanjem te uredbe z določitvijo lastnosti zbirke podatkov o vesoljskih sredstvih Programa ter metodologije in postopkov za njeno vzdrževanje in posodabljanje. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti premeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njeni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
- (71) Za dobro javno upravljanje in glede na sinergije med Programom in komponento GOVSATCOM bi programski odbor, ustanovljen v okviru Uredbe (EU) 2021/696 v sestavi za GOVSATCOM, moral služiti tudi kot odbor za namene Programa. Za zadeve v zvezi z varnostjo Programa bi se programski odbor moral sestati v posebni sestavi za varnost.

<sup>(23)</sup> Sklep Sveta (EU) 2021/1764 z dne 5. oktobra 2021 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski uniji, vključno z odnosi med Evropsko unijo na eni strani ter Grenlandijo in Kraljevino Dansko na drugi strani (Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj, vključno z Grenlandijo) (UL L 355, 7.10.2021, str. 6).

<sup>(24)</sup> UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

- (72) Ker so za dobro javno upravljanje potrebni enotno vodenje Programa, hitrejšo sprejemanje odločitev in enakopraven dostop do informacij, bi morale biti predstavnikom subjektov, ki so jim zaupane naloge, povezane s Programom, omogočeno, da kot opazovalci sodelujejo pri delu programskega odbora, ustanovljenega pri uporabi Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(25)</sup>. Iz istih razlogov bi lahko imeli predstavniki tretjih držav in mednarodnih organizacij, ki so sklenile mednarodni sporazum z Unijo, povezan s Programom, možnost sodelovanja pri delu programskega odbora, ob upoštevanju varnostnih omejitev in v skladu s pogoji takega sporazuma. Predstavniki subjektov, ki so jim zaupane naloge, povezane s Programom, tretjih držav in mednarodnih organizacij ne bi smeli imeti pravice sodelovati pri glasovanju v programskem odboru. Pogoji za udeležbo opazovalcev in *ad hoc* udeležencev bi morali biti določeni v poslovniku programskega odbora.
- (73) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi s sprejetjem podrobnih pravil o zagotavljanju vladnih storitev, operativnih zahtev za vladne storitve, portfelja storitev za vladne storitve, sklepov o prispevkih v zvezi s sporazumi o prispevkih in programov dela, pa tudi določitvijo dodatnih zahtev za sodelovanje tretjih držav in mednarodnih organizacij v Programu. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.
- (74) Vladne storitve, ki temeljijo na vladni infrastrukturi, bi bilo treba uporabnikom, ki jih pooblastijo vlade, praviloma zagotavljati brezplačno. Vendar so zmogljivosti za te storitve omejene. Če Komisija po analizi sklene, da ni dovolj zmogljivosti, bi kot del teh podrobnih pravil o zagotavljanju storitev morala imeti možnost, da v ustrezno utemeljenih primerih, kadar povpraševanje presega kapaciteto dostopa, sprejme politiko oblikovanja cen, da bi zagotovila ujemanje med ponudbo storitev in povpraševanjem po njih. Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi s sprejetjem take politike oblikovanja cen. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.
- (75) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo ukrepov, potrebnih za opredelitev lokacije centrov, ki pripadajo zemeljski vladni infrastrukturi. Komisija bi morala imeti možnost, da za izbiro teh lokacij upošteva operativne in varnostne zahteve ter obstoječo infrastrukturo. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.
- (76) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo splošnih varnostnih zahtev. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011. Države članice bi morale imeti možnost, da v največji možni meri nadzirajo splošne varnostne zahteve Programa. Pri sprejemanju izvedbenih aktov na področju varnosti Programa bi moral Komisiji pomagati programski odbor v posebni sestavi za varnost. Glede na občutljivost varnostnih zadev bi si predsednik programskega odbora moral prizadevati poiskati rešitve, ki bi v programskem odboru imele največjo možno podporo. Komisija ne bi smela sprejemati izvedbenih aktov, ki bi določali splošne varnostne zahteve Programa, kadar programski odbor ne poda mnenja. Kadar je sodelovanje sestave za varnost programskega odbora določeno drugače, bi morale tako sodelovanje potekati v skladu s poslovnikom programskega odbora.
- (77) Program dopolnjuje obstoječi Vesoljski program Unije z vključevanjem in razširitvijo njegovih ciljev in ukrepov za vzpostavitev varnega in vesoljskega sistema povezanosti za Unijo. To bi bilo treba upoštevati pri oceni Programa.

<sup>(25)</sup> Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (78) Ker ciljev te uredbe države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepa, ki presegajo finančne in tehnične zmogljivosti katere koli posamezne države članice, lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 PEU. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (79) Program bi bilo treba vzpostaviti za obdobje petih let, da se njegovo trajanje uskladi s trajanjem večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027 iz Uredbe Sveta (EU, Euratom) 2020/2093 <sup>(26)</sup> (v nadaljnjem besedilu: večletni finančni okvir za obdobje 2021–2027).
- (80) Da bi omogočili čim prejšnji začetek izvajanja te uredbe, da bi dosegli njene cilje, bi morala začeti veljati čim prej –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### *Splošne določbe*

#### Člen 1

#### **Predmet urejanja**

S to uredbo se vzpostavi Program Unije za varno povezljivost (v nadaljnjem besedilu: Program) za preostalo obdobje večletnega finančnega okvira 2021–2027. Določa cilje Programa, proračun za obdobje 2023–2027, oblike financiranja Unije in pravila za zagotavljanje takega financiranja ter pravila za izvajanje Programa, ob upoštevanju Uredbe (EU) 2021/696.

#### Člen 2

#### **Opredelitev pojmov**

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „vesoljsko plovilo“ pomeni vesoljsko plovilo, kot je opredeljeno v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2021/696;
- (2) „vesoljski odpadki“ pomeni vesoljske odpadke, kot so opredeljeni v členu 2, točka 4, Uredbe (EU) 2021/696;
- (3) „koristni tovor“ pomeni opremo, ki jo nosi vesoljsko plovilo in je namenjena za izvedbo določene misije v vesolju;
- (4) „vesoljski ekosistem“ pomeni mrežo sodelujočih podjetij, ki delujejo v vrednostnih verigah v vesoljskem sektorju, od najmanjših zagonskih podjetij do največjih podjetij, ter zajema segmente vesoljskega trga, ki so višje in nižje v verigi;
- (5) „evropska infrastruktura za kvantno komunikacijo ali EuroQCI“ pomeni medsebojno povezano vesoljsko, zemeljsko in prizemno infrastrukturo, ki so vključene v sistem varne povezljivosti in uporablja kvantno tehnologijo;
- (6) „vozlišče GOVSATCOM“ pomeni vozlišče GOVSATCOM, kot je opredeljeno v členu 2, točka 23, Uredbe (EU) 2021/696;
- (7) „Agencija“ pomeni Agencijo Evropske unije za vesoljski program, ustanovljeno z Uredbo (EU) 2021/696;

<sup>(26)</sup> Uredba Sveta (EU, Euratom) 2020/2093 z dne 17. decembra 2020 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2021–2027 (UL L 433 I, 22.12.2020, str. 11).



- (8) „tajni podatki EU“ pomeni tajne podatke EU, kot so opredeljeni v členu 2, točka 25, Uredbe (EU) 2021/696;
- (9) „občutljivi netajni podatki“ pomeni občutljive netajne podatke, kot so opredeljeni v členu 2, točka 26, Uredbe (EU) 2021/696;
- (10) „operacija mešanega financiranja“ pomeni operacijo mešanega financiranja, kot je opredeljena v členu 2, točka 27, Uredbe (EU) 2021/696.

### Člen 3

#### Cilji Programa

##### 1. Splošna cilja Programa sta:

- (a) zagotovitev opravljanja in dolgoročna razpoložljivost – na ozemlju Unije in po vsem svetu – ter neprekinjen dostop do varnih, avtonomnih, visokokakovostnih, zanesljivih in stroškovno učinkovitih satelitskih vladnih komunikacijskih storitev za uporabnike, ki jih pooblastijo vlade, in sicer z vzpostavitvijo večorbitalnega sistema varne povezljivosti pod civilnim nadzorom in s podpiranjem zaščite kritične infrastrukture v smislu Direktive Sveta 2008/114/ES <sup>(27)</sup>, spremljanjem razmer, zunanjimi ukrepi, kriznim upravljanjem in aplikacijami, ki so kritične za gospodarstvo, okolje, varnost in obrambo, s čimer se povečujeta odpornost in avtonomija Unije in držav članic ter krepita njhova tehnološka in industrijska baza satelitskih komunikacij, pri čemer se je treba izogibati pretiranemu zanašanju na rešitve, ki se ne zagotavljajo znotraj Unije, zlasti za kritično infrastrukturo in dostop do vesolja;
- (b) omogočanje zagotavljanja komercialnih storitev ali storitev, ki jih zasebni sektor ponuja uporabnikom, ki jih pooblastijo vlade, na podlagi komercialne infrastrukture, pod tržnimi pogoji v skladu z veljavnim konkurenčnim pravom Unije, da se med drugim olajša nadaljnji razvoj visokohitrostne širokopasovne in nemotene povezljivosti po vsem svetu ter odpravijo komunikacijske bele lise in poveča kohezija med ozemlji držav članic, hkrati pa premosti digitalni razkorak in, kadar je ustrezno, prispeva k splošnim ciljem iz člena 3 Direktive (EU) 2018/1972.

##### 2. Posebni cilji Programa so:

- (a) dopolniti in vključiti obstoječe in prihodnje zmogljivosti komponente GOVSATCOM v sistem varne povezljivosti;
- (b) izboljšati odpornost, varnost in avtonomnost komunikacijskih storitev Unije in držav članic;
- (c) nadalje razvijati EuroQCI in jo postopno vključevati v sistem varne povezljivosti;
- (d) zagotoviti pravico do uporabe orbitalnih mest in ustreznih frekvenc;
- (e) povečati odpornost komunikacijskih storitev Unije in držav članic ter kibernetško odpornost Unije z razvojem redundance, pasivne, proaktivne in reaktivne kibernetске zaščite ter operativne kibernetске varnosti in zaščitnih ukrepov proti kibernetским grožnjam ter drugih ukrepov proti elektromagnetnim grožnjam;
- (f) kadar je mogoče, omogočiti razvoj komunikacijskih in dodatnih nekomunikacijskih storitev, zlasti z izboljšanjem komponent Vesoljskega programa Unije, ustvarjanjem sinergij med njimi ter razširitvijo njihovih zmogljivosti in storitev, pa tudi razvoj nekomunikacijskih storitev, ki se za države članice zagotovijo z gostitvijo dodatnih satelitskih podsistemov, vključno s koristnim tovorom;
- (g) spodbujati inovacije, učinkovitost ter razvoj in uporabo prelomnih tehnologij in inovativnih poslovnih modelov v celotnem evropskem vesoljskem ekosistemu, vključno z akterji novega vesolja, novimi udeleženci, zagonskimi podjetji in MSP, da bi okrepili konkurenčnost vesoljskega sektorja Unije;
- (h) izboljšati varno povezljivost na geografskih območjih strateškega interesa, kot sta Afrika in Arktika, pa tudi baltska, črnomorska, sredozemska regija in Atlantik;

<sup>(27)</sup> Direktiva Sveta 2008/114/ES z dne 8. decembra 2008 o ugotavljanju in določanju evropske kritične infrastrukture ter o oceni potrebe za izboljšanje njene zaščite (UL L 345, 23.12.2008, str. 75).

(i) izboljšati varnost in trajnost dejavnosti v vesolju z izvajanjem ustreznih ukrepov za zagotovitev in spodbujanje odgovornega ravnanja v vesolju pri izvajanju Programa, vključno s prizadevanji za preprečevanje širjenja vesoljskih odpadkov.

3. Prednostna razvrstitev in razvoj dodatnih nekomunikacijskih storitev iz odstavka 2, točka (f), tega člena ter njihovo financiranje morajo biti skladni s cilji Uredbe (EU) 2021/696, preučiti jih pa mora programski odbor v ustrezni sestavi, kot je določeno v Uredbi (EU) 2021/696.

#### Člen 4

### Dejavnosti v okviru Programa

1. Opravljanje vladnih storitev iz člena 10(1) se zagotovi z naslednjimi zaporednimi dejavnostmi, ki dopolnjujejo in vključujejo komponento GOVSATCOM v sistem varne povezljivosti:

- (a) opredelitev, zasnova, razvoj, potrjevanje ter povezane dejavnosti uvajanja za izgradnjo vesoljske in zemeljske infrastrukture, potrebne za zagotavljanje prvih vladnih storitev do leta 2024;
- (b) dejavnosti postopnega uvajanja za dokončanje vesoljske in zemeljske infrastrukture, potrebne za zagotavljanje naprednih vladnih storitev, da se čim prej izpolnijo potrebe uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, tako da bi do leta 2027 dosegli polno operativno zmogljivost;
- (c) razvoj in uvedba EuroQCI za namen postopnega vključevanja v sistem varne povezljivosti;
- (d) dejavnosti izkoriščanja za zagotavljanje vladnih storitev, ki zajemajo delovanje, vzdrževanje, stalno izboljševanje in zaščito vesoljske in zemeljske infrastrukture, vključno z nadgradnjo in upravljanjem zaradi zastarelosti;
- (e) razvoj prihodnjih generacij vesoljske in zemeljske infrastrukture ter razvoj vladnih storitev.

2. Opravljanje komercialnih storitev zagotavljajo izvajalci iz člena 19.

#### Člen 5

### Infrastruktura sistema varne povezljivosti

1. Sistem varne povezljivosti se vzpostavi z opredelitvijo, zasnovo, razvojem, izgradnjo in delovanjem večorbitalne infrastrukture za povezljivost, ki se prilagodi razvoju vladnega povpraševanja po satelitskih komunikacijah in ponuja nizko latenco. Sistem mora biti modularni, da bi se izpolnili cilji iz člena 3 in vzpostavil portfelj storitev za vladne storitve iz člena 10(1). Dopolnjuje in združuje obstoječe in prihodnje zmogljivosti, ki se uporabljajo v okviru komponente GOVSATCOM. Sestavljata ga vladna infrastruktura iz odstavka 2 tega člena in komercialna infrastruktura iz odstavka 4 tega člena.

2. Vladna infrastruktura sistema varne povezljivosti vključuje vsa povezana zemeljska in vesoljska sredstva, potrebna za zagotavljanje vladnih storitev, kot je določeno v členu 10(1), točki (a) in (b), te uredbe, vključno z naslednjimi sredstvi:

- (a) bodisi sateliti bodisi satelitskimi podsistemi, vključno s koristnimi tovari;
- (b) EuroQCI;
- (c) infrastrukturo za spremljanje varnosti vladne infrastrukture in vladnih storitev;
- (d) zemeljsko infrastrukturo za zagotavljanje storitev uporabnikom, ki jih pooblastijo vlade, vključno z infrastrukturo zemeljskega segmenta GOVSATCOM, ki jo je treba nadgraditi, zlasti vozlišča GOVSATCOM iz člena 67 Uredbe (EU) 2021/696.

Kadar je ustrezno, vladna infrastruktura gosti dodatne satelitske podsisteme, zlasti koristne tovore, ki se lahko uporabljajo kot del vesoljske infrastrukture komponent Vesoljskega programa Unije iz člena 3 Uredbe (EU) 2021/696 pod pogoji iz navedene uredbe, pa tudi satelitske podsisteme, ki se uporabljajo za zagotavljanje nekomunikacijskih storitev za države članice.

3. Komisija po odprtem in preglednem postopku z izvedbenimi akti, kadar je potrebno, sprejme ukrepe, potrebne za določitev lokacije centrov, ki pripadajo zemeljski vladni infrastrukturi, v skladu s splošnimi varnostnimi zahtevami iz člena 30(3) te uredbe. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3) te uredbe.

Za zaščito varnostnih interesov Unije in njenih držav članic so centri iz prvega pododstavka tega odstavka, kadar je mogoče, na ozemlju držav članic, ureja pa jih sporazum o gostovanju v obliki upravnega sporazuma med Unijo in zadevno državo članico.

Kadar centrov ni mogoče namestiti na ozemlju držav članic, lahko Komisija določi lokacijo takih centrov na ozemlju članic Efta, ki so članice EGP, ali na ozemlju druge tretje države na podlagi sporazuma o gostovanju med Unijo in zadevno tretjo državo, sklenjenega v skladu s členom 218 PDEU.

Ne glede na prvi pododstavek tega odstavka se lokacija vozlišč GOVSATCOM določi v skladu s členom 67(2) Uredbe (EU) 2021/696.

4. Komercialna infrastruktura sistema varne povezljivosti vključuje vsa vesoljska in zemeljska sredstva, razen tistih, ki so del vladne infrastrukture. Komercialna infrastruktura ne sme ovirati delovanja ali varnosti vladne infrastrukture. Komercialno infrastrukturo in vsa s tem povezana tveganja v celoti financirajo izvajalci iz člena 19, da se izpolni cilj iz člena 3(1), točka (b).

5. Za zaščito varnostnih interesov Unije vesoljska sredstva vladne infrastrukture izstrelijo obstoječi in prihodnji ponudniki storitev – vključno s tistimi, ki uporabljajo majhne in mikro nosilne rakete, – ki izpolnjujejo pogoje za upravičenost in sodelovanje iz člena 22, in sicer le v upravičenih izrednih okoliščinah z ozemlja tretje države.

## Člen 6

### Lastništvo in uporaba sredstev

1. Unija je lastnica vseh opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki so del vladne infrastrukture, razvite v okviru Programa, kot je navedeno v členih 5(2) in 19(10), z izjemo prizemne infrastrukture EuroQCI, ki je v lasti držav članic. V ta namen Komisija zagotavlja, da pogodbe, sporazumi in drugi dogovori v zvezi z dejavnostmi, s katerimi se lahko morda ustvarijo ali razvijejo taka sredstva, vključujejo določbe, s katerimi se zagotavlja lastništvo Unije nad navedenimi sredstvi.

2. Komisija zagotovi, da ima Unija naslednje pravice:

- (a) pravico do uporabe frekvenc, potrebnih za prenos signalov, ki jih ustvari vladna infrastruktura, v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi ter ustreznimi licenčnimi sporazumi, kar je omogočeno z ustreznimi prijavami frekvenc, ki jih zagotovijo države članice in ki ostanejo v pristojnosti držav članic;
- (b) pravico do dajanja prednosti zagotavljanju vladnih storitev pred komercialnimi storitvami v skladu s pogoji, ki se določijo v pogodbah iz člena 19, in ob upoštevanju potreb uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, iz člena 12(1).

3. Komisija si prizadeva skleniti pogodbe, sporazume ali druge dogovore s tretjimi stranmi, vključno z izvajalci iz člena 19, v zvezi s:

- (a) predhodno obstoječimi lastninskimi pravicami glede opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki so del vladne infrastrukture;
- (b) pridobitvijo lastništva ali licenčnih pravic glede drugih opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki so potrebna za izvajanje vladne infrastrukture.

4. Kadar sredstva iz odstavkov 1, 2 in 3 obsegajo pravice intelektualne lastnine, Komisija te pravice čim bolj učinkovito upravlja, pri čemer upošteva:

- (a) potrebo po tem, da se zaščitijo in ovrednotijo sredstva;
- (b) legitimne interese vseh zadevnih deležnikov;
- (c) potrebo po zagotavljanju konkurenčnih in dobro delujočih trgov ter razvijanju novih tehnologij;
- (d) potrebo po kontinuiteti storitev, ki jih zagotavlja Program.

5. Kadar je ustrezno, Komisija zagotovi, da zadevne pogodbe, sporazumi in drugi dogovori vključujejo možnost prenosa teh pravic intelektualne lastnine na tretje strani ali podelitev licenc tretjim stranem za te pravice, vključno z ustvarjalcem intelektualne lastnine, in da lahko te tretje strani prosto uživajo te pravice, kadar je to potrebno za izvajanje njihovih nalog na podlagi te uredbe.

## Člen 7

### Ukrepi v podporo inovativnemu in konkurenčnemu vesoljskemu ekosistemu Unije

1. Program v skladu s ciljem iz člena 3(2), točka (g), te uredbe podpira inovativen in konkurenčen vesoljski ekosistem Unije, vključno z novim vesoljem, ter zlasti dejavnosti, določene v členu 6 Uredbe (EU) 2021/696.

2. Komisija spodbuja inovacije v vesoljskem ekosistemu Unije, vključno z novim vesoljem, v celotnem obdobju Programa, tako da:

- (a) določi merila za oddajo naročil iz člena 19, ki zagotavljajo čim širšo udeležbo zagonskih podjetij in MSP iz vse Unije in vzdolž celotne vrednostne verige;
- (b) zahteva, da izvajalci iz člena 19 v skladu s členom 21 pripravijo načrt za kar najširše vključevanje novih udeležencev, zagonskih podjetij in MSP iz vse Unije v dejavnosti na podlagi pogodb iz člena 19;
- (c) zahteva, da novi udeleženci, zagonska podjetja, MSP ter podjetja s srednje veliko tržno kapitalizacijo iz vse Unije s pogodbami iz člena 19 končnim uporabnikom lahko zagotavljajo lastne storitve;
- (d) spodbuja uporabo in razvoj odprtih standardov, odprtokodnih tehnologij in interoperabilnosti v arhitekturi sistema varne povezljivosti, da se omogočijo sinergije, optimizirajo stroški, izboljša zanesljivost, spodbudijo inovacije in izkoristijo prednosti široke konkurence;
- (e) spodbuja razvoj in proizvodnjo kritičnih tehnologij, potrebnih za izkoriščanje vladnih storitev, v Uniji.

3. Komisija poleg tega:

- (a) podpira naročanje in združevanje pogodb o storitvah za potrebe Programa s ciljem dolgoročnega uporabljanja in spodbujanja zasebnih naložb, vključno s skupnim javnim naročanjem;

- (b) promovira in spodbuja večjo udeležbo žensk ter določitev ciljev enakosti in vključevanja v razpisni dokumentaciji;
- (c) prispeva k razvoju naprednih znanj in spretnosti na področjih, povezanih z vesoljem, in k dejavnostim usposabljanja.

## Člen 8

### Okoljska in vesoljska trajnost

1. Program se izvaja z namenom zagotavljanja okoljske in vesoljske trajnosti. V ta namen pogodbe in postopki iz člena 19 vključujejo določbe o:

- (a) čim večjem zmanjšanju emisij toplogrednih plinov, ki nastajajo pri razvoju, proizvodnji in uvajanju infrastrukture;
- (b) vzpostavitvi sistema za izravnavo preostalih emisij toplogrednih plinov;
- (c) ustreznih ukrepih za zmanjšanje vidnega in nevidnega onesnaženja s sevanjem, ki ga povzročajo vesoljska plovila in ki lahko ovira astronomska opazovanja ali druge vrste raziskav in opazovanj;
- (d) uporabi ustreznih tehnologij za preprečevanje trkov za vesoljska plovila;
- (e) predložitvi in izvajanju celovitega načrta za zmanjšanje vesoljskih odpadkov pred fazo uvajanja, vključno s podatki o položaju v orbiti, za zagotovitev, da se sateliti v konstelaciji izognejo vesoljskim odpadkom.

2. Pogodbe in postopki iz člena 19 te uredbe vključujejo obveznost zagotavljanja podatkov, zlasti o efemeridah in načrtovanih manevrih, subjektom, ki so odgovorni za pripravo informacij v zvezi s SST, kot so opredeljene v členu 2, točka 10, Uredbe (EU) 2021/696, ter storitev v zvezi s SST, kot so opredeljene v členu 55 navedene uredbe.

3. Komisija zagotovi, da se vzdržuje celovita zbirka podatkov o vesoljskih sredstvih Programa, ki vsebuje predvsem podatke v zvezi z vidikom okoljske in vesoljske trajnosti.

4. Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 45 za dopolnitev te uredbe z določitvijo lastnosti zbirke podatkov iz odstavka 3 tega člena ter metodologije in postopkov za njeno vzdrževanje in posodabljanje.

5. Področje uporabe delegiranih aktov, sprejetih v skladu s odstavkom 4, je omejeno na:

- (a) vesoljska sredstva, ki so v lasti Unije, kot je navedeno v členih 5(2) in 19(10);
- (b) vesoljska sredstva, ki so v lasti izvajalcev iz člena 19, kot je navedeno v členih 5(4) in 19(10).

## POGLAVJE II

### Storitve in udeleženci

## Člen 9

### Vladne storitve

1. Vladne storitve se zagotovijo udeležencem Programa iz člena 11(1), (2) in (3).

2. Komisija z izvedbenimi akti sprejme podrobna pravila o zagotavljanju vladnih storitev, pri čemer upošteva člen 66 Uredbe (EU) 2021/696, na podlagi konsolidiranega povpraševanja, ki izhaja iz trenutnih in pričakovanih potreb po različnih storitvah, kot se opredelijo skupaj z državami članicami, in o dinamičnem dodeljevanju virov in prednostni razvrstitvi vladnih storitev med različnimi udeleženci Programa glede na ustreznost in kritičnost potreb uporabnikov ter, kadar je ustrezno, stroškovno učinkovitost.

3. Vladne storitve iz člena 10(1) se uporabnikom, ki jih pooblastijo vlade, zagotavljajo brezplačno.

4. Komisija kupuje storitve iz člena 10(2) pod tržnimi pogoji v skladu z veljavnimi določbami finančne uredbe, da bi zagotovila opravljanje teh storitev za vse države članice. Natančna dodelitev zmogljivosti in proračunskih sredstev za te storitve se določi v izvedbenem aktu iz odstavka 2 tega člena na podlagi prispevka držav članic.

5. Z odstopanjem od odstavka 3 tega člena Komisija v ustrezno utemeljenih primerih, kadar je nujno treba zagotoviti ujemanje med ponudbo vladnih storitev in povpraševanjem po njih, z izvedbenimi akti sprejme politiko oblikovanja cen, ki je skladna s politiko oblikovanja cen iz člena 63(1) Uredbe (EU) 2021/696.

Komisija s sprejetjem politike oblikovanja cen zagotovi, da zagotavljanje vladnih storitev ne izkrivlja konkurence, da je na voljo dovolj vladnih storitev in da opredeljena cena ne bo ustvarila čezmernega nadomestila za izvajalce iz člena 19.

6. Izvedbeni akti iz odstavkov 2 in 5 tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3).

7. Postopno zagotavljanje vladnih storitev se zagotovi, kot je določeno v portfelju storitev iz člena 10(1), odvisno od razpoložljivosti infrastrukture sistema varne povezljivosti, po izvedbi dejavnosti iz člena 4(1), točki (a) in (b), ter po potrebi na podlagi in ob uporabi obstoječih storitev in zmogljivosti.

8. Enaka obravnava držav članic se zagotovi pri opravljanju vladnih storitev v skladu z njihovimi potrebami, kot je navedeno v členu 25(7).

## Člen 10

### Portfelj storitev za vladne storitve

1. Portfelj storitev za vladne storitve se določi v skladu z odstavkom 4 tega člena. Zajema vsaj naslednje kategorije storitev in dopolnjuje portfelj storitev GOVSATCOM iz člena 63(3) Uredbe (EU) 2021/696:

(a) storitve, omejene na uporabnike, ki jih pooblastijo vlade, na podlagi vladne infrastrukture, ki zahtevajo visoko raven varnosti in ki niso primerne za storitve iz odstavka 2 tega člena, kot so zanesljive storitve z nizko latenco na svetovni ravni ali zanesljiv prenos vesoljskih podatkov;

(b) kvantne komunikacijske storitve, kot so storitve kvantnega razdeljevanja ključa.

2. Portfelj storitev za vladne storitve zajema tudi storitve za uporabnike, ki jih pooblastijo vlade, na podlagi komercialne infrastrukture, kot so zanesljive storitve z nizko latenco na svetovni ravni ali ozkopasovne storitve na svetovni ravni.

3. Portfelj storitev za vladne storitve vključuje tudi tehnične specifikacije za vsako kategorijo storitev, kot so geografska pokritost, frekvenca, pasovna širina, uporabniška oprema in varnostni elementi.

4. Komisija z izvedbenimi akti sprejme portfelj storitev za vladne storitve. Ti izvedbeni akti temeljijo na operativnih zahtevah iz odstavka 5 tega člena, prispevku držav članic in splošnih varnostnih zahtevah iz člena 30(3).

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3).

5. Komisija z izvedbenimi akti sprejme operativne zahteve za vladne storitve v obliki tehničnih specifikacij in načrtov za izvajanje, zlasti v zvezi s kriznim upravljanjem, spremljanjem razmer in upravljanjem ključne infrastrukture, vključno z diplomatskimi in obrambnimi komunikacijskimi omrežji ter drugimi potrebami uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade. Te operativne zahteve temeljijo na zahtevah uporabnikov Programa, so prilagojene izpolnjevanju potrjenega povpraševanja ter upoštevajo zahteve, ki izhajajo iz obstoječe uporabniške opreme in omrežij, in operativne zahteve za storitve GOVSATCOM, sprejete v skladu s členom 63(2) Uredbe (EU) 2021/696. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3) te uredbe.

6. Pogoji za opravljanje storitev, ki se zagotavljajo prek komercialne infrastrukture, in povezana tveganja se določijo v pogodbah iz člena 19.

## Člen 11

### Udeleženci in pristojni organi Programa

1. Države članice, Svet, Komisija in ESZD so udeleženci Programa, če pooblastijo uporabnike vladnih služb oziroma zagotovijo zmogljivosti, lokacije ali podporne objekte.
2. Agencije in organi Unije lahko postanejo udeleženci Programa, če je to potrebno za izpolnjevanje njihovih nalog in v skladu s podrobnimi pravili iz upravnega dogovora, sklenjenega med zadevno agencijo ali organom in institucijo Unije, ki ju nadzira.
3. Tretje države in mednarodne organizacije lahko postanejo udeleženci Programa v skladu s členom 39.
4. Vsak udeleženec Programa imenuje en pristojni organ za varno povezljivost.

Za udeležence Programa se šteje, da izpolnjujejo zahtevo iz prvega pododstavka, če izpolnjujejo obe od naslednjih meril:

- (a) so tudi udeleženci GOVSATCOM v skladu s členom 68 Uredbe (EU) 2021/696;
  - (b) so imenovali pristojni organ v skladu s členom 68(4) Uredbe (EU) 2021/696.
5. Prednostno razvrščanje vladnih storitev med uporabniki, ki jih pooblasti posamezni udeleženec Programa, določi in izvaja ta udeleženec Programa.
  6. Pristojni organ za varno povezljivost iz odstavka 4 zagotovi, da:
    - (a) se vladne storitve uporabljajo v skladu s splošnimi varnostnimi zahtevami iz člena 30(3);
    - (b) se določijo in upravljajo pravice dostopa do vladnih storitev;
    - (c) se uporabniška oprema, potrebna za uporabo vladnih storitev, ter z njo povezane povezave in informacije za elektronsko komunikacijo uporabljajo in upravljajo v skladu s splošnimi varnostnimi zahtevami iz člena 30(3);
    - (d) se vzpostavi centralna kontaktna točka za morebitno pomoč pri poročanju o varnostnih tveganjih in grožnjah, zlasti pri odkrivanju potencialno škodljivih elektromagnetnih motenj, ki bi lahko vplivale na storitve v okviru Programa.

## Člen 12

**Uporabniki vladnih storitev**

1. Kot uporabniki vladnih storitev so lahko pooblaščeni naslednji subjekti:
  - (a) javni organ Unije ali države članice ali urad, pristojen za izvajanje javnih pooblastil;
  - (b) fizična ali pravna oseba, ki deluje v imenu in pod nadzorom subjekta iz točke (a).
2. Uporabniki vladnih storitev iz odstavka 1 tega člena izpolnjujejo splošne varnostne zahteve iz člena 30(3), za uporabo vladnih storitev pa jih ustrezno pooblastijo udeleženci Programa iz člena 11.

## POGLAVJE III

**Proračunski prispevek in mehanizmi financiranja**

## Člen 13

**Proračun**

1. Finančna sredstva za izvajanje Programa za obdobje od 1. januarja 2023 do 31. decembra 2027 in za kritje povezanih tveganj znašajo 1,65 milijarde EUR v tekočih cenah.

Znesek iz prvega pododstavka se iz večletnega finančnega okvira 2021–2027 okvirno razdeli na naslednji način:

- (a) 1 milijarda EUR iz razdelka 1 (Enotni trg, inovacije in digitalno);
- (b) 0,5 milijarde EUR iz razdelka 5 (Varnost in obramba);
- (c) 0,15 milijarde EUR iz razdelka 6 (Sosedstvo in svet).

2. Program se dopolni z zneskom 0,75 milijarde EUR, ki se izvaja v okviru programa Obzorje Evropa, komponente GOVSATCOM ter Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje (NDICI) v najvišjem okvirnem znesku 0,38 milijarde EUR, 0,22 milijarde EUR oziroma 0,15 milijarde EUR. To financiranje se izvaja ob spoštovanju ciljev, pravil in postopkov iz Uredbe (EU) 2021/695, Sklepa (EU) 2021/764 oziroma uredb (EU) 2021/696 in (EU) 2021/947.

3. Znesek iz odstavka 1, prvi pododstavek, tega člena se uporabi za kritje vseh dejavnosti, potrebnih za izpolnitev ciljev iz člena 3(1), točka (a), in za kritje nakupa storitev iz člena 9(4). Taki odhodki lahko zajemajo tudi:

- (a) študije in sestanke strokovnjakov, zlasti kar zadeva upoštevanje stroškovnih in časovnih omejitev;
- (b) dejavnosti obveščanja in komuniciranja, vključno z korporativnim komuniciranjem glede prednostnih nalog politike Unije, kadar so neposredno povezane s cilji te uredbe, zlasti z namenom ustvarjanja sinergij z drugimi politikami Unije;
- (c) omrežja informacijske tehnologije, katerih naloga je obdelava ali izmenjava informacij, in administrativne ukrepe za upravljanje, ki jih izvaja Komisija, tudi na področju varnosti;
- (d) tehnično in administrativno pomoč za izvajanje Programa, kot so dejavnosti pripravljanja, spremljanja, nadzora, revizije in ocenjevanja, vključno z institucionalnimi sistemi informacijske tehnologije.



4. V zvezi z ukrepi, ki so upravičeni do kumulativnega financiranja iz različnih programov Unije, se opravi samo ena revizija, pri čemer se zajamejo vsi vključeni programi in ustrezna pravila, ki se zanje uporabljajo.
5. Proračunske obveznosti za dejavnosti, ki trajajo več kot eno proračunsko leto, se lahko razporedijo na več let v letne obroke.
6. Viri, dodeljeni državam članicam v okviru deljenega upravljanja, se lahko na zahtevo zadevne države članice prerazporedijo za Program, ob upoštevanju pogojev iz člena 26 Uredbe (EU) 2021/1060 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(28)</sup>. Komisija ta sredstva izvršuje neposredno v skladu s členom 62(1), prvi pododstavek, točka (a), finančne uredbe ali posredno v skladu s točko (c) navedenega pododstavka. Ti viri se uporabijo v korist zadevne države članice.

#### Člen 14

### **Kumulativno in alternativno financiranje**

Ukrep, ki je prejel prispevek iz drugega programa Unije, vključno s sredstvi v okviru deljenega upravljanja, lahko prejme tudi prispevek v okviru Programa, če prispevki ne krijejo istih stroškov. Pravila zadevnega programa Unije se uporabljajo za ustrezen prispevek k ukrepu. Kumulativno financiranje ne presega skupnih upravičenih stroškov ukrepa. Podpora v okviru različnih programov Unije se lahko izračuna sorazmerno v skladu z dokumenti, ki določajo pogoje za podporo.

#### Člen 15

### **Dodatni prispevki za Program**

1. Program lahko prejme dodatne finančne prispevke ali prispevke v naravi od katerega koli od naslednjega:
  - (a) agencij in organov Unije;
  - (b) držav članic v skladu z ustreznimi sporazumi;
  - (c) tretjih držav, ki so udeležene v Programu v skladu z ustreznimi sporazumi;
  - (d) mednarodnih organizacij v skladu z ustreznimi sporazumi.
2. Dodatni finančni prispevek iz odstavka 1 tega člena in prihodki na podlagi člena 9(5) te uredbe se obravnavajo kot zunanji namenski prejemki v skladu s členom 21(5) finančne uredbe.

#### Člen 16

### **Prispevek ESA**

ESA lahko v skladu s svojimi notranjimi pravili in postopki prek neobveznih programov ESA prispeva k dejavnostim razvoja in potrjevanja v okviru Programa, ki izhajajo iz pristopa k javnemu naročanju iz člena 19(1), pri čemer štiti bistvene varnostne interese Unije in njenih držav članic.

<sup>(28)</sup> Uredba (EU) 2021/1060 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o določitvi skupnih določb o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu plus, Kohezijskem skladu, Skladu za pravični prehod in Evropskem skladu za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter finančnih pravil zanje in za Sklad za azil, migracije in vključevanje, Sklad za notranjo varnost in Instrument za finančno podporo za upravljanje meja in vizumsko politiko (UL L 231, 30.6.2021, str. 159).

*Člen 17***Prispevek zasebnega sektorja**

Izvajalci iz člena 19 v celoti financirajo komercialno infrastrukturo iz člena 5, da se izpolni cilj iz člena 3(1), točka (b).

*Člen 18***Izvajanje in oblike financiranja Unije**

1. Program se izvaja v okviru neposrednega upravljanja v skladu s finančno uredbo ali v okviru posrednega upravljanja z organi iz člena 62(1), prvi pododstavek, točka (c), finančne uredbe.
2. S Programom se lahko zagotovi financiranje v kateri koli obliki iz finančne uredbe, zlasti v obliki nepovratnih sredstev, nagrad in javnih naročil. Zagotovi se lahko tudi financiranje v obliki finančnih instrumentov v okviru operacij mešanega financiranja.

*POGLAVJE IV****Izvajanje Programa****Člen 19***Model izvajanja**

1. Program se po potrebi izvaja s postopnim pristopom do zaključka dejavnosti, določene v členu 4. Komisija v usklajevanju z državami članicami zagotovi, da pristop k javnemu naročanju omogoča čim širšo možno konkurenco, da se spodbudi ustrezna udeležba celotne industrijske vrednostne verige pri pogodbah, povezanih z zagotavljanjem storitev iz člena 10(1), in pogodbah, povezanih z nakupom storitev iz člena 10(2).
2. Dejavnosti iz člena 4 te uredbe se izvajajo prek več naročil, oddanih v skladu s finančno uredbo in načeli javnega naročanja na podlagi člena 20 te uredbe, in so lahko v obliki koncesijskih pogodb, naročil blaga, storitev ali gradenj ali mešanih naročil.
3. Pogodbe iz tega člena se pridobijo v okviru neposrednega ali posrednega upravljanja ter so lahko v obliki medinstitucionalnega javnega naročila, kot je navedeno v členu 165(1) finančne uredbe med Komisijo in Agencijo, pri čemer Komisija prevzame vlogo vodilnega javnega naročnika.
4. Pristop k javnemu naročanju iz odstavka 1 tega člena in pogodbe iz tega člena je skladen z izvedbenimi akti iz členov 9(2), 10(4) in 10(5).
5. Če je rezultat pristopa k javnemu naročanju iz odstavka 1 tega člena v obliki koncesijskih pogodb, se v teh koncesijskih pogodbah določijo struktura vladne infrastrukture sistema varne povezljivosti, vloge, odgovornosti, finančna shema in porazdelitev tveganj med Unijo in izvajalci ob upoštevanju lastniške ureditve na podlagi člena 6 in financiranja Programa na podlagi poglavja III.
6. Če se koncesijska pogodba ne podeli, Komisija zagotovi optimalno izvajanje cilja iz člena 3(1), točka (a), tako da po potrebi pridobi naročilo blaga, storitve ali gradnje ali mešano naročilo.
7. Komisija sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev kontinuitete vladnih storitev, če izvajalci iz tega člena ne morejo izpolniti svojih obveznosti.

8. Kadar je ustrezno, se lahko postopki javnega naročanja za pogodbe iz tega člena izvajajo tudi v obliki skupnih javnih naročil z državami članicami v skladu s členom 165(2) finančne uredbe.

9. Pogodbe iz tega člena zlasti zagotavljajo, da opravljanje storitev na podlagi komercialne infrastrukture ohranja bistvene interese Unije ter splošne in posebne cilje Programa iz člena 3. Te pogodbe vključujejo tudi ustrezne zaščitne ukrepe, da se preprečijo čezmerna nadomestila izvajalcev iz tega člena, izkrivljanje konkurence, navzkrižja interesov, neupravičena diskriminacija ali vse druge skrite posredne prednosti. Taki zaščitni ukrepi lahko vključujejo obveznost ločenega računovodstva med zagotavljanjem vladnih storitev in zagotavljanjem komercialnih storitev, vključno z ustanovitvijo subjekta, ki je strukturno in pravno ločen od vertikalno vključenega operaterja, za zagotavljanje vladnih storitev ter zagotavljanje odprtega, pravičnega, razumnega in nediskriminatornega dostopa do infrastrukture, potrebne za opravljanje komercialnih storitev. S pogodbami je zagotovljeno tudi, da so pogoji iz člena 22 izpolnjeni ves čas njihovega trajanja.

10. Kadar se vladne in komercialne storitve za zagotavljanje sinergij opirajo na skupne podsisteme ali vmesnike, se v pogodbah iz tega člena določi tudi, kateri od teh vmesnikov in skupnih podsistemov so del vladne infrastrukture, da se zagotovi zaščita varnostnih interesov Unije in njenih držav članic.

## Člen 20

### Načela javnega naročanja

1. Javno naročanje v okviru Programa se izvaja v skladu s pravili o javnem naročanju, določenimi v finančni uredbi.
2. Javni naročnik poleg upoštevanja načel iz finančne uredbe v postopkih javnega naročanja za namene Programa ravna v skladu z naslednjimi načeli:
  - (a) v vseh državah članicah v Uniji in v celotni dobavni verigi spodbuja čim širšo in čim bolj odprto udeležbo vseh gospodarskih subjektov, zlasti novih udeležencev na trgu, zagonskih podjetij ter MSP, vključno v primeru, če ponudniki sklenejo pogodbe s podizvajalci;
  - (b) v razpisnem postopku zagotavlja učinkovito konkurenco in se, kadar je mogoče, izogiba zanašanju na enega samega ponudnika, zlasti za kritično opremo in storitve, ob upoštevanju ciljev tehnološke neodvisnosti in kontinuitete storitev;
  - (c) spoštuje načeli prostega dostopa in konkurence z izvajanjem razpisnega postopka na podlagi preglednih in pravočasnih informacij, jasnega obveščanja o veljavnih pravilih in postopkih glede javnih naročil, merilih za izbor in oddajo ter vseh drugih ustreznih informacijah, da se omogočijo enaki konkurenčni pogoji za vse potencialne ponudnike;
  - (d) zaščiti varnost in javni interes Unije in njenih držav članic, vključno z okrepitevijo strateške avtonomije Unije, zlasti v tehnološkem smislu, z opravljanjem ocen tveganja in izvajanjem ukrepov za zmanjševanje tveganj za motnje, na primer kadar je na voljo le en dobavitelj;
  - (e) izpolnjuje splošne varnostne zahteve iz člena 30(3) ter prispeva k zaščiti bistvenih varnostnih interesov Unije in njenih držav članic;
  - (f) z odstopanjem od člena 167 finančne uredbe uporabi, kadar je ustrezno, več dobavnih virov, da se zagotovi boljši splošni nadzor nad Programom, njegovimi stroški in časovnim razporedom;
  - (g) spodbuja dostopnost, kontinuiteto in zanesljivost storitev;
  - (h) povečuje varnost in trajnost dejavnosti v vesolju z izvajanjem ustreznih ukrepov v skladu z določbami iz člena 8;
  - (i) zagotavlja učinkovito spodbujanje enakih možnosti za vse, izvajanje vključevanja vidika spolov in razsežnosti spolov, ter je usmerjen v obravnavo vzrokov neuravnotežene zastopanosti spolov, pri čemer posebno pozornost namenja zagotavljanju uravnotežene zastopanosti spolov v ocenjevalnih odborih.

## Člen 21

### Podizvajanje

1. Za spodbujanje novih udeležencev, zagonskih podjetij in MSP po vsej Uniji ter njihove čezmejne udeležbe ter za nudenje najširše možne geografske pokritosti, ob hkratnem varovanju avtonomnosti Unije, javni naročnik zahteva, da ponudnik del naročila odda podizvajalcem s konkurenčnim razpisnim postopkom za podizvajalce na ustreznih ravneh, in sicer podjetjem, ki ne spadajo v skupino, v katero spada sam.
2. Za naročila v vrednosti nad 10 milijonov EUR javni naročnik zagotovi, da se vsaj 30 % vrednosti naročila s konkurenčnim razpisnim postopkom na različnih ravneh odda v podizvajanje podjetjem, ki ne spadajo v skupino glavnega ponudnika, zlasti da se omogoči čezmejna udeležba MSP v vesoljskem ekosistemu.
3. Ponudnik navede razloge za neizpolnitev zahteve v skladu z odstavkom 1 ali za odstopanje od odstotnega deleža iz odstavka 2.
4. Komisija obvesti programski odbor iz člena 47 o izpolnjevanju ciljev iz odstavkov 1 in 2 tega člena za pogodbe, podpisane po 20. marcu 2023.

## Člen 22

### Pogoji za upravičenost in sodelovanje za ohranitev varnosti, celovitosti in odpornosti operativnih sistemov Unije

Pogoji za upravičenost in sodelovanje se uporabljajo za postopke dodeljevanja v okviru izvajanja Programa, kadar je to potrebno in ustrezno za ohranitev varnosti, celovitosti in odpornosti operativnih sistemov Unije, kot je določeno v členu 24 Uredbe (EU) 2021/696, pri čemer se upošteva cilj spodbujanja strateške avtonomije Unije, zlasti v smislu tehnologije na področju ključnih tehnologij in vrednostnih verig, ob hkratnem ohranjanju odprtega gospodarstva.

## Člen 23

### Zaščita finančnih interesov Unije

Kadar tretja država sodeluje v Programu po odločitvi, sprejeti na podlagi mednarodnega sporazuma ali na podlagi katerega koli drugega pravnega instrumenta, odgovornemu odredbodajalcu, OLAF in Računskemu sodišču podeli potrebne pravice in dostop, da lahko v celoti izvajajo svoje pristojnosti. V primeru OLAF take pravice vključujejo pravico do izvajanja preiskav, vključno s preverjanji na kraju samem in inšpekcijami, kot je določeno v Uredbi (EU, Euratom) št. 883/2013.

## POGLAVJE V

### Upravljanje Programa

## Člen 24

### Načela upravljanja

Upravljanje Programa temelji na naslednjih načelih:

- (a) jasni razdelitvi nalog in odgovornosti med subjekti, vključenimi v izvajanje Programa;
- (b) zagotavljanju ustreznosti strukture upravljanja glede na posebne potrebe Programa in ukrepov, kot je ustrezno;

- (c) strogem nadzoru nad Programom, pri čemer morajo vsi subjekti skladno s svojo vlogo in nalogami, ki so jim bile dodeljene, v skladu s to uredbo dosledno upoštevati stroškovni in časovni okvir ter okvir uspešnosti;
- (d) preglednem in stroškovno učinkovitem upravljanju;
- (e) kontinuiteti storitev in kontinuiteti potrebne infrastrukture, vključno s spremljanjem in upravljanjem varnosti ter zaščito pred relevantnimi grožnjami;
- (f) sistematičnem in strukturiranem upoštevanju potreb uporabnikov podatkov, informacij in storitev, ki jih zagotavlja Program, ter s tem povezanega znanstvenega in tehnološkega razvoja;
- (g) stalnih prizadevanjih za obvladovanje in zmanjševanje tveganj.

#### Člen 25

### Vloga držav članic

1. Države članice lahko prispevajo s svojimi tehničnimi kompetencami, znanjem in izkušnjami ter pomočjo, zlasti na področju varnosti in zaščite, ali, kadar je ustrezno in mogoče, tako, da dajo Programu na voljo podatke, informacije, storitve in infrastrukturo na svojem ozemlju.
2. Kadar je mogoče, si države članice prizadevajo za zagotavljanje skladnosti in dopolnjevanja med Programom in ustreznimi dejavnostmi in interoperabilnostjo svojih zmogljivosti v okviru svojih načrtov za okrevanje in odpornost na podlagi Uredbe (EU) 2021/241 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(29)</sup>.
3. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev nemotenega delovanja Programa.
4. Države članice lahko na ustrezni ravni prispevajo k varovanju in zaščiti frekvenc, potrebnih za Program.
5. Države članice in Komisija lahko sodelujejo pri razširitvi uporabe vladnih storitev, ki jih zagotavlja Program.
6. Na področju varnosti države članice opravljajo naloge iz člena 42 Uredbe (EU) 2021/696.
7. Države članice navedejo svoje operativne potrebe, da bi utrdile zmogljivost in podrobneje opredelile specifikacije svojih vladnih storitev. Prav tako svetujejo Komisiji o vseh zadevah v okviru svojega zadevnega področja pristojnosti, zlasti tako, da pripravijo k pripravi izvedbenih aktov.
8. Komisija lahko organizacijam držav članic s sporazumi o prispevkih zaupa posebne naloge, kadar je zadevna država članica imenovala takšne organizacije. Komisija z izvedbenimi akti sprejme sklepe o prispevkih v zvezi s sporazumi o prispevkih. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 47(2).

#### Člen 26

### Vloga Komisije

1. Za izvajanje Programa, tudi na področju varnosti, je na splošno odgovorna Komisija, brez poseganja v pristojnosti držav članic na področju nacionalne varnosti. Komisija v skladu s to uredbo določi prednostne naloge in razvoj Programa glede na ustrezno določene zahteve uporabnikov ter nadzoruje njegovo izvajanje, brez poseganja v druge politike Unije.

<sup>(29)</sup> Uredba (EU) 2021/241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. februarja 2021 o vzpostavitvi Mehanizma za okrevanje in odpornost (UL L 57, 18.2.2021, str. 17).

2. Komisija poskrbi za jasno razdelitev nalog in odgovornosti med različnimi subjekti, udeleženi v Programu, ter usklajuje dejavnosti teh subjektov. Komisija zagotovi tudi, da vsi pooblašteni subjekti, vključeni v izvajanje Programa, varujejo interese Unije, skrbijo za preudarno upravljanje sredstev Unije ter spoštujejo finančno uredbo in to uredbo.

3. Komisija naroči, dodeli in podpiše pogodbe iz člena 19.

4. Komisija lahko naloge v zvezi s Programom zaupa Agenciji in ESA v okviru posrednega upravljanja v skladu z njunimi vlogami in odgovornostmi iz členov 27 in 28. Za lažje doseganje ciljev iz člena 3 in spodbujanje najučinkovitejšega sodelovanja med Komisijo, Agencijo in ESA lahko Komisija z vsakim pooblaščenim subjektom sklene sporazume o prispevkih.

Komisija z izvedbenimi akti sprejme sklepe o prispevkih v zvezi s sporazumi o prispevkih. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 47(2).

5. Komisija brez poseganja v naloge izvajalcev iz člena 19, Agencije ali drugih pooblaščenih subjektov zagotavlja uveljavljanje in uporabo vladnih storitev. Poskrbi za dopolnjevanje, usklajenost, sinergije in povezave med Programom ter drugimi ukrepi in programi Unije.

6. Kadar je ustrezno, Komisija zagotovi, da so dejavnosti, ki se izvajajo v okviru Programa, in dejavnosti, ki so že izvedene na področju vesolja na ravni Unije ter na nacionalni ali mednarodni ravni, medsebojno usklajene. Spodbuja sodelovanje med državami članicami, olajšuje interoperabilnost njihovih tehnoloških zmogljivosti in razvoja na področju vesolja ter si, kadar je relevantno za Program, prizadeva zagotoviti skladnost sistema varne povezljivosti z ustreznimi dejavnostmi in interoperabilnostjo zmogljivosti, razvitimi v okviru nacionalnih načrtov za okrevanje in odpornost.

7. Komisija obvesti Evropski parlament in programski odbor iz člena 47(1) o vmesnih in končnih rezultatih ocenjevanja vseh postopkov javnega naročanja ter o vseh pogodbah z zasebnimi in javnimi subjekti, vključno s podizvajalskimi pogodbami.

#### Člen 27

### Vloga Agencije

1. Lastna naloga Agencije je, da prek svojega odbora za varnostno akreditacijo zagotavlja varnostno akreditacijo vladne infrastrukture in vladnih storitev v skladu s poglavjem II naslova V Uredbe (EU) 2021/696.

2. Komisija Agenciji na podlagi enega ali več sporazumov o prispevkih ob upoštevanju operativne pripravljenosti Agencije, zlasti v smislu ustrezne ravni kadrovskega virov, zaupa naslednje naloge:

- (a) celotno ali delno operativno upravljanje vladne infrastrukture Programa;
- (b) operativno varnost vladne infrastrukture, vključno z analizo tveganja in groženj, spremljanje varnosti, zlasti določanje tehničnih specifikacij in operativnih postopkov, ter spremljanje njihove skladnosti s splošnimi varnostnimi zahtevami iz člena 30(3);
- (c) zagotavljanje vladnih storitev, zlasti prek vozlišča GOVSATCOM;
- (d) upravljanje naročil iz člena 19 po njihovi oddaji in podpisu;
- (e) splošno usklajevanje uporabniških vidikov vladnih storitev v tesnem sodelovanju z državami članicami, ustreznimi agencijami Unije, ESZD in drugimi subjekti;
- (f) izvajanje dejavnosti, povezanih z uporabo storitev, ki jih ponuja Program, med uporabniki, ne da bi to vplivalo na dejavnosti, ki jih izvajajo izvajalci na podlagi pogodb iz člena 19.

3. Komisija lahko z enim ali več sporazumi o prispevkih Agenciji zaupa druge naloge, na podlagi potreb Programa.
4. Kadar se Agenciji zaupajo dejavnosti, se ji za njihovo izvajanje zagotovijo ustrezni finančni, kadrovski in administrativni viri. V ta namen lahko Komisija dodeli del proračuna za dejavnosti, zaupane Agenciji, za financiranje kadrovskega virov, potrebnih za njihovo izvajanje.
5. Z odstopanjem od člena 62(1) finančne uredbe in glede na oceno Komisije o varovanju interesov Unije lahko Agencija s sporazumi o prispevkih posamezne dejavnosti zaupa drugim subjektom na njihovem zadevnem področju pristojnosti, pod pogoji posrednega upravljanja, ki veljajo za Komisijo.

#### Člen 28

### Vloga ESA

1. Pod pogojem, da se varujejo interesi Unije, se ESA v okviru njenega strokovnega področja zaupajo naslednje naloge:
  - (a) nadzor razvoja, potrjevanja in povezanih dejavnosti uvajanja iz člena 4(1), točka (a), ter razvoja iz člena 4(1), točka (e), ki se izvajajo v okviru pogodb iz člena 19 v skladu s pogoji, dogovorjenimi v sporazumih o prispevkih iz člena 26(4), s čimer se zagotovi usklajevanje med nalogami in proračunom, zaupanimi ESA na podlagi tega člena, ter morebitnim prispevkom ESA iz člena 16;
  - (b) zagotavljanje strokovnega znanja Komisiji, vključno s pripravo specifikacij in izvajanjem tehničnih vidikov Programa;
  - (c) zagotavljanje podpore pri ocenjevanju pogodb, sklenjenih na podlagi člena 19;
  - (d) naloge v zvezi z vesoljem in povezanim zemeljskim segmentom EuroQCI iz člena 4(1), točka (c).
2. Na podlagi ocene Komisije se lahko ESA zaupajo druge naloge na podlagi potreb Programa, pod pogojem, da te naloge ne podvajajo dejavnosti, ki jih v okviru Programa izvajajo drugi subjekti, in da je njihov namen izboljšati učinkovitost izvajanja dejavnosti Programa.

#### POGLAVJE VI

### Varnost Programa

#### Člen 29

### Načela varnosti

Za Program se uporablja člen 33 Uredbe (EU) 2021/696.

#### Člen 30

### Upravljanje varnosti

1. Komisija v okviru svojih pristojnosti in s podporo Agencije zagotovi visoko stopnjo varnosti, zlasti v zvezi z:
  - (a) zaščito zemeljske in vesoljske infrastrukture ter opravljanja storitev, zlasti pred fizičnimi ali kibernetnimi napadi, vključno z motnjami tokov podatkov;
  - (b) nadzorom in upravljanjem prenosov tehnologije;

- (c) razvojem in ohranjanjem pridobljenih kompetenc in znanja v Uniji;
- (d) varovanjem občutljivih netajnih podatkov in tajnih podatkov.

2. Komisija se posvetuje s Svetom in državami članicami o specifikaciji in zasnovi vseh vidikov infrastrukture EuroQCI, zlasti kvantnem razdeljevanju ključa, ki se nanaša na varovanje tajnih podatkov EU.

Pri ocenjevanju in odobritvi šifrirnih izdelkov za varovanje tajnih podatkov EU se upoštevajo zadevne vloge in področja pristojnosti Sveta in držav članic.

Organ za varnostno akreditacijo v okviru postopka varnostne akreditacije preveri, da se uporabljajo samo odobreni šifrirni izdelki.

3. Komisija za namene odstavka 1 tega člena zagotovi, da se za vladno infrastrukturo iz člena 5(2) izvede analiza tveganja in groženj. Na podlagi te analize z izvedbenimi akti določi splošne varnostne zahteve. Pri tem Komisija upošteva vpliv teh zahtev na nemoteno delovanje vladne infrastrukture, zlasti z vidika stroškov, obvladovanja tveganja in časovnega zaporeda, ter zagotovi, da se ne zmanjša splošna raven varnosti ali ogrozi delovanje opreme in da se upoštevajo tveganja glede kibernetске varnosti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3).

4. Za Program se uporablja člen 34(3) do (7) Uredbe (EU) 2021/696. Za namene te uredbe se izraz „komponenta“ iz člena 34 Uredbe (EU) 2021/696 razume kot „vladna infrastruktura“, vključno z vladnimi storitvami, vsa sklicevanja na člen 34(2) Uredbe (EU) 2021/696 pa se razumejo kot sklicevanja na odstavek 3 tega člena.

#### Člen 31

### Varnost sistema in uporabljenih storitev

Kadar koli lahko obratovanje sistema ali zagotavljanje vladnih storitev vpliva na varnost Unije ali njenih držav članic, se uporabi Sklep (SZVP) 2021/698.

#### Člen 32

### Organ za varnostno akreditacijo

Odbor za varnostno akreditacijo, vzpostavljen v okviru Agencije na podlagi člena 72(1), točka (c), Uredbe (EU) 2021/696, je organ za varnostno akreditacijo za vladno infrastrukturo in povezane vladne storitve Programa.

#### Člen 33

### Splošna načela varnostne akreditacije

Dejavnosti varnostne akreditacije, povezane s Programom, se izvajajo v skladu z načeli, določenimi v členu 37, točke (a) do (j), Uredbe (EU) 2021/696. Za namene te uredbe se izraz „komponenta“ iz člena 37 Uredbe (EU) 2021/696 razume kot „vladna infrastruktura“, vsa sklicevanja na člen 34(2) Uredbe (EU) 2021/696 pa se razumejo kot sklicevanja na člen 27(2) te uredbe.



*Člen 34***Naloge in sestava odbora za varnostno akreditacijo**

1. Za Program se uporabljata člen 38, z izjemo odstavka 2, točke (c) do (f), in odstavka 3, točka (b), ter člen 39 Uredbe (EU) 2021/696.
2. Odbor za varnostno akreditacijo ima poleg nalog iz odstavka 1 naslednje naloge:
  - (a) preučitev vse dokumentacije v zvezi z varnostno akreditacijo ter njihova odobritev, razen dokumentov, ki jih Komisija sprejme na podlagi člena 30(3);
  - (b) svetovanje Komisiji, v okviru svojih pristojnosti, pri pripravi osnutkov besedil aktov iz člena 30(3), vključno glede vzpostavitve varnostno-operativnih postopkov, in predložitev izjave s končnim stališčem;
  - (c) preučitev in odobritev ocene varnostnega tveganja, pripravljene v skladu s postopkom spremljanja iz člena 37, točka (h), Uredbe (EU) 2021/696, in analize tveganja in groženj, pripravljene v skladu s členom 30(3) te uredbe, ter sodelovanje s Komisijo pri opredelitvi ukrepov za zmanjšanje tveganj.
3. Poleg odstavka 1 velja tudi, da so izjemoma lahko samo predstavniki izvajalcev, vključenih v vladne infrastrukture in storitve, povabljeni, da so prisotni na sejah odbora za varnostno akreditacijo kot opazovalci pri zadevah, neposredno povezanih z navedenimi izvajalci. Ureditve in pogoji za njihovo prisotnost so določeni v poslovniku odbora za varnostno akreditacijo.

*Člen 35***Pravila glasovanja v odboru za varnostno akreditacijo**

V zvezi s pravili glasovanja v odboru za varnostno akreditacijo se uporablja člen 40 Uredbe (EU) 2021/696.

*Člen 36***Komuniciranje in učinek sklepov odbora za varnostno akreditacijo**

1. V zvezi s sklepi odbora za varnostno akreditacijo se uporablja člen 41(1) do (4) Uredbe (EU) 2021/696. Za namene te uredbe se izraz „komponenta“ iz člena 41 Uredbe (EU) 2021/696 razume kot „vladna infrastruktura“.
2. Časovni raspored dela odbora za varnostno akreditacijo ne ovira časovnega razporeda dejavnosti iz programov dela iz člena 41(1).

*Člen 37***Vloga držav članic pri varnostni akreditaciji**

Za Program se uporablja člen 42 Uredbe (EU) 2021/696.

*Člen 38***Varovanje tajnih podatkov**

1. Za tajne podatke v zvezi s Programom se uporablja člen 43 Uredbe (EU) 2021/696.
2. Ob upoštevanju določb sporazuma o varnosti in izmenjavi tajnih podatkov med institucijami Unije in ESA lahko ESA ustvari tajne podatke EU v zvezi z nalogami, ki so ji zaupane na podlagi člena 28(1) in (2).

## POGLAVJE VII

**Mednarodni odnosi**

## Člen 39

**Sodelovanje tretjih držav in mednarodnih organizacij v Programu**

1. V skladu s pogoji, določenimi v posebnih sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 218 PDEU, ki zajemajo sodelovanje tretje države v katerem koli programu Unije, lahko v Programu sodelujejo članice Efte, ki so članice EGP, ter naslednje tretje države:

- (a) države pristopnice, države kandidatke in potencialne kandidatke v skladu s splošnimi načeli in splošnimi pogoji za sodelovanje teh držav v programih Unije, določenimi v zadevnih okvirnih sporazumih in sklepih pridružitvenih svetov ali podobnih sporazumih, ter v skladu s posebnimi pogoji, določenimi v sporazumih med Unijo in temi državami;
- (b) države evropske sosedске politike v skladu s splošnimi načeli in splošnimi pogoji za sodelovanje teh držav v programih Unije, določenimi v zadevnih okvirnih sporazumih in sklepih pridružitvenih svetov ali podobnih sporazumih, ter v skladu s posebnimi pogoji, določenimi v sporazumih med Unijo in temi državami;
- (c) tretje države, ki niso tretje države iz točk (a) in (b).

2. V Programu lahko sodelujejo mednarodne organizacije v skladu s posebnim sporazumom, sklenjenim v skladu s členom 218 PDEU.

3. Posebni sporazum iz odstavkov 1 in 2:

- (a) zagotavlja pravično ravnotežje glede prispevkov in koristi tretje države ali mednarodne organizacije, ki sodeluje v programih Unije;
- (b) določa pogoje za sodelovanje v programih, vključno z izračunom finančnih prispevkov za posamezne programe, in upravne stroške programov;
- (c) na tretjo državo ali mednarodno organizacijo ne prenaša nobenega pooblastila za odločanje v zvezi s programom Unije;
- (d) jamči pravice Unije, da zagotavlja dobro finančno poslovanje in ščiti svoje finančne interese.

4. Komisija lahko brez poseganja v pogoje iz odstavkov 1, 2 in 3 ter zaradi varnosti z izvedbenimi akti določi dodatne zahteve za sodelovanje tretjih držav in mednarodnih organizacij v Programu, kolikor je to združljivo z obstoječimi sporazumi iz odstavkov 1 in 2.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3).

## Člen 40

**Dostop tretjih držav in mednarodnih organizacij do vladnih storitev**

Tretje države in mednarodne organizacije lahko dostopajo do vladnih storitev, če:

- (a) sklenejo sporazum v skladu s členom 218 PDEU, v katerem se določijo pogoji za dostop do vladnih storitev;
- (b) izpolnjujejo zahteve iz člena 43(1) Uredbe (EU) 2021/696.

Za namene te uredbe se sklicevanja na „Program“ v členu 43(1) Uredbe (EU) 2021/696 razumejo kot sklicevanja na „Program“, vzpostavljen s to uredbo.

## POGLAVJE VIII

### **Načrtovanje, spremljanje, ocenjevanje in nadzor**

#### Člen 41

#### **Načrtovanje, spremljanje in poročanje**

1. Program se izvaja s programi dela, kot so določeni v členu 110 finančne uredbe. V programih dela se določijo ukrepi in z njimi povezana proračunska sredstva, potrebni za doseganje ciljev Programa, ter, kadar je ustrezno, skupni znesek, namenjen za operacije mešanega financiranja. Programi dela dopolnjujejo programe dela za komponento GOVSATCOM, kot je določeno v členu 100 Uredbe (EU) 2021/696.

Komisija sprejme programe dela z izvedbenimi akti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 47(3).

2. Kazalniki za poročanje o napredku Programa pri doseganju splošnih in posebnih ciljev iz člena 3 so določeni v Prilogi.

3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 45 za spremembo Priloge v zvezi s kazalniki, kadar je potrebno, ter za dopolnitev te uredbe z določbami o vzpostavitvi okvira za spremljanje in ocenjevanje.

4. Kadar je to potrebno zaradi izredno nujnih razlogov, se za delegirane akte, sprejete na podlagi tega člena, uporabi postopek na podlagi člena 46.

5. Sistem za poročanje o smotrnosti zagotavlja, da se podatki za spremljanje izvajanja in rezultatov Programa zbirajo uspešno, učinkovito in pravočasno.

V ta namen se prejemnikom sredstev Unije in, kadar je ustrezno, državam članicam naložijo sorazmerne zahteve glede poročanja.

6. Za namene odstavka 2 prejemniki finančnih sredstev Unije zagotavljajo ustrezne informacije. Podatki, potrebni za preverjanje smotrnosti, se zbirajo uspešno, učinkovito in pravočasno.

#### Člen 42

#### **Ocenjevanje**

1. Komisija ocenjevanja Programa opravi pravočasno, da se lahko upoštevajo pri postopku odločanja.

2. Komisija do 21. marca 2024 in nato vsako leto obvesti Evropski parlament in Svet o glavnih ugotovitvah glede začetnega izvajanja Programa, vključno z dokončanjem dejavnosti opredelitve, konsolidacijo potreb uporabnikov in načrti za izvajanje, ter o stališčih ustreznih deležnikov na ravni Unije in nacionalni ravni.

3. Komisija do 30. junija 2026 oceni izvajanje Programa glede na cilje iz člena 3. Komisija v ta namen oceni:

(a) uspešnost sistema varne povezanosti in storitev, ki se zagotavljajo v okviru Programa, zlasti nizko latenco, zanesljivost, avtonomnost in dostop po vsem svetu;

- (b) modele upravljanja in izvajanja ter njihovo učinkovitost;
- (c) razvoj potreb uporabnikov Programa;
- (d) sinergije in dopolnjevanje Programa z drugimi programi Unije, zlasti s komponento GOVSATCOM in drugimi komponentami Vesoljskega programa Unije;
- (e) razvoj razpoložljivih zmogljivosti ter inovacije in razvoj novih tehnologij v vesoljskem ekosistemu;
- (f) udeležbo zagonskih podjetij in MSP po vsej Uniji;
- (g) vpliv Programa na okolje ob upoštevanju meril iz člena 8;
- (h) morebitne prekoračitve stroškov, spoštovanje določenih projektnih rokov ter učinkovitost vodenja in upravljanja Programa;
- (i) uspešnost, učinkovitost, ustreznost in skladnost dejavnosti Programa ter njihovo dodano vrednost na ravni Unije.

Po potrebi se oceni priloži ustrezen predlog.

4. Pri oceni Programa se upoštevajo rezultati ocene komponente GOVSATCOM na podlagi člena 102 Uredbe (EU) 2021/696.

5. Komisija zaključke teh ocen skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.

6. Subjekti, udeleženi pri izvajanju te uredbe, Komisiji sporočijo podatke in informacije, potrebne za pripravo ocene iz odstavka 1.

7. Agencija dve leti po polni operativni zmogljivosti in nato vsaki dve leti po posvetovanju z ustreznimi deležniki izda tržno poročilo o vplivu Programa na komercialno satelitsko industrijo Unije v segmentih višje in nižje v verigi, da se zagotovi čim manjši učinek na konkurenco in ohranijo spodbude za inovacije.

#### Člen 43

#### Revizije

Revizije uporabe prispevkov Unije, ki jih opravijo osebe ali subjekti, vključno s tistimi, ki jih niso pooblastile institucije ali organi Unije, so podlaga za splošno zagotovilo na podlagi člena 127 finančne uredbe.

#### Člen 44

#### Varstvo osebnih podatkov in zasebnosti

Vsokršna obdelava osebnih podatkov pri opravljanju nalog in dejavnosti na podlagi te uredbe, tudi takšna, ki jo izvede Agencija, se izvaja v skladu z veljavnim pravom na področju varstva osebnih podatkov, zlasti z uredbama (EU) 2016/679<sup>(30)</sup> in (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(31)</sup>.

<sup>(30)</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

<sup>(31)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

## POGLAVJE IX

**Delegirani in izvedbeni akti**

## Člen 45

**Izvajanje prenosa pooblastila**

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 8(4) in 41(3) se prenese na Komisijo za obdobje do 31. decembra 2028.
3. Prenos pooblastila iz členov 8(4) in 41(3) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 8(4) ali člena 41(3), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

## Člen 46

**Postopek v nujnih primerih**

1. Delegirani akti, sprejeti na podlagi tega člena, začnejo veljati brez odlašanja in se uporabljajo, dokler se jim ne nasprotuje v skladu z odstavkom 2. V uradnem obvestilu Evropskemu parlamentu in Svetu o delegiranem aktu se navedejo razlogi za uporabo postopka v nujnih primerih.
2. Evropski parlament ali Svet lahko nasprotuje delegiranemu aktu v skladu s postopkom iz člena 45(6). V takem primeru Komisija takoj po tem, ko jo Evropski parlament ali Svet uradno obvesti o sklepu o nasprotovanju aktu, ta akt razveljavi.

## Člen 47

**Postopek v odboru**

1. Komisiji pomaga programski odbor, ustanovljen s členom 107 Uredbe (EU) 2021/696, v sestavi za GOVSATCOM. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

Za namene sprejetja izvedbenih aktov iz členov 5(3) in 30(3) te uredbe se programski odbor iz prvega pododstavka tega odstavka sestane v varnostni sestavi, kot je navedeno v členu 107(1), točka (e), Uredbe (EU) 2021/696.

Za namene sprejetja izvedbenih aktov iz členov 9(2) in 10(4) te uredbe je ustrezno vključen programski odbor v sestavi za varnost iz člena 107(1), točka (e), Uredbe (EU) 2021/696.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
4. Kadar programski odbor ne poda mnenja o osnutku izvedbenega akta iz člena 30(3) te uredbe, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporabi člen 5(4), tretji pododstavek, Uredbe (EU) št. 182/2011.

#### POGLAVJE X

#### **Prehodne in končne določbe**

##### Člen 48

#### **Informiranje, komuniciranje in obveščanje javnosti**

1. Prejemniki sredstev Unije z zagotavljanjem skladnih, učinkovitih in sorazmernih informacij različnim ciljnim skupinam, tudi medijem in javnosti, navedejo izvor teh sredstev ter zagotovijo prepoznavnost financiranja Unije, zlasti pri promoviranju ukrepov in njihovih rezultatov.
2. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s Programom, ukrepi, izvedenimi na podlagi Programa, in doseženimi rezultati.
3. Finančna sredstva, dodeljena Programu, prispevajo tudi k korporativnemu komuniciranju o političnih prednostnih nalogah Unije, kolikor so te prednostne naloge povezane s cilji iz člena 3.

##### Člen 49

#### **Kontinuiteta storitev po letu 2027**

Odobritve se po potrebi knjižijo v proračun Unije po letu 2027, da se krijejo odhodki, potrebni za izpolnjevanje ciljev iz člena 3, da se omogoči upravljanje ukrepov, ki ne bodo zaključeni do izteka Programa, in da se krijejo odhodki za kritične operativne dejavnosti in zagotavljanje storitev.

##### Člen 50

#### **Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 15. marca 2023

*Za Evropski parlament*  
*predsednica*  
R. METSOLA

*Za Svet*  
*predsednica*  
J. ROSWALL

## PRILOGA

## KAZALNIKI ZA OCENJEVANJE PROGRAMA

Program se bo pozorno spremljal na podlagi sklopa kazalnikov, s katerimi se bo merilo, v kolikšnem obsegu so bili doseženi posebni cilji Programa, da bi se čim bolj zmanjšala upravna bremena in stroški. V ta namen se bodo zbirali podatki za naslednji niz ključnih kazalnikov:

## 1. Splošni cilj iz člena 3(1), točka (a):

Kazalnik 1.1: vlade držav članic ter institucije, organi, uradi in agencije Unije lahko leta 2024 dostopajo do sklopa prvih vladnih storitev

Kazalnik 1.2: vlade držav članic ter institucije, organi, uradi in agencije Unije lahko leta 2027 dostopajo do polne operativne zmogljivosti, ki ustreza potrebam in povpraševanju uporabnikov, določenim v portfelju storitev

Kazalnik 1.3: odstotek razpoložljivosti vladnih storitev za vsako uporabljeno vladno storitev

Kazalnik 1.4: hitrost, pasovna širina in latenca za vsako uporabljeno vladno storitev po vsem svetu

Kazalnik 1.5: odstotek geografske razpoložljivosti vseh uporabljenih vladnih storitev na ozemljih držav članic

Kazalnik 1.6: odstotek uporabljenih storitev, povezanih s portfeljem storitev

Kazalnik 1.7: odstotek razpoložljive zmogljivosti za vsako uporabljeno storitev

Kazalnik 1.8: stroški dokončanja

Kazalnik 1.9: udeleženci Programa ter število tretjih držav in mednarodnih organizacij, ki sodelujejo v Programu v skladu s členom 39

Kazalnik 1.10: razvoj satelitskih zmogljivosti, ki jih institucije Unije kupijo od akterjev zunaj Unije

Kazalnik 1.11: število izstrelitev, ki se ne izvedejo z ozemlja Unije ali ozemlja članic Efte, ki so članice EGP

Kazalnik 1.12: število uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, v Uniji

## 2. Splošni cilj iz člena 3(1), točka (b):

Kazalnik 2.1: odstotek razpoložljivosti komercialne storitve

Kazalnik 2.2: hitrost, pasovna širina, zanesljivost in latenca komercialne satelitske širokopasovne storitve po vsem svetu

Kazalnik 2.3: odstotek komunikacijskih belih lis na ozemljih držav članic

Kazalnik 2.4: znesek, ki ga je vložil zasebni sektor

## 3. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (a):

Kazalnik 3.1: vozlišča GOVSATCOM lahko zagotavljajo storitve, ki izhajajo iz sistema varne povezanosti

Kazalnik 3.2: popolna vključitev obstoječih zmogljivosti iz nabora Unije prek združitve zemeljske infrastrukture GOVSATCOM

4. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (b):

Kazalnik 4.1: letno število večjih izpadov telekomunikacijskih omrežij v državah članicah zaradi kriznih razmer, ki se blažijo z vladnimi storitvami, ponujenimi v okviru sistema varne povezljivosti

Kazalnik 4.2: zadovoljstvo uporabnikov, ki jih pooblastijo vlade, z delovanjem sistema varne povezljivosti, ki se meri na podlagi letne raziskave

Kazalnik 4.3: potrjevanje in akreditacija različnih tehnologij in komunikacijskih protokolov

5. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (c):

Kazalnik 5.1: število satelitov v orbiti in funkcionalnih satelitov, potrebnih za delovanje EuroQCI

6. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (d):

Kazalnik 6.1: število satelitov na orbitalno mesto v letih 2025, 2026 in 2027

7. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (e):

Kazalnik 7.1: vladna infrastruktura in povezane vladne storitve, ki so prejele varnostno akreditacijo

Kazalnik 7.2: letno število in resnost vpliva kibernetских incidentov ter število elektromagnetnih motenj, povezanih s sistemom varne povezljivosti (tajno)

8. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (f):

Kazalnik 8.1: število satelitskih podsistemov, vključno s koristnimi tovari, ki služijo drugim komponentam Vesoljskega programa Unije

9. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (g):

Kazalnik 9.1: število zagonskih podjetij, MSP in podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo, vključenih v Program, in povezani odstotki vrednosti naročila

Kazalnik 9.2: skupni odstotek vrednosti naročil, ki so jih glavni ponudniki oddali v podizvajanje MSP, ki niso povezana s skupino ponudnika, in delež njihove čezmejne udeležbe

Kazalnik 9.3: število držav članic, iz katerih so zagonska podjetja ter MSP vključena v Program

10. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (h):

Kazalnik 10.1: število novih uporabnikov satelitskih komunikacij na geografskih območjih strateškega interesa zunaj Unije

Kazalnik 10.2: odstotek geografske razpoložljivosti zahtevanih storitev na področjih strateškega interesa zunaj Unije

Kazalnik 10.3: število držav, kjer so potrošnikom na voljo širokopasovne satelitske komunikacije

11. Posebni cilj iz člena 3(2), točka (i):

Kazalnik 11.1: odtis toplogrednih plinov pri razvoju, proizvodnji in uvedbi Programa

Kazalnik 11.2: število aktivnih, razgrajenih in prizemljenih satelitov

Kazalnik 11.3: število vesoljskih odpadkov iz konstelacije



Kazalnik 11.4: število bližnjih srečanj

Kazalnik 11.5: podatki o efemeridah satelitov v skupni uporabi s konzorcijem SST EU

Kazalnik 11.6: ustrezna meritev učinka odboja svetlobe na astronomska opazovanja

V zvezi s tem aktom sta bili predloženi dve izjavi, ki sta na voljo v UL C 101, 17.3.2023, str. 1 in na naslednji povezavi (naslednjih povezavah): .....

---

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/589

z dne 10. januarja 2023

**o spremembi Delegirane uredbe (EU) 2016/127 v zvezi z zahtevami glede beljakovin za začetne formule za dojenčke in nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o živilih, namenjenih dojenčkom in majhnim otrokom, živilih za posebne zdravstvene namene in popolnih prehranskih nadomestkih za nadzor nad telesno težo ter razveljavitvi Direktive Sveta 92/52/EGS, direktiv Komisije 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES in 2006/141/ES, Direktive 2009/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter uredb Komisije (ES) št. 41/2009 in (ES) št. 953/2009 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/127 <sup>(2)</sup> med drugim določa posebne zahteve glede sestave za začetne formule za dojenčke in nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov. Določa, da morajo začetne formule za dojenčke in nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, izpolnjevati zahteve glede vsebnosti beljakovin, vira beljakovin, predelave beljakovin ter zahteve glede nepogrešljivih in pogojno nepogrešljivih aminokislin ter L-karnitina iz Priloge I, točka 2.3, in Priloge II, točka 2.3, k navedeni uredbi.
- (2) Kot je navedeno v Delegirani uredbi (EU) 2016/127, je Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) v svojem mnenju z dne 24. julija 2014 o osnovni sestavi začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul <sup>(3)</sup> navedla, da je treba varnost in primernost vsake posebne formule, ki vsebuje beljakovinske hidrolizate, določiti s klinično oceno pri ciljni populaciji. Agencija je doslej pozitivno ocenila dva beljakovinska hidrolizata, ki se uporabljata v začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah. Sestava teh dveh beljakovinskih hidrolizatov se odraža v zahtevah, ki so trenutno določene v Delegirani uredbi (EU) 2016/127. Vendar se navedene zahteve lahko posodobijo, da se dovoli dajanje v promet formule, ki je izdelana iz beljakovinskih hidrolizatov in ima drugačno sestavo od že pozitivno ocenjenih formul, potem ko Agencija oceni varnost in primernost vsakega primera posebej.

<sup>(1)</sup> UL L 181, 29.6.2013, str. 35.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/127 z dne 25. septembra 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede posebnih zahtev za sestavo in informacije pri začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah ter glede zahtev za informacije o hranjenju dojenčkov in majhnih otrok (UL L 25, 2.2.2016, str. 1).

<sup>(3)</sup> Panel EFSA NDA (Panel EFSA za dietične izdelke, prehrano in alergije), 2014. Znanstveno mnenje o osnovni sestavi začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul. *EFSA Journal* 2014;12(7):3760.

- (3) Komisija je 6. februarja 2019 prejela zahtevek družbe meyer.science GmbH v imenu družb HIPP-Werk Georg Hipp OHG in Arla Foods Ingredients, naj Agencija oceni varnost in primernost začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul, izdelanih iz beljakovinskega hidrolizata, katerih sestava ne izpolnjuje zahtev iz Priloge I, točka 2.3, in Priloge II, točka 2.3, k Delegirani uredbi (EU) 2016/127.
- (4) Agencija je na zahtevo Komisije 9. marca 2022 izdala znanstveno mnenje o varnosti hranil in primernosti navedenih začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul<sup>(4)</sup>. V navedenem mnenju je ugotovila, da je zadevni beljakovinski hidrolizat varno hranilo in primeren vir beljakovin za uporabo v začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah, če formula, v kateri se uporablja, vsebuje najmanj 0,45 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal) beljakovin in izpolnjuje druga merila glede sestave iz Delegirane uredbe (EU) 2016/127 ter je v skladu z aminokislinskim vzorcem iz Priloge III, oddelek A, k navedeni uredbi.
- (5) Ob upoštevanju ugotovitev Agencije je primerno dovoliti dajanje začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul, izdelanih iz zadevnega beljakovinskega hidrolizata, v promet. Zato bi bilo treba zahteve za beljakovinske hidrolizate iz Delegirane uredbe (EU) 2016/127 posodobiti in prilagoditi, da se vključijo tudi zahteve za navedeni beljakovinski hidrolizat.
- (6) Priloge I, II in III k Delegirani uredbi (EU) 2016/127 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Delegirana uredba (EU) 2016/127 se uporablja za začetne formule za dojenčke in nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatorov, od 22. februarja 2022. Da se omogoči dajanje začetnih formul za dojenčke in nadaljevalnih formul, izdelanih iz hidroliziranih beljakovin v skladu z zahtevami iz te uredbe, v promet brez nepotrebnega odlašanja, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Priloge I, II in III k Delegirani uredbi (EU) 2016/127 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(4)</sup> Panel EFSA NDA (Panel EFSA za prehrano, nova živila in živilske alergene), 2022. Nutritional safety and suitability of a specific protein hydrolysate derived from whey protein concentrate and used in an infant and follow-on formula manufactured from hydrolysed protein by HIPP-Werk Georg Hipp OHG (Varnost hranil in primernost posebnega beljakovinskega hidrolizata, pridobljenega iz koncentrata sirotkinih beljakovin, ki se uporablja v začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah, ki jih iz hidroliziranih beljakovin izdeluje by HIPP-Werk Georg Hipp OHG) (dokumentacija je predložila družba meyer.science GmbH) *EFSA Journal* 2022;20(3):7141.

## PRILOGA

Priloge I, II in III k Delegirani uredbi (EU) 2016/127 se spremenijo:

(1) v Prilogi I se točka 2.3 nadomesti z naslednjim:

„2.3 Začetne formule za dojenčke, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov

Začetne formule za dojenčke, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, izpolnjujejo zahteve v zvezi z beljakovinami iz točke 2.3.1, točke 2.3.2 ali točke 2.3.3.

2.3.1 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine A

2.3.1.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2 Vir beljakovin

Demineralizirane beljakovine sladke sirotke iz kravjega mleka po encimskem obarjanju kazeinov s himozinom, sestavljene iz:

- (a) 63-odstotnega izolata sirotkinih beljakovin brez kazeino-glikomakropeptida z najmanj 95-odstotno vsebnostjo beljakovin v suhi snovi, beljakovinsko denaturacijo, manjšo od 70 %, in največ 3-odstotno vsebnostjo pepela, ter
- (b) 37-odstotnega koncentrata beljakovin sladke sirotke z najmanj 87-odstotno vsebnostjo beljakovin v suhi snovi, beljakovinsko denaturacijo, manjšo od 70 %, in z največ 3,5-odstotno vsebnostjo pepela.

2.3.1.3 Predelava beljakovin

Dvofazni postopek hidrolize z uporabo tripsina v fazi toplotne obdelave (od 3 do 10 minut na 80 do 100 °C) med obema fazama hidrolize.

2.3.1.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline in L-karnitin

Za enako energijsko vrednost morajo začetne formule za dojenčke, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka B Priloge III. Kljub temu sta koncentraciji metionina in cisteina za preračunavanje lahko prikazani skupaj, če razmerje med metioninom in cisteinom ni večje od 2, koncentracija fenilalanina in tirozina pa, če razmerje med tirozinom in fenilalaninom ni večje od 2. Razmerji med metioninom in cisteinom ter tirozinom in fenilalaninom sta lahko večji od 2, če se primernost proizvoda za dojenčke dokaže v skladu s členom 3(3).

Vsebnost L-karnitina je najmanj 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.3.2 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine B

2.3.2.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

### 2.3.2.2 Vir beljakovin

Sirotkine beljakovine, pridobljene iz kravjega mleka, sestavljene iz:

- (a) 77-odstotne kisle sirotke iz koncentrata sirotkinih beljakovin s 35 do 80-odstotno vsebnostjo beljakovin;
- (b) 23-odstotne sladke sirotke iz demineralizirane sladke sirotke z najmanj 12,5-odstotno vsebnostjo beljakovin.

### 2.3.2.3 Predelava beljakovin

Izvorna snov se hidrira in segreva. Po postopku toplotne obdelave se hidroliza izvede pri pH 7,5 do 8,5 in temperaturi 55 do 70 °C z uporabo encimske mešanice serinske endopeptidaze in kompleksa proteaze/peptidaze. Encimi za živila se med proizvodnim postopkom v fazi toplotne obdelave inaktivirajo (od 2 do 10 sekund pri 120 do 150 °C).

### 2.3.2.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline in L-karnitin

Za enako energijsko vrednost morajo začetne formule za dojenčke, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka A Priloge III. Kljub temu sta koncentraciji metionina in cisteina za preračunavanje lahko prikazani skupaj, če razmerje med metioninom in cisteinom ni večje od 2, koncentraciji fenilalanina in tirozina pa, če razmerje med tirozinom in fenilalaninom ni večje od 2. Razmerji med metioninom in cisteinom ter tirozinom in fenilalaninom sta lahko večji od 2, če se primernost proizvoda za dojenčke dokaže v skladu s členom 3(3).

Vsebnost L-karnitina je najmanj 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

## 2.3.3 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine C

### 2.3.3.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

### 2.3.3.2 Vir beljakovin

Sirotkine beljakovine, pridobljene iz kravjega mleka, sestavljene iz 100-odstotnega koncentrata beljakovin sladke sirotke z najmanj 80-odstotno vsebnostjo beljakovin.

### 2.3.3.3 Predelava beljakovin

Izvorna snov se hidrira in segreva. Pred hidrolizo se pH uravna na 6,5–7,5 pri temperaturi 50–65 °C. Hidroliza se izvede z uporabo encimske mešanice serinske endopeptidaze in metaloproteaze. Encimi za živila se med proizvodnim postopkom v fazi toplotne obdelave inaktivirajo (od 2 do 10 sekund pri 110 do 140 °C).

### 2.3.3.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline in L-karnitin

Za enako energijsko vrednost morajo začetne formule za dojenčke, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka A Priloge III. Kljub temu sta koncentraciji metionina in cisteina za preračunavanje lahko prikazani skupaj, če razmerje med metioninom in cisteinom ni večje od 2, koncentraciji fenilalanina in tirozina pa, če

razmerje med tirozinom in fenilalaninom ni večje od 2. Razmerji med metioninom in cisteinom ter tirozinom in fenilalaninom sta lahko večji od 2, če se primernost proizvoda za dojenčke dokaže v skladu s členom 3(3).

Vsebnost L-karnitina je najmanj 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).“;

(2) v Prilogi II se točka 2.3 nadomesti z naslednjim:

„2.3 Nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov

Nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, izpolnjujejo zahteve v zvezi z beljakovinami iz točke 2.3.1, točke 2.3.2 ali točke 2.3.3.

2.3.1 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine A

2.3.1.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2 Vir beljakovin

Demineralizirane beljakovine sladke sirotke iz kravjega mleka po encimskem obarjanju kazeinov s himozinom, sestavljene iz:

- 63-odstotnega izolata sirotkinih beljakovin brez kazeino-glikomakropeptida z najmanj 95-odstotno vsebnostjo beljakovin v suhi snovi, beljakovinsko denaturacijo, manjšo od 70 %, in največ 3-odstotno vsebnostjo pepela, ter
- 37-odstotnega koncentrata beljakovin sladke sirotke z najmanj 87-odstotno vsebnostjo beljakovin v suhi snovi, beljakovinsko denaturacijo, manjšo od 70 %, in z največ 3,5-odstotno vsebnostjo pepela.

2.3.1.3 Predelava beljakovin

Dvofazni postopek hidrolize z uporabo tripsina v fazi toplotne obdelave (od 3 do 10 minut na 80 do 100 °C) med obema fazama hidrolize.

2.3.1.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline

Za enako energijsko vrednost morajo nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka B Priloge III. Kljub temu so koncentracije metionina in cisteina ter fenilalanina in tirozina za preračunavanje lahko prikazane skupaj.

2.3.2 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine B

2.3.2.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.2.2 Vir beljakovin

Sirotkine beljakovine, pridobljene iz kravjega mleka, sestavljene iz:

- 77-odstotne kisle sirotke iz koncentrata sirotkinih beljakovin s 35 do 80-odstotno vsebnostjo beljakovin;

(b) 23-odstotne sladke sirotke iz demineralizirane sladke sirotke z najmanj 12,5-odstotno vsebnostjo beljakovin.

#### 2.3.2.3 Predelava beljakovin

Izvorna snov se hidrira in segreva. Po postopku toplotne obdelave se hidroliza izvede pri pH 7,5 do 8,5 in temperaturi 55 do 70 °C z uporabo encimske mešanice serinske endopeptidaze in kompleksa proteaze/peptidaze. Encimi za živila se med proizvodnim postopkom v fazi toplotne obdelave inaktivirajo (od 2 do 10 sekund pri 120 do 150 °C).

#### 2.3.2.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline

Za enako energijsko vrednost morajo nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka A Priloge III. Kljub temu so koncentracije metionina in cisteina ter fenilalanina in tirozina za preračunavanje lahko prikazane skupaj.

### 2.3.3 Zahteve v zvezi z beljakovinami skupine C

#### 2.3.3.1 Vsebnost beljakovin

minimalna	maksimalna
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

#### 2.3.3.2 Vir beljakovin

Sirotkine beljakovine, pridobljene iz kravjega mleka, sestavljene iz 100-odstotnega koncentrata beljakovin sladke sirotke z najmanj 80-odstotno vsebnostjo beljakovin.

#### 2.3.3.3 Predelava beljakovin

Izvorna snov se hidrira in segreva. Pred hidrolizo se pH uravna na 6,5–7,5 pri temperaturi 50–65 °C. Hidroliza se izvede z uporabo encimske mešanice serinske endopeptidaze in metaloproteaze. Encimi za živila se med proizvodnim postopkom v fazi toplotne obdelave inaktivirajo (od 2 do 10 sekund pri 110 do 140 °C).

#### 2.3.3.4 Nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline

Za enako energijsko vrednost morajo nadaljevalne formule, izdelane iz beljakovinskih hidrolizatov, vsebovati razpoložljivo količino vsake nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline, ki je najmanj enaka količini v referenčni beljakovini iz oddelka A Priloge III. Kljub temu so koncentracije metionina in cisteina ter fenilalanina in tirozina za preračunavanje lahko prikazane skupaj.“;

(3) v Prilogi III se uvodni stavek v oddelku A nadomesti z naslednjim:

„V točkah 2.1, 2.2, 2.3.2 in 2.3.3 prilog I in II so nepogrešljive in pogojno nepogrešljive aminokisliline v materinem mleku, ki se navajajo v mg na 100 kJ in 100 kcal, naslednje:“.

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/590**

z dne 12. januarja 2023

**o popravku latvijske jezikovne različice Delegirane uredbe (EU) 2019/2035 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil za obrate, ki gojijo kopenske živali, in valilnice ter za sledljivost nekaterih gojenih kopenskih živali in valilnih jajc**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o prenosljivih boleznih živali in o spremembi ter razveljavitvi določenih aktov na področju zdravja živali („Pravila o zdravju živali“) <sup>(1)</sup> ter zlasti členov 3(5), 87(3), 94(3), 97(2), 101(3), 106(1), 118(1) in (2), 119(1), 122(2), 271(2) in 279(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Latvijska jezikovna različica Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/2035 <sup>(2)</sup> vsebuje napake v naslovu in uvodni izjavi 1 v zvezi s pravili za obrate, ki gojijo kopenske živali, in valilnice, v uvodni izjavi 2 glede odobritve valilnic, v uvodni izjavi 11 v zvezi z valilnicami ptic v ujetništvu in valilnicami perutnine. Navedena uredba vsebuje tudi več napak, ki vplivajo na področje uporabe naslednjih določb: člena 1(3) glede valilnic ptic v ujetništvu; člena 1(3), drugi pododstavek, točka (b), v zvezi z valilnimi jajci iz valilnic; člena 1(6)(b) v zvezi z obveznostjo pristojnega organa glede obveščanja o njegovih registrih za valilnice; člena 1(9) v zvezi z registriranimi ali odobrenimi valilnicami; dela II, naslov I, naslov poglavja 2, v zvezi z valilnicami; člena 7, naslov in uvodni stavek, v zvezi z zahtevami za odobritev valilnic, iz katerih se valilna jajca perutnine ali enodnevni piščanci premikajo v drugo državo članico; člena 18, naslov in uvodni stavek, v zvezi z registri obratov za gojene kopenske živali in valilnic; dela II, naslov III, naslov poglavja 2, v zvezi z valilnicami; člena 33 naslov, uvodni stavek in točka (a), v zvezi z obveznostmi izvajalcev dejavnosti v valilnicah glede vodenja evidenc; Priloge I, del 3, naslov, v zvezi z zahtevami za odobritev valilnic; Priloga I, del 3, točka 1, uvodni stavek ter točki (a) in (b), v zvezi z zahtevami glede ukrepov za biološko zaščito v valilnicah; Priloga I, del 3, točka 2, uvodni stavek in točka (b), v zvezi z zahtevami glede nadzora v valilnicah; Priloga I, del 3, točka 3, uvodni stavek in točke (a), (c) in (f), v zvezi z zahtevami glede objektov in opreme v valilnicah; Priloge I, del 3, točka 5, uvodno besedilo ter točka (a)(i), v zvezi z zahtevami glede nadzora pristojnega organa v valilnicah; Priloge I, del 4, točka 1(a)(ii), v zvezi z zahtevami glede ukrepov za biološko zaščito v obratih, ki gojijo perutnino; Priloge I, del 4, točka 2(b), v zvezi z zahtevami glede nadzora v obratih, ki gojijo perutnino; Priloge I, del 4, točki 3(b)(iii) in 3(e), v zvezi z zahtevami glede objektov in opreme v obratih, ki gojijo perutnino; Priloge II, naslov, v zvezi s programom mikrobiološkega nadzora v valilnicah ter programi nadzora bolezni v obratih, ki gojijo perutnino, in v valilnicah; Priloge II, del 1, naslov, v zvezi s programom mikrobiološkega nadzora v valilnicah; Priloge II, del 2, naslov, v zvezi s programi nadzora bolezni v valilnicah in v obratih, ki gojijo perutnino; Priloge II, del 2, točka 2.4(b), uvodni stavek in točka (iv), v zvezi z zahtevami glede vzorčne matrice; Priloge II, del 2, točka 2.5(b), prvi stavek ter točki (i) in (ii), glede zahtev v zvezi z okvirom in pogostostjo vzorčenja.
- (2) Latvijsko jezikovno različico Delegirane uredbe (EU) 2019/2035 bi bilo zato treba ustrezno popraviti. Druge jezikovne različice teh napak ne vsebujejo –

<sup>(1)</sup> UL L 84, 31.3.2016, str. 1.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/2035 z dne 28. junija 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil za obrate, ki gojijo kopenske živali, in valilnice ter za sledljivost nekaterih gojenih kopenskih živali in valilnih jajc (UL L 314, 5.12.2019, str. 115).



SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

*(ne zadeva slovenskega jezika)*

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. januarja 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/591****z dne 16. marca 2023****o sprejetju zahtevka za obravnavo novega proizvajalca izvoznika v zvezi z dokončnimi protidampinškimi ukrepi za uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/73**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2019/73 z dne 17. januarja 2019 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranjučasne dajatve, uvedene na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske <sup>(2)</sup>, ter zlasti člena 1, odstavek 6, Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

**1. VELJAVNI UKREPI**

- (1) Komisija je 17. januarja 2019 z Izvedbeno uredbo (EU) 2019/73 (v nadaljnjem besedilu: prvotna uredba) uvedla dokončno protidampinško dajatev na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek) v Unijo.
- (2) V prvotni preiskavi je bilo pri preiskavi proizvajalcev izvoznikov v Ljudski republiki Kitajski uporabljeno vzorčenje v skladu s členom 17 Uredbe (EU) 2016/1036.
- (3) Komisija je za vzorčene proizvajalce izvoznike iz Ljudske republike Kitajske uvedla individualne stopnje protidampinške dajatve na uvoz električnih koles v razponu od 10,3 % do 62,1 %. Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso bili vključeni v vzorec (razen za družbe, za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe – Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/72 <sup>(3)</sup>), je bila uvedena tehtana povprečna dajatev v višini 24,2 %. Ti sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki niso bili vključeni v vzorec, so navedeni v Prilogi I k prvotni uredbi. Za druge sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec (za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe – Izvedbena uredba (EU) 2019/72), je bila uvedena tehtana povprečna dajatev v višini 16,2 %. Te so navedene v Prilogi II k prvotni uredbi. Poleg tega je bila uvedena stopnja dajatve na ravni države v višini 70,1 % za električna kolesa družb iz Ljudske republike Kitajske, ki se niso javile ali niso sodelovale v protidampinški preiskavi, vendar so sodelovale v vzporedni protisubvencijski preiskavi (navedene v Prilogi III k prvotni uredbi).
- (4) V skladu s členom 1, odstavek 6, prvotne uredbe se odstavek 2 navedenega člena lahko spremeni tako, da se novi proizvajalec izvoznik doda v ustrezno prilogo s sodelujočimi družbami, ki niso bile vključene v vzorec in za katere zato velja ustrezna tehtana povprečna stopnja protidampinške dajatve, kadar navedeni novi proizvajalec izvoznik iz Ljudske republike Kitajske Komisiji predloži zadostne dokaze, da:
  - (a) v obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi, in sicer med 1. oktobrom 2016 in 30. septembrom 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje prvotne preiskave), v Unijo ni izvažal zadevnega izdelka;

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> UL L 16, 18.1.2019, str. 108.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/72 z dne 17. januarja 2019 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 16, 18.1.2019, str. 5).

- (b) ni povezan z nobenimi izvozniki ali proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski, za katere veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni s prvotno uredbo, ter
- (c) je zadevni izdelek dejansko izvažal v Unijo po obdobju prvotne preiskave ali pa je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da izvozi znatno količino zadevnega izdelka v Unijo.

## 2. ZAHTEVEK ZA OBRAVNAVO NOVEGA PROIZVAJALCA IZVOZNIKA

- (5) Družba Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd (v nadaljnjem besedilu: vložnik) je Komisiji predložila zahtevek za odobritev obravnave novega proizvajalca izvoznika, da bi zanjo veljala stopnja dajatve, ki se uporablja za sodelujoče družbe v Ljudski republiki Kitajski, ki niso bile vključene v vzorec in za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe, tj. 16,2 %, pri čemer je trdila, da izpolnjuje vse tri pogoje iz člena 1, odstavek 6, prvotne uredbe.
- (6) Da bi Komisija ugotovila, ali vložnik izpolnjuje pogoje za odobritev obravnave novega proizvajalca izvoznika, kot je določena v členu 1, odstavek 6, prvotne uredbe, mu je najprej poslala vprašalnik in ga pozvala, naj predloži dokaze, da izpolnjuje pogoje za obravnavo novega proizvajalca izvoznika. Vložnik je predložil izpolnjen vprašalnik.
- (7) Komisija si je prizadevala preveriti vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev, ali vložnik izpolnjuje pogoje za obravnavo novega proizvajalca izvoznika.

## 3. ANALIZA ZAHTEVKA

- (8) Kar zadeva pogoj iz člena 1, odstavek 6, prvotne uredbe, da vložnik v obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi, tj. od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje prvotne preiskave), ni izvažal zadevnega izdelka v Unijo, je Komisija med preiskavo ugotovila, da vložnik v obdobju preiskave ni mogel izvažati električnih koles v Unijo, saj je predložil dokaze, da je bil ustanovljen leta 2021.
- (9) Kar zadeva pogoj iz člena 1, odstavek 6, prvotne uredbe, da vložnik ni povezan z nobenimi izvozniki ali proizvajalci, za katere veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni s prvotno uredbo, je Komisija med preiskavo ugotovila, da vložnik ni povezan z nobenimi izvozniki ali proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski, za katere veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni s prvotno uredbo, in ki bi lahko sodelovali v prvotni preiskavi.
- (10) Kar zadeva pogoj iz člena 1, odstavek 6, prvotne uredbe, da je vložnik dejansko izvažal zadevni izdelek v Unijo po obdobju prvotne preiskave ali je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da izvozi znatno količino zadevnega izdelka v Unijo, je Komisija med preiskavo ugotovila, da je vložnik na podlagi predloženih dokumentarnih dokazil dejansko izvažal električna kolesa v Unijo po obdobju preiskave. Vložnik je predložil prodajno dokumentacijo za transakcije v zvezi z izvozom v Španijo (junij 2021) in Italijo (avgust 2022).
- (11) Komisija je zato sklenila, da vložnik izpolnjuje pogoj iz člena 1, odstavek 6, prvotne uredbe.
- (12) Tako vložnik izpolnjuje vse tri pogoje za odobritev obravnave novega proizvajalca izvoznika, kot je določena v členu 1, odstavek 6, prvotne uredbe, zato bi bilo treba zahtevek sprejeti. Zato bi morala za vložnika veljati protidampinška dajatev v višini 16,2 % za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec iz prvotne preiskave in za katere velja vzporedna stopnja izravnalne dajatve za vse druge družbe – Izvedbena uredba (EU) 2019/72.

**4. RAZKRITJE**

- (13) Vložnik in industrija Unije sta bila obveščena o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je štelo za primerno, da se za družbo Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd odobri stopnja protidampinške dajatve, ki se uporablja za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec iz prvotne preiskave.
- (14) Stranem je bila dana možnost, da predložijo pripombe. Komisija ni prejela nobenih pripomb.
- (15) Uredba je v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

V Prilogi II k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/73 se na seznam sodelujočih družb, ki niso bile vključene v vzorec, doda naslednja družba:

Družba	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd	899A

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/592****z dne 16. marca 2023****o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 24(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za uvoz biodizla s poreklom iz Argentine veljajo dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/244 <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava).
- (2) Družba Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A (v nadaljnjem besedilu: vložnik), argentinski proizvajalec izvoznik, dodatna oznaka TARIC C497 <sup>(3)</sup>, za katero velja individualna stopnja izravnalne dajatve v višini 25,0 %, je 23. maja 2022 obvestila Komisijo, da je spremenila svoje ime v Viterra Argentina S.A.
- (3) Družba je menila, da sprememba imena ne vpliva na njeno upravičenost do individualne stopnje izravnalne dajatve, ki se je zanjo uporabljala pod njenim prejšnjim imenom, in je od Komisije zahtevala, da to potrdi.
- (4) Evropsko združenje proizvajalcev biodizla se ni strinjalo z vložnikom in je trdilo, da je prišlo pri vložniku do bolj zapletene strukturne spremembe, ki je vplivala na njegovo upravičenost, da še naprej uživa ugodnosti stopnje ukrepa, določene v prvotni preiskavi.
- (5) Komisija je zbrala informacije in preučila dokaze, ki jih je predložil vložnik, ter ugotovila, da je bila sprememba imena ustrezno evidentirana pri ustreznih organih in ni privedla do novih odnosov z drugimi skupinami družb, ki jih Komisija ni preiskala v prvotni preiskavi.
- (6) Dokazi v spisu so potrdili izjavo vložnika, da je argentinski javni poslovni register spremembo imena odobril 3. maja 2022, zvezna uprava za javne prihodke pa je to storila 1. julija 2022. V skladu s tem je Komisija ugotovila, da sprememba imena ne vpliva na ugotovitve iz Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 in zlasti na stopnjo izravnalne dajatve, ki se uporablja za družbo.
- (7) Na podlagi navedenega bi morala sprememba imena začeti veljati od datuma, ko je družba uradno začela poslovati pod novim imenom, tj. 1. julija 2022.
- (8) Industrija Unije (Evropsko združenje proizvajalcev biodizla) je v svojih pripombah k razkritju ponovila argumente, ki jih je prvotno predložila k zahtevku za spremembo imena. Trdila je, da sprememba imena prikriva bolj zapleteno strukturno spremembo, da je vložnik povečal svoje dejavnosti na področju biodizla z različnimi prevzemi, zamenjal izvršnega direktorja, postal vodilni akter v kmetijskem sektorju v Argentini in da je bil nekako povezan z drugim proizvajalcem izvoznikom, ki je šel v stečaj.
- (9) Opozoriti je treba, da za vse proizvajalce izvoznike v Argentini velja cenovna zaveza, v skladu s katero morajo spoštovati minimalno uvozno ceno in izvažati biodizel v Unijo pod količinskim pragom, ki se vsako leto revidira za celotno državo.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/244 z dne 11. februarja 2019 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine (UL L 40, 12.2.2019, str. 1).

<sup>(3)</sup> Integrirana tarifa Evropske unije.

- (10) Komisija je preučila zgoraj navedene trditve in ugotovila, da industrija ni predložila zadostnih dokazov, s katerimi bi jih lahko podprla. Komisija prav tako ni našla dokazov, da bi dejavnosti vložnika v kmetijskem sektorju ali domnevno povečanje proizvodne zmogljivosti vplivali na trenutno veljavne ukrepe. Zgolj sprememba imena vložniku ne bo omogočila izvoza večje količine v Unijo ali prodaje pod minimalno ceno, ki jo periodično določa Komisija, in zato ne more vplivati na trenutno veljavne ukrepe ali jih ogroziti. Trditev industrije Unije ni bilo mogoče upoštevati in so bile zato zavrnjene.
- (11) Glede na premisleke iz zgornjih uvodnih izjav je Komisija menila, da je primerno spremeniti Izvedbeno uredbo (EU) 2019/244, da se upošteva spremenjeno ime družbe, ki je bilo prej dodeljeno dodatni oznaki TARIC C497.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (\*) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Člen 1 Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 se spremeni:

„Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A	25,0 %	C497“
--	--------	-------

se nadomesti z naslednjim:

„Viterra Argentina S.A.	25,0 %	C497“.
-------------------------	--------	--------

2. Dodatna oznaka TARIC C497, ki je bila prej dodeljena družbi Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A, se od 1. julija 2022 uporablja za družbo Viterra Argentina S.A. Vse dokončne dajatve, plačane na uvoz izdelkov, ki jih proizvaja družba Viterra Argentina S.A., ki presegajo izravnalno dajatev, določeno v členu 1 Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 za družbo Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A, se povrnejo ali odpustijo v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

(\*) Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/593****z dne 16. marca 2023****o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje v zvezi s skupino Hansol in spremembi preostale dajatve**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), ter zlasti člena 9(4) in člena 14(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

**1. POSTOPEK**

- (1) Po protidampinški preiskavi na podlagi člena 5 osnovne uredbe je Komisija 2. maja 2017 sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2017/763 <sup>(2)</sup> o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: zadevna država) v Unijo (v nadaljnjem besedilu: sporna uredba). Ukrepi so bili sprejeti v obliki fiksne stopnje dajatve: 104,46 EUR na neto tono za skupino Hansol in za vse druge družbe.

**1.1 Sodbi v zadevah T-383/17 <sup>(3)</sup> in C-260/20 P <sup>(4)</sup>**

- (2) Skupina Hansol (Hansol Paper Co. Ltd. in Hansol Artone Paper Co. Ltd.) (v nadaljnjem besedilu: družba Hansol) je pri Splošnem sodišču izpodbijala sporno uredbo. Splošno sodišče je 2. aprila 2020 izdalo sodbo v zadevi T-383/17, s katero je razglasilo ničnost Izvedbene uredbe (EU) 2017/763 v delu, v katerem se nanaša na družbo Hansol. Komisija se je 11. junija 2020 pritožila zoper navedeno sodbo Splošnega sodišča (zadeva C-260/20 P). Sodišče je 12. maja 2022 pritožbo zavrnilo.
- (3) Splošno sodišče je ugotovilo, da je Komisija storila napako pri določitvi normalne vrednosti za vsaj eno vrsto izdelka, ki ga je prodajala družba Hansol Artone Paper Co. Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Artone). Ker ni bilo domače prodaje navedene vrste izdelka, je Komisija v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe normalno vrednost za družbo Artone konstruirala na podlagi njenih stroškov proizvodnje. Družba Hansol Paper Co. Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Hansol Paper) je imela reprezentativno domačo prodajo navedene vrste izdelka v običajnem poteku trgovine, zato je Splošno sodišče ugotovilo, da bi morala Komisija v skladu s členom 2(1) osnovne uredbe kot normalno vrednost uporabiti domačo prodajno ceno navedene strani.
- (4) Splošno sodišče je tudi ugotovilo, da je Komisija storila očitno napako pri presoji pri tehtanju prodaje velikih zvitkov neodvisnim strankam v Evropski uniji v primerjavi s prodajo povezanim predelovalcem za predelavo v majhne zvitke. Komisija je tako tehtanje uporabila, da bi ustrezno izrazila splošno dampinško obnašanje družbe Hansol, ki ji je bilo na njeno zahtevo odobreno izvzetje iz obveznosti izpolnjevanja vprašalnika za tri njene povezane predelovalce. Splošno sodišče je ugotovilo, da je Komisija zaradi neupoštevanja določenega obsega nadaljnje prodaje družbe Schades Nordic, ki je ena od navedenih treh povezanih predelovalcev v Uniji, prenizko ocenila težo prodaje velikih zvitkov družbe Hansol neodvisnim strankam, za katero je veljala znatno nižja stopnja dampa kot za prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo neodvisnim trgovcem v obliki majhnih zvitkov. Komisija je zato kršila člen 2(11) osnovne uredbe, saj njeni izračuni niso odražali celotnega obsega dampa, ki ga je izvajala družba Hansol.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/763 z dne 2. maja 2017 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (UL L 114, 3.5.2017, str. 3).

<sup>(3)</sup> ECLI:EU:T:2020:139.

<sup>(4)</sup> ECLI:EU:C:2022:370.



- (5) Splošno sodišče je nazadnje ugotovilo, da je napaka pri tehtanju, opisana v uvodni izjavi 4, vplivala tudi na izračun stopnje neulojalnega nižanja prodajnih cen in stopnje škode, saj je Komisija za ta izračuna uporabila enako tehtanje. Tako je ugotovilo, da je Komisija kršila člen 3(2) in (3) osnovne uredbe.
- (6) Te ugotovitve je Sodišče potrdilo <sup>(5)</sup>.

## 1.2 Izvrševanje sodb

- (7) Institucije Unije morajo v skladu s členom 266 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodb sodišč Unije. Če je akt, ki so ga institucije Unije sprejele v okviru upravnega postopka, kot je v tem primeru protidampinška preiskava, razglašen za ničnega, izvršitev sodbe Splošnega sodišča pomeni, da se akt, ki je bil razglašen za ničnega, nadomesti z novim aktom, v katerem je odpravljena nezakonitost, ki jo je ugotovilo Splošno sodišče <sup>(6)</sup>.
- (8) V skladu s sodno prakso Splošnega sodišča in Sodišča se lahko postopek za nadomestitev akta, razglašene za ničnega, nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nezakonitosti <sup>(7)</sup>. To pomeni zlasti, da v primeru, ko je za ničnega razglašen akt, s katerim se konča upravni postopek, navedena razglasitev ničnosti ne vpliva nujno na pripravljalne akte, kot je začetek protidampinškega postopka. Kadar se na primer uredba o uvedbi dokončnih protidampinških ukrepov razglasi za nično, postopek ostaja odprt, saj je iz pravnega reda Unije <sup>(8)</sup> izginil le akt, s katerim se postopek konča, razen v primerih, v katerih se je nezakonitost pojavila v fazi začetka postopka. Za nadaljevanje upravnega postopka s ponovno uvedbo protidampinških dajatev na uvoz, ki je bil izveden v obdobju uporabe uredbe, ki je bila razglašena za nično, ni mogoče šteti, da je v nasprotju s pravilom o prepovedi retroaktivnosti <sup>(9)</sup>.
- (9) Splošno sodišče je v obravnavani zadevi iz razlogov, navedenih v uvodnih izjavah 3 do 5, sporno uredbo razglasilo za nično v delu, v katerem se nanaša na družbo Hansol.
- (10) Ugotovitve iz sporne uredbe, ki se niso izpodbijale ali so se izpodbijale, vendar jih je Splošno sodišče zavrnilo ali pa jih ni preučilo, zaradi česar niso privedle do razglasitve ničnosti sporne uredbe, še vedno veljajo v celoti <sup>(10)</sup>.
- (11) Komisija se je na podlagi sodbe Sodišča v zadevi C-260/20 P odločila, da delno ponovno začne protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja, ki je privedla do sprejetja sporne uredbe, in nadaljuje preiskavo na točki, kjer je prišlo do nepravilnosti. Obvestilo (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o ponovnem začetku) je bilo v *Uradnem listu Evropske unije* objavljeno 30. junija 2022 <sup>(11)</sup>. Ponovno začeta preiskava je bila po obsegu omejena na izvršitev sodbe Sodišča v zvezi z družbo Hansol.

<sup>(5)</sup> Sodišče je ugotovilo, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo, ko je presodilo, da se je Komisija napačno odločila, da bo za določitev izvoznih cen zadevnega izdelka v okviru ugotavljanja škode odštela PSA-stroške in stopnjo dobička za nadaljnjo prodajo zadevnega izdelka s strani družbe Schades neodvisnim strankam.

<sup>(6)</sup> Sodba Sodišča v združenih zadevah Asteris AE in drugi in Helenska republika/Komisija, 97, 193, 99 in 215/86, Recueil 1988, str. 2181, točki 27 in 28; zadeva T-440/20, Jindal Saw/Evropska komisija, ECLI:EU:T:2022:318, točke 77–81.

<sup>(7)</sup> Zadeva C-415/96, Španija/Komisija, Recueil, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques/Svet, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80–85; zadeva T-301/01, Alitalia/Komisija, ZOdl. 2008, str. II-1753, točki 99 in 142; združeni zadevi T-267/08 in T-279/08, Region Nord-Pas de Calais/Komisija, ECLI:EU:T:2011:209, točka 83.

<sup>(8)</sup> Zadeva C-415/96, Španija/Komisija, Recueil, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Spheriques/Svet, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80–85.

<sup>(9)</sup> Zadevi C-256/16, Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, ECLI:EU:C:2018:187, točka 79, in C-612/16, C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, ECLI:EU:C:2019:508, točka 58, ter zadeva T-440/20, Jindal Saw/Evropska komisija, ECLI:EU:T:2022:318, točka 59.

<sup>(10)</sup> Zadeva T-650/17, Jinan Meide Casting Co. Ltd, ECLI:EU:T:2019:644, točke 333–342.

<sup>(11)</sup> Obvestilo o ponovnem začetku protidampinške preiskave v zvezi z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/763 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje, po sodbi Splošnega sodišča z dne 2. aprila 2020 v zadevi T-383/17, kot jo je potrdilo Sodišče v zadevi C-260/20 P (UL C 248, 30.6.2022, str. 152).

- (12) Komisija se je hkrati odločila, da za uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje, ki ga proizvaja družba Hansol, uvede registracijo, in je od nacionalnih carinskih organov zahtevala, da počakajo na objavo ustrezne izvedbene uredbe Komisije o ponovni uvedbi dajatev, preden odločijo o morebitnih zahtevkih za povračilo in odpust protidampinskih dajatev, kar zadeva uvoz izdelkov družbe Hansol<sup>(12)</sup> (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji).
- (13) Komisija je zainteresirane strani obvestila o ponovnem začetku in jih pozvala k predložitvi pripomb.

## 2. PRIPOMBE ZAINTERESIRANIH STRANI OB PONOVNEM ZAČETKU PREISKAVE

- (14) Komisija je pripombe prejela od družbe Hansol ter Evropskega združenja za termoreaktivni papir (v nadaljnjem besedilu: združenje ETPA) in njegovih članov.
- (15) Družba Hansol je opozorila, da se je Komisija v uredbi o registraciji oprla na sodbi Splošnega sodišča v zadevah T-440/20 in T-441/20 (v nadaljnjem besedilu: zadeva Jindal Saw)<sup>(13)</sup> in ugotovila, da je registracija sredstvo, ki omogoča naknadno uporabo ukrepov za uvoz od datuma registracije. Družba Hansol je trdila, da ti sodbi še nista pravnomočni in da se ne uporabljata za ta položaj, saj je Splošno sodišče v zadevi T-383/17 razsodilo, da je Uredba nezakonita, česar pa ni storilo v zadevah T-440/20 in T-441/20. Trdila je tudi, da je bila v zadevi Jindal Saw zadevna družba, tj. Jindal Saw, ena od več proizvajalcev izvoznikov in da se je zadeva nanašala na več zadevnih držav, medtem ko je v obravnavani zadevi, ki se nanaša samo na Korejo, družba Hansol edini proizvajalec izvoznik. Na tej podlagi je družba Hansol trdila, da se Komisija torej ne sme opreti na sodbi v zadevi Jindal Saw, da bi retroaktivno določila končno obveznost za plačilo protidampinskih dajatev na uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja družba Hansol.
- (16) Glede na to, da je bila na sodbo v zadevi Jindal Saw še mogoča pritožba, je združenje ETPA trdilo, da ti sodbi temeljita na ustaljeni sodni praksi. Združenje ETPA je tudi izpodbijalo razlike, ki jih je družba Hansol zatrjevala med sodbami v zadevah Jindal Saw in T-383/17, saj je Splošno sodišče v izreku sodb v zadevah T-300/16 in T-301/16 (zadevi pred zadevama T-440/20 in T-441/20, s katerima sta bili za nični razglašeni prvotni uredbi v zadevi Jindal Saw) tako kot v zadevi T-383/17 izpodbijano uredbo v celoti razglasilo za nično v delu, v katerem se nanaša na tožeco stranko. Po mnenju združenja ETPA dejstvo, da je bila sporna uredba s sodbo razglašena za nično samo za družbo Hansol, pomeni tudi, da je v nasprotju s trditvijo družbe Hansol še vedno del pravnega reda Unije.
- (17) Komisija je v zvezi s tem navedla, da dejstvo, da sodba v zadevi T-440/20 ob objavi uredbe o registraciji še ni bila pravnomočna, ne pomeni, da registracija v tem primeru ni bila mogoča. Splošno sodišče je v navedeni zadevi potrdilo prakso Komisije v zvezi z registracijo uvoza pri izvršitvi sodb in podprlo dejstvo, da lahko Komisija v takih primerih dejansko registrira uvoz. Splošno sodišče je navedlo, da se člen 14 osnovne uredbe, na podlagi katerega je Komisija pooblaščenca, da od nacionalnih organov zahteva sprejetje ustreznih ukrepov za registracijo uvoza, splošno uporablja. Splošno sodišče je zlasti poudarilo, da „za člen 14(5) navedene uredbe ne veljajo omejitve glede okoliščin, v katerih je Komisija pooblaščenca, da od nacionalnih carinskih organov zahteva registracijo blaga“. Navedlo je tudi da bi „odvzete pravice Komisiji, da uporabi registracijo kot del postopka za ponovno uvedbo dokončne protidampinske dajatve, lahko negativno vplivalo na učinkovitost uredb, ki lahko vodijo do take ponovne uvedbe“. Vsekakor je sodba medtem postala pravnomočna. Ta trditev je bila zato zavrnjena.
- (18) Komisija je v zvezi s trditvijo družbe Hansol, da sporna uredba ni več veljavna, saj je bila družba Hansol, za katero je bila navedena uredba razglašena za nično, edini proizvajalec izvoznik, na katerega se je navedena uredba nanašala, navedla, da je ta trditev brez spuščenja v njeno pravno ustreznost z dejanskega vidika napačna. Dejstvo, da v obdobju preiskave niso bili ugotovljeni nobeni drugi proizvajalci iz Republike Koreje, ki bi izvažali v Unijo, ne pomeni, da se Izvedbena uredba (EU) 2017/763 uporablja samo za družbo Hansol. Komisija je namreč v sporni uredbi dajatve uvedla tudi za druge proizvajalce izvoznike s preostalo dajatvijo<sup>(14)</sup>. Poleg tega je Splošno sodišče izpodbijano uredbo razglasilo za nično samo „v delu, v katerem se nanaša na družbo Hansol Paper Co. Ltd.“. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

<sup>(12)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/1041 z dne 29. junija 2022 o obveznosti registracije uvoza nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje po ponovnem začetku preiskave zaradi izvršitve sodbe Splošnega sodišča z dne 2. aprila 2020 v zadevi T-383/17, kakor jo je potrdilo Sodišče v zadevi C-260/20 P, v zvezi z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/763 (UL L 173, 30.6.2022, str. 64).

<sup>(13)</sup> Zadeva T-440/20, Jindal Saw/Evropska komisija, ECLI:EU:T:2022:318, točke 154–159.

<sup>(14)</sup> Izvedbena uredba (EU) 2017/763, uvodni izjavi 129 in 133.

- (19) Družba Hansol je tudi izrazila zaskrbljenost, da bi lahko Komisija napačno razumela, kako popraviti težavo pri tehtanju. Trdila je tudi, da bi bilo treba v skladu s sodbo Splošnega sodišča odstotek, ki predstavlja nadaljnjo prodajo velikih zvitkov s strani družbe Schades Ltd. v celotni prodaji velikih zvitkov s strani družb Hansol Paper in Artone ter njenega povezanega trgovca Hansol Europe njenemu povezanemu trgovcu Schades Ltd., uporabiti za količino prodaje velikih zvitkov njenim povezanim predelovalcem (družbam Schades Nordic, Heipa in R+S) za nadaljnjo prodajo. Preostalo količino bi bilo treba prišteti količini (neposredne in posredne) prodaje velikih zvitkov, uporabljeni za izračun stopnje dampainga, in odšteti od količine prodaje velikih zvitkov družbam Schades Nordic, Heipa in R+S za predelavo. Na tej podlagi je družba Hansol predložila ponoven izračun tehtanja med neposredno in posredno prodajo velikih zvitkov neodvisnim strankam v primerjavi s prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo neodvisnim strankam v obliki majhnih zvitkov. Združenje ETPA je poudarilo, da je bila med preiskavo poleg družbe Schades Ltd. edini predelovalec, povezan z družbo Hansol, ki je prav tako nadalje prodajal velike zvitke, družba Schades Nordic, zato že iz tega izključnega razloga takšen pristop ne bi bil skladen z dokazi, ki so na voljo Komisiji. Poudarilo je tudi, da čeprav je Splošno sodišče ugotovilo nekatere napake pri pristopu, ki ga je Komisija uporabila v prvotni preiskavi, ni določilo pristopa za popravljen izračun tehtanja, in pojasnilo, da mora Komisija odločiti, kateri ukrepi so ustrezni za zagotovitev skladnosti s sodbo.
- (20) Komisija je v zvezi s tem navedla, da se metoda, ki jo je predlagala družba Hansol, bistveno razlikuje od metode, ki jo je Komisija uporabila pri izračunu dampainga za sporno uredbo. Komisija je pri navedenem izračunu, s katerim so bile določene stopnje družbe Hansol, količinsko opredelila skupno neposredno in posredno prodajo velikih zvitkov nepovezanim strankam s strani skupine Hansol kot celote ob upoštevanju odgovorov, ki so jih različni subjekti v skupini navedli v preglednicah o prodaji iz vprašalnika. Na tej podlagi je Komisija določila težo take prodaje v primerjavi s težo velikih zvitkov za predelavo v majhne zvitke. Predlog družbe Hansol, da se uporabi izračunani delež nadaljnje prodaje velikih zvitkov s strani družbe Schades Ltd. v primerjavi z njenim skupnim obsegom nakupa za druge tri povezane predelovalce, je bistveno drugačna in manj natančna metoda glede na obseg nadaljnje prodaje velikih zvitkov s strani treh povezanih predelovalcev, ki niso izpolnili vprašalnika, kot ga je družba Hansol sporočila med postopkom.
- (21) Komisija je nadalje pojasnila, da čeprav je Splošno sodišče ugotovilo, da je Komisija storila napako, ker pri izračunu ni upoštevala obsega nadaljnje prodaje velikih zvitkov, ki ga je med postopkom sporočila družba Schades Nordic <sup>(15)</sup>, njene metodologije kot take ni zavrnilo. Zato je Komisija strogo upoštevala sodbo Splošnega sodišča in ni spremenila metodologije za določitev zadevne teže, je pa na podlagi zahteve Splošnega sodišča dodala količino velikih zvitkov, ki so jih prodale družbe Schades Nordic, Heipa in R+S. Navedeni izračun je bil dodatno pojasnjen v omejenem razkritju za posamezno družbo.

### 3. PONOVA PREUČITEV VPRAŠANJ, KI JIH JE UGOTOVILO SPLOŠNO SODIŠČE IN POTRDILO SODIŠČE

#### 3.1 Stopnja dampainga

##### 3.1.1 Normalna vrednost

- (22) Komisija je za dve vrsti izdelka, ki ju je v Unijo izvažala družba Artone, zaradi neobstoja reprezentativne domače prodaje navedene strani konstruirala normalno vrednost pri izračunu dampainga. Sodišči Unije sta v točki 148 in točkah 152 do 158 sodbe v zadevi T-383/17 ter točkah 79 in 85 sodbe v zadevi C-260/20 P ugotovili, da je treba v skladu z besedilom in sistematiko prvega pododstavka člena 2(1) osnovne uredbe za določitev normalne vrednosti prednostno upoštevati ceno, ki se je dejansko plačala ali se plačuje v običajnem poteku trgovine. Kadar izvoznik ne prodaja podobnega izdelka na domačem trgu, se normalna vrednost prednostno določi na podlagi cen drugih prodajalcev ali proizvajalcev in ne na podlagi proizvodnih stroškov zadevne družbe.
- (23) Eno od dveh vrst izdelka iz uvodne izjave 22 je povezana družba Hansol Paper dejansko prodajala na domačem trgu v reprezentativnih količinah in v običajnem poteku trgovine, zato je Splošno sodišče ugotovilo, da je Komisija pri izračunu normalne vrednosti za družbo Artone kršila člen 2(1) osnovne uredbe.

<sup>(15)</sup> Točki 86 in 87 sodbe Splošnega sodišča v zadevi T-383/17, točke 62–64 sodbe Sodišča v zadevi C-260/20 P.

- (24) Komisija je zato popravila izračun normalne vrednosti za navedeno vrsto izdelka tako, da je konstruirano normalno vrednost za družbo Artone nadomestila z normalno vrednostjo družbe Hansol Paper v zvezi z navedeno vrsto izdelka.
- (25) Za drugo vrsto izdelka, ki ga je izvažala družba Artone in za katero je bila normalna vrednost konstruirana, pa niti družba Hansol Paper ni imela reprezentativne domače prodaje. Obseg domače prodaje družbe Hansol Paper je namreč padel znatno pod prag 5 % iz člena 2(2) osnovne uredbe. Zato je bila v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe normalna vrednost navedene vrste izdelka konstruirana tudi za družbo Hansol Paper. Ob neobstoju reprezentativnih prodajnih cen v običajnem poteku trgovine drugih prodajalcev ali proizvajalcev v državi izvoznici je bila torej za to vrsto izdelka ohranjena konstruirana normalna vrednost družbe Artone.

### 3.1.2 Tehtanje

- (26) Komisija je v preiskavi, ki je privedla do sporne uredbe, izpolnjen vprašalnik prejela od družb Hansol, Artone, Hansol Europe (povezani trgovci v Uniji) in Schades UK Ltd., ki je povezani trgovec/predelovalec s sedežem v Uniji. Trije predelovalci s sedežem v Uniji, ki so povezani s skupino Hansol, tj. družbe Schades Nordic, Heipa in R+S, so vložili zahtevek za izvzetje iz izpolnjevanja vprašalnika za družbe, povezane s proizvajalcem izvoznikom (Priloga I k vprašalniku). Te strani so zadevni izdelek predelovale v majhne zvitke za nadaljnjo prodajo neodvisnim strankam. Komisija je ugodila njihovem zahtevku za izvzetje, ki je temeljil na neobstoju prodaje ali omejenem obsegu prodaje zadevnega izdelka s strani navedenih družb.
- (27) Komisija mora v skladu s členom 2(11) osnovne uredbe pri izračunu stopnje dampainga upoštevati vse izvozne transakcije v Unijo. Da bi Komisija v svoj izračun dampainga vključila znaten obseg prodaje skupine Hansol povezanim predelovalcem, ki so bili izvzeti iz obveznosti izpolnjevanja vprašalnika, je rezultate izračuna dampainga razširila tako, da je uporabila tehtanje stopenj dampainga, izračunanih na podlagi preverjenih odgovorov iz vprašalnika, ki so jih navedle družbe Hansol Paper, Artone, Hansol Europe in Schades UK Ltd. V ta namen je Komisija za stopnjo dampainga, določeno za neposredno prodajo in prodajo zadevnega izdelka prek povezanih družb, uporabila utež med 15 % in 25 %, za stopnjo dampainga, določeno za prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo nepovezanim stranem v obliki majhnih zvitkov pa utež med 75 % in 85 % <sup>(16)</sup>.
- (28) Splošno sodišče in Sodišče sta ugotovila, da je Komisija kršila člen 2(11) in člen 9(4) osnovne uredbe. Ugotovila sta, da je bila pri uporabljenem tehtanju storjena očitna napaka, saj ni bil upoštevan določen obseg zadevnega izdelka, ki ga je nadalje prodala družba Schades Nordic. Tako je bil obseg neposredne in posredne prodaje zadevnega izdelka v izračunu tehtanja podcenjen, zato izračuni niso odražali celotnega obsega dampainga <sup>(17)</sup>.
- (29) Komisija je na podlagi ugotovitev sodišč Unije, kot so povzete v uvodni izjavi 28, popravila izračun tehtanja. To je storila tako, da je obsegu neposredne in posredne prodaje zadevnega izdelka, ki ga je uporabila v navedenem izračunu, prištela obseg nadaljnje prodaje velikih zvitkov družbe Hansol prek družbe Schades Nordic, kot ga je družba Hansol sporočila med preiskavo. Zato se je teža neposredne in posredne prodaje zadevnega izdelka družbe Hansol v primerjavi z njeno skupno prodajo v Unijo povečala za 0,7 odstotne točke, medtem ko se je teža njene prodaje povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo nepovezanim stranem v obliki majhnih zvitkov zmanjšala za isti odstotek.

### 3.1.3 Stopnja dampainga

- (30) Komisija je ponovno izračunala stopnjo dampainga za družbo Hansol tako, da je konstruirano normalno vrednost ene vrste izdelka, ki ga je prodajala družba Artone, nadomestila z normalno vrednostjo na podlagi domače prodajne cene navedene vrste izdelka, ki jo je dosegla družba Hansol Paper, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 24, in tako, da je popravila tehtanje določenih stopenj dampainga za ti vrsti prodaje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29.

<sup>(16)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2005 z dne 16. novembra 2016 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (UL L 310, 17.11.2016, str. 1), uvodni izjavi 45 in 46.

<sup>(17)</sup> Zadeva T-383/17, točke 83 do 87 in 92, in zadeva C-260/20 P, točka 63.

- (31) Na tej podlagi je bila popravljena dokončna tehtana povprečna stopnja dampa za skupino Hansol, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, znižana z 10,3 % na 10,2 %.

### 3.2 Stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen in analiza učinka

- (32) V sporni uredbi je bilo enako tehtanje, kot je bilo uporabljeno za stopnje dampa za neposredno in posredno prodajo zadevnega izdelka na eni strani ter za prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo nepovezanim stranem v obliki majhnih zvitkov na drugi strani, uporabljeno tudi za izračun stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen družbe Hansol.
- (33) Sodišči Unije sta ugotovili, da je napaka, ki je vplivala na izračun tehtanja prodaje, vplivala tudi na izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen in na oceno učinka dampinškega uvoza na podobne izdelke industrije Unije <sup>(18)</sup>.
- (34) Glede izračuna nelojalnega nižanja prodajnih cen je Komisija sodbo Sodišča izvršila tako, da je popravljene stopnje tehtanja, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29, uporabila tudi za stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen za neposredno in posredno prodajo zadevnega izdelka na eni strani in za prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo nepovezanim stranem v obliki majhnih zvitkov na drugi strani.
- (35) Rezultat primerjave, izražen kot odstotek prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave, je bila 9,3-odstotna tehtana povprečna stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen.
- (36) Stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen, ugotovljena med preiskavo, ki je privedla do sporne uredbe, je znašala 9,4 %. Komisija je zaradi nepomembne razlike med navedeno stopnjo in popravljeno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen sklenila, da navedena sprememba ne upravičuje ponovne analize škode ali vzročne zveze. Zato je ugotovitve v zvezi s tem potrdila, kot je povzeto v oddelkih 4 in 5 uredbe o uvedbi začasnih ukrepov <sup>(19)</sup> in uvodni izjavi 102 sporne uredbe.

## 4. RAZKRITJE

- (37) Komisija je 14. novembra 2022 vse zainteresirane strani obvestila o zgornjih ugotovitvah, na podlagi katerih je nameravala na podlagi zbranih in predloženih dejstev v zvezi s prvotno preiskavo predlagati ponovno uvedbo protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje, ki ga proizvaja družba Hansol, in prilagoditev preostale dajatve. Po dokončnem razkritju je prejela pripombe družbe Hansol, združenja ETPA in vlade Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: korejska vlada).
- (38) Korejska vlada je izrazila pomisleke glede načina izvršitve sodb sodišč Unije s strani Komisije, saj po njenem mnenju s popravljenimi izračuni dampa niso bile v celoti popravljene napake, opredeljene v teh sodbah. Ni pa podrobneje pojasnila, v kakšnem smislu je Komisija storila napako.
- (39) Združenje ETPA je močno podprlo predvideni način ukrepanja Komisije.
- (40) Družba Hansol je v svojih pripombah k razkritju trdila, da Komisija ni popravila napake v zvezi z izračunom normalne vrednosti. Trdila je tudi, da Komisija ni popravila napake pri tehtanju, ki jo je ugotovilo Splošno sodišče in potrdilo Sodišče.

### 4.1 Normalna vrednost

- (41) Družba Hansol je navedla, da se strinja z dejstvom, da je Komisija izvršila sodbe sodišč Unije tako, da je za primerjavo z izvozno ceno družbe Artone uporabila domačo prodajno ceno družbe Hansol Paper za vrsto izdelka, ki ga je navedena stran prodajala na domačem trgu v reprezentativnih količinah in v običajnem poteku trgovine (glej uvodni izjavi 23 in 24). Ni pa se strinjala z dejstvom, da Komisija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 25, ni storila enako za drugo vrsto izdelka, ki ga družba Artone ni prodajala na domačem trgu.

<sup>(18)</sup> Zadeva T-383/17, točki 211 in 212, in zadeva C-260/20 P, točka 112.

<sup>(19)</sup> Izvedbena uredba (EU) 2016/2005.

- (42) Družba Hansol je trdila, da bi morala Komisija kljub temu uporabiti prodajne cene družbe Hansol Paper za navedeno vrsto izdelka, ki je v nadaljnjem besedilu naveden tudi kot „vrsta izdelka X“ (dejanska številka vrste izdelka je zaupna). Trdila je, da je Splošno sodišče odločilo, da bi morala Komisija „prednostno“ uporabiti prodajne cene drugih strani, če so bile na voljo. V zvezi s tem je navedla, da je bila celotna domača prodaja vrste izdelka X družbe Hansol dobičkonosna, zato je bila konstruirana normalna vrednost družbe Hansol Paper za navedeno vrsto izdelka enaka normalni vrednosti, ki je temeljila na prodajnih cenah. Ker je bila konstruirana normalna vrednost enaka prodajni ceni, je družba Hansol trdila, da bi morala Komisija uporabiti prodajno ceno družbe Hansol Paper.
- (43) Komisija se s tem ni strinjala. Prvič, pojasnila je, da je Splošno sodišče potrdilo, da v skladu s členom 2(3), prvi pododstavek, osnovne uredbe, če v običajnem poteku trgovine ni prodaje podobnega izdelka ali zadostne prodaje takega izdelka, Komisija odstopa od načela uporabe prodajnih cen za določitev normalne vrednosti in normalno ceno izračuna na podlagi cen drugih prodajalcev ali proizvajalcev, če te niso na voljo, pa na podlagi proizvodnih stroškov. Sklicevala se je na točko 150 sodbe v zadevi T-383/17, v kateri je pojasnjeno, da se prodaja šteje za nezadostno takrat, kadar prodaja podobnega izdelka v državi izvoznici predstavlja manj kot 5 % obsega prodaje zadevnega izdelka v Unijo. Splošno sodišče je torej potrdilo, da v teh okoliščinah Komisija ne uporabi domačih prodajnih cen<sup>(20)</sup>. V tem primeru je obseg domače prodaje vrste izdelka X družbe Hansol Paper predstavljal manj kot 1 % prodaje navedene vrste izdelka v Unijo, kar je znatno pod pragom 5 % iz člena 2(2) osnovne uredbe, zato je Komisija zanj konstruirala normalno vrednost navedene vrste izdelka. Opozorila je tudi, da družba Hansol med preiskavo ni nikoli trdila, da Komisija ne bi smela konstruirati normalne vrednosti navedene vrste izdelka za družbo Hansol Paper. Ker ni bilo nobenega drugega sodelujočega proizvajalca in ker je Komisija konstruirala normalno vrednost vrste izdelka X za družbo Hansol Paper, kot je pojasnjeno zgoraj, in ni bila na voljo nobena druga domača prodajna cena navedene vrste izdelka, je Komisija konstruirala normalno vrednost vrste izdelka X za družbo Artone.
- (44) Drugič, samo dejstvo, da je konstruirana normalna vrednost dane vrste izdelka enaka njegovi prodajni ceni, ne pomeni, da je to normalna vrednost, ki temelji na prodajnih cenah. Normalna vrednost, določena na podlagi člena 2(3) osnovne uredbe, je konstruirana normalna vrednost. Zato se za namene izračuna dampinga ta konstruirana normalna vrednost ne sme uporabiti za primerjavo z izvoznimi cenami drugih strani, saj v osnovni uredbi ni določbe, ki bi to določala. Zato je bila trditev družbe Hansol, da je morala Komisija na podlagi sodb sodišč Unije uporabiti domačo prodajno ceno družbe Hansol Paper pri izračunu dampinga družbe Artone za navedeno določeno vrsto izdelka, zavrnjena.

## 4.2 Tehtanje

- (45) Družba Hansol je nadalje trdila, da Komisija ni pravilno razumela metode, ki bi jo morala uporabiti za popravek napake pri tehtanju. Sklicevala se je na točko 86 sodbe v zadevi T-383/17 in točko 64 sodbe v zadevi C-260/20 P, na podlagi katerih je trdila, da bi morala Komisija upoštevati delež prodaje brez predelave družbe Schades UK Ltd. pri prodaji družbe Hansol njenim drugim povezanim trgovcem in ne le obseg prodaje brez predelave družbe Schades Nordic prišteti neposredni in posredni prodaji družbe Hansol neodvisnim strankam. Navedla je tudi, da če bi Splošno sodišče menilo, da bo Komisija popravila napako pri tehtanju, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29, glede na omejeni učinek ne bi ugotovila, da bi lahko napaka pri tehtanju vplivala na izračun neloyalnega nižanja prodajnih cen in oceno učinka dampinškega uvoza na podobne izdelke industrije Unije.
- (46) V predhodni pripombi je družba Hansol trdila, da je Komisija uporabila vzorčenje, tj. da je uporabila člen 17(1) osnovne uredbe, na podlagi katerega se je za izračun stopnje dampinga za prodajo zadevnega izdelka povezanim predelovalcem odločila uporabiti podatke družbe Schades UK Ltd. Komisija je poudarila, da je Splošno sodišče v točkah 63 do 69 sodbe v zadevi T-383/17 isto trditev zavrnilo. Komisija se je namreč odločila stopnjo dampinga za družbo Hansol pri prodaji drugim trem povezanim predelovalcem izračunati na podlagi podatkov o izvozni ceni, ki jih je predložila družba Schades UK Ltd., ker so bili po njenem mnenju najustreznejši za zagotovitev najnatančnejših številčnih podatkov v zvezi z večino prodaje skupine Hansol povezanim predelovalcem v Uniji za nadaljnjo prodajo nepovezanim strankam v obliki majhnih zvitkov<sup>(21)</sup>. Komisija je za namene izračuna dampinga skupine Hansol menila, da je bila družba Schades UK Ltd. edini predelovalec, ki je bil povezan s skupino Hansol in je zadevni izdelek nadalje prodal neodvisnim strankam. Sodišči Unije sta glede na razpoložljive dokaze iz spisa v zvezi z družbo Schades Nordic ta sklep šteli za napačen.

<sup>(20)</sup> Zadeva T-383/17, točki 150 in 152.

<sup>(21)</sup> Izvedbena uredba (EU) 2017/763, uvodna izjava 32.

- (47) Komisija je namreč navedla, da ji je družba Hansol v prvotni preiskavi sporočila, da je družba Schades Nordic neodvisnim strankam nadalje prodala [170–190] ton brez predelave. Sporočila ji je tudi, da druga dva povezana predelovalca, ki sta bila izvzeta, tj. družbi Heipa in R+S, nista imela nadaljnje prodaje brez predelave <sup>(22)</sup>. Družba Hansol ni predložila nobenih dokazov o prodaji velikih zvitkov s strani družbe Heipa ali družbe R+S. Zato je bila njena trditev neposredno v nasprotju s podatki, ki jih je predložila med preiskavo.
- (48) Sodišče je v sodbi v zadevi C-260/20 P jasno navedlo, da Komisija ne more izključiti informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani, samo zato, ker so bile predložene zunaj odgovora na protidampinški vprašalnik <sup>(23)</sup>. Komisija je po ponovnem začetku preiskave ravnala v skladu z navedeno ugotovitvijo, saj je upoštevala informacije, ki jih je družba Hansol predložila med preiskavo, o nadaljnji prodaji velikih zvitkov s strani družb Schades Nordic, Heipa in R+S. Ker je družba Hansol sporočila, da družbi Heipa in R+S nista imeli nadaljnje prodaje zadevnega izdelka, popravek v zvezi z obsegom, ugotovljenim za navedeni strani, ni bil potreben.
- (49) Poleg tega je družba Hansol svojo trditev, da bi morala Komisija uporabiti delež prodaje brez predelave družbe Schades UK Ltd. trem drugim povezanim trgovcem družbe Hansol, utemeljila zlasti na besedilu iz točke 86 sodbe v zadevi T-383/17, ki se glasi: „[...] je treba poudariti, da se je Komisija odločila uporabiti podatke družbe Schades (UK Ltd), da bi izračunala stopnjo dampa pri prodaji tožeče stranke trem drugim povezanim predelovalcem. [...]“ V zvezi s tem se je tudi sklicevala na izjavo Sodišča v točki 64 sodbe v zadevi C-260/20 P: „Kot je [...] razvidno iz točk 85 in 86 izpodbijane sodbe, se je Komisija odločila, da podatke družbe Schades uporabi za izračun stopnje dampa pri prodaji družbe Hansol trem drugim povezanim predelovalcem. [...] Glede na to, da je Komisija vedela, da je družba Schades določeno količino zadevnega izdelka prodala naprej neodvisnim strankam brez predelave, je Splošno sodišče štelo, da bi morala ta položaj upoštevati na ravni prodaje zadevnih izdelkov drugim povezanim predelovalcem. [...]“
- (50) Po mnenju Komisije družba Hansol ni razumela izjav sodišč Unije. Podatki družbe Schades UK Ltd. so bili namreč uporabljani za izračun stopnje dampa pri prodaji družbe Hansol drugim trem povezanim predelovalcem, saj je bila stopnja dampa, ugotovljena za družbo Schades UK Ltd. pri prodaji velikih zvitkov, predelanih v majhne zvitke, uporabljena za upoštevne količine korejskega porekla, namenjene predelavi in prodane tem drugim trem povezanim predelovalcem. Vendar je Sodišče v točki 64 navedlo, da reprezentativnost podatkov družbe Schades UK Ltd. „nikakor ne izključuje, da je izračun, ki temelji na teh podatkih, zaradi neupoštevanja vseh upoštevanih podatkov v zvezi s tem napačen“. Povedano drugače, Sodišče je ugotovilo, da uporaba podatkov družbe Schades UK Ltd. kot reprezentativnih za prodajo družbe Hansol drugim povezanim predelovalcem ni pomenila, da Komisiji ni bilo treba upoštevati dokazov iz spisa glede prodaje velikih zvitkov neodvisnim strankam, o kateri je poročala družba Schades Nordic. Od Komisije ni zahtevalo, da upošteva ali doda enak delež prodaje brez predelave družbe Schades Ltd. pri prodaji družbe Hansol njenim drugim povezanim trgovcem. To bi bilo v nasprotju z dejanskimi dokazi v spisu, ki jih družba Hansol ni izpodbijala. Komisija je s ponovnim začetkom preiskave in drugače kot prej v celoti upoštevala količino velikih zvitkov, prodanih povezanim predelovalcem družbe Hansol v Uniji, ki so jih nadalje prodali brez predelave.
- (51) Splošno sodišče in Sodišče sta ugotovila napako v zvezi s [170–190] tonami zadevnega izdelka, ki jih je družba Schades Nordic nadalje prodala neodvisnim strankam, saj Komisija te nadaljnje prodaje, ki jo je družba Hansol med postopkom sporočila po drugi poti in ne na podlagi vprašalnika, ni upoštevala. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29, je bilo to popravljeno tako, da je bil obsegu neposredne in posredne prodaje zadevnega izdelka prištet navedeni obseg nadaljnje prodaje velikih zvitkov družbe Hansol prek družbe Schades Nordic, kot ga je družba Hansol sporočila med preiskavo. Dodatne prilagoditve niso bile potrebne, saj je družba Hansol sporočila, da predelovalca Heipa in R+S zadevnega izdelka nista nadalje prodala neodvisnim strankam.

<sup>(22)</sup> E-pošta družbe Hansol z dne 19. februarja 2016, številka Sherlock t16.002026.

<sup>(23)</sup> Zadeva C-260/20 P, točke 50 do 53.

- (52) Nazadnje se Komisija ni strinjala s tem, da dejstvo, da ima popravek Komisije majhen učinek le na stopnjo neelojalnega nižanja prodajnih cen ter nobenega učinka na analizo škode in vzročne zveze, dokazuje, da je Komisija napačno razumela sodbe sodišč Unije. V sodbi Splošnega sodišča je navedeno, da „ni mogoče izključiti“, da bi napaka Komisije *lahko* vplivala in ne da je vplivala na analizo škode in vzročne zveze <sup>(24)</sup>. Prav tako je Sodišče v točki 62 navedlo: „To, da je bilo glede na navedene podatke vsaj mogoče, da je Komisija pripisala preveliko utež prodaji povezanim predelovalcem za predelavo v majhne zvitke in s tem povečala dejanski damping, ki ga je izvajala družba Hansol, je zadoščalo za dvom o zanesljivosti in objektivnosti presoje Komisije glede dampinga, ki ga je izvajala družba Hansol.“ Zato dejstvo, da je imel popravek tehtanja majhen učinek na popravljeno neelojalno nižanje prodajnih cen, ne dokazuje nič drugega kot to, da napaka, ki jo je ugotovilo Splošno sodišče, ni bila pomembna. Zato je bila ta trditev zavrnjena.

## 5. STOPNJA UKREPOV

- (53) Napaka, ki jo ugotovilo Splošno sodišče in potrdilo Sodišče pri tehtanju prodaje, je vplivala tudi na izračun stopnje škode. Komisija je izvršila sodbe sodišč Unije tako, da je popravljene stopnje tehtanja, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29, uporabila tudi za stopnje škode za neposredno in posredno prodajo zadevnega izdelka na eni strani in za prodajo povezanim predelovalcem za nadaljnjo prodajo nepovezanim stranem v obliki majhnih zvitkov na drugi strani.
- (54) Rezultat primerjave je bila stopnja škode, ki je za družbo Hansol znašala 36,9 %, medtem ko je stopnja škode, ugotovljena med preiskavo, ki je privedla do sporne uredbe, znašala 37 % <sup>(25)</sup>. Glede na to, da je ponovno določena stopnja dampinga nižja od stopnje škode, bi bilo treba v skladu z veljavnimi pravili stopnjo protidampinške dajatve določiti na ravni stopnje dampinga. Skladno s tem ponovno uvedena protidampinška dajatev za družbo Hansol znaša 10,2 %.
- (55) Komisija je opozorila, da je bila protidampinška dajatev uvedena kot fiksni znesek v eurih na neto tono. Popravljena dokončna stopnja dajatve v višini 10,2 % predstavlja fiksno stopnjo dajatve v višini 103,16 EUR na neto tono.
- (56) Komisija je tudi opozorila, da je bila raven sodelovanja v tem primeru visoka, saj je uvoz družbe Hansol predstavljal celotni izvoz v Unijo v obdobju preiskave. Zato je bila preostala protidampinška dajatev določena na ravni sodelujoče družbe. Posledično je bila preostala dokončna stopnja dajatve, ki velja za vse druge družbe, popravljena na fiksno stopnjo dajatve v višini 103,16 EUR na neto tono.
- (57) Popravljena stopnja protidampinške dajatve se uporablja brez začasne prekinitve od začetka veljavnosti sporne uredbe (tj. od 4. maja 2017). Carinski organi morajo pobrati ustrezen znesek na uvoz v zvezi z izdelki družbe Hansol in povrniti kakršen koli presežni znesek, ki je bil pobran doslej v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.
- (58) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(26)</sup> je obrestna mera, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

<sup>(24)</sup> Zadeva T-383/17, točka 212.

<sup>(25)</sup> Izvedbena uredba (EU) 2017/763, uvodna izjava 126.

<sup>(26)</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).



## 6. SKLEP

- (59) Po mnenju Komisije je na podlagi zgoraj navedenega primerno, da se ponovno uvede dokončna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s težo 65 g/m<sup>2</sup> ali manj, v zvitkih širine 20 cm ali več, s težo zvitka (vključno s papirjem) 50 kg ali več in premerom zvitka (vključno s papirjem) 40 cm ali več (veliki zvitki), z osnovnim premazom ali brez njega na eni ali obeh straneh, na eni ali obeh straneh prevlečenega s toplotno občutljivo snovjo in z vrhnjim premazom ali brez njega, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 in ex 4823 90 85 (oznake TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20), s poreklom iz Republike Koreje po fiksni stopnji dajatve v višini 103,16 EUR na tono.
- (60) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

1. S 4. majem 2017 se uvede dokončna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s težo 65 g/m<sup>2</sup> ali manj, v zvitkih širine 20 cm ali več, s težo zvitka (vključno s papirjem) 50 kg ali več in premerom zvitka (vključno s papirjem) 40 cm ali več (veliki zvitki), z osnovnim premazom ali brez njega na eni ali obeh straneh, na eni ali obeh straneh prevlečenega s toplotno občutljivo snovjo in z vrhnjim premazom ali brez njega, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 in ex 4823 90 85 (oznake TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20), s poreklom iz Republike Koreje.
2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za izdelek iz odstavka 1, je fiksni znesek v višini 103,16 EUR na neto tono.
3. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe o carinskih dajatvah.

### Člen 2

1. Vse dokončne protidampinške dajatve v zvezi z izdelki družbe Hansol, ki so bile plačane v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/763 in ki presegajo dokončno protidampinško dajatev, določeno v členu 1, se povrnejo ali odpustijo.
2. Povračilo ali odpust dajatev se zahtevata pri nacionalnih carinskih organih v skladu z veljavno carinsko zakonodajo. Vsa povračila, do katerih je prišlo po sodbi Sodišča v zadevi C-260/20 P, Hansol Paper, izterjajo organi, ki so povračila izvedli, in sicer do zneska, določenega v členu 1(2).

### Člen 3

Dokončna protidampinška dajatev, uvedena s členom 1, se pobira tudi na uvoz, registriran v skladu s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2022/1041 o obvezni registraciji uvoza nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje po ponovnem začetku preiskave zaradi izvršitve sodbe Splošnega sodišča z dne 2. aprila 2020 v zadevi T-383/17, kakor jo je potrdilo Sodišče v zadevi C-260/20 P, v zvezi z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/763.

### Člen 4

Carinskim organom se odredi, da prekinejo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1(1) Izvedbene uredbe (EU) 2022/1041, ki se razveljavi.

*Člen 5*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/594****z dne 16. marca 2023****o določitvi posebnih ukrepov za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge in o razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2021/605****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o prenosljivih boleznih živali in o spremembi ter razveljavitvi določenih aktov na področju zdravja živali („Pravila o zdravju živali“) <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 71(3) in člena 259(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Afriška prašičja kuga je nalezljiva virusna bolezen, ki prizadene gojene in divje prašiče ter lahko močno vpliva na zadevno populacijo živali in donosnost gojenja, kar povzroča motnje pri premikih pošiljk navedenih živali in proizvodov iz njih znotraj Unije in pri izvozu v tretje države.
- (2) Uredba (EU) 2016/429 vzpostavlja zakonodajni okvir za preprečevanje in obvladovanje bolezni, ki se prenašajo na živali ali ljudi. Afriška prašičja kuga ustreza opredelitvi bolezni s seznama v navedeni uredbi, zanjo pa veljajo pravila za preprečevanje in obvladovanje bolezni, določena v navedeni uredbi. Poleg tega je v Prilogi k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2018/1882 <sup>(2)</sup> afriška prašičja kuga navedena kot bolezen kategorij A, D in E, ki prizadene živali iz družine Suidae, medtem ko Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/687 <sup>(3)</sup> dopolnjuje pravila za obvladovanje bolezni kategorij A, B in C iz Uredbe (EU) 2016/429, vključno z ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge.
- (3) Uredba (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> določa pravila v zvezi z zdravjem živali za živalske stranske proizvode, da se preprečijo in čim bolj zmanjšajo tveganja v zvezi z zdravjem živali, ki jih povzročajo navedeni stranski proizvodi. Poleg tega Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 <sup>(5)</sup> določa nekatera pravila o zdravju živali za živalske stranske proizvode, ki spadajo na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1069/2009, vključno s pravili v zvezi z izdajanjem spričeval za premike pošiljk navedenih stranskih proizvodov v Uniji. Navedene uredbe ne zajemajo vseh posebnih podrobnosti in vidikov v zvezi s tveganjem širjenja afriške prašičje kuge prek živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, ter živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev z območij z omejitvami I, II in III. Zato je v tej uredbi primerno določiti posebne ukrepe za obvladovanje bolezni v zvezi z navedenimi živalskimi proizvodi ter premiki pošiljk takih živalskih stranskih proizvodov z območij z omejitvami I, II in III.

<sup>(1)</sup> UL L 84, 31.3.2016, str. 1.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1882 z dne 3. decembra 2018 o uporabi nekaterih pravil za preprečevanje in obvladovanje bolezni za kategorije bolezni s seznama ter o oblikovanju seznama vrst in skupin vrst, ki predstavljajo znatno tveganje za širjenje navedenih bolezni s seznama (UL L 308, 4.12.2018, str. 21).

<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/687 z dne 17. decembra 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil za preprečevanje in obvladovanje nekaterih bolezni s seznama (UL L 174, 3.6.2020, str. 64).

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1774/2002 (Uredba o živalskih stranskih proizvodih) (UL L 300, 14.11.2009, str. 1).

<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 z dne 25. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter o izvajanju Direktive Sveta 97/78/ES glede nekaterih vzorcev in predmetov, ki so izvzeti iz veterinarskih pregledov na meji v skladu z navedeno direktivo (UL L 54, 26.2.2011, str. 1).

- (4) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/605 <sup>(6)</sup> je bila sprejeta v okviru Uredbe (EU) 2016/429 in določa posebne ukrepe za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge, ki jih začasno uporabljajo države članice iz Priloge I k Uredbi na območjih z omejitvami I, II in III, kot so navedena v navedeni prilogi. Pravila iz navedene izvedbene uredbe so bila čim bolj usklajena z mednarodnimi standardi, kot so tisti, ki so določeni v poglavju 15.1 „Okužba z virusom afriške prašičje kuge“ Kodeksa za zdravje kopenskih živali Svetovne organizacije za zdravje živali <sup>(7)</sup> (v nadaljnjem besedilu: kodeks WOAAH).
- (5) S to uredbo bi bilo treba določiti tudi pristop regionalizacije, ki bi se moral uporabljati poleg ukrepov za obvladovanje bolezni iz Delegirane uredbe (EU) 2020/687, v njej pa bi morala biti naštetá območja z omejitvami v državah članicah, na katere vplivajo izbruhi afriške prašičje kuge ali ki so ogrožene zaradi bližine takih izbruhov (v nadaljnjem besedilu: zadevne države članice). Navedena območja z omejitvami bi se morala razlikovati glede na epidemiološko stanje afriške prašičje kuge in stopnjo tveganja, razvrščena pa bi morala biti kot območja z omejitvami I, II in III, pri čemer bi seznam z območji z omejitvami III vključeval območja z najvišjo stopnjo tveganja za širjenje navedene bolezni in z najbolj dinamičnim stanjem bolezni pri gojenih prašičih. Poleg tega bi bilo treba navedena območja z omejitvami navesti v Prilogi I k tej uredbi ob upoštevanju informacij, ki jih pristojni organi zadevnih držav članic zagotavljajo v zvezi s stanjem bolezni, znanstveno utemeljenih načel in meril za geografsko opredelitev regionalizacije zaradi afriške prašičje kuge ter smernic Unije o afriški prašičji kugi, dogovorjenih z državami članicami v Stalnem odboru za rastline, živali, hrano in krmo ter javno dostopnih na spletnem mestu Komisije <sup>(8)</sup>, ter tudi stopnje tveganja za širjenje afriške prašičje kuge in splošnega epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge v zadevni državi članici in sosednjih državah članicah ali tretjih državah, kadar je to ustrezno. Tudi vse nadaljnje spremembe meja območij z omejitvami I, II in III v Prilogi I k tej uredbi bi morale temeljiti na podobnih preudarkih, kot so se uporabljali za njihovo uvrstitev na seznam, in pri njih bi se morali upoštevati mednarodni standardi, kot je kodeks WOAAH, z navajanjem odsotnosti bolezni vsaj v zadnjih dvanajstih mesecih na območju ali v državi. V nekaterih okoliščinah bi bilo treba navedeno obdobje skrajšati na tri mesece ob upoštevanju utemeljitve pristojnega organa zadevne države članice ter znanstveno utemeljenih načel in meril za geografsko opredelitev regionalizacije zaradi afriške prašičje kuge in smernic, ki so na voljo na ravni Unije.
- (6) Od datuma sprejetja Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 se je epidemiološko stanje v Uniji spremenilo, države članice pa so pridobile nove izkušnje in znanje o epidemiologiji afriške prašičje kuge. Zato je primerno pregledati in prilagoditi sedanje posebne ukrepe za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz navedene izvedbene uredbe, da se upoštevajo navedene spremembe in prepreči širjenje navedene bolezni v Uniji. Zato bi bilo treba pri posebnih ukrepih za obvladovanje bolezni iz te uredbe upoštevati izkušnje, pridobljene pri uporabi Izvedbene uredbe (EU) 2021/605.
- (7) Izvedbena uredba (EU) 2021/605 določa posebne ukrepe za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge, ki se na splošno uporabljajo za premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, z navedenih območij z omejitvami. Vendar premiki pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, znotraj območij z omejitvami prav tako pomenijo tveganja za širjenje navedene bolezni in prispevajo k dolgotrajnemu ohranjanju bolezni na navedenih območjih z omejitvami. Zato je ob upoštevanju epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge v zadevnih državah članicah primerno določiti posebne prepovedi in ukrepe za zmanjšanje tveganja pri premikih pošiljk gojenih prašičev znotraj navedenih območij z omejitvami ter ustrezno razširiti področje uporabe sedanjih posebnih ukrepov za obvladovanje bolezni, določenih s pravili Unije.
- (8) Za zagotovitev učinkovitega in hitrega odziva na nastajajoča tveganja, kot je potrditev izbruha afriške prašičje kuge v predhodno bolezní prosti državi članici ali območju, so bili v preteklosti sprejeti posamezni izvedbeni sklepi Komisije, kadar je bilo to ustrezno, da so bila na ravni Unije hitro opredeljena območja z omejitvami v zvezi z izbruhi afriške prašičje kuge pri gojenih prašičih, ki so zajemala zaščitna in ogrožena območja, ali okužena območja v primeru izbruha navedene bolezni pri divjih prašičih, kot je določeno v Delegirani uredbi (EU) 2020/687. Za zagotovitev jasnosti in preglednosti pravil Unije je primerno, da se po potrditvi izbruha

<sup>(6)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/605 z dne 7. aprila 2021 o določitvi posebnih ukrepov za obvladovanje afriške prašičje kuge (UL L 129, 15.4.2021, str. 1).

<sup>(7)</sup> Kodeks za zdravje kopenskih živali Svetovne organizacije za zdravje živali, 2022.

<sup>(8)</sup> [https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf\\_sl](https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_sl)

afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju, zadevna območja na ravni Unije opredelijo kot zaščitna in ogrožena območja, v primeru divjih prašičev pa kot okužena območja, ter se navedejo v Prilogi II k tej uredbi s trajanjem navedene regionalizacije. Za zagotovitev ozemeljske kontinuitete območij z omejitvami za gojene ali divje prašiče bi moralo biti v posebnih okoliščinah in ob upoštevanju ocene tveganja, kadar je ustrezno, mogoče tudi to, da se predhodno bolezni prosta območja po potrditvi izbruha afriške prašičje kuge navedejo kot območja z omejitvami II ali III v Prilogi I k tej uredbi, namesto da bi se ta območja navedla v Prilogi II k tej uredbi.

- (9) Ob upoštevanju spreminjajočega se epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge pri divjih prašičih v Uniji bi se morali na okuženih območjih iz Priloge II k tej uredbi poleg ukrepov iz členov 63 do 66 Delegirane Uredbe (EU) 2020/687 uporabljati tudi posebni ukrepi za obvladovanje bolezn, vključno z ustreznimi odstopanji, ki se uporabljajo za območja z omejitvami II in so določena v tej uredbi. Vendar zaradi neposrednega tveganja nadaljnega širjenja navedene bolezn, ugotovljene pri divjih prašičih, ne bi smeli biti dovoljeni premiki pošiljk gojenih prašičev in proizvodov iz njih z okuženih območij, navedenih v Prilogi II k tej uredbi, v druge države članice in tretje države.
- (10) Člen 16(2) Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa, da je za nekatere obrate z gojenimi prašiči pod nekaterimi pogoji omogočeno odstopanje od zahteve po ograji, ki preprečuje prehod prašičev, in sicer za obdobje treh mesecev po potrditvi prvega izbruha afriške prašičje kuge v državi članici. Ob upoštevanju posebnih okoliščin v državah članicah, kadar takih ograj, ki preprečujejo prehod prašičev, zaradi tehničnih in upravnih razlogov ni mogoče zgraditi v kratkem časovnem obdobju, je v tej uredbi primerno določiti podaljšano obdobje šestih mesecev, da se zagotovi ustrezno izvajanje posebnih pravil za obvladovanje bolezn afriške prašičje kuge v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju.
- (11) Člena 166 in 167 Uredbe (EU) 2016/429 določata, da morajo biti pošiljkam proizvodov živalskega izvora iz kopenskih živali, proizvedenih ali predelanih v obratih, obratih živilske dejavnosti ali na območjih, za katere veljajo ukrepi v nujnih primerih ali omejitve premikov, priložena ustrezna veterinarska spričevala. Člen 19 Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev z območij z omejitvami I, II in III, ter navaja pošiljke, pri katerih lahko oznaka zdravstvene ustreznosti ali identifikacijska oznaka nadomesti veterinarsko spričevalo za premike nekaterih pošiljk z navedenih območij z omejitvami. Za zagotovitev izvajanja posebnih pravil za obvladovanje bolezn afriške prašičje kuge je v tej uredbi treba določiti prilagojene določbe v zvezi s seznamom obratov, za katere lahko pristojni organ zadevne države članice nadomesti veterinarsko spričevalo z oznako zdravstvene ustreznosti ali identifikacijsko oznako za premike nekaterih pošiljk.
- (12) Člen 10 Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa posebne prepovedi v zvezi s premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami. Poleg tega člen 31 navedene izvedbene uredbe določa posebne pogoje za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste države članice. Ob upoštevanju visoke stopnje vzpostavljenih ukrepov biološke zaščite v odobrenih obratih z zarodnim materialom bi bilo v tej uredbi treba določiti posebne pogoje za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste države članice. Ob upoštevanju drugih pogojev bi lahko pristojni organ zadevne države članice dovolil take premike, samo če so bili samci darovalci in samice darovalke gojeni v odobrenih obratih z zarodnim materialom od rojstva ali vsaj tri mesece pred zbiranjem zarodnega materiala, kot je določeno v kodeksu WOA. V skladu s kodeksom WOA je primerno določiti tudi obveznost opravljanja testov vsaj enkrat letno za afriško prašičjo kugo pri vseh gojenih prašičih v odobrenih obratih z zarodnim materialom, ki so pooblaščen za premike pošiljk zarodnega materiala z območja z omejitvami III.

- (13) Člen 14 Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa splošne pogoje za odstopanja od posebnih prepovedi v zvezi s premiki pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, zunaj navedenih območij. Člen 14(1), točka (a), navedene uredbe se sklicuje na splošni pogoj iz člena 28(2), točka (a), Delegirane uredbe (EU) 2020/687, v katerem se zahteva, da morajo biti vsi odobreni premiki na zaščitnem območju opravljene izključno po določenih poteh. Ob upoštevanju drugih vzpostavljenih ukrepov za zmanjšanje tveganja za premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, iz te uredbe ter za preprečitev nepotrebnih omejitev bi bilo treba sklicevanje na splošne pogoje za odobritev odstopanj od prepovedi za zaščitno območje iz člena 28 Delegirane uredbe (EU) 2020/687 nadomestiti s sklicevanjem na splošne pogoje za odobritev odstopanj od prepovedi, ki se nanašajo na ogroženo območje, iz člena 43 navedene delegirane uredbe, v katerem se med drugim zahteva, da se vsi odobreni premiki opravijo z dajanjem prednosti glavnim avtocestam ali glavnim železniškim progam.
- (14) Člen 35 Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa posebne pogoje, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami znotraj iste države članice za namene predelave živalskih stranskih proizvodov s sterilizacijo pod pritiskom ali nekaterimi alternativnimi metodami, za proizvodnjo hrane za hišne živali ter za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov v bioplin ali kompost, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1069/2009. Ob upoštevanju učinkovitosti zadevnih metod predelave za zmanjšanje tveganja za afriško prašičjo kugo je v tej uredbi primerno določiti tudi posebne pogoje, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami znotraj iste države članice za namene predelave živalskih stranskih proizvodov s sterilizacijo pod pritiskom ali nekaterimi alternativnimi metodami, za proizvodnjo hrane za hišne živali ter za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov v bioplin ali kompost.
- (15) Člen 44 Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 določa posebne oznake zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijske oznake za nekatere proizvode živalskega izvora. Ti proizvodi bi morali biti označeni s posebno oznako zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, z identifikacijsko oznako, ki ni ovalne oblike in je ni mogoče zamenjati z oznako zdravstvene ustreznosti ali identifikacijsko oznako iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(9)</sup>. Ob upoštevanju pravil iz navedene uredbe in za učinkovito uporabo posebnih pravil za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge v zvezi s premiki nekaterih pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, pridobljenih iz gojenih ali divjih prašičev, znotraj ali z območij z omejitvami ter zaradi jasnosti bi bilo v tej uredbi treba določiti konkretno obliko posebnih oznak ter zagotoviti celovit sklop tehničnih ukrepov za obvladovanje navedene bolezni. Poleg tega bi bilo treba uvesti prehodno obdobje za usklajeno obliko takih posebnih oznak, da bi se upoštevale posebne okoliščine pristojnih organov in nosilcev živilske dejavnosti v državah članicah, ki jih je prizadela afriška prašičja kuga in ki morajo vzpostaviti potrebne ureditve za zagotavljanje skladnosti s to uredbo.
- (16) Izkušnje, pridobljene v boju proti afriški prašičji kugi v Uniji, kažejo, da so za preprečevanje širjenja navedene bolezni v obratih z gojenimi prašiči potrebni nekateri ukrepi za zmanjšanje tveganja in okrepljeni ukrepi biološke zaščite. Te ukrepe bi bilo treba določiti v Prilogi III k tej uredbi, zajemati pa bi morali obrate, za katere veljajo odstopanja, določena za premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III.
- (17) Od datuma sprejetja Izvedbene uredbe (EU) 2021/605 se je epidemiološko stanje v Uniji glede afriške prašičje kuge v več državah članicah dodatno spremenilo, zlasti pri populacijah divjih prašičev, ki so imele pomembno vlogo pri prenašanju in ohranjanju virusa v Uniji. Kljub ukrepom za obvladovanje bolezni, ki so jih države članice sprejele v skladu s pravili Unije, so divji prašiči še naprej velik vir prenašanja in ohranjanja prisotnosti navedene bolezni v Uniji. Izbruhi navedene bolezni med divjimi prašiči ogrožajo tudi bolezni proste države članice, in sicer zaradi premikov divjih prašičev ali širjenja, ki ga povzroči človek prek stika z okuženimi materiali. Ob upoštevanju trenutnega epidemiološkega stanja v Uniji glede afriške prašičje kuge bi morale države članice sprejeti dobro usklajene in dosledne ukrepe za obvladovanje. Uporabo posebnih ukrepov za obvladovanje bolezni pred pojavom afriške prašičje kuge je z znanstvenim svetovanjem priporočila tudi Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) v znanstvenem mnenju z dne 12. junija 2018 o afriški prašičji kugi pri divjih prašičih <sup>(10)</sup> in v znanstvenem poročilu z dne 18. decembra 2019 o epidemioloških analizah afriške prašičje kuge v Evropski uniji <sup>(11)</sup>.

<sup>(9)</sup> Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).

<sup>(10)</sup> EFSA Journal 2018;16(7):5344.

<sup>(11)</sup> EFSA Journal 2020;18(1):5996.

- (18) Da bi se torej izognili širjenju afriške prašičje kuge, ki jo širijo divji prašiči, so za preprečitev podvajanja prizadevanj ključni dobro usklajeni ukrepi držav članic. Ta uredba bi zato morala določati obveznost držav članic, da vzpostavijo nacionalne akcijske načrte za divje prašiče, da se prepreči širjenje afriške prašičje kuge v Uniji, in sicer tako, da zagotovijo usklajen in dosleden pristop v vseh državah članicah (nacionalni akcijski načrti). Pri minimalnih zahtevah za nacionalne akcijske načrte bi bilo treba upoštevati znanstveno svetovanje agencije EFSA, zlasti glede preventivnih ukrepov za zmanjšanje in stabiliziranje gostote divjih prašičev pred pojavom navedene bolezni, glede pasivnega spremljanja in glede ukrepov biološke zaščite med lovom na divje prašiče, da se zagotovi usklajen pristop v državah članicah. Te nacionalne akcijske načrte in letne rezultate njihovega izvajanja bi bilo treba predložiti Komisiji in drugim državam članicam.
- (19) Ukrepi za upravljanje divjih prašičev, sprejeti v okviru nacionalnih akcijskih načrtov, bi morali biti združljivi, kadar je to ustrezno, z okoljskimi predpisi Unije, vključno z zahtevami glede varstva narave iz Direktive 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(12)</sup> ter Direktive Sveta 92/43/EGS <sup>(13)</sup>.
- (20) Da bi upoštevali nedavni razvoj epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge v Uniji ter nove izkušnje in znanje, pridobljene v Uniji, ter da bi si proaktivno prizadevali odpraviti tveganja, povezana s širjenjem navedene bolezni, bi bilo treba v tej uredbi določiti revidirana in razširjena posebna pravila za obvladovanje bolezni. Izvedbeno uredbo (EU) 2021/605 bi bilo zato treba razveljaviti in nadomestiti s to uredbo.
- (21) Izvedbena uredba (EU) 2021/605 se uporablja do 20. aprila 2028. Zaradi trenutnega epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge v Uniji je treba posebne ukrepe za obvladovanje bolezni iz te uredbe ohraniti do navedenega datuma.
- (22) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### PREDMET UREJANJA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

#### Člen 1

#### **Predmet urejanja in področje uporabe**

1. Ta uredba določa pravila o:

- (a) posebnih ukrepov za obvladovanje bolezni v zvezi z afriško prašičjo kugo, ki jih začasno uporabljajo države članice <sup>(14)</sup>, ki so navedene ali katerih območja so navedena v prilogah I in II (v nadaljnjem besedilu: zadevne države članice).

Navedeni posebni ukrepi za obvladovanje bolezni se uporabljajo za gojene in divje prašiče ter proizvode, pridobljene iz prašičev, poleg ukrepov, ki se uporabljajo na zaščitnih in ogroženih območjih, dodatnih območjih z omejitvami in okuženih območjih, ki so jih vzpostavili pristojni organi navedenih držav članic v skladu s členom 21(1) in členom 63 Deleagirane uredbe (EU) 2020/687;

<sup>(12)</sup> Direktiva 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 20, 26.1.2010, str. 7).

<sup>(13)</sup> Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7).

<sup>(14)</sup> V skladu s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti členom 5(4) Protokola o Irski/Severni Irski v povezavi s Prilogo 2 k navedenemu protokolu, za namene te uredbe sklicevanja na države članice vključujejo Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko.

- (b) uvrstitvi območij z omejitvami I, II in III na seznam v Prilogi I na ravni Unije po izbruhih afriške prašičje kuge;
- (c) uvrstitvi v nadaljevanju navedenih območij na seznam v Prilogi II na ravni Unije po izbruhu afriške prašičje kuge v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju:
- (i) območij z omejitvami, ki zajemajo zaščitna in ogrožena območja, v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih prašičih;
  - (ii) okuženih območij v primeru izbruha navedene bolezni pri divjih prašičih.
2. Ta uredba določa tudi pravila o posebnih ukrepih za obvladovanje boleznih v zvezi z afriško prašičjo kugo, ki jih začasno uporabljajo vse države članice.
3. Ta uredba se uporablja za:
- (a) premike pošiljk:
- (i) prašičev, gojenih v obratih, ki so na območjih z omejitvami I, II in III ter na okuženih območjih iz odstavka 1, točka (c)(ii);
  - (ii) zarodnega materiala, proizvodov živalskega izvora in živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz oziroma od gojenih prašičev iz točke (a)(i);
  - (iii) svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, z območij z omejitvami I, II in III ali okuženih območij iz odstavka 1, točka (c)(ii), kadar so tako meso ali mesni proizvodi pridobljeni iz prašičev, gojenih na območjih zunaj navedenih območij z omejitvami in okuženih območij, zaklani pa so
    - v klavnicah, ki so na območjih z omejitvami I, II ali III ali na okuženih območjih iz odstavka 1, točka (c)(ii), ali
    - v klavnicah zunaj navedenih območij z omejitvami in okuženih območij;
- (b) premike:
- (i) pošiljk divjih prašičev v vse države članice;
  - (ii) pošiljk proizvodov živalskega izvora in živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev na območjih z omejitvami I, II in III ali predelanih v obratih na navedenih območjih z omejitvami, in sicer vključno s pošiljkami za zasebno rabo lovcev;
- (c) nosilce živilske dejavnosti, ki ravnajo s pošiljkami iz točk (a) in (b);
- (d) vse države članice, kar zadeva ozaveščanje o afriški prašičji kugi;
- (e) vse države članice, kar zadeva vzpostavitev nacionalnih akcijskih načrtov za divje prašiče, da se prepreči širjenje afriške prašičje kuge v Uniji.

## Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo opredelitve pojmov iz Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

Poleg tega se uporabljajo še naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „prašič“ pomeni žival vrste kopitarjev družine Suidae iz Priloge III k Uredbi (EU) 2016/429;
- (b) „zarodni material“ pomeni seme, oocite in zarodke prašičev, pridobljene od gojenih prašičev za umetno reprodukcijo;
- (c) „območje z omejitvami I“ pomeni območje države članice s seznama v delu I Priloge I z natančno geografsko razmejitvijo, za katero veljajo posebni ukrepi za obvladovanje boleznih in ki meji na območji z omejitvami II ali III;
- (d) „območje z omejitvami II“ pomeni območje države članice s seznama v delu II Priloge I zaradi izbruha afriške prašičje kuge pri divjem prašiču, z natančno geografsko razmejitvijo, za katero veljajo posebni ukrepi za obvladovanje boleznih;



- (e) „območje z omejitvami III“ pomeni območje države članice s seznama v delu III Priloge I zaradi izbruha afriške prašičje kuge pri gojenem prašiču, z natančno geografsko razmejitvijo, za katero veljajo posebni ukrepi za obvladovanje bolezni;
- (f) „predhodno bolezniprosta država članica ali območje“ pomeni državo članico ali območje države članice, kjer v predhodnih dvanajstih mesecih ni bila potrjena afriška prašičja kuga pri bodisi gojenih bodisi divjih prašičih;
- (g) „območje iz Priloge II“ pomeni območje države članice, uvrščeno na seznam iz Priloge II:
  - (i) v delu A navedene priloge kot okuženo območje po potrditvi izbruha afriške prašičje kuge pri divjem prašiču v predhodno bolezniprosti državi članici ali območju ali
  - (ii) v delu B navedene priloge kot območje z omejitvami, ki zajema zaščitna in ogrožena območja, po izbruhu afriške prašičje kuge pri gojenem prašiču v predhodno bolezniprosti državi članici ali območju;
- (h) „snovi kategorije 2“ pomeni živalske stranske proizvode iz člena 9 Uredbe (ES) št. 1069/2009, pridobljene iz gojenih prašičev;
- (i) „snovi kategorije 3“ pomeni živalske stranske proizvode iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1069/2009, pridobljene iz gojenih prašičev;
- (j) „odobreni objekt za živalske stranske proizvode“ pomeni objekt, ki ga odobri pristojni organ v skladu s členom 24 Uredbe (ES) št. 1069/2009;
- (k) „odobreni obrat z zarodnim materialom“ pomeni obrat, opredeljen v členu 2, točka 2, Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/686 <sup>(15)</sup>;
- (l) „registrirani obrat z zarodnim materialom“ pomeni obrat, opredeljen v členu 2, točka 1, Delegirane uredbe (EU) 2020/686.

## POGLAVJE II

### POSEBNA PRAVILA ZA VZPOSTAVITEV OBMOČIJ Z OMEJITVAMI IN OKUŽENIH OBMOČIJ V PRIMERU IZBRUHA AFRIŠKE PRAŠIČJE KUGE

#### Člen 3

#### **Posebna pravila za takojšnjo vzpostavitev območij z omejitvami in okuženih območij v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih**

V primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih pristojni organ države članice takoj vzpostavi bodisi:

- (a) v primeru izbruha pri gojenih prašičih, območje z omejitvami v skladu s členom 21(1) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in pod pogoji, določenimi v navedenem členu, bodisi
- (b) v primeru izbruha pri divjih prašičih, okuženo območje v skladu s členom 63 Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

#### Člen 4

#### **Posebna pravila za vzpostavitev dodatnega območja z omejitvami v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih**

1. V primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih lahko pristojni organ države članice na podlagi meril in načel za geografsko razmejitvev območij z omejitvami iz člena 64(1) Uredbe (EU) 2016/429 vzpostavi dodatno območje z omejitvami, ki meji na vzpostavljeno območje z omejitvami ali okuženo območje iz člena 3 te uredbe, da se območje z omejitvami ali okuženo območje razmeji od območij brez omejitvev.

<sup>(15)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/686 z dne 17. decembra 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede odobritve obratov z zarodnim materialom ter zahtev za sledljivost in zdravstveno varstvo živali pri premikih zarodnega materiala nekaterih gojenih kopenskih živali znotraj Unije (UL L 174, 3.6.2020, str. 1).

2. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da dodatno območje z omejitvami iz odstavka 1 tega člena v skladu s členom 5 ustreza območju z omejitvami I iz dela I Priloge I.

#### Člen 5

### **Posebna pravila za uvrstitev območij z omejitvami I na seznam v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih na območju države članice, ki meji na območje, na katerem izbruh afriške prašičje kuge ni bil uradno potrjen**

1. Po izbruhu afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih na območju države članice, ki meji na območje, na katerem izbruh afriške prašičje kuge pri gojenih ali divjih prašičih ni bil uradno potrjen, se navedeno območje, na katerem izbruh ni bil potrjen, po potrebi uvrsti na seznam v delu I Priloge I kot območje z omejitvami I.

2. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da je po uvrstitvi območja na seznam v delu I Priloge I k tej uredbi kot območja z omejitvami I dodatno območje z omejitvami, vzpostavljeno v skladu s členom 64(1) Uredbe (EU) 2016/429, takoj prilagojeno tako, da zajema vsaj ustrezno območje z omejitvami I iz Priloge I k tej uredbi za navedeno državo članico.

3. Pristojni organ države članice brez odlašanja v skladu s členom 64(1) Uredbe (EU) 2016/429 vzpostavi ustrezno dodatno območje z omejitvami, če je bilo območje z omejitvami I uvrščeno na seznam v Prilogi I k tej uredbi.

#### Člen 6

### **Posebna pravila za uvrstitev območij z omejitvami II ali okuženih območij na seznam v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri divjih prašičih v državi članici**

1. Po izbruhu afriške prašičje kuge pri divjih prašičih na območju države članice se navedeno območje uvrsti na seznam v delu II Priloge I k tej uredbi kot območje z omejitvami II, razen če je navedeno območje treba uvrstiti na seznam v skladu z odstavkom 2 tega člena.

2. Po izbruhu afriške prašičje kuge pri divjih prašičih v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju se navedeno območje uvrsti na seznam v delu A Priloge II kot okuženo območje, razen če je zaradi bližine območja z omejitvami II in zagotovitve ozemeljske kontinuitete navedenega območja z omejitvami II treba navedeno območje uvrstiti na seznam kot območje z omejitvami II v skladu z odstavkom 1 tega člena.

3. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da se okuženo območje, vzpostavljeno v skladu s členom 63 Delegirane uredbe (EU) 2020/687, brez odlašanja prilagodi tako, da vsaj za navedeno državo članico zajema ustrezno:

(a) območje z omejitvami II iz Priloge I k tej uredbi za navedeno državo članico

ali

(b) okuženo območje iz dela A Priloge II k tej uredbi.

#### Člen 7

### **Posebna pravila za uvrstitev območij z omejitvami na seznam v primeru izbruha afriške prašičje kuge pri gojenih prašičih v državi članici**

1. Po izbruhu afriške prašičje kuge pri gojenih prašičih na območju države članice se navedeno območje uvrsti na seznam v delu III Priloge I kot območje z omejitvami III, razen če je navedeno območje treba uvrstiti na seznam v skladu z odstavkom 2 tega člena.

2. Po prvem in edinem izbruhu afriške prašičje kuge pri gojenih prašičih v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju se navedeno območje uvrsti na seznam v delu B Priloge II kot območje z omejitvami, ki zajema zaščitna in ogrožena območja, razen kadar je zaradi bližine območja z omejitvami III in zagotovitve ozemeljske kontinuitete navedenega območja z omejitvami III treba navedeno območje uvrstiti na seznam kot območje z omejitvami III v skladu z odstavkom 1 tega člena.

3. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da se območje z omejitvami, vzpostavljeno v skladu s členom 21(1) Delegirane uredbe (EU) 2020/687, brez odlašanja prilagodi tako, da vsaj za navedeno državo članico zajema ustrezno:

(a) območje z omejitvami III iz Priloge I k tej uredbi za navedeno državo članico

ali

(b) območje z omejitvami, ki zajema zaščitna in ogrožena območja, iz dela B Priloge II k tej uredbi.

#### Člen 8

### **Splošna in posebna uporaba posebnih ukrepov za obvladovanje boleznih na območjih z omejitvami I, II in III ter na okuženih območjih iz Priloge II**

1. Zadevne države članice uporabljajo posebne ukrepe za obvladovanje boleznih iz te uredbe na območjih z omejitvami I, II in III, poleg ukrepov za obvladovanje boleznih, ki jih je treba uporabljati v skladu z Delegirano uredbo (EU) 2020/687 na:

(a) območjih z omejitvami, vzpostavljenih v skladu s členom 21(1) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;

(b) okuženih območjih, vzpostavljenih v skladu s členom 63 Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

2. Zadevne države članice poleg ukrepov iz členov 63 do 66 Delegirane Uredbe (EU) 2020/687 uporabljajo posebne ukrepe za obvladovanje boleznih, ki so določeni v tej uredbi in jih je treba uporabljati na območjih z omejitvami II, tudi na območjih, ki so uvrščena na seznam v delu A Priloge II k tej uredbi kot okužena območja.

3. Pristojni organ zadevne države članice prepove premike pošiljk gojenih prašičev in proizvodov iz njih v druge države članice in tretje države z okuženega območja navedene države članice iz dela A Priloge II.

4. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se prepoved iz odstavka 3 ne uporablja za premike pošiljk mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na okuženem območju iz dela A Priloge III, ki so bili ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja v skladu s Prilogo VII k Delegirani uredbi (EU) 2020/687.

#### POGLAVJE III

### **POSEBNI UKREPI ZA OBVLADOVANJE BOLEZNI, KI SE UPORABLJAJO ZA POŠILJKE PRAŠIČEV, GOJENIH NA OBMOČJIH Z OMEJITVAMI I, II IN III, TER PROIZVODOV, PRIDOBLENIH IZ NJIH, V ZADEVNIH DRŽAVAH ČLANICAH**

#### ODDELEK 1

#### ***Uporaba posebnih prepovedi glede premikov pošiljk gojenih prašičev in proizvodov iz njih v zadevnih državah članicah***

#### Člen 9

### **Posebne prepovedi glede premikov pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organ zadevne države članice prepove premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami.

2. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za:
- (a) premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami I, v obrate, ki so na istem ali drugih območjih z omejitvami I, na območja z omejitvami II in III ali zunaj navedenih območij z omejitvami, če je namembni obrat na ozemlju iste zadevne države članice;
  - (b) premike pošiljk prašičev, gojenih v zaprtih obratih na območjih z omejitvami I, II in III, če:
    - (i) je pristojni organ zadevne države članice ocenil tveganja, ki izhajajo iz takih premikov, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
    - (ii) se prašiči premaknejo samo v drug zaprt obrat v isti zadevni državi članici.
3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 tega člena lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami v primerih iz členov 22 do 31, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov.

#### Člen 10

##### **Posebne prepovedi glede premikov pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organ zadevne države članice prepove premike pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami.
2. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za premike pošiljk zarodnega materiala prašičev, gojenih v zaprtih obratih na območjih z omejitvami II in III, če:
- (a) je pristojni organ zadevne države članice ocenil tveganja, ki izhajajo iz takih premikov, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
  - (b) se zarodni material premakne samo v drug zaprt obrat v isti zadevni državi članici.
3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 tega člena lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami v primerih iz členov 32, 33 in 34, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov.

#### Člen 11

##### **Posebne prepovedi glede premikov pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organ zadevne države članice prepove premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami.
2. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih zunaj območij z omejitvami II in III ter zaklanih v klavnicah, ki so na območjih z omejitvami II in III, če so navedeni živalski stranski proizvodi v obratih in med prevozom jasno ločeni od živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III.

3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 tega člena lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami v primerih iz členov 35 do 40, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov.

#### Člen 12

##### **Posebne prepovedi glede premikov pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organ zadevne države članice prepove premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami.

2. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se prepoved iz odstavka 1 tega člena ne uporablja za premike pošiljk mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, ki so bili ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja v skladu s Prilogo VII k Delegirani uredbi (EU) 2020/687, kar zadeva afriško prašičjo kugo, v obratih, določenih v skladu s členom 44(1) te uredbe.

3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 1 tega člena lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami v primerih iz členov 41, 42 in 43, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov.

#### Člen 13

##### **Splošne prepovedi glede premikov pošiljk gojenih prašičev in proizvodov iz njih glede na tveganje širjenja afriške prašičje kuge**

Pristojni organ zadevne države članice lahko na ozemlju iste države članice prepove premike pošiljk gojenih prašičev in proizvodov, pridobljenih iz gojenih prašičev, če pristojni organ meni, da obstaja tveganje širjenja afriške prašičje kuge na navedene gojene prašiče in proizvode iz njih, od ali prek njih.

#### ODDELEK 2

##### **Splošni in posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

#### Člen 14

##### **Splošni pogoji za odstopanja od posebnih prepovedi glede premikov pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Z odstopanjem od posebnih prepovedi glede premikov pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli take premike v primerih iz členov 22 do 25 ter členov 28, 29 in 30, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov in naslednji pogoji:

(a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in

(b) dodatni splošni pogoji v zvezi s/z:

- (i) premiki pošiljk gojenih prašičev znotraj in zunaj območij z omejitvami I, II in III iz člena 15, kadar je ustrezno;
- (ii) obrati za gojene prašiče, ki so na območjih z omejitvami I, II in III, iz člena 16;
- (iii) prevoznimi sredstvi, uporabljenimi za prevoz gojenih prašičev z območij z omejitvami I, II in III, iz člena 17.

2. Pred izdajo dovoljenj iz členov 22 do 25 in členov 28 do 31 pristojni organ zadevne države članice oceni tveganja, ki izhajajo iz takih dovoljenj, v navedeni oceni pa mora biti navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo.

3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se dodatni splošni pogoji iz členov 15 in 16 ne uporabljajo za premike pošiljk prašičev v klavnicah, ki so na območjih z omejitvami I, II in III, če:

- (a) je treba gojene prašiče zaradi izjemnih okoliščin, kot so motnje v obratovanju klavnice, premakniti v drugo klavnico;
- (b) je namembna klavnica bodisi:
  - (i) na območjih z omejitvami I, II ali III iste države članice bodisi
  - (ii) v izjemnih okoliščinah, kot je neobstoj klavnic iz točke (b)(i), zunaj območij z omejitvami I, II ali III na ozemlju iste države članice;
- (c) je premik odobril pristojni organ zadevne države članice.

#### Člen 15

#### **Dodatni splošni pogoji glede premikov pošiljk gojenih prašičev in odvzetega zarodnega materiala na območjih z omejitvami I, II in III znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, ali zarodnega materiala navedenih živali, odvzetega na območjih z omejitvami II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami v primerih iz členov 22 do 25 in členov 28 do 34, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov ter naslednji dodatni splošni pogoji:

- (a) prašiči so bili gojeni v odpremnom obratu in se niso premaknili iz njega v obdobju najmanj 30 dni pred datumom premika ali od rojstva, če so mlajši od 30 dni, v tem obdobju pa nobeni drugi gojeni prašiči iz obratov na območjih z omejitvami II, ki ne izpolnjujejo dodatnih splošnih pogojev iz tega člena in člena 16, ter iz obratov na območjih z omejitvami III niso bili vključeni bodisi:
  - (i) v navedeni odpremni obrat bodisi
  - (ii) v epidemiološko enoto, v kateri so bili prašiči, ki bodo premaknjeni, popolnoma ločeni. Pristojni organ zadevne države članice po opravljeni oceni tveganja določi meje take epidemiološke enote, s čimer potrdi, da struktura, velikost in razdalja med različnimi epidemiološkimi enotami ter dejavnosti, ki se izvajajo, zagotavljajo ločene objekte za nastanitev, gojenje in krmljenje gojenih prašičev, tako da se virus afriške prašičje kuge ne more širiti iz ene epidemiološke enote v drugo;
- (b) klinični pregled prašičev, gojenih v odpremnom obratu, vključno s tistimi, ki bodo premaknjeni ali uporabljeni za odvzem zarodnega materiala, z ugodnimi rezultati v zvezi z afriško prašičjo kugo je bil opravljen:
  - (i) s strani uradnega veterinarja;

(ii) v 24 urah pred časom:

- premika pošiljke prašičev ali
- odvzema zarodnega materiala in

(iii) v skladu s členom 3(1) in (2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 ter točko A.1 Priloge I k navedeni uredbi;

(c) po potrebi so bili v skladu z navodili pristojnega organa testi za identifikacijo povzročitelja opravljeni pred datumom premika navedenih pošiljk iz odpremnega obrata ali pred datumom odvzema zarodnega materiala:

- (i) po kliničnem pregledu iz točke (b) prašičev, gojenih v odpremnem obratu, vključno s tistimi prašiči, ki bodo premaknjeni ali uporabljeni za odvzem zarodnega materiala, in
- (ii) v skladu s točko A.2 Priloge I k Delegirani uredbi (EU) 2020/687.

2. Kadar je to ustrezno, pristojni organ zadevne države članice pred izdajo dovoljenja za premik pošiljk prašičev ali pred datumom odvzema zarodnega materiala pridobi negativne rezultate testov za identifikacijo povzročitelja iz odstavka 1, točka (c).

3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se v primeru premikov pošiljk gojenih prašičev iz odpremnih obratov, ki so na območjih z omejitvami I in II, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami v obrate, ki so v isti zadevni državi članici, klinični pregled iz odstavka 1, točka (b):

(a) opravi le za prašiče, ki bodo premaknjeni, ali

(b) ga ni treba opraviti, če:

(i) je odpremni obrat uradni veterinar obiskoval tako pogosto, kot je določeno v členu 16(1), točka (a)(i), in če so v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom premika pošiljk prašičev vsi obiski uradnega veterinarja pokazali ugodne rezultate, ki kažejo na to, da:

- se v odpremnem obratu izpolnjujejo zahteve za biološko zaščito iz člena 16(1), točka (b),
- je uradni veterinar med navedenimi obiski opravil klinični pregled prašičev, gojenih v odpremnem obratu, v zvezi z afriško prašičjo kugo z ugodnimi rezultati v skladu s členom 3(1) in (2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in točko A.1 Priloge I k navedeni uredbi;

(ii) je v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom premika pošiljke prašičev v odpremnem obratu potekal stalen nadzor iz člena 16(1), točka (c).

4. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se v primeru premikov pošiljk gojenih prašičev iz odpremnega obrata, ki je na območju z omejitvami III, v obrate, ki so znotraj navedenega območja z omejitvami III ali znotraj območij z omejitvami I ali II v isti zadevni državi članici, klinični pregled iz odstavka 1, točka (b):

(a) opravi le za prašiče, ki bodo premaknjeni, ali

(b) ga ni treba opraviti, če:

(i) je odpremni obrat uradni veterinar obiskoval tako pogosto, kot je določeno v členu 16(1), točka (a)(ii), in če so v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom premika vsi obiski uradnega veterinarja pokazali ugodne rezultate, ki kažejo na to, da:

- se v odpremnem obratu izpolnjujejo zahteve za biološko zaščito iz člena 16(1), točka (b),

- je uradni veterinar med navedenimi obiski opravil klinični pregled prašičev, gojenih v odpremnem obratu, v zvezi z afriško prašičjo kugo z ugodnimi rezultati v skladu s členom 3(1) in (2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in točko A.1 Priloge I k navedeni uredbi;
- (ii) je v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom premika v odpremnem obratu potekal stalen nadzor iz člena 16(1), točka (c).
5. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da v primeru premikov pošiljk zarodnega materiala, odvzetega na območjih z omejitvami II in III, v obrate, ki so v isti zadevni državi članici ali drugih državah članicah, kliničnega pregleda iz odstavka 1, točka (b), ni treba opraviti, če:
- (a) je odpremni obrat uradni veterinar obiskoval tako pogosto, kot je določeno v členu 16(1), točka (a)(ii), in če so v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom odvzema zarodnega materiala vsi obiski uradnega veterinarja pokazali ugodne rezultate, ki kažejo na to, da:
- (i) se v odpremnem obratu izpolnjujejo zahteve za biološko zaščito iz člena 16(1), točka (b),
- (ii) je uradni veterinar med navedenimi obiski opravil klinični pregled prašičev, gojenih v odpremnem obratu, v zvezi z afriško prašičjo kugo z ugodnimi rezultati v skladu s členom 3(1) in (2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in točko A.1 Priloge I k navedeni uredbi;
- (iii) je v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom odvzema zarodnega materiala v odpremnem obratu potekal stalen nadzor iz člena 16(1), točka (c).

#### Člen 16

#### **Dodatni splošni pogoji za obrate z gojenimi prašiči na območjih z omejitvami I, II in III**

1. Pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih v obratih na območjih z omejitvami I, II ali III, ali pošiljk zarodnega materiala, odvzetega na območjih z omejitvami II ali III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami le v primerih iz členov 22 do 25 in členov 28 do 34, če so izpolnjeni posebni pogoji iz navedenih členov ter naslednji dodatni splošni pogoji:
- (a) uradni veterinar je odpremni obrat obiskal najmanj enkrat po uvrstitvi območij z omejitvami I, II in III na seznam v Prilogi I k tej uredbi ali v obdobju treh mesecev pred datumom premika pošiljke ter zanj velja obveznost rednih obiskov uradnih veterinarjev iz člena 26(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687, kot sledi:
- (i) na območjih z omejitvami I in II: najmanj dvakrat letno, v razmiku najmanj štirih mesecev med takimi obiski;
- (ii) na območju z omejitvami III: najmanj enkrat na tri mesece;
- (b) v odpremnem obratu se izpolnjujejo zahteve za biološko zaščito za afriško prašičjo kugo:
- (i) v skladu z okrepljenimi ukrepi biološke zaščite iz Priloge III in
- (ii) kot je določila zadevna država članica;
- (c) v odpremnem obratu poteka stalen nadzor s testi za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge:
- (i) v skladu s členom 3(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in Prilogo I k navedeni uredbi ter
- (ii) z vsakotedenskimi negativnimi rezultati pri najmanj prvih dveh poginulih gojenih prašičih, starejših od 60 dni, ali, če takih poginulih živali, starejših od 60 dni, ni, pri katerem koli poginulem gojenem prašiču po odstavitvi v vsaki epidemiološki enoti in



- (iii) najmanj v obdobju spremljanja za afriško prašičjo kugo iz Priloge II k Delegirani uredbi (EU) 2020/687 pred premikom pošiljke iz odpremne obrata ali
- (iv) po potrebi po navodilih pristojnega organa v skladu s členom 15(1), točka (c), če med navedenim obdobjem spremljanja za afriško prašičjo kugo iz točke (c)(iii) tega odstavka v obratu ni nobenih poginulih gojenih prašičev.

2. Pristojni organ lahko določi, da se obiski odpremne obrata na območju z omejitvami III iz odstavka 1, točka (a)(ii), opravljajo tako pogosto, kot je določeno v odstavku 1, točka (a)(i), na podlagi ugodnih rezultatov zadnjega obiska po uvrstitvi območij z omejitvami I, II in III na seznam v Prilogi I ali v obdobju treh mesecev pred datumom premika pošiljke, ki kažejo na to, da:

- (a) so v navedenem obratu izpolnjene zahteve za biološko zaščito iz odstavka 1, točka (b), in
- (b) v njem poteka stalen nadzor iz odstavka 1, točka (c).

3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da ograja, ki preprečuje prehod prašičev, iz točke 2(h) Priloge III in odstavka 1, točka (b)(i), tega člena ni potrebna:

- (a) za obrate z gojenimi prašiči v obdobju šestih mesecev od datuma potrditve prvega izbruha afriške prašičje kuge v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju, če:
  - (i) pristojni organ države članice oceni tveganja, ki izhajajo iz take odločitve, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
  - (ii) je vzpostavljen alternativni sistem, ki zagotavlja, da so prašiči, gojeni v obratih, ločeni od divjih prašičev v državah članicah s populacijo divjih prašičev;
  - (iii) se gojeni prašiči iz navedenih obratov ne premikajo v drugo državo članico;
  - (iv) se prašiči v navedenih obratih ne gojijo začasno ali stalno na prostem ali
- (b) če ustrezen in stalen nadzor ne pokaže nobenih dokazov o stalni prisotnosti divjih prašičev v navedeni državi članici ali
- (c) za obrate z gojenimi prašiči v obdobju šestih mesecev po datumu objave te uredbe, če se pošiljke prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, ter proizvodov iz njih premikajo samo znotraj navedenih območij z omejitvami v skladu s členi 22, 23, 24, 28 ali 30 te uredbe.

#### Člen 17

#### **Dodatni splošni pogoji glede prevoznih sredstev, ki se uporabljajo za prevoz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami**

Pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij z omejitvami, samo če prevozna sredstva, ki se uporabljajo za prevoz navedenih pošiljk:

- (a) izpolnjujejo zahteve iz člena 24(1) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in

- (b) so očiščena in razkužena v skladu s členom 24(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 pod kontrolo ali nadzorom pristojnega organa zadevne države članice.

### ODDELEK 3

#### **Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali**

#### Člen 18

#### **Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj zadevne države članice ali v drugo državo članico v primerih iz členov 22 do 25 in členov 28 do 31 te uredbe, samo če navedene pošiljke spremlja veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 143(2) Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje najmanj eno od naslednjih potrdil o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:

- (a) „Prašiči, gojeni na območju z omejitvami I v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
- (b) „Prašiči, gojeni na območju z omejitvami II v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
- (c) „Prašiči, gojeni na območju z omejitvami III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

Vendar lahko pristojni organ za premike takih pošiljk znotraj iste zadevne države članice odloči, da veterinarskega spričevala ni treba izdati, kot je določeno v členu 143(2), drugi pododstavek, Uredbe (EU) 2016/429.

#### Člen 19

#### **Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev z območij z omejitvami I, II in III**

1. Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I ali II, z območij z omejitvami I in II znotraj iste zadevne države članice ali v drugo državo članico v primerih iz členov 41 in 42 te uredbe, samo če navedene pošiljke spremlja veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 167(1) Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje:

- (a) informacije, ki se zahtevajo v skladu s členom 3 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/2154 <sup>(16)</sup>, in

<sup>(16)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/2154 z dne 14. oktobra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, veterinarskimi spričevali in uradnim obveščanjem o premikih proizvodov živalskega izvora iz kopenskih živali znotraj Unije (UL L 431, 21.12.2020, str. 5).

(b) eno od naslednjih potrdil o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:

- (i) „Sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami I v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
- (ii) „Sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

2. Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke mesnih proizvodov, vključno z ovitki, ustrezno obdelanih za zmanjšanje tveganja in pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II ali III, z območij z omejitvami I, II in III znotraj iste zadevne države članice ali v drugo državo članico, samo če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) mesni proizvodi, vključno z ovitki, so bili ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja v skladu s Prilogo VII k Delegirani uredbi (EU) 2020/687;

(b) navedene pošiljke spremlja veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 167(1) Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje:

- (i) informacije, ki se zahtevajo v skladu s členom 3 Delegirane uredbe (EU) 2020/2154, in
- (ii) naslednje potrdilo o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:

„Mesni proizvodi, vključno z ovitki, ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja in pridobljeni iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II ali III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

3. Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III ter zaklanih v klavnicah, ki so na območjih z omejitvami I, II ali III, ali v klavnicah, ki so zunaj navedenih območij z omejitvami, zunaj območij z omejitvami I, II in III znotraj iste zadevne države članice ali v drugo državo članico, samo če navedene pošiljke spremlja:

(a) veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 167(1) Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje informacije, ki se zahtevajo v skladu s členom 3 Delegirane uredbe (EU) 2020/2154, in

(b) eno od naslednjih potrdil o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:

- (i) „Sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III ter zaklanih na območjih z omejitvami I, II ali III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“; ali
- (ii) „Sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih in zaklanih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“; ali

- (iii) „Sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih in zaklanih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III, ter proizvedeni ali predelani na območjih z omejitvami I, II ali III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

4. Za premike pošiljk iz odstavkov 1, 2 in 3 tega člena znotraj iste zadevne države članice lahko pristojni organ odloči, da veterinarskega spričevala ni treba izdati, kot je določeno v členu 167(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) 2016/429.

5. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da lahko v primerih, ki niso zajeti s členom 167(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) 2016/429, oznaka zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijska oznaka iz člena 5(1), točka (b), Uredbe (ES) št. 853/2004, ki se uporablja za sveže meso ali mesne proizvode, vključno z ovitki, nadomesti veterinarsko spričevalo za premike pošiljk v druge države članice pod naslednjimi pogoji:

(a) oznaka zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijska oznaka se uporablja za sveže meso ali mesne proizvode, vključno z ovitki, v:

(i) obratih, določenih v skladu s členom 44(1) te uredbe, ali

(ii) obratih, ki ravnavo samo s svežim mesom in mesnimi proizvodi, vključno z ovitki, pridobljenimi iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami I ali območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III, ter ki so uvrščeni na seznam obratov iz odstavka 6 tega člena;

(b) veterinarsko spričevalo se nadomesti samo za naslednje pošiljke:

(i) svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I ali II, z navedenih območij z omejitvami v drugo državo članico, kot je določeno v odstavku 1;

(ii) mesnih proizvodov, vključno z ovitki, ustrezno obdelanih za zmanjšanje tveganja in pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I ali II, z navedenih območij z omejitvami v drugo državo članico, kot je določeno v odstavku 2;

(iii) svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III ter zaklanih na navedenih območjih ali zaklanih v klavnicah na območjih z omejitvami I, II ali III, z navedenih območij z omejitvami v drugo državo članico, kot je določeno v odstavku 3;

(iv) svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III, ter proizvedenih ali predelanih na območjih z omejitvami I, II ali III, z navedenih območij z omejitvami v drugo državo članico, kot je določeno v odstavku 3;

(c) pristojni organ zadevne države članice zagotavlja, da je vzpostavljen alternativni sistem, ki zagotavlja, da so pošiljke iz točke (b) sledljive in da se pri navedenih pošiljkah izvajajo posebni ukrepi za obvladovanje bolezni afriške prašičje kuge iz te uredbe.

6. Pristojni organ zadevne države članice:

(a) Komisiji in drugim državam članicam zagotovi povezavo do spletnega mesta pristojnega organa s seznamom obratov na območjih z omejitvami I, II in III:

(i) ki ravnavo samo s svežim mesom ali mesnimi proizvodi, vključno z ovitki, pridobljenimi iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I ali območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III, ter

(ii) ki jim je pristojni organ zadevne države članice omogočil, da lahko veterinarsko spričevalo za premike pošiljk v druge države članice nadomestijo z oznako zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijsko oznako iz odstavka 5;

(b) posodablja seznam iz točke (a).

#### Člen 20

### **Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih v obratih, ki so na območjih z omejitvami II ali III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste zadevne države članice ali v drugo državo članico v primerih iz členov 32, 33 in 34 te uredbe, samo če navedene pošiljke spremlja veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 161(1) Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje najmanj eno od naslednjih potrdil o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:

- (a) „Zarodni material, pridobljen od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
- (b) „Zarodni material, pridobljen od prašičev, gojenih na območju z omejitvami III v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

Vendar lahko pristojni organ za premike pošiljk znotraj iste zadevne države članice odloči, da veterinarskega spričevala ni treba izdati, kot je določeno v členu 161(2), drugi pododstavek, Uredbe (EU) 2016/429.

#### Člen 21

### **Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk snovi kategorij 2 in 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, zunaj navedenih območij z omejitvami**

Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke snovi kategorij 2 in 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste zadevne države članice ali v drugo državo članico v primerih, ki jih zajemajo členi 35 do 40, samo če navedene pošiljke spremljata:

- (a) komercialni dokument iz poglavja III Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 142/2011 in
- (b) veterinarsko spričevalo, navedeno v členu 22(5) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in določeno v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 142/2011.

Vendar lahko pristojni organ za premike znotraj iste zadevne države članice odloči, da se veterinarsko spričevalo ne izda, kot je določeno v členu 22(6) Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

## ODDELEK 4

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami I, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami**

## Člen 22

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami I, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami I, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami v:
  - (a) obrat, ki je na ozemlju iste zadevne države članice:
    - (i) na istem ali drugem območju z omejitvami I;
    - (ii) na območjih z omejitvami II ali III;
    - (iii) zunaj območij z omejitvami I, II in III;
  - (b) obrat, ki je na ozemlju druge države članice;
  - (c) tretje države.
2. Pristojni organ izda dovoljenja iz odstavka 1, samo če so izpolnjeni:
  - (a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
  - (b) dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter členov 16 in 17.

## ODDELEK 5

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami**

## Člen 23

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami v obrat, ki je na ozemlju iste zadevne države članice:
  - (a) na istem ali drugem območju z omejitvami II;
  - (b) na območjih z omejitvami I ali III;
  - (c) zunaj območij z omejitvami I, II in III.
2. Pristojni organ izda dovoljenja iz odstavka 1, samo če so izpolnjeni:
  - (a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
  - (b) dodatni splošni pogoji iz člena 14(2) ter členov 15, 16 in 17.

3. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da prašiči, za katere velja odobreni premik iz odstavka 1 tega člena, ostanejo v namembnem obratu najmanj v obdobju spremljanja afriške prašičje kuge iz Priloge II k Delegirani uredbi (EU) 2020/687.

#### Člen 24

### **Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami v klavnico, ki je na ozemlju iste zadevne države članice, za takojšnji zakol**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami v klavnico, ki je na ozemlju iste zadevne države članice, če:

- (a) se gojeni prašiči premikajo za takojšnji zakol;
- (b) je namembna klavnica določena v skladu s členom 44(1).

2. Pristojni organ izda dovoljenja iz odstavka 1, samo če so izpolnjeni:

- (a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter členov 16 in 17.

3. Kadar premiki iz odstavka 1 tega člena ne izpolnjujejo pogojev iz odstavka 2 tega člena, lahko pristojni organ zadevne države članice z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami, če:

- (a) je pristojni organ zadevne države članice pred izdajo dovoljenja ocenil tveganja, ki izhajajo iz takega dovoljenja, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
- (b) se gojeni prašiči premikajo za takojšnji zakol in v skladu s členom 28(2), členom 29(2), točka (a), ter členom 29(2), točka (b)(i) do (v), Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (c) je namembna klavnica določena v skladu s členom 44(1) in je:
  - (i) znotraj istega ali drugega območja z omejitvami II čim bližje odpremnemu obratu;
  - (ii) na območjih z omejitvami I ali III na ozemlju iste zadevne države članice, kadar živali ni mogoče zaklati na območju z omejitvami II;
  - (iii) na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice, kadar živali ni mogoče zaklati na območjih z omejitvami I, II ali III;
- (d) so živalski stranski proizvodi, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, predelani ali odstranjeni v skladu s členoma 35 in 39;
- (e) se sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, premaknejo samo iz klavnice znotraj iste države članice v skladu s členom 41(2), točka (b).

## Člen 25

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na območja z omejitvami II ali III v drugi državi članici**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v obrat, ki je na območjih z omejitvami II ali III v drugi državi članici.
2. Pristojni organ zadevne države članice izda dovoljenja iz odstavka 1, samo kadar:
  - (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
  - (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2) ter členov 15, 16 in 17;
  - (c) je bil v skladu s členom 26 vzpostavljen postopek usmerjanja;
  - (d) gojeni prašiči izpolnjujejo katera koli druga dodatna ustrezna jamstva v zvezi z afriško prašičjo kugo na podlagi pozitivnega rezultata ocene tveganja ukrepov proti širjenju navedene bolezni:
    - (i) ki jih zahteva pristojni organ odpremnega obrata;
    - (ii) ki jih pristojni organi držav članic prehoda in namembnega obrata odobrijo pred premikom pošiljke gojenih prašičev;
  - (e) v odpremnem obratu pri gojenih prašičih v obdobju najmanj dvanajst mesecev pred datumom premika pošiljke gojenih prašičev v skladu s členom 11 Delegirane uredbe (EU) 2020/687 ni bil uradno potrjen noben izbruh afriške prašičje kuge;
  - (f) je izvajalec dejavnosti pristojni organ vnaprej obvestil o nameri premika pošiljke gojenih prašičev v skladu s členom 152, točka (b), Uredbe (EU) 2016/429 in členom 96 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/688 <sup>(17)</sup>.
3. Pristojni organ zadevne države članice:
  - (a) pripravi seznam obratov, ki izpolnjujejo jamstva iz odstavka 2, točka (d);
  - (b) v okviru Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo obvesti Komisijo in druge države članice o jamstvih, določenih v skladu z odstavkom 2, točka (d), ter o odobritvi pristojnih organov, določeni v skladu z odstavkom 2, točka (d)(ii).
4. Odobritev iz odstavka 2, točka (d)(ii), tega člena in obveznost obveščanja iz odstavka 3, točka (b), tega člena se ne zahtevata, če so odpremni obrat, kraji prehoda in namembni obrat vsi na območjih z omejitvami I, II ali III ter so navedena območja z omejitvami kontinuirana, s čimer se zagotovijo premiki pošiljke gojenih prašičev samo prek navedenih območij z omejitvami I, II ali III v skladu s posebnimi pogoji iz člena 22(4) Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

<sup>(17)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/688 z dne 17. decembra 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2016/429 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zahtevami za zdravstveno varstvo živali pri premikih kopenskih živali in valilnih jajc znotraj Unije (UL L 174, 3.6.2020, str. 140).



## Člen 26

**Posebni postopek usmerjanja za odobritev odstopanj za premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na območja z omejitvami II ali III v drugi državi članici**

1. Pristojni organ zadevne države članice vzpostavi postopek usmerjanja, kot je določeno v členu 25(2), točka (c), za premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v obrat, ki je na območjih z omejitvami II ali III v drugi državi članici, pod nadzorom pristojnih organov:
  - (a) odpremne obrata;
  - (b) držav članic prehoda;
  - (c) namembnega obrata.
  
2. Pristojni organ odpremne obrata:
  - (a) zagotovi, da je vsako prevozno sredstvo, ki se uporablja za premike pošiljk gojenih prašičev iz odstavka 1:
    - (i) posamezno opremljeno s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času;
    - (ii) zapečaten s strani uradnega veterinarja takoj po natovarjanju pošiljke gojenih prašičev; le uradni veterinar ali izvršilni organ zadevne države članice lahko v dogovoru s pristojnim organom odstrani zalivko in jo nadomesti z novo, kadar je to ustrezno;
  - (b) vnaprej obvesti pristojni organ v kraju namembnega obrata in, kadar je to ustrezno, pristojni organ v državi članici prehoda o nameri pošiljanja pošiljke gojenih prašičev;
  - (c) vzpostavi sistem, prek katerega morajo izvajalci dejavnosti pristojni organ v kraju odpremne obrata takoj obvestiti o vsaki nesreči ali okvari vsakega prevoznega sredstva, ki se uporablja za prevoz pošiljke gojenih prašičev;
  - (d) obratu zagotovi načrt ravnanja v nujnih primerih, hierarhijo dajanja navodil in potrebne dogovore o sodelovanju med pristojnimi organi iz odstavka 1, točke (a), (b) in (c), v primeru morebitnih nesreč med prevozom, kakršne koli velike okvare ali kakršne koli goljufive dejavnosti prevoznika.

## Člen 27

**Obveznosti pristojnega organa zadevne države članice v kraju namembnega obrata za pošiljke prašičev, gojenih na območju z omejitvami II druge države članice**

Pristojni organ zadevne države članice v kraju namembnega obrata za pošiljke prašičev, gojenih na območju z omejitvami II druge države članice:

- (a) brez nepotrebnega odlašanja obvesti pristojni organ odpremne obrata o prihodu pošiljke;
- (b) zagotovi, da gojeni prašiči bodisi:
  - (i) ostanejo v namembnem obratu najmanj v obdobju spremljanja afriške prašičje kuge iz Priloge II k Delegirani uredbi (EU) 2020/687 bodisi
  - (ii) se premaknejo neposredno v klavnico, določeno v skladu s členom 44(1).

## ODDELEK 6

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, znotraj in zunaj navedenega območja z omejitvami**

## Člen 28

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, znotraj navedenega območja in zunaj navedenega območja z omejitvami na območje z omejitvami I ali II v isti zadevni državi članici**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko v izjemnih okoliščinah, kadar zaradi navedene prepovedi v obratu, v katerem se gojijo prašiči, prihaja do težav na področju dobrobiti živali, pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami v obrat, ki je na območju z omejitvami II, če pa tako območje z omejitvami II v navedeni državi članici ne obstaja, na območju z omejitvami I na ozemlju iste države članice, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), (2) in (4) ter členov 16 in 17;
- (c) namembni obrat spada v isto dobavno verigo in je treba gojene prašiče premakniti, da se zaključi proizvodni cikel.

2. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, v obrat na navedenem območju z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice, če so izpolnjeni:

- (a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), (2) in (4) ter členov 16 in 17.

3. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da se gojeni prašiči najmanj v obdobju spremljanja afriške prašičje kuge iz Priloge II k Delegirani uredbi (EU) 2020/687 ne premaknejo iz namembnega obrata, ki je na območju z omejitvami I, II ali III.

## Člen 29

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami za namene takojšnjega zakola v isti zadevni državi članici**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko v izjemnih okoliščinah, kadar zaradi navedene prepovedi v obratu, v katerem se gojijo prašiči, prihaja do težav na področju dobrobiti živali, ter v primeru logističnih omejitev zmogljivosti za zakol v klavnica, ki so na območju z omejitvami III in so določene v skladu s členom 44(1), ali če določene klavnice na območju z omejitvami III ni, pristojni organ zadevne države članice za namene takojšnjega zakola dovoli premike prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami v klavnico, določeno v skladu s členom 44(1), v isti državi članici čim bližje odpremnemu obratu, ki je:

- (a) na območju z omejitvami II;
- (b) na območju z omejitvami I, kadar živali ni mogoče zaklati na območju z omejitvami II;

- (c) zunaj območij z omejitvami I, II in III, kadar živali ni mogoče zaklati na navedenih območjih z omejitvami.
2. Pristojni organ zadevne države članice izda dovoljenje iz odstavka 1, samo kadar:
- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) ter členov 16 in 17.
3. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da:
- (a) so gojeni prašiči namenjeni za takojšnji zakol neposredno v klavnico, določeno v skladu s členom 44(1);
- (b) so prašiči z območja z omejitvami III ob prihodu v določeno klavnico ločeni od drugih prašičev in so zaklani bodisi:
- (i) na določen dan, ko se zakoljejo le prašiči z območja z omejitvami III, bodisi
- (ii) na koncu dneva zakola, s čimer se zagotovi, da drugi gojeni prašiči po tem niso zaklani;
- (c) je po zakolu prašičev z območja z omejitvami III in pred začetkom zakola drugih gojenih prašičev klavnica očiščena in razkužena v skladu z navodili pristojnega organa zadevne države članice.
4. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da:
- (a) so živalski stranski proizvodi, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, ki se premikajo zunaj navedenega območja z omejitvami, predelani ali odstranjeni v skladu s členoma 35 in 40;
- (b) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, ki se premikajo zunaj območja z omejitvami III, predelani in skladiščeni v skladu s členom 43, točka (d).
5. Kadar premiki iz odstavka 1 tega člena ne izpolnjujejo pogojev iz odstavka 2 tega člena, lahko pristojni organ zadevne države članice z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami, če:
- (a) je pristojni organ zadevne države članice pred izdajo dovoljenja ocenil tveganja, ki izhajajo iz takega dovoljenja, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
- (b) se gojeni prašiči premikajo za takojšnji zakol pod pogoji iz člena 29(3), točki (b) in (c), ter v skladu s členom 28(2) in členom 29(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (c) je namembna klavnica določena v skladu s členom 44(1) in je:
- (i) na drugem območju z omejitvami III na ozemlju iste zadevne države članice čim bližje odpremnemu obratu;
- (ii) na območjih z omejitvami II ali I na ozemlju iste zadevne države članice čim bližje odpremnemu obratu, kadar živali ni mogoče zaklati na območju z omejitvami III;
- (iii) na območjih zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice, kadar živali ni mogoče zaklati na območjih z omejitvami I, II ali III;

- (d) so živalski stranski proizvodi, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, predelani ali odstranjeni v skladu s členi 35, 38 in 40;
- (e) se sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, premaknejo samo iz klavnice znotraj iste države članice v skladu s členom 41(2), točka (b)(i).

#### Člen 30

#### **Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, znotraj navedenega območja z omejitvami v klavnico, ki je na ozemlju iste zadevne države članice, za takojšnji zakol**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, v klavnico na navedenem območju z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice, če:
  - (a) se gojeni prašiči premikajo za takojšnji zakol;
  - (b) je namembna klavnica:
    - (i) določena v skladu s členom 44(1) in
    - (ii) na istem območju z omejitvami III;
  - (c) so živalski stranski proizvodi, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, predelani ali odstranjeni v skladu s členi 35, 38 in 40;
  - (d) se sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, premaknejo samo iz klavnice znotraj iste države članice v skladu s členom 43, točka (d).
2. Pristojni organ izda dovoljenja iz odstavka 1, samo če so izpolnjeni:
  - (a) splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
  - (b) dodatni splošni pogoji iz člena 14(2), člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (4) ter členov 16 in 17.
3. Kadar premiki pošiljk gojenih prašičev iz odstavka 1 tega člena ne izpolnjujejo pogojev iz odstavka 2 tega člena, lahko pristojni organ zadevne države članice z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, v klavnico znotraj navedenega območja z omejitvami, če:
  - (a) je pristojni organ zadevne države članice pred izdajo dovoljenja ocenil tveganja, ki izhajajo iz takega dovoljenja, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
  - (b) se gojeni prašiči premikajo za takojšnji zakol;
  - (c) je namembna klavnica:
    - (i) določena v skladu s členom 44(1) in
    - (ii) znotraj istega območja z omejitvami III čim bližje odpremnemu obratu;
  - (d) so živalski stranski proizvodi, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, predelani ali odstranjeni v skladu s členi 35, 38 in 40;
  - (e) je sveže meso, pridobljeno iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, označeno in se premika v skladu s posebnimi pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa, pridobljenega iz gojenih živali vrst s seznama, iz nekaterih obratov iz člena 33(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 v predelovalni obrat za namene obdelave za zmanjšanje tveganja iz Priloge VII k navedeni uredbi.

## ODDELEK 7

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami, v odobreni objekt za živalske stranske proizvode**

## Člen 31

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II ali III, v odobreni objekt za živalske stranske proizvode, ki je znotraj ali zunaj območij z omejitvami I, II in III v isti zadevni državi članici**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 9(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II ali III, v odobreni objekt za živalske stranske proizvode, ki je znotraj ali zunaj območij z omejitvami I, II in III v isti zadevni državi članici, v katerem:

- (a) se gojeni prašiči usmrtilijo takoj in
- (b) se nastali živalski stranski proizvodi odstranijo v skladu z Uredbo (ES) št. 1069/2009.

2. Pristojni organ zadevne države članice izda dovoljenje iz odstavka 1, samo kadar:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2) in člena 17.

## ODDELEK 8

**Posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami**

## Člen 32

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, z navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice**

Z odstopanjem od prepovedi iz člena 10(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk zarodnega materiala iz registriranih ali odobrenih obratov z zarodnim materialom, ki so na območju z omejitvami II, na drugo območje z omejitvami II ali na območja z omejitvami I ali III ali na območja zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice, če:

- (a) je bil zarodni material odvzet oziroma zbran, pridobljen, pripravljen in shranjen v obratih ter pridobljen od gojenih prašičev, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (5) ter člena 16;
- (b) so bili samci darovalci in samice darovalke prašičev gojeni v obratih z zarodnim materialom, v katere najmanj 30 dni pred datumom odvzema oziroma zbiranja ali pridobivanja zarodnega materiala niso bili vključeni nobeni drugi gojeni prašiči iz obratov na območjih z omejitvami II, ki ne izpolnjujejo dodatnih splošnih pogojev iz členov 15 in 16, ter iz obratov na območjih z omejitvami III.

## Člen 33

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, z navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice**

Z odstopanjem od prepovedi iz člena 10(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk zarodnega materiala iz odobrenih obratov z zarodnim materialom, ki so na območju z omejitvami III, na drugo območje z omejitvami III ali na območja z omejitvami I ali II ali na območja zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice, če:

- (a) je bil zarodni material odvzet oziroma zbran, pridobljen, pripravljen in shranjen v obratih ter pridobljen od gojenih prašičev, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (5) ter člena 16;
- (b) so bili samci darovalci in samice darovalke prašičev gojeni v odobrenih obratih z zarodnim materialom:
  - (i) od rojstva ali vsaj tri mesece pred datumom odvzema oziroma zbiranja zarodnega materiala;
  - (ii) v katere najmanj 30 dni pred datumom odvzema oziroma zbiranja ali pridobivanja zarodnega materiala niso bili vključeni nobeni drugi gojeni prašiči iz obratov na območjih z omejitvami II, ki ne izpolnjujejo dodatnih splošnih pogojev iz členov 15 in 16, ter iz obratov na območjih z omejitvami III;
- (c) je za vse gojene prašiče v odobrenem obratu z zarodnim materialom vsaj enkrat letno opravljen laboratorijski pregled v zvezi z afriško prašičjo kugo in so rezultati ugodni.

## Člen 34

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, z navedenega območja z omejitvami na območja z omejitvami II ali III v drugi državi članici**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 10(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, iz odobrenega obrata z zarodnim materialom, ki je na območju z omejitvami II, na območja z omejitvami II ali III na ozemlju druge zadevne države članice, če:

- (a) je bil zarodni material odvzet oziroma zbran, pridobljen, pripravljen in shranjen v obratih z zarodnim materialom v skladu s pogoji iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) ter člena 16;
- (b) so bili samci darovalci in samice darovalke prašičev gojeni v odobrenih obratih z zarodnim materialom:
  - (i) od rojstva ali vsaj tri mesece pred datumom odvzema oziroma zbiranja zarodnega materiala;
  - (ii) v katere najmanj 30 dni pred datumom odvzema oziroma zbiranja ali pridobivanja zarodnega materiala niso bili vključeni nobeni drugi gojeni prašiči z območij z omejitvami II in III;
- (c) pošiljke zarodnega materiala izpolnjujejo katera koli druga ustrezna jamstva za zdravje živali na podlagi pozitivnega rezultata ocene tveganja ukrepov proti širjenju afriške prašičje kuge:
  - (i) ki jih zahtevajo pristojni organi odpremnega obrata;
  - (ii) ki jih pristojni organ države članice namembnega obrata odobri pred datumom premika pošiljk zarodnega materiala;

- (d) je za vse gojene prašiče v odobrenem odpremnem obratu z zarodnim materialom vsaj enkrat letno opravljen laboratorijski pregled v zvezi z afriško prašičjo kugo in so rezultati ugodni.
2. Pristojni organ zadevne države članice:
- (a) pripravi seznam odobrenih obratov z zarodnim materialom, ki izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1 tega člena in so pooblaščen za premike pošiljk zarodnega materiala z območja z omejitvami II v navedeni zadevni državi članici na območja z omejitvami II in III v drugi zadevni državi članici; seznam vsebuje informacije o odobrenih obratih z zarodnim materialom prašičev, ki jih mora pristojni organ zadevne države članice hraniti v skladu s členom 7 Delegrane uredbe (EU) 2020/686;
- (b) seznam iz točke (a) javno objavi na svojem spletnem mestu in ga posodablja;
- (c) Komisiji in drugim državam članicam zagotovi povezavo do spletnega mesta iz točke (b).

#### ODDELEK 9

***Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami***

#### Člen 35

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste države članice za namene predelave ali odstranjevanja**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami v objekt ali obrat, ki ga je pristojni organ odobril za namene predelave, odstranjevanja kot odpadkov s sežiganjem ali odstranjevanja ali predelave s sosežiganjem živalskih stranskih proizvodov iz člena 24(1), točke (a), (b) in (c), Uredbe (ES) št. 1069/2009 ter ki je zunaj območij z omejitvami II ali III znotraj iste države članice, če so prevozna sredstva posamezno opremljena s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času.
2. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov iz odstavka 1:
- (a) pristojnemu organu omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času;
- (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.
3. Pristojni organ lahko odloči, da se satelitski navigacijski sistem iz odstavka 1 nadomesti s pečatenjem posameznega prevoznega sredstva, če:
- (a) se pošiljke živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, premikajo le znotraj iste države članice za namene iz odstavka 1;
- (b) je vsako prevozno sredstvo zapečaten s strani uradnega veterinarja takoj po natovarjanju pošiljke živalskih stranskih proizvodov; le uradni veterinar ali izvršilni organ države članice lahko v dogovoru s pristojnim organom zadevne države članice odstrani zalivko in jo nadomesti z novo, kadar je to ustrezno.

4. Z odstopanjem od člena 11(1) lahko pristojni organ zadevne države članice odloči, da dovoli premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov iz odstavka 1 tega člena prek objekta za začasno zbiranje, odobrenega v skladu s členom 24(1), točka (i), Uredbe (ES) št. 1069/2009, če:

- (a) je pristojni organ zadevne države članice ocenil tveganja, ki izhajajo iz takih premikov, in je v navedeni oceni navedeno, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;
- (b) se živalski stranski proizvodi premaknejo le v odobren objekt za začasno zbiranje, ki je čim bližje odpremnemu obratu v isti zadevni državi članici.

#### Člen 36

#### **Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk gnoja, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste države članice**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk gnoja, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, pridobljenega od prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, na odlagališče, ki je zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste države članice, v skladu s posebnimi pogoji iz člena 51 Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

2. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk gnoja, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, za predelavo ali odstranjevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1069/2009 v objekt, odobren za navedene namene, na ozemlju iste države članice.

3. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk gnoja, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, iz odstavkov 1 in 2:

- (a) pristojnemu organu omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času;
- (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.

4. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se satelitski navigacijski sistem iz odstavka 3, točka (a), nadomesti s pečatenjem posameznega prevoznega sredstva, če uradni veterinar vsako prevozno sredstvo zapečati takoj po natovarjanju pošiljke gnoja, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, iz odstavkov 1 in 2.

Le uradni veterinar ali izvršilni organ zadevne države članice lahko v dogovoru z navedenim pristojnim organom odstrani navedeno zalivko in jo nadomesti z novo, kadar je to ustrezno.

#### Člen 37

#### **Posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II, zunaj navedenih območij z omejitvami znotraj iste države članice za namene predelave živalskih stranskih proizvodov iz člena 24(1), točke (a), (e) in (g), Uredbe (ES) št. 1069/2009**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v objekt ali obrat, ki ga je pristojni organ odobril za namene nadaljnje predelave v predelano krmo, za proizvodnjo predelane hrane za hišne živali in pridobljenih proizvodov, namenjenih za uporabo zunaj krmne verige, ali za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov v bioplin ali kompost, kot je navedeno v členu 24(1), točke (a), (e) in (g), Uredbe (ES) št. 1069/2009, ter ki je zunaj območja z omejitvami II znotraj iste države članice, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;



- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
  - (c) snovi kategorije 3 izvirajo iz gojenih prašičev in obratov, ki izpolnjujejo splošne pogoje iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter člena 16;
  - (d) so snovi kategorije 3 pridobljene iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II in zaklanih bodisi:
    - (i) na območju z omejitvami II:
      - iste zadevne države članice ali
      - druge zadevne države članice v skladu s členom 25bodisi
    - (ii) zunaj območja z omejitvami II v isti zadevni državi članici v skladu s členom 24;
  - (e) je prevozno sredstvo posamezno opremljeno s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času;
  - (f) se pošiljke snovi kategorije 3 premikajo iz klavnice ali drugih obratov nosilcev živilske dejavnosti, določenih v skladu s členom 44(1), neposredno v:
    - (i) predelovalni obrat za predelavo pridobljenih proizvodov iz Priloge X k Uredbi (EU) št. 142/2011;
    - (ii) obrat za proizvodnjo hrane za hišne živali, odobren za proizvodnjo predelane hrane za hišne živali iz poglavja II, točka 3(a) in točka 3(b)(i), (ii) in (iii), Priloge XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011;
    - (iii) obrat za pridobivanje bioplina ali kompostiranje, odobren za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov v kompost ali bioplin v skladu s standardnimi parametri pretvorbe iz poglavja III, oddelek 1, Priloge V k Uredbi (EU) št. 142/2011, ali
    - (iv) predelovalni obrat za predelavo pridobljenih proizvodov iz Priloge XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011.
2. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk snovi kategorije 3 iz odstavka 1:
- (a) pristojnemu organu omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času;
  - (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.
3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se satelitski navigacijski sistem iz odstavka 1, točka (e), nadomesti s pečatenjem posameznega prevoznega sredstva, če:
- (a) se snovi kategorije 3:
    - (i) pridobijo iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II;
    - (ii) premikajo le znotraj iste države članice za namene iz odstavka 1;
  - (b) uradni veterinar vsako prevozno sredstvo zapečati takoj po natovarjanju pošiljke snovi kategorije 3 iz odstavka 1.

Le uradni veterinar ali izvršilni organ zadevne države članice lahko v dogovoru s pristojnim organom navedene države članice odstrani navedeno zalivko in jo nadomesti z novo, kadar je to ustrezno.

## Člen 38

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 2, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami za namene predelave in odstranjevanja v drugo državo članico**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov snovi kategorije 2, ki niso gnoj, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, iz člena 36 te uredbe in ki so pridobljeni iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, v predelovalni obrat za predelavo po metodah 1 do 5 iz poglavja III Priloge IV k Uredbi (EU) št. 142/2011 ali v obrat za sežiganje ali sosežiganje, kot je navedeno v členu 24(1), točke (a), (b) in (c), Uredbe (ES) št. 1069/2009, ki je v drugi državi članici, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
- (c) je prevozno sredstvo posamezno opremljeno s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času.

2. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk snovi kategorije 2 iz odstavka 1 tega člena, ki niso gnoj, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, iz člena 36:

- (a) pristojnemu organu zadevne države članice omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času, in
- (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.

3. Pristojni organi odpremnh in namembnih držav članic za pošiljke snovi kategorije 2 iz odstavka 1 tega člena, ki niso gnoj, vključno z nastiljem in uporabljeno steljo, iz člena 36 te uredbe, zagotovijo nadzor nad navedenimi pošiljkami v skladu s členom 48 Uredbe (ES) št. 1069/2009.

## Člen 39

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami za nadaljnjo predelavo ali pretvorbo v drugo državo članico**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v objekt ali obrat, ki ga je pristojni organ odobril za predelavo snovi kategorije 3 v predelano krmo, predelano hrano za hišne živali, pridobljene proizvode, namenjene za uporabo zunaj krmne verige, ali pretvorbo snovi kategorije 3 v bioplino ali kompost, kot je navedeno v členu 24(1), točke (a), (e) in (g), Uredbe (ES) št. 1069/2009, ter ki je v drugi državi članici, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
- (c) snovi kategorije 3 izvirajo iz gojenih prašičev in obratov, ki izpolnjujejo splošne pogoje iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter člena 16;

- (d) so snovi kategorije 3 iz odstavka 1 pridobljene iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II in zaklanih bodisi:
- (i) na območju z omejitvami II:
    - iste zadevne države članice ali
    - druge zadevne države članice v skladu s členom 25
- bodisi
- (ii) zunaj območja z omejitvami II v isti zadevni državi članici v skladu s členom 24;
- (e) je prevozno sredstvo posamezno opremljeno s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času;
- (f) se živalski stranski proizvodi premaknejo neposredno iz klavnice ali drugih obratov nosilcev živilske dejavnosti, določenih v skladu s členom 44(1), v:
- (i) predelovalni obrat za predelavo pridobljenih proizvodov iz prilog X in XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011;
  - (ii) obrat za proizvodnjo hrane za hišne živali, odobren za proizvodnjo predelane hrane za hišne živali iz poglavja II, točka 3(b)(i), (ii) in (iii), Priloge XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011;
  - (iii) obrat za pridobivanje bioplina ali kompostiranje, odobren za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov v kompost ali bioplin v skladu s standardnimi parametri pretvorbe iz poglavja III, oddelek 1, Priloge V k Uredbi (EU) št. 142/2011.
2. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk snovi kategorije 3:
- (a) pristojnemu organu omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času, in
  - (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.

#### Člen 40

#### **Posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami znotraj iste države članice za namene predelave živalskih stranskih proizvodov iz člena 24(1), točke (a), (e) in (g), Uredbe (ES) št. 1069/2009**

1. Z odstopanjem od člena 11(1) te uredbe lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk snovi kategorije 3, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, zunaj navedenega območja z omejitvami v objekt ali obrat, ki ga je pristojni organ odobril za proizvodnjo predelane hrane za hišne živali in pridobljenih proizvodov, namenjenih za uporabo zunaj krmne verige, ali za pretvorbo snovi kategorije 3 v bioplin ali kompost, kot je navedeno v členu 24(1), točke (a), (e) in (g), Uredbe (ES) št. 1069/2009, ter ki je zunaj območja z omejitvami III znotraj iste države članice, če:
- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
  - (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
  - (c) snovi kategorije 3 izvirajo iz gojenih prašičev in obratov, ki izpolnjujejo splošne pogoje iz člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter člena 16;
  - (d) so snovi kategorije 3 pridobljene iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III in zaklanih v skladu s členom 29 ali 30;
  - (e) je prevozno sredstvo posamezno opremljeno s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času;

- (f) se pošiljke snovi kategorije 3 premaknejo neposredno iz klavnice ali drugih obratov nosilcev živilske dejavnosti, določenih v skladu s členom 44(1), v:
- (i) predelovalni obrat za predelavo pridobljenih proizvodov iz prilog X in XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011;
  - (ii) obrat za proizvodnjo hrane za hišne živali, ki ga je pristojni organ odobril za proizvodnjo predelane hrane za hišne živali iz poglavja II, točka 3(a) in točka 3(b)(i), (ii) in (iii), Priloge XIII k Uredbi (EU) št. 142/2011;
  - (iii) obrat za pridobivanje bioplina ali kompostiranje, ki ga je pristojni organ odobril za pretvorbo živalskih stranskih proizvodov v kompost ali bioplin v skladu s standardnimi parametri pretvorbe iz poglavja III, oddelek 1, Priloge V k Uredbi (EU) št. 142/2011.
2. Prevoznik, odgovoren za premike pošiljk snovi kategorije 3 iz odstavka 1:
- (a) pristojnemu organu omogoči, da s satelitskim navigacijskim sistemom nadzoruje premikanje prevoznega sredstva v realnem času;
  - (b) hrani elektronske zapise o navedenem premikanju najmanj dva meseca od datuma premikanja pošiljke.
3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da se satelitski navigacijski sistem iz odstavka 1, točka (e), nadomesti s pečatenjem posameznega prevoznega sredstva, če:
- (a) se snovi kategorije 3 premikajo le znotraj iste države članice za namene iz odstavka 1;
  - (b) uradni veterinar vsako prevozno sredstvo zapečati takoj po natovarjanju pošiljke snovi kategorije 3 iz odstavka 1.

Le uradni veterinar ali izvršilni organ zadevne države članice lahko v dogovoru s pristojnim organom navedene države članice odstrani navedeno zalivko in jo nadomesti z novo, kadar je to ustrezno.

#### ODDELEK 10

***Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij z omejitvami***

#### Člen 41

**Posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 12(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice, če:
- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;

- (b) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih v obratih, ki izpolnjujejo dodatne splošne pogoje iz člena 14(2), člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter člena 16;
- (c) so bili sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, proizvedeni v obratih, določenih v skladu s členom 44(1).

2. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 12(1) lahko v primeru, da pogoji iz odstavka 1 tega člena niso izpolnjeni, pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami na ozemlju iste zadevne države članice, če:

- (a) so bili sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, proizvedeni v obratih, določenih v skladu s členom 44(1);
- (b) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki:
  - (i) samo v primeru svežega mesa, označeni in se premikajo v skladu s posebnimi pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa, pridobljenega iz gojenih živali vrst s seznama, iz nekaterih obratov iz člena 33(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 v predelovalni obrat za namene obdelave za zmanjšanje tveganja iz Priloge VII k navedeni uredbi,  
  
ali
  - (ii) označeni v skladu s členom 47 in
  - (iii) namenjeni le za premik znotraj iste zadevne države članice.

#### Člen 42

#### **Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v druge države članice in tretje države**

Z odstopanjem od prepovedi iz člena 12(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja z omejitvami v druge države članice in tretje države, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
- (c) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih v obratih, ki izpolnjujejo splošne pogoje iz:
  - (i) člena 15(1), točki (b) in (c), člena 15(2) in (3) ter
  - (ii) člena 15(1), točka (a), razen kadar se gojeni prašiči premaknejo v obrate v skladu s členom 24, in
  - (iii) člena 16;
- (d) so bili sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, proizvedeni v obratih, določenih v skladu s členom 44(1).

## Člen 43

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, na druga območja z omejitvami I, II in III ali območja zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice**

Z odstopanjem od prepovedi iz člena 12(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, na druga območja z omejitvami I, II in III ali območja zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste države članice, če:

- (a) so izpolnjeni splošni pogoji iz člena 43(2) do (7) Delegirane uredbe (EU) 2020/687;
- (b) so izpolnjeni dodatni splošni pogoji iz člena 14(2);
- (c) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev:
  - (i) gojenih v obratih, ki izpolnjujejo splošne pogoje iz:
    - člena 15(1), točki (b) in (c), in člena 15(2) ter
    - člena 15(1), točka (a), razen kadar se gojeni prašiči premaknejo v obrate v skladu s členom 29, in
    - člena 16;
  - (ii) zaklanih bodisi:
    - na istem območju z omejitvami III ali
    - zunaj istega območja z omejitvami III po odobritvi premika v skladu s členom 29;
- (d) so bili sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, proizvedeni v obratih, določenih v skladu s členom 44(1), in bodisi:
  - (i) samo v primeru svežega mesa, označeni in se premikajo v skladu s posebnimi pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk svežega mesa, pridobljenega iz gojenih živali vrst s seznama, iz nekaterih obratov iz člena 33(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 v predelovalni obrat za namene obdelave za zmanjšanje tveganja iz Priloge VII k navedeni uredbi,  
bodisi
  - (ii) označeni v skladu s členom 47 in
  - (iii) namenjeni le za premik znotraj iste zadevne države članice.

## POGLAVJE IV

**POSEBNI UKREPI ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA V ZVEZI Z AFRIŠKO PRAŠIČJO KUGO ZA OBRATE ŽIVILSKE DEJAVNOSTI V ZADEVNIH DRŽAVAH ČLANICAH**

## Člen 44

**Posebna določitev klavnic in razsekovalnic, hladilnic ter obratov za predelavo mesa in obdelavo divjadi**

1. Pristojni organ zadevne države članice po vlogi nosilcev živilske dejavnosti določi obrate za:
  - (a) takojšnji zakol gojenih prašičev z območij z omejitvami II in III:
    - (i) znotraj navedenih območij z omejitvami II in III, kot je navedeno v členih 24 in 30;
    - (ii) zunaj navedenih območij z omejitvami II in III, kot je navedeno v členih 24 in 29;

- (b) razsek, predelavo in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, kot je navedeno v členih 41, 42 in 43;
- (c) pripravo mesa gojene divjadi, kot je navedeno v točki 1(1.18) Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004, ter predelavo in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov iz divjih prašičev, uplenjenih na območjih z omejitvami I, II ali III, kot je določeno v členih 51 in 52 te uredbe;
- (d) pripravo mesa gojene divjadi, kot je navedeno v točki 1(1.18) Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004, ter predelavo in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov iz divjih prašičev, kadar so navedeni obrati na območjih z omejitvami I, II ali III, kot je določeno v členih 51 in 52 te uredbe.

2. Pristojni organ lahko odloči, da določitev iz odstavka 1 ni potrebna za obrate za predelavo, razsek in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, ter iz divjih prašičev, uplenjenih na območjih z omejitvami I, II ali III, ter obrate iz odstavka 1, točka (d), če:

- (a) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, prašičjega izvora v navedenih obratih označeni s posebno oznako zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, z identifikacijsko oznako iz člena 47;
- (b) so sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, prašičjega izvora iz navedenih obratov namenjeni le za isto zadevno državo članico;
- (c) se živalski stranski proizvodi prašičjega izvora iz navedenih obratov v skladu s členom 35 predelujejo ali odstranjujejo le znotraj iste države članice.

3. Pristojni organ zadevne države članice:

- (a) Komisiji in drugim državam članicam zagotovi povezavo do spletnega mesta pristojnega organa s seznamom določenih obratov in njihovih dejavnosti iz odstavka 1;
- (b) posodablja seznam iz točke (a).

#### Člen 45

#### **Posebni pogoji za določitev obratov za takojšnji zakol prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III**

Pristojni organ zadevne države članice obrate za takojšnji zakol prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, določi samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) zakol prašičev, gojenih zunaj območij z omejitvami II in III, in prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II ali III, za katere veljajo dovoljeni premiki iz členov 24, 29 in 30, ter proizvodnja in shranjevanje proizvodov iz njih potekajo ločeno od zakola prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II ali III, ter proizvodnje in shranjevanja proizvodov iz njih, ki ne izpolnjujejo zadevnih:
  - (i) dodatnih splošnih pogojev iz členov 15, 16 in 17 ter
  - (ii) posebnih pogojev iz členov 24, 29 in 30;
- (b) upravljavec obrata zagotavlja dokumentirana navodila ali postopke, ki jih je odobril pristojni organ zadevne države članice, za zagotavljanje, da so pogoji iz točke (a) izpolnjeni.

## Člen 46

**Posebni pogoji za določitev obratov za razsek, predelavo in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III**

Pristojni organ zadevne države članice določi obrate za razsek, predelavo in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, samo če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) razsek, predelava in shranjevanje svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih zunaj območij z omejitvami II in III, in prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, potekajo ločeno od svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, ki ne izpolnjujejo zadevnih:
  - (i) dodatnih splošnih pogojev iz členov 15, 16 in 17 ter
  - (ii) posebnih pogojev iz členov 41, 42 in 43;
- (b) upravljavec obrata zagotavlja dokumentirana navodila ali postopke, ki jih je odobril pristojni organ zadevne države članice, za zagotavljanje, da so pogoji iz točke (a) izpolnjeni.

## Člen 47

**Posebne oznake zdravstvene ustreznosti ali identifikacijske oznake**

1. Pristojni organ zadevne države članice zagotovi, da so naslednji proizvodi živalskega izvora označeni v skladu z odstavkom 2:
  - (a) sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami III, kot je določeno v členu 43, točka (d)(ii);
  - (b) sveže meso in mesni proizvodi, vključno z ovitki, pridobljeni iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, kadar posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk navedenega blaga zunaj območja z omejitvami II iz člena 41(1), niso izpolnjeni, kot je določeno v členu 24(3), točka (e), in členu 41(2), točka (b)(ii);
  - (c) sveže meso in mesni proizvodi iz divjih prašičev, ki se premikajo znotraj območja z omejitvami I ali zunaj navedenega območja z omejitvami iz obrata, določenega v skladu s členom 44(1), kot je določeno v členu 52(1), točka (c)(iii), prva alinea.
2. Pristojni organ zadevne države članice in, kadar je to ustrezno, nosilci živilske dejavnosti zagotovijo, da:
  - (a) se za proizvode živalskega izvora iz odstavka 1 tega člena, ki so namenjeni samo za premik znotraj iste zadevne države članice, uporablja oznaka zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijska oznaka iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 853/2004 z dodatnima diagonalnima vzporednima črtama;
  - (b) informacije, potrebne za oznako zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijsko oznako iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 853/2004, po označevanju proizvodov živalskega izvora, kot je določeno v odstavku 2, točka (a), tega člena, ostanejo zapisane s popolnoma čitljivimi črkami.
3. Z odstopanjem od odstavka 2 tega člena lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli uporabo druge oblike posebne oznake zdravstvene ustreznosti ali, kadar je to ustrezno, identifikacijske oznake, ki ni ovalne oblike in je ni mogoče zamenjati z oznako zdravstvene ustreznosti ali identifikacijsko oznako iz člena 5(1) Uredbe (ES) št. 853/2004, in sicer v obdobju dvanajstih mesecev po datumu objave te uredbe.



## POGLAVJE V

**POSEBNI UKREPI ZA OBVLADOVANJE BOLEZNI, KI SE UPORABLJAJO ZA DIVJE PRAŠIČE V DRŽAVAH ČLANICAH**

## Člen 48

**Posebne prepovedi glede premikov pošiljk divjih prašičev s strani izvajalcev dejavnosti**

Pristojni organi držav članic prepovejo premike pošiljk divjih prašičev s strani izvajalcev dejavnosti, kot je določeno v členu 101 Delegirane uredbe (EU) 2020/688:

- (a) znotraj celotnega ozemlja države članice;
- (b) s celotnega ozemlja države članice v:
  - (i) druge države članice in
  - (ii) tretje države.

## Člen 49

**Posebne prepovedi glede premikov svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter z navedenih območij z omejitvami**

1. Pristojni organi zadevnih držav članic prepovejo premike pošiljk svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter z navedenih območij z omejitvami.
2. Pristojni organi zadevnih držav članic prepovejo premike svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter z navedenih območij z omejitvami:
  - (a) za lastno domačo uporabo;
  - (b) s strani lovcev za dobavo majhnih količin prostoživeče divjadi ali mesa prostoživeče divjadi prašičjega izvora neposredno končnemu potrošniku ali lokalnim podjetjem za prodajo na drobno, ki neposredno oskrbujejo končnega potrošnika, kot je določeno v členu 1(3), točka (e), Uredbe (ES) št. 853/2004.

## Člen 50

**Splošne prepovedi glede premikov pošiljk proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, glede na tveganje širjenja afriške prašičje kuge**

Pristojni organ zadevne države članice lahko na ozemlju iste države članice prepove premike pošiljk svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, če pristojni organ meni, da obstaja tveganje širjenja afriške prašičje kuge na navedene divje prašiče in proizvode iz njih, od ali prek njih.

## Člen 51

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk mesnih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter z navedenih območij z omejitvami**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 49(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk mesnih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, znotraj območij z omejitvami I, II ali III ter z navedenih območij z omejitvami iz obratov, ki so na območjih z omejitvami I, II ali III:

- (a) na druga območja z omejitvami I, II ali III v isti zadevni državi članici;
- (b) na območja zunaj območij z omejitvami I, II in III v isti zadevni državi članici ter
- (c) v druge države članice in tretje države.

2. Pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk mesnih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, iz obratov, ki so na območjih z omejitvami I, II ali III iz odstavka 1, samo če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) za vsakega divjega prašiča, ki se uporablja za proizvodnjo in predelavo mesnih proizvodov na območjih z omejitvami I, II in III, so bili opravljeni testi za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge;
- (b) pristojni organ je pred obdelavo iz točke (c)(ii) prejel negativne rezultate testov za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge iz točke (a);
- (c) mesni proizvodi iz divjih prašičev:
  - (i) so bili proizvedeni, predelani in skladiščeni v obratih, določenih v skladu s členom 44(1), ter
  - (ii) so bili v zvezi z afriško prašičjo kugo ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja za proizvode živalskega izvora z območij z omejitvami v skladu s Prilogo VII k Delegirani uredbi (EU) 2020/687.

## Člen 52

**Posebni pogoji za odstopanja, na podlagi katerih se dovolijo premiki svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, ki so namenjeni za prehrano ljudi, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter z območja z omejitvami I**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 49(1) in (2) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, znotraj območja z omejitvami I ter z navedenega območja z omejitvami na druga območja z omejitvami I, II in III ali območja zunaj območij z omejitvami I, II in III iste države članice, če:

- (a) so bili za vsakega divjega prašiča pred premikom pošiljke svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora iz navedenega divjega prašiča opravljeni testi za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge;
- (b) je pristojni organ zadevne države članice pred premikom pošiljke prejel negativne rezultate testov za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge iz točke (a);
- (c) se sveže meso, mesni proizvodi in vsi drugi proizvodi živalskega izvora iz divjih prašičev, in telesa divjih prašičev, ki so namenjeni za prehrano ljudi, premikajo znotraj območja z omejitvami I znotraj ali zunaj iste države članice:
  - (i) za lastno domačo uporabo ali

(ii) s strani lovcev za dobavo majhnih količin prostoživeče divjadi ali mesa prostoživeče divjadi prašičjega izvora neposredno končnemu potrošniku ali lokalnim podjetjem za prodajo na drobno, ki neposredno oskrbujejo končnega potrošnika, kot je določeno v členu 1(3), točka (e), Uredbe (ES) št. 853/2004, ali

(iii) iz obrata, določenega v skladu s členom 44(1), v katerem so bili sveže meso in mesni proizvodi označeni bodisi:

- s posebno oznako zdravstvene ustreznosti ali z identifikacijsko oznako v skladu s členom 47(1), točka (c), bodisi
- v skladu s členom 33(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in se premaknejo v predelovalni obrat, da se opravi ena od ustreznih obdelav za zmanjšanje tveganja iz Priloge VII k navedeni uredbi.

2. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 49(1) in (2) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, znotraj območij z omejitvami II in III iste države članice, če:

- (a) so bili za vsakega divjega prašiča pred premikom pošiljke svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora iz navedenega divjega prašiča ali telesa navedenega divjega prašiča, namenjenih za prehrano ljudi, opravljeni testi za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge;
- (b) je pristojni organ zadevne države članice pred premikom pošiljke prejel negativne rezultate testov za identifikacijo povzročitelja afriške prašičje kuge iz točke (a);
- (c) se sveže meso, mesni proizvodi in vsi drugi proizvodi živalskega izvora iz divjih prašičev, in telesa divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, premikajo znotraj območij z omejitvami II in III znotraj iste države članice:

(i) za lastno domačo uporabo

ali

(ii) v skladu s posebnimi pogoji iz člena 33(2) Delegirane uredbe (EU) 2020/687 in se premaknejo v predelovalni obrat, da se opravi ena od ustreznih obdelav za zmanjšanje tveganja za proizvode živalskega izvora iz Priloge VII k navedeni uredbi.

3. Pristojni organ zadevne države članice lahko odloči, da testi za identifikacijo povzročitelja iz odstavka 1, točka (a), in odstavka 2, točka (a), na območju z omejitvami I, II ali III niso potrebni, če:

(a) je pristojni organ zadevne države članice na podlagi ustreznega in stalnega nadzora ocenil posebno epidemiološko stanje afriške prašičje kuge ter povezana tveganja na posameznem območju z omejitvami ali v delu navedenega območja z omejitvami, ta ocena pa je pokazala, da je tveganje širjenja afriške prašičje kuge zanemarljivo;

(b) se ocena iz točke (a) redno pregleduje:

(i) ob upoštevanju kakršnega koli razvoja posebnega epidemiološkega stanja afriške prašičje kuge na posameznem območju z omejitvami in

(ii) je tveganje širjenja afriške prašičje kuge po mnenju pristojnega organa zadevne države članice zanemarljivo;

(c) se pošiljka svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, premika samo:

(i) znotraj območij z omejitvami I, II in III iste zadevne države članice čim bližje kraju, kjer je bil divji prašič ulovljen, in

(ii) za lastno domačo uporabo.

## Člen 53

**Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za pošiljke svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, za premike z območij z omejitvami I, II in III**

Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke svežega mesa, mesnih proizvodov in vseh drugih proizvodov živalskega izvora, pridobljenih iz divjih prašičev, in teles divjih prašičev, namenjenih za prehrano ljudi, z območij z omejitvami I, II in III, samo:

- (a) v primerih, predvidenih v členih 51 in 52, ter
- (b) če navedene pošiljke spremlja veterinarsko spričevalo, kot je določeno v členu 167(1) Delegirane Uredbe (EU) 2016/429, ki vsebuje:
  - (i) informacije, ki se zahtevajo v skladu s členom 168(1) Uredbe (EU) 2016/429, in informacije iz Priloge k Delegirani uredbi (EU) 2020/2154 ter
  - (ii) najmanj eno od naslednjih potrdil o skladnosti z zahtevami iz te uredbe:
    - „Sveže meso in mesni proizvodi ter vsi drugi proizvodi živalskega izvora z območja z omejitvami I, pridobljeni iz divjih prašičev v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
    - „Telesa divjih prašičev, namenjena za prehrano ljudi, z območja z omejitvami I v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“;
    - „Mesni proizvodi, ki so bili ustrezno obdelani za zmanjšanje tveganja, z območij z omejitvami I, II in III, pridobljeni iz divjih prašičev v skladu s posebnimi ukrepi za obvladovanje boleznih afriške prašičje kuge iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/594“.

Vendar lahko pristojni organ za premike takih pošiljk znotraj iste zadevne države članice odloči, da veterinarskega spričevala ni treba izdati, kot je določeno v členu 167(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) 2016/429.

## Člen 54

**Posebni pogoji, na podlagi katerih se dovolijo premiki pošiljk živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov iz divjih prašičev znotraj območij z omejitvami I, II in III ter zunaj navedenih območij z omejitvami**

1. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 49(1) in (2) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk pridobljenih proizvodov, pridobljenih iz divjih prašičev, znotraj območij z omejitvami I, II in III ter zunaj navedenih območij z omejitvami na druga območja z omejitvami I, II in III ali območja zunaj območij z omejitvami I, II in III iste države članice ter v druge države članice, če so bili obdelani za zmanjšanje tveganja, kar zagotavlja, da pridobljeni proizvodi ne pomenijo nobenega tveganja za širjenje afriške prašičje kuge.
2. Z odstopanjem od prepovedi iz člena 49(1) lahko pristojni organ zadevne države članice dovoli premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov iz divjih prašičev znotraj območij z omejitvami I, II in III ter zunaj navedenih območij z omejitvami na druga območja z omejitvami I, II in III ter na območja zunaj območij z omejitvami I, II in III iste države članice, če:
  - (a) se živalski stranski proizvodi zbirajo, prevažajo in odstranjujejo v skladu z Uredbo (ES) št. 1069/2009;
  - (b) so prevozna sredstva za premike zunaj območij z omejitvami I, II in III posamezno opremljena s satelitskim navigacijskim sistemom za določanje, prenos in beleženje lokacije v realnem času; prevoznik pristojnemu organu omogoči nadzor nad premikanjem prevoznega sredstva v realnem času in hrani elektronske zapise o premiku najmanj dva meseca od časa premika pošiljke.

## Člen 55

**Obveznosti izvajalcev dejavnosti v zvezi z veterinarskimi spričevali za premike pošiljk živalskih stranskih proizvodov iz divjih prašičev zunaj območij z omejitvami I, II in III na ozemlju iste zadevne države članice**

Izvajalci dejavnosti premikajo pošiljke živalskih stranskih proizvodov iz divjih prašičev zunaj območij z omejitvami I, II in III znotraj iste zadevne države članice v primeru iz člena 54(2), samo če navedene pošiljke spremljata:

- (a) komercialni dokument iz poglavja III Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 142/2011 in
- (b) veterinarsko spričevalo iz člena 22(5) Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

Vendar lahko pristojni organ zadevne države članice odloči, da se veterinarsko spričevalo ne izda, kot je določeno v členu 22(6) Delegirane uredbe (EU) 2020/687.

## Člen 56

**Nacionalni akcijski načrti za divje prašiče za preprečitev širjenja afriške prašičje kuge v Uniji**

1. Vse države članice sprejmejo nacionalne akcijske načrte, ki zajemajo populacije divjih prašičev na njihovem ozemlju, da se prepreči širjenje afriške prašičje kuge v Uniji (nacionalni akcijski načrti), in sicer v šestih mesecih od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, da se zagotovijo:

- (a) visoka stopnja ozaveščenosti o boleznih in pripravljenosti nanjo glede na tveganja, povezana s širjenjem afriške prašičje kuge prek divjih prašičev;
- (b) preprečevanje, zaježitev, obvladovanje in izkoreninjenje afriške prašičje kuge;
- (c) usklajeni ukrepi, ki zajemajo divje prašiče, za upoštevanje tveganj, ki jih navedene živali pomenijo za širjenje afriške prašičje kuge.

2. Nacionalni akcijski načrti se vzpostavijo v skladu z minimalnimi zahtevami iz Priloge IV.

3. Država članica lahko odloči, da ne bo pripravila nacionalnega akcijskega načrta, če ustrezen in stalen nadzor ne pokaže nobenih dokazov o stalni prisotnosti divjih prašičev v navedeni državi članici.

4. Ukrepi, ki jih države članice sprejmejo v okviru nacionalnih akcijskih načrtov, so združljivi, kadar je to ustrezno, z okoljskimi predpisi Unije, vključno z zahtevami glede varstva narave iz Direktive 2009/147/ES in Direktive 92/43/EGS.

5. Države članice svoje nacionalne akcijske načrte in letne rezultate njihovega izvajanja predložijo Komisiji in drugim državam članicam.

## POGLAVJE VI

**POSEBNE OBVEZNOSTI OBVEŠČANJA IN USPOSABLJANJA V DRŽAVAH ČLANICAH**

## Člen 57

**Posebne obveznosti obveščanja zadevnih držav članic**

1. Zadevne države članice zagotovijo, da so vsaj železniški in avtobusni prevozniki, izvajalci letališke in pristaniške dejavnosti, potovalne agencije, organizatorji lovskih potovanj in izvajalci poštnih storitev obvezani opozoriti svoje stranke na posebne ukrepe za obvladovanje bolezni iz te uredbe, in sicer z ustreznim sporočanjem informacij vsaj o glavnih prepovedih iz členov 9, 11, 12, 48 in 49 potnikom z območij z omejitvami I, II in III ter strankam poštnih storitev.

V ta namen zadevne države članice pripravijo in izvajajo redne kampanje ozaveščanja javnosti za promocijo in širjenje informacij o posebnih ukrepih za obvladovanje bolezni iz te uredbe.

2. Zadevne države članice Komisijo in druge države članice v okviru Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo obveščajo o:

- (a) spremembah epidemiološkega stanja v zvezi z afriško prašičjo kugo na svojem ozemlju;
- (b) rezultatih spremljanja afriške prašičje kuge pri gojenih in divjih prašičih, ki se izvaja na območjih z omejitvami I, II in III ter na območjih zunaj navedenih območij z omejitvami;
- (c) rezultatih spremljanja afriške prašičje kuge pri gojenih in divjih prašičih, ki se izvaja na območjih iz Priloge II;
- (d) drugih ukrepih in pobudah, sprejetih za preprečevanje, obvladovanje in izkoreninjenje afriške prašičje kuge.

#### Člen 58

##### **Posebne obveznosti usposabljanja zadevnih držav članic**

Zadevne države članice redno ali v ustreznih presledkih organizirajo in izvajajo posebna usposabljanja v zvezi s tveganji afriške prašičje kuge in možnimi ukrepi za preprečevanje, obvladovanje in izkoreninjenje za najmanj naslednje ciljne skupine:

- (a) veterinarje;
- (b) prašičerejce ter druge zadevne izvajalce dejavnosti in prevoznike;
- (c) lovce.

#### Člen 59

##### **Posebne obveznosti obveščanja vseh držav članic**

1. Vse države članice zagotovijo, da:

- (a) se na glavnih kopenskih infrastrukturnih poteh, kot so mednarodne povezovalne ceste in železniške poti, ter na povezanih omrežjih kopenskega prevoza vse potnike opozori na ustrezne informacije o tveganjih prenosa afriške prašičje kuge in na posebne ukrepe za obvladovanje bolezni iz te uredbe:
  - (i) vidno in opazno;
  - (ii) tako, da so enostavno razumljivi za potnike:
    - ki prihajajo z območij z omejitvami I, II in III in odhajajo nanje ali
    - ki prihajajo iz tretjih držav s tveganjem širjenja afriške prašičje kuge in odhajajo vanje;
- (b) so sprejeti potrebni ukrepi za ozaveščanje deležnikov, dejavnih v sektorju prašičereje, vključno z malimi obrati, o tveganjih za vnos in širjenje virusa afriške prašičje kuge ter za zagotavljanje, da imajo na voljo najustreznejše informacije o okrepljenih ukrepih biološke zaščite za obrate z gojenimi prašiči, ki so na območjih z omejitvami I, II ali III, kot je določeno v Prilogi III, zlasti o ukrepih, ki jih je treba okrepiti na območjih z omejitvami I, II in III, in sicer na način, ki je najprimernejši za opozarjanje na take informacije.

2. Vse države članice o afriški prašičji kugi ozaveščajo:

- (a) javnost, kot je določeno v členu 15 Uredbe (EU) 2016/429;
- (b) veterinarje, rejce, druge zadevne izvajalce dejavnosti ter prevoznike in lovce.

3. Vse države članice javnosti in strokovnjakom iz odstavka 2 zagotavljajo najustreznejše informacije o ukrepih za zmanjšanje tveganja in okrepljenih ukrepih biološke zaščite, kot je določeno v:

- (a) Prilogi III;

- (b) smernicah Unije o afriški prašičji kugi, dogovorjenih z državami članicami v Stalnem odboru za rastline, živali, hrano in krmo;
- (c) razpoložljivih znanstvenih dokazih, ki jih zagotavlja Evropska agencija za varnost hrane;
- (d) Kodeksu za zdravje kopenskih živali Svetovne organizacije za zdravje živali.

## POGLAVJE VII

## KONČNE DOLOČBE

## Člen 60

**Razveljavitev Izvedbene uredbe (EU) 2021/605**

Izvedbena uredba (EU) 2021/605 se razveljavi z 21. aprilom 2023.

## Člen 61

**Začetek veljavnosti in uporaba**

Ta uredba začne veljati trideseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 21. aprila 2023 do 20. aprila 2028.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOGA I

## RESTRICTED ZONES I, II AND III

## PART I

1. **Germany**

The following restricted zones I in Germany:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
  - Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
  - Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
  - Gemeinde Neu Zauche,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,
  - Gemeinde Spreewaldheide,
  - Gemeinde Straupitz,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
  - Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
  - Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
  - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
  - Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
  - Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
  - Gemeine Garzau-Garzin,
  - Gemeinde Waldsiefersdorf,
  - Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
  - Gemeinde Reichenow-Mögelin,
  - Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
  - Gemeinde Oberbarnim,
  - Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
  - Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
  - Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,
- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
  - Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,



- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,
- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
  - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
  - Gemeinde Zichow,
  - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
  - Gemeinde Tantow,
  - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
  - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Storkow (Mark),
  - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
  - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
  - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
  - Gemeinde Rauen,
  - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,

- Gemeinde Reichenwalde,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
  - Gemeinde Drachhausen,
  - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
  - Gemeinde Drehnow,
  - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
  - Gemeinde Guhrow,
  - Gemeinde Werben,
  - Gemeinde Dissen-Striesow,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow nördl. der BAB 15, Gulben, Papitz, Babow, Eichow, Limberg und Milkersdorf,
  - Gemeinde Burg (Spreewald)
  - Kreisfreie Stadt Cottbus außer den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
  - Gemeinde Lauchhammer,
  - Gemeinde Schwarzheide,
  - Gemeinde Schipkau,
  - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
  - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
  - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
  - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
  - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
  - Gemeinde Luckaitztal,
  - Gemeinde Bronkow,
  - Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
  - Gemeinde Tettau,
- Landkreis Elbe-Elster:
  - Gemeinde Großthiemig,
  - Gemeinde Hirschfeld,
  - Gemeinde Gröden,
  - Gemeinde Schraden,

- Gemeinde Merzdorf,
- Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
- Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf, Tacken, Hohenvier, Strigleben, Steinberg und Gulow,
  - Gemeinde Perleberg mit der Gemarkung Schönfeld,
  - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Postlin, Strehlen, Blüten, Klockow, Premslin, Glövizin, Waterloo, Karstädt, Dargardt, Garlin und die Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin westlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
  - Gemeinde Gültitz-Reetz,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
  - Gemeinde Triglitz,
  - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
  - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
  - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
  - Gemeinde Meyenburg,
  - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,

Bundesland Sachsen:

- Stadt Dresden:
  - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Hirschstein,
  - Gemeinde Käbschütztal,
  - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
  - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Stadt Nossen,
  - Gemeinde Stadt Riesa,
  - Gemeinde Stadt Strehla,
  - Gemeinde Stauchitz,
  - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
  - Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Mittelsachsen:
  - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
  - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,

- Gemeinde Reinsberg,
  - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschtz,
  - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
  - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
  - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kammersheim, Marbach,
  - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
  - Landkreis Nordsachsen:
    - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
    - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
    - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
    - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
    - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
    - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
    - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
  - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
    - Gemeinde Bannewitz,
    - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
    - Gemeinde Kreischa,
    - Gemeinde Lohmen,
    - Gemeinde Müglitztal,
    - Gemeinde Stadt Dohna,
    - Gemeinde Stadt Freital,
    - Gemeinde Stadt Heidenau,
    - Gemeinde Stadt Hohnstein,
    - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
    - Gemeinde Stadt Pirna,
    - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
    - Gemeinde Stadt Stolpen,
    - Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
    - Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Vorpommern Greifswald
    - Gemeinde Penkun,

- Gemeinde Nadrensee,
- Gemeinde Krackow,
- Gemeinde Glasow,
- Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
  - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortslagen: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow,
  - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf,
  - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Neu Brenz, Alt Brenz,
  - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortslagen: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütbe, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven,
  - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin,
  - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsvdorf,
  - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin,
  - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Fresenbrügge, Grabow, Griemoor, Heidehof, Kaltehof, Winkelmoor,
  - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Laasch,
  - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Beckentin, Kremmin,
  - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Schlemmin, Kritzow,
  - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortslage: Matzlow-Garwitz (teilweise),
  - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Bobzin, Broock, Broock Ausbau, Hof Gischow, Lübz, Lutheran, Lutheran Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Wessentin, Wessentin Ausbau,
  - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortslagen: Hohes Feld, Kiez, Klein Laasch, Liebs Siedlung, Neustadt-Glewe, Tuckhude, Wabel,
  - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzberg mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16,
  - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dargelütz, Neuhof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow,
  - Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow,
  - Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortslagen: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug,
  - Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortslagen: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Paarsch,
  - Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz,
  - Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortslagen: Neu Benthén, Benthén, Tannenhof, Werder.

## 2. Estonia

The following restricted zones I in Estonia:

- Hiiu maakond.

### 3. Greece

The following restricted zones I in Greece:

- in the regional unit of Drama:
  - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
  - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
  - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
  - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
  - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
  - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
  - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
  - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
  - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
  - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
  - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
  - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
  - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotia, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
  - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteicho municipality),
- in the regional unit of Serres:
  - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
  - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
  - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

#### 4. Latvia

The following restricted zones I in Latvia:

- Dienvidkurzemes novada, Grobiņas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes.

#### 5. Lithuania

The following restricted zones I in Lithuania:

- Kalvarijos savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartinkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio, Vištyčio seniūnijos.

#### 6. Hungary

The following restricted zones I in Hungary:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 7. Poland

The following restricted zones I in Poland:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
  - powiat miejski Ostrołęka,
  - gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płockim,
  - powiat miejski Płock,
  - powiat ciechanowski,
  - gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
  - powiat sierpecki,
  - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
  - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
  - powiat przasnyski,
  - powiat makowski,
  - powiat pułtuski,
  - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
  - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
  - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
  - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Krempna w powiecie jasielskim,



- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Pruchnik, Rokietnica, Rozwienica, w powiecie jarosławskim,
  - gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
  - powiat miejski Przemyśl,
  - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
  - powiat łańcucki,
  - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
  - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
  - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Nowy Korczyn, Solec-Zdrój, Wiślica, Stopnica, Tuczepy, Busko Zdrój w powiecie buskim,
  - powiat kazimierski,
  - powiat skarżyski,
  - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
  - gminy Bogoria, Osiek, Staszów i część gminy Rytwiany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
  - gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
  - powiat ostrowiecki,
  - gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, Słupia Konecka, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
  - gminy Bodzentyn, Bieliny, Łągów, Morawica, Nowa Słupia, część gminy Raków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na południe od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na północ od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
  - gminy Działoszyce, Michałów, Pińczów, Złota w powiecie pińczowskim,
  - gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Sobków, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,

- gminy Moskorzew, Radków, Secemin, część gminy Włoszczowa położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

gmina Przedbórz w powiecie radomszczańskim, w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,

- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- miasto Świeradów - Zdrój w powiecie lubańskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gmina Mirsk w powiecie lwóweckim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Męcinka, Mściwojów, Paszowice, miasto Jawor w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Jaworzyna Śląska, Marcinowice, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszycy, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycy, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na wschód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na wschód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gmina Czempin w powiecie kościańskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Kórnik, Pobiedziska, Mosina, miasto Puszczykowo, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,

- powiat pleszewski,
- gmina Zagórów w powiecie słupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- powiat kaliski,
- powiat turecki,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, Rychwał w powiecie konińskim,
- powiat kępiński,
- powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Pokój, część gminy Namysłów położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- gmina Grodków w powiecie brzeskim,
- gminy Komprachcice, Łubniany, Murów, Niemodlin, Tułowice w powiecie opolskim,
- powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,
- powiat proszowicki,
- część powiatu nowosądeckiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna w powiecie nowotarskim,

- powiat miejski Nowy Sącz,
- powiat tarnowski,
- powiat miejski Tarnów,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

## 8. Slovakia

The following restricted zones I in Slovakia:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Biňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Skenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok,
- in the region of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Žarnovica, the municipalities of Rudno nad Hronom, Voznica, Hodruša-Hámre,
- the whole district of Žiar nad Hronom, except municipalities included in zone II.

## 9. Italy

The following restricted zones I in Italy:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, the municipalities of Casalnoceto, Oviglio, Tortona, Viguzzolo, Frugarolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Cerreto Grue, Carbonara Scrivia, Casasco, Carentino, Frascaro, Paderna, Montegioco, Spineto Scrivia, Villaromagnano, Pozzolo Formigaro, Momperone, Merana, Monleale, Terzo, Borgoratto Alessandrino, Casal Cermelli, Montemarzino, Bistagno, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelpina, Volpeglino, Alice Bel Colle, Gamalero, Volpedo, Pozzol Groppo, Sarezzano,
- in the province of Asti, the municipalities of Olmo Gentile, Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Roccaverano, Castel Boglione, Mombaruzzo, Maranzana, Castel Rocchero, Rocchetta Palafea, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Montabone, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Sessame, Monastero Bormida, Bubbio, Cassinasco, Serole, Loazzolo, Cessole, Vesime, San Giorgio Scarampi,
- in the province of Cuneo, the municipalities of Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the Municipalities of Rovegno, Rapallo, Portofino, Cicagna, Avegno, Montebruno, Santa Margherita Ligure, Favale Di Malvaro, Recco, Camogli, Moconesi, Tribogna, Fascia, Uscio, Gorreto, Fontanigorda, Neirone, Rondanina, Lorsica, Propata;

- in the province of Savona, the municipalities of Cairo Montenotte, Quiliano, Dego, Altare, Piana Crixia, Giusvalla, Albissola Marina, Savona,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Ottone, Zerba,

Lombardia Region:

- in the province of Pavia, the municipalities of Rocca Susella, Montesegele, Menconico, Val Di Nizza, Bagnaria, Santa Margherita Di Staffora, Ponte Nizza, Brallo Di Pregola, Varzi, Godiasco, Cecima,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: the municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara;

West: the municipality of Fiumicino;

South: the municipality of Rome between the boundaries of the municipality of Fiumicino (West), the limits of Zone 3 (North), the Tiber river up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare GRA Highway, the Grande Raccordo Anulare GRA Highway up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio;

East: the municipalities of Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

## 10. Czech Republic

The following restricted zones I in the Czech Republic:

Region of Liberec:

- in the district of Liberec, the municipalities of Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem.

## PART II

### 1. Bulgaria

The following restricted zones II in Bulgaria:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,

- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad excluding the areas in Part III,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

## 2. **Germany**

The following restricted zones II in Germany:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
  - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
  - Gemeinde Mixdorf
  - Gemeinde Schlaubetal,
  - Gemeinde Neuzelle,
  - Gemeinde Neißemünde,
  - Gemeinde Lawitz,
  - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
  - Gemeinde Vogelsang,
  - Gemeinde Ziltendorf,
  - Gemeinde Wiesenau,
  - Gemeinde Friedland,
  - Gemeinde Siehdichum,
  - Gemeinde Müllrose,
  - Gemeinde Briesen,
  - Gemeinde Jacobsdorf
  - Gemeinde Groß Lindow,
  - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,

- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
  - Gemeinde Jamlitz,
  - Gemeinde Lieberose,
  - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
  - Gemeinde Schenkendöbern,
  - Gemeinde Guben,
  - Gemeinde Jänschwalde,
  - Gemeinde Tauer,
  - Gemeinde Peitz,
  - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow südlich der BAB 15,
  - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
  - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
  - Gemeinde Heinersbrück,
  - Gemeinde Forst,
  - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
  - Gemeinde Neiße-Malxetal,
  - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
  - Gemeinde Tschernitz,
  - Gemeinde Döbern,
  - Gemeinde Felixsee,
  - Gemeinde Wiesengrund,
  - Gemeinde Spremberg,
  - Gemeinde Welzow,
  - Gemeinde Neuhausen/Spree,
  - Gemeinde Drebkau,
  - Kreisfreie Stadt Cottbus mit den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB 15,



- Landkreis Märkisch-Oderland:
  - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
  - Gemeinde Neuhardenberg
  - Gemeinde Golzow,
  - Gemeinde Küstriner Vorland,
  - Gemeinde Alt Tucheband,
  - Gemeinde Reitwein,
  - Gemeinde Podelzig,
  - Gemeinde Gusow-Platkow,
  - Gemeinde Seelow,
  - Gemeinde Vierlinden,
  - Gemeinde Lindendorf,
  - Gemeinde Fichtenhöhe,
  - Gemeinde Lietzen,
  - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
  - Gemeinde Zeschdorf,
  - Gemeinde Treplin,
  - Gemeinde Lebus,
  - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
  - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
  - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
  - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altgietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
  - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
  - Gemeinde Oderaue,
  - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beauregard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
  - Gemeinde Neulewin,
  - Gemeinde Neutrebbin,
  - Gemeinde Letschin,
  - Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
  - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
  - Gemeinde Parsteinsee,
  - Gemeinde Oderberg,
  - Gemeinde Liepe,
  - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
  - Gemeinde Niederfinow,

- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
- Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
  - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
  - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criedewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
  - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
  - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
  - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
  - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
  - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
  - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
  - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
  - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz:
  - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft und Kribbe und den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin östlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
  - Gemeinde Berge,
  - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow, Bresch und Burow,
  - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lützkendorf, Putlitz, Weitgendorf und Telschow,
  - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krempendorf,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
  - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
  - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
  - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
  - Gemeinde Neu-Seeland,
  - Gemeinde Neupetershain,
  - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,

- Gemeinde Hohenbocka,
- Gemeinde Grünewald,
- Gemeinde Hermsdorf,
- Gemeinde Kroppen,
- Gemeinde Ortrand,
- Gemeinde Großmehlen,
- Gemeinde Lindenau,
- Gemeinde Frauendorf,
- Gemeinde Ruhland,
- Gemeinde Guteborn
- Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen,
- Stadt Dresden:
  - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
- Landkreis Görlitz,
- Landkreis Meißen:
  - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
  - Gemeinde Ebersbach,
  - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
  - Gemeinde Lampertswalde,
  - Gemeinde Moritzburg,
  - Gemeinde Niederau östlich der B101,
  - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Priestewitz,
  - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Schönfeld,
  - Gemeinde Stadt Coswig,
  - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
  - Gemeinde Stadt Großenhain,
  - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
  - Gemeinde Stadt Radebeul,
  - Gemeinde Stadt Radeburg,
  - Gemeinde Thiendorf,
  - Gemeinde Weinböhla,
  - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
  - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

— Landkreis Ludwigslust-Parchim:

- Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow,
- Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
- Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Dambeck (bei Ludwigslust),
- Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
- Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
- Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Godems, Klein Godems,
- Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
- Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
- Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Benzin,
- Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Burow, Gischow, Meyerberg,
- Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortschaften: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
- Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortschaft: Muchow,
- Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortschaft: Slate,
- Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und Ortschaften: Marienhof, Neese, Prislich, Werle,
- Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortschaft: Klein Niendorf,
- Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
- Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barkow, Granzin, Stolpe Ausbau, Stolpe,
- Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf,
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kolbow, Zierzow.

### 3. Estonia

The following restricted zones II in Estonia:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Latvia

The following restricted zones II in Latvia:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaikšu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alšungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kables, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,

- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

## 5. Lithuania

The following restricted zones II in Lithuania:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,

- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydyžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 6. Hungary

The following restricted zones II in Hungary:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

## 7. Poland

The following restricted zones II in Poland:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- część powiatu oleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- gminy Kisielice, Susz, Zalewo w powiecie iławskim,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Iłowo – Osada, część gminy wiejskiej Działdowo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Płońnica położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Lidzbark położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 544 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 544 w powiecie działdowskim,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,



- powiat hajnowski,
  - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
  - gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
  - gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
  - powiat białostocki,
  - powiat suwalski,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
  - powiat łosicki,
  - powiat sochaczewski,
  - powiat zwoleński,
  - powiat kozienicki,
  - powiat lipski,
  - powiat radomski
  - powiat miejski Radom,
  - powiat szydłowiecki,
  - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
  - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
  - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
  - powiat nowodworski,
  - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
  - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
  - powiat garwoliński,
  - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
  - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,

- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - powiat grójecki,
  - powiat grodziski,
  - powiat żyrardowski,
  - powiat białobrzeski,
  - powiat przysuski,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - powiat janowski,
  - powiat puławski,
  - powiat rycki,
  - powiat łukowski,
  - powiat lubelski,
  - powiat miejski Lublin,
  - powiat lubartowski,
  - powiat łęczyński,
  - powiat świdnicki,
  - powiat biłgorajski,
  - powiat hrubieszowski,
  - powiat krasnostawski,
  - powiat chełmski,
  - powiat miejski Chełm,
  - powiat tomaszowski,
  - powiat kraśnicki,
  - powiat opolski,
  - powiat parczewski,
  - powiat włodawski,
  - powiat radzyński,
  - powiat miejski Zamość,
  - powiat zamojski,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,

- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- powiat jarosławski,
- gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzecze w powiecie przeworskim,
- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- część powiatu mieleckiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie małopolskim:

- gminy Nawojowa, Piwniczna Zdrój, Rytro, Stary Sącz, część gminy Łącko położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Dunajec w powiecie nowosądeckim,
- gmina Szczawnica w powiecie nowotarskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,

- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Gozdnica, Małomice Wymiarki, Żagań i miasto Żagań w powiecie żagańskim,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- powiat nowosolski,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- powiat świebodziński,
- powiat wschowski,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Gaworzycy, Grębocice, Polkowice i Radwanice w powiecie polkowickim,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
- gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
- gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udanin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,
- gmina Wądroże Wielkie w powiecie jaworskim,
- gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
- gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- gminy Leśna, Lubań i miasto Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- powiat miejski Wrocław,
- gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Bierutów, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gmina Cieszków, Krośnice, część gminy Milicz położona na wschód od linii łączącej miejscowości Poradów – Piotrkosice – Sulimierz – Sułów - Gruszczyca w powiecie milickim,
- część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat głogowski,

- gmina Niechlów w powiecie górowskim,
- gmina Świerzawa, Wojcieszków, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gmina Gryfów Śląski, Lubomierz, Lwówek Śląski, Wleń w powiecie lwóweckim,
- gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
- powiat miejski Wałbrzych,
- gmina Świdnica, miasto Świdnica, miasto Świebodzice w powiecie świdnickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Siedlec, Wolsztyn, część gminy Przemęt położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo, Rakoniewice, Granowo, część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- powiat międzychodzki,
- powiat nowotomyski,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Rokietnica, Stęszew, Swarzędz, Suchy Las, Tarnowo Podgórne, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gminy
- część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
- gmina Pępowo w powiecie gostyńskim,
- gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gmina Wijewo w powiecie leszczyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,

- gmina Kołbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
  - gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz w powiecie brzeskim,
  - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów w powiecie opolskim,
  - gminy Świerczów, Wilków, część gminy Namysłów położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim.

## 8. Slovakia

The following restricted zones II in Slovakia:

- the whole district of Gelnica except municipalities included in zone III,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce except municipalities included in zone III,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- in the district of Sobrance: Remetské Hámre, Vyšná Rybnica, Hlivištia, Ruská Bystrá, Podhorod', Choňkovce, Ruský Hrabovec, Inovce, Beňatina, Koňuš,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné except municipalities included in zone III,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Sabinov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Svidník, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Stropkov, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banská Stiavnica,
- in the district of Žiar nad Hronom the municipalities of Hronská Dúbrava, Trnavá Hora,
- the whole district of Banská Bystrica, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov'.

## 9. Italy

The following restricted zones II in Italy:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, the municipalities of Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogcardo, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice,
- in the province of Asti, the municipality of Mombaldone,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the municipalities of Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia;
- in the province of Savona, the municipalities of Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia,

Lazio Region:

- the Area of the Municipality of Rome within the administrative boundaries of the Local Health Unit "ASL RM1".

## 10. Czech Republic

The following restricted zones II in the Czech Republic:

Region of Liberec:

- in the district of Liberec, the municipalities of Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětřichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víska u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánce, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.

### PART III

## 1. Bulgaria

The following restricted zones III in Bulgaria:

- in Blagoevgrad region:
  - the whole municipality of Sandanski
  - the whole municipality of Strumyani
  - the whole municipality of Petrich,
- the Pazardzhik region:
  - the whole municipality of Pazardzhik,
  - the whole municipality of Panagyurishte,
  - the whole municipality of Lesichevo,

- the whole municipality of Septemvri,
- the whole municipality of Strelcha,
- in Plovdiv region
  - the whole municipality of Hisar,
  - the whole municipality of Suedinenie,
  - the whole municipality of Maritsa
  - the whole municipality of Rodopi,
  - the whole municipality of Plovdiv,
- in Varna region:
  - the whole municipality of Byala,
  - the whole municipality of Dolni Chiflik.

## 2. Italy

The following restricted zones III in Italy:

- Sardinia Region: the whole territory.

## 3. Latvia

The following restricted zones III in Latvia:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

## 4. Lithuania

The following restricted zones III in Lithuania:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliuonos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

## 5. Poland

The following restricted zones III in Poland:

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Banie, Trzcińsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,



w województwie warmińsko-mazurskim:

- część powiatu działdowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gmina Banie Mazurskie, część gminy Gołdap położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Pietraszki – Grygieliszki – Łobody – Bałupiany – Piękne Łąki do skrzyżowania z drogą nr 65, następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 650 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 65 do miejscowości Wronki Wielkie – Suczki – Pietrasze – Kamionki – Wilkasy biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie gołdapskim,
- część gminy Pozdezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Stręgiel – Gębałka – Kutry – Jakunówko – Jasieniec, część gminy Budry położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Skalisze – Budzewo – Budry – Brzozówko w powiecie węgorszewskim,
- część gminy Kruklanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Jasieniec – Jeziorowskie – Podleśne w powiecie giżyckim,
- część gminy Kowale Oleckie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Wierzbiadki – Czerwony Dwór – Mazury w powiecie oleckim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Borowa, Czermin, Radomyśl Wielki, Wadowice Górne w powiecie mieleckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Niegosławice, Szprotawa w powiecie żagańskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, Rydzyna, Świąciechowa, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, Śmigiel w powiecie kościańskim,
- część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na zachód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na zachód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Gostyń, Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- część gminy Przemęt położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- powiat rawicki,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Ceradz Kościelny – Grzebienisko – Wierzeja – Wilkowo, biegnącą do skrzyżowania z autostradą A2, część gminy Kaźmierz położona zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna, część gminy Ostroróg położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 184 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 116 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 116 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 184 do zachodniej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna biegnącą od południowej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 184 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 184 biegnącą od przecięcia z rzeką Sarna do północnej granicy gminy w powiecie szamotulskim,

w województwie dolnośląskim:

- część powiatu górowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice – Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim
- gmina Gromadka w powiecie bolesławieckim,
- gminy Chocianów i Przemków w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim,
- część gminy Milicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Poradów – Piotrkosice - Sulimierz-Sulów - Gruszczyca w powiecie milickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Gnojno, Pacanów w powiecie buskim,
- gminy Łubnice, Oleśnica, Połaniec, część gminy Rytwiany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Chmielnik, Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Łopuszno, Piekoszów, Pierzchnica, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Raków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na północ od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na południe od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Krasocin, część gminy Włoszczowa położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny – Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

- gmina Kije w powiecie pińczowskim,
  - gminy Małogoszcz, Oksa w powiecie jędrzejowskim,
- w województwie małopolskim:
- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim.

## 6. Romania

The following restricted zones III in Romania:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,
- Judeţul Sibiu,

- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

## 7. Slovakia

The following restricted zones III in Slovakia:

- The whole district of Vranov and Topľou,
- In the district of Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou, Závada, Nižná Sitnica, Vyšná Sitnica, Rohožník, Prituľany, Ruská Poruba, Ruská Kajňa,
- In the district of Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petrovce nad Laborcom, Trnava pri Laborci, Vinné, Kaluža, Klokočov, Kusín, Jovsa, Poruba pod Vihorlatom, Hojné, Lúčky, Závadka, Hažín, Zalužice, Michalovce, Krásnovce, Šamudovce, Vrbnica, Žbince, Lastomír, Zemplínska Široká, Čečehov, Jastrabie pri Michalovciach, Iňačovce, Senné, Palín, Sliepkovce, Hatalov, Budkovce, Stretava, Stretávka, Pavlovce nad Uhom, Vysoká nad Uhom, Bajany,
- In the district of Gelnica: Hrišovce, Jaklovce, Kluknava, Margecany, Richnava,
- In the district Of Sabinov: Daletice,
- In the district of Prešov: Hrabkov, Krížovany, Žipov, Kvačany, Ondrašovce, Chminianske Jakubovany, Klenov, Bajerov, Bertotovce, Brežany, Bzenov, Fričovce, Hendrichovce, Hermanovce, Chmiňany, Chminianska Nová Ves, Janov, Jarovnice, Kojatice, Lažany, Mikušovce, Ovčie, Rokycany, Sedlice, Suchá Dolina, Svinia, Šindliar, Široké, Štefanovce, Vífaz, Župčany,
- the whole district of Medzilaborce,
- In the district of Stropkov: Havaj, Malá Poľana, Bystrá, Mikové, Varechovce, Vladiča, Staškovce, Makovce, Veľkrop, Solník, Korunková, Bukovce, Krišľovce, Jakušovce, Kolbovce,
- In the district of Svidník: Pstruša,
- In the district of Zvolen: Očová, Zvolen, Sliach, Veľká Lúka, Lukavica, Sielnica, Železná Breznica, Trnie, Turová, Kováčová, Budča, Hronská Breznica, Ostrá Lúka, Bacúrov, Breziny, Podzámčok, Michalková, Zvolenská Slatina, Lieskovec,
- In the district of Banská Bystrica: Sebedín-Bečov, Čerín, Dúbravica, Oravce, Mólča, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Vlkanová, Hronsek, Badín, Horné Pršany, Malachov, Banská Bystrica,
- The whole district of Sobrance except municipalities included in zone II.

## PRILOGA II

**OBMOČJA, VZPOSTAVLJENA NA RAVNI UNIJE KOT OKUŽENA OBMOČJA ALI OBMOČJA Z OMEJITVAMI, VKLJUČNO Z ZAŠČITNIMI IN OGROŽENIMI OBMOČJI**

(kot je navedeno v členih 6(2) in 7(2))

Del A – Območja, vzpostavljena kot okužena območja po izbruhu afriške prašičje kuge pri divjem prašiču v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju:

Država članica:

Referenčna številka ADIS <sup>(1)</sup> za izbruh	Območje zajema:	Datum trajanja vzpostavitve

Del B – Območja, vzpostavljena kot območja z omejitvami, ki zajemajo zaščitna in ogrožena območja, po izbruhu afriške prašičje kuge pri gojenem prašiču v predhodno bolezni prosti državi članici ali območju:

Država članica:

Referenčna številka ADIS za izbruh	Območje zajema:	Datum trajanja vzpostavitve
	<b>Zaščitno območje:</b>	
	<b>Ogroženo območje:</b>	

<sup>(1)</sup> Informacijski sistem EU za bolezni živali.

## PRILOGA III

**OKREPLJENI UKREPI BIOLOŠKE ZAŠČITE ZA OBRATE Z GOJENIMI PRAŠIČI, KI SE NAHAJAJO NA OBMOČJIH Z OMEJITVAMI I, II IN III**

(kot je navedeno v členu 16(1), točka (b)(i))

1. Naslednji okrepljeni ukrepi biološke zaščite iz člena 16(1), točka (b)(i), se izvajajo v obratih z gojenimi prašiči, ki se nahajajo na območjih z omejitvami I, II in III v zadevnih državah članicah, v primeru premikov naslednjih pošiljk, ki jih pristojni organ odobrijo v skladu s to uredbo:
  - (a) prašičev, gojenih na območjih z omejitvami I, II in III, znotraj in zunaj navedenih območij, kot je določeno v členih 22 do 25 ter členih 28 in 29;
  - (b) zarodnega materiala, pridobljenega od prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja, kot je določeno v členih 32, 33 in 34;
  - (c) živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območju z omejitvami II, zunaj navedenega območja, kot je določeno v členih 37 in 39;
  - (d) svežega mesa in mesnih proizvodov, vključno z ovitki, pridobljenih iz prašičev, gojenih na območjih z omejitvami II in III, zunaj navedenih območij, kot je določeno v členih 41, 42 in 43.
2. Izvajalci dejavnosti v obratih z gojenimi prašiči, ki se nahajajo na območjih z omejitvami I, II in III v zadevnih državah članicah, v primeru odobrenih premikov iz točke 1, znotraj in zunaj navedenih območij zagotovijo, da se v obratih z gojenimi prašiči izvajajo naslednji okrepljeni ukrepi biološke zaščite:
  - (a) ne sme biti neposrednega ali posrednega stika med gojenimi prašiči v obratu in vsaj:
    - (i) drugimi gojenimi prašiči iz drugih obratov, razen gojenih prašičev, ki jih izvajalec dejavnosti lahko premakne v obrat in jih pristojni organ, kadar to zahteva ta uredba, odobri za tak premik;
    - (ii) divjimi prašiči;
  - (b) ustrezni higienski ukrepi, kot je menjava oblačil in obutve ob vstopu v prostore, v katerih se gojijo prašiči, in izstopu iz njih;
  - (c) umivanje in razkuževanje rok ter razkuževanje obutve ob vstopu v prostore, v katerih se gojijo prašiči;
  - (d) v obdobju vsaj 48 ur po zaključku kakršne koli lovske dejavnosti, povezane z divjimi prašiči, ali kakršnem koli drugem stiku z divjimi prašiči ne sme priti do stika z gojenimi prašiči;
  - (e) prepoved vstopa nepooblaščenim osebam ali prevoznim sredstvom v obrat, vključno s prostori in stavbami, v katerih se gojijo prašiči;
  - (f) ustrezno vodenje evidenc o osebah in prevoznih sredstvih, ki vstopajo v obrat, v katerem se gojijo prašiči;
  - (g) prostori in stavbe obrata, v katerem se gojijo prašiči, morajo:
    - (i) biti zgrajeni tako, da nobena druga žival, ki bi lahko prenašala virus afriške prašičje kuge, ne more vstopiti v prostore in stavbe ali priti v stik z gojenimi prašiči ali njihovo krmo in materialom za steljo. Zlasti struktura in stavbe obrata morajo zagotavljati, da gojeni prašiči niso v stiku z divjimi prašiči;
    - (ii) omogočati umivanje in razkuževanje rok;
    - (iii) kadar je ustrezno, omogočiti čiščenje in razkuževanje prostorov in stavb, razen zemljišč v bližini stavb obrata, kjer se prašiči gojijo na prostem in kjer takšno čiščenje in razkuževanje ne bi bilo izvedljivo;

- (iv) pri vходу v prostore in stavbe, v katerih se gojijo prašiči, imeti ustrezen prostor za preoblačenje in preobuvanje;
  - (v) imeti ustrezno zaščito pred žuželkami in klopi, če to zahteva pristojni organ zadevne države članice na podlagi ocene tveganja, prilagojene specifičnim epidemiološkim razmeram v zvezi z afriško prašičjo kugo v navedeni državi članici;
  - (h) ograja, ki preprečuje prehod prašičev, vsaj okrog prostorov, v katerih se gojijo prašiči, in stavb, v katerih sta shranjeni krma in stelja, za zagotovitev, da gojeni prašiči ter njihova krma in stelja niso v stiku z nepooblaščenimi osebami in, kadar je ustrezno, z drugimi prašiči;
  - (i) vzpostavljen mora biti načrt biološke zaščite, ki ga odobri pristojni organ zadevne države članice ob upoštevanju profila obrata in nacionalne zakonodaje; kadar je ustrezno, mora ta načrt biološke zaščite vključevati vsaj:
    - (i) vzpostavitev „čistega“ in „umazanega“ prostora za osebje, ki ustreza tipologiji obrata, kot so garderobe, prhe, jedilnica itd.;
    - (ii) vzpostavitev in pregled, kadar je to ustrezno, logističnih ureditev za vstop novih gojenih prašičev v obrat;
    - (iii) postopke za čiščenje in razkuževanje objektov, prevoznih sredstev in opreme ter za higieno osebja;
    - (iv) pravila o živilih za osebje na kraju samem in prepoved zadrževanja prašičev s strani osebja, kadar in če je to ustrezno na podlagi nacionalne zakonodaje zadevne države članice;
    - (v) namenski periodični program ozaveščanja osebja v obratu;
    - (vi) vzpostavitev in pregled, kadar je to ustrezno, logističnih ureditev, da se zagotovi ustrezno ločevanje med različnimi epidemiološkimi enotami in prepreči neposreden ali posreden stik prašičev z živalskimi stranskimi proizvodi in drugimi enotami v obratu;
    - (vii) postopke in navodila za izvajanje zahtev za biološko zaščito med gradnjo ali popravilom prostorov ali stavb;
    - (viii) notranje revizije ali samoocenjevanje za izvrševanje ukrepov biološke zaščite;
    - (ix) oceno posebnih tveganj za biološko zaščito in postopkov za uporabo ustreznih ukrepov za zmanjšanje tveganja v zvezi z obrati, v katerih se prašiči gojijo začasno ali stalno na prostem.
-

## PRILOGA IV

**MINIMALNE ZAHTEVE ZA NACIONALNE AKCIJSKE NAČRTE ZA DIVJE PRAŠIČE Z NAMENOM  
PREPREČITVE ŠIRJENJA AFRIŠKE PRAŠIČJE KUGE V UNIJI**

(kot je navedeno v členu 56)

Nacionalni akcijski načrti za divje prašiče za preprečitev širjenja afriške prašičje kuge v Uniji vključuje vsaj naslednje:

- (a) strateške cilje in prednostne naloge nacionalnega akcijskega načrta;
- (b) področje uporabe načrta, vključno z ozemljem, ki ga zajema nacionalni akcijski načrt;
- (c) opis znanstvenih podatkov, ki usmerjajo ukrepe iz nacionalnega akcijskega načrta, kadar je to ustrezno, ali sklicevanje na smernice Unije o afriški prašičji kugi, kot so bile dogovorjene z državami članicami v Stalnem odboru za rastline, živali, hrano in krmo<sup>(1)</sup>;
- (d) opis vlog in funkcij ustreznih institucij in deležnikov;
- (e) ocene velikosti populacije divjih prašičev v državi članici ali njenih regijah in opis metode ocenjevanja;
- (f) opis upravljanja lova v državi članici, vključno s pregledom lovišč, lovskih združenj, lovskih sezon, posebnih načinov lova in orodij;
- (g) opis kvalitativnih in/ali kvantitativnih letnih, vmesnih in dolgoročnih ciljev ter sredstev za ustrezen nadzor in po potrebi zmanjšanje populacije divjih prašičev, vključno s cilji za letne lovske vreče, kadar je to ustrezno;
- (h) opis ali povezave z nacionalnimi zahtevami biološke zaščite, povezanimi z lovom na divje prašiče;
- (i) opis in povezave z ustreznimi ukrepi Unije ali nacionalnimi ukrepi biološke zaščite za obrate z gojenimi prašiči, ki so namenjeni zaščiti takih živali pred divjimi prašiči;
- (j) izvedbene ureditve, vključno s časovnim razporedom za različne ukrepe;
- (k) komunikacijsko strategijo za lovce, opis ciljno usmerjenih kampanj ozaveščanja in usposabljanja v zvezi z afriško prašičjo kugo ter s tem povezane povezave s takšnimi kampanjami za lovce, da se jim prepreči vnos in širjenje navedene bolezni;
- (l) skupne programe sodelovanja med kmetijskim in okoljskim sektorjem, ki zagotavljajo trajnostno upravljanje lova, izvajanje prepovedi dopolnilnega krmljenja in kmetijskih praks, katerih cilj je olajšati preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje afriške prašičje kuge, kadar je to ustrezno;
- (m) opis čezmejnega sodelovanja z drugimi državami članicami in tretjimi državami, kadar je to ustrezno, v zvezi z ravnanjem z divjimi prašiči;
- (n) opis obveznega stalnega spremljanja s testiranjem mrtvih divjih prašičev s testi za identifikacijo patogenov za afriško prašičjo kugo na celotnem ozemlju države članice;
- (o) oceno morebitnih bistvenih negativnih učinkov lovskih dejavnosti na vrste in habitate, zaščitene v skladu z ustreznimi okoljskimi pravili Unije, vključno z zahtevami glede varstva narave, določenimi v direktivah 2009/147/ES in 92/43/EGS, ter po potrebi opis preventivnih in blažilnih ukrepov za zmanjšanje negativnega vpliva na okolje.

<sup>(1)</sup> [https://food.ec.europa.eu/animals/animal-diseases/diseases-and-control-measures/african-swine-fever\\_sl](https://food.ec.europa.eu/animals/animal-diseases/diseases-and-control-measures/african-swine-fever_sl)



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/595****z dne 16. marca 2023****o določitvi obrazca za poročilo o lastnih sredstvih iz naslova nerekicilirane odpadne plastične embalaže v skladu z Uredbo Sveta (EU, Euratom) 2021/770**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU, Euratom) 2021/770 z dne 30. aprila 2021 o izračunu lastnih sredstev iz naslova odpadne plastične embalaže, ki se ne reciklira, načinih in postopkih za dajanje teh lastnih sredstev na razpolago, o ukrepih za zagotavljanje denarnih sredstev in o nekaterih vidikih lastnih sredstev iz naslova bruto nacionalnega dohodka <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 5(6) Uredbe,

po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 39 Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 5(5) Uredbe (EU, Euratom) 2021/770 bi morale države članice Komisiji poslati statistične podatke o teži nastale in recicilirane odpadne plastične embalaže v kilogramih ter izračun zneskov lastnih sredstev iz naslova nerekicilirane odpadne plastične embalaže.
- (2) Za omejitev upravnega bremena bi države članice morale imeti možnost, da statistične podatke in znesek lastnih sredstev posredujejo v enem samem poročilu.
- (3) Podatki o nastajanju in recikliranju odpadne plastične embalaže so podlaga za izračun nacionalnih prispevkov v splošni proračun Unije. Zato je treba izboljšati primerljivost, zanesljivost in izčrpnost teh podatkov.
- (4) Za zagotovitev primerljivosti, zanesljivosti in izčrpnosti podatkov med državami članicami je primerno določiti podrobna pravila glede podatkov, navedenih v poročilu, ki ga je treba predložiti Komisiji.
- (5) Direktiva 94/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> državam članicam dovoljuje, da namesto o nastali odpadni embalaži poročajo o količini embalaže, dane na trg, saj ti količini štejeta za enaki. Vendar lahko ta metoda sporočanja podatkov privede do različno izračunanih količin odpadkov po državah članicah in zato do manj primerljivih podatkov med državami članicami, ki uporabljajo „pristop s poročanjem o dajanju na trg“, in državami članicami, ki uporabljajo „pristop z analizo odpadkov“.
- (6) Določiti je treba enotne pogoje za sporočanje podatkov, tako da bodo vse države članice sporočile informacije o odpadni plastični embalaži na primerljiv način, s čimer se zagotovi tudi, da jih bodo enako obravnavale med preverjanjem podatkov, in da se pojasni metodologija, ki se uporablja za namene lastnih sredstev iz naslova plastične mase. Zato je treba metodologijo za izračun, določeno v Odločbi Komisije 2005/270/ES <sup>(4)</sup>, podrobneje opredeliti.
- (7) Kadar se za oceno količine nastale odpadne plastične embalaže uporabijo podatki o količini embalaže, dane na trg, bi bilo treba podatke o embalaži, dani na trg, dopolniti s korekcijskimi faktorji, da se zajame vsa odpadna plastična embalaža, ki nastane v državi članici, da se zagotovita zanesljivost in točnost sporočenih podatkov.

<sup>(1)</sup> UL L 165, 11.5.2021, str. 15.

<sup>(2)</sup> Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (UL L 312, 22.11.2008, str. 3).

<sup>(3)</sup> Direktiva 94/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 1994 o embalaži in odpadni embalaži (UL L 365, 31.12.1994, str. 10).

<sup>(4)</sup> Odločba Komisije 2005/270/ES z dne 22. marca 2005 o določitvi preglednic za sistem zbirke podatkov na podlagi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES o embalaži in odpadni embalaži (UL L 86, 5.4.2005, str. 6).

- (8) Količino nastale odpadne plastične embalaže bi bilo treba določiti z obema razpoložljivima pristopoma, da se zagotovi zanesljiva ocena, izračunana na primerljiv način za vse države članice.
- (9) Za spremljanje sprememb predloženih podatkov je bistveno, da države članice pri pregledu prejšnjega poročila navedejo, kateri podatki so bili spremenjeni, in pojasnijo razloge za te razlike hkrati s predložitvijo spremenjenih podatkov.
- (10) Če obstajajo odstopanja od podatkov o odpadni plastični embalaži, sporočenih v skladu z Direktivo 94/62/ES, bi morale države članice pojasniti tudi razloge za te razlike –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

#### Predmet urejanja

Ta uredba določa obrazec za poročilo o lastnih sredstvih iz naslova nereciklirane odpadne plastične embalaže.

### Člen 2

#### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „odpadki“ pomeni odpadke, kot so opredeljeni v členu 3(1) Direktive 2008/98/ES;
- (2) „ločeno zbrani“ pomeni količino odpadkov, zbranih z ločenim zbiranjem, kot je opredeljeno v členu 3(11) Direktive 2008/98/ES;
- (3) „reciklirani“ pomeni količino odpadkov, obdelanih z recikliranjem, kot je opredeljeno v členu 3(17) Direktive 2008/98/ES;
- (4) „plastika“ pomeni plastiko, kot je opredeljena v členu 3(1a) Direktive 94/62/ES;
- (5) „embalaža“ pomeni embalažo, kot je opredeljena v členu 3(1) Direktive 94/62/ES;
- (6) „vračljiva embalaža“ pomeni vračljivo embalažo, kot je opredeljena v členu 3(2a) Direktive 94/62/ES;
- (7) „odpadna embalaža“ pomeni odpadno embalažo, kot je opredeljena v členu 3(2) Direktive 94/62/ES;
- (8) „točka izračuna“ pomeni točko izračuna, kot je opredeljena v členu 2(1)(d) Odločbe 2005/270/ES in Prilogi II k navedeni odločbi;
- (9) „spletna tržnica“ pomeni spletno tržnico, kot je opredeljena v členu 2(17) Direktive 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>;
- (10) „nastala odpadna plastična embalaža“ pomeni količino plastične embalaže, vključno s plastičnimi sestavinami sestavljene in druge embalaže, ki postane odpadek v državi članici v koledarskem letu, izraženo v kilogramih;
- (11) „reciklirana odpadna plastična embalaža“ pomeni količino odpadne plastične embalaže, vključno s plastičnimi sestavinami sestavljene in druge embalaže, na točki izračuna plastike, izraženo v kilogramih;
- (12) „organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca“ pomeni organizacijo, ki izvaja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca v imenu proizvajalcev proizvodov;
- (13) „dajanje na trg“ pomeni kakršno koli prvo dobavo proizvoda za distribucijo, porabo ali uporabo na trgu države članice v okviru gospodarske dejavnosti, bodisi za plačilo bodisi brezplačno;

<sup>(3)</sup> Direktiva 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o pravicah potrošnikov, spremembi Direktive Sveta 93/13/EGS in Direktive 1999/44/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Sveta 85/577/EGS in Direktive 97/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 304, 22.11.2011, str. 64).

- (14) „pristop s poročanjem o dajanju na trg“ pomeni metodo za oceno količine nastale odpadne plastične embalaže na podlagi podatkov o količini, dani na trg, ki so jih predložile organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca, in/ali iz drugih virov; podatki se po potrebi dopolnijo z ocenjenimi količinami:
- (a) zastojkarjev,
  - (b) proizvajalcev pod pragom *de minimis*,
  - (c) subjektov, ki samostojno izpolnjujejo obveznost,
  - (d) izvoza po dajanju na trg,
  - (e) spletne trgovine,
  - (f) zasebnega uvoza,
  - (g) zasebnega izvoza,
  - (h) vračljive embalaže, prvič dane na trg,
  - (i) vračljive embalaže, ki je postala odpadek,
  - (j) vseh drugih ocen;
- (15) „pristop z analizo odpadkov“ pomeni metodo za oceno skupne letne količine nastale odpadne plastične embalaže, s kombiniranjem podatkov o ločeno zbrani (plastični) odpadni embalaži s podatki o mešanih komunalnih odpadkih na podlagi analize sestave odpadkov, ki niso starejši od štirih let, in s katerimi koli drugimi ustreznimi podatki o odpadkih, vključno z industrijsko in gospodarsko odpadno plastično embalažo;
- (16) „zastojkar“ pomeni proizvajalca ali distributerja, ki daje na trg plastično embalažo ali proizvode v plastični embalaži in ne poroča organizaciji za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca ali javnemu organu, niti drugače ne prevzema finančne odgovornosti ali finančne in organizacijske odgovornosti za ravnanje z odpadno plastično embalažo ali sporoči manjšo količino, kot je bila dejansko dana na trg;
- (17) „*de minimis*“ pomeni najnižji prag, ki ga lahko določijo države članice in pod katerim se ne zahteva poročanje organizaciji za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca, ali javnemu organu;
- (18) „subjekt, ki samostojno izpolnjuje obveznost“ pomeni proizvajalca, ki prevzame finančno ali finančno in organizacijsko odgovornost za ravnanje z odpadno plastično embalažo, zato mu ni treba poročati organizaciji za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca;
- (19) „izvoz po dajanju na trg“ pomeni proizvode v embalaži in/ali embalažo, ki se izvozijo v drugo državo članico ali tretjo državo po tem, ko so bili dani na trg v eni državi članici;
- (20) „spletna trgovina“ pomeni blagovno menjavo znotraj Unije, izvedeno z elektronskimi sredstvi;
- (21) „zasebni uvoz“ pomeni embalažo proizvodov, ki jih fizična oseba za lastno končno uporabo uvozi iz druge države članice iz fizične prodajalne ali iz tretje države iz fizične prodajalne ali prek spletne tržnice;
- (22) „zasebni izvoz“ pomeni embalažo proizvodov, ki jih fizična oseba za lastno končno uporabo izvozi v drugo državo članico ali tretjo državo iz fizične prodajalne;
- (23) „vračljiva embalaža, prvič dana na trg“ pomeni prvo dobavo vračljive embalaže, napolnjene s proizvodom za distribucijo, porabo ali uporabo na trgu države članice v okviru gospodarske dejavnosti.

### Člen 3

#### Letno poročilo

1. Letno poročilo iz člena 5(5) Uredbe (EU, Euratom) 2021/770 vsebuje statistične podatke o teži nastale in reciklirane odpadne plastične embalaže ter izračun zneska lastnih sredstev iz naslova nereciklirane odpadne plastične embalaže. Letno poročilo se uporablja kot dokazilo za kontrolo in nadzor lastnih sredstev iz naslova nereciklirane odpadne plastične embalaže, ki ju izvaja Komisija.

2. Za oceno nastale odpadne plastične embalaže sta sprejemljiva naslednja pristopa:
  - (a) pristop s poročanjem o dajanju na trg;
  - (b) pristop z analizo odpadkov.
3. Izračuni, ki temeljijo na pristopih iz točk (a) in (b), se prilagodijo, da se zagotovijo primerljivost, zanesljivost in izčrpnost rezultatov.
4. Države članice določijo ocene na podlagi obeh pristopov iz odstavka 2, točki (a) in (b), ter zagotovijo enotno oceno nastalih odpadkov z uravnoteženjem razpoložljivih rezultatov, da bi učinkovito uporabile vse razpoložljive osnovne podatke, na katerih temeljita različna pristopa k zbiranju informacij o nastajanju odpadkov.
5. Vsakršna razlika med podatki, pridobljenimi s pristopoma iz odstavka 2, točki (a) in (b), se podrobno obrazloži na način, določen v preglednici 3 Priloge I.
6. Letno poročilo poleg statističnih podatkov po potrebi vsebuje tudi obrazložitve v zvezi z:
  - (a) metodološkimi spremembami;
  - (b) spremembami predhodno sporočenih statističnih podatkov;
  - (c) kakršno koli razliko med podatki o odpadni plastični embalaži, sporočenimi do 30. junija v skladu z Direktivo 94/62/ES, in statističnimi podatki, sporočenimi do 31. julija istega leta v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2021/770, poleg razlik, ki nastanejo zaradi pretvorbe kilogramov v tone.

Obrazložitve se zagotovijo na način, določen v Prilogi II.

#### Člen 4

##### **Struktura podatkov**

1. Statistični podatki v letnem poročilu sledijo strukturi, določeni v preglednici 1 Priloge I.
2. Izračun zneska lastnih sredstev iz naslova nerekicilirane odpadne plastične embalaže v letnem poročilu se vključi v preglednico 2 Priloge I.
3. Podrobna razčlenitev statističnih podatkov se zagotovi v skladu s preglednico 3 Priloge I.
4. Poročilo za prvo leto poročanja vsebuje podatke za leto 2021.

#### Člen 5

##### **Posredovanje poročila in sprememb podatkov**

1. Države članice Komisiji (Eurostatu) v elektronski obliki posredujejo letno poročilo za leto dve leti pred tekočim letom („n – 2“).
2. Letno poročilo iz odstavka 1 se posreduje najpozneje do 31. julija vsako leto.
3. Vse morebitne spremembe podatkov za pretekla leta se sporočijo Komisiji (Eurostatu) tako, da se zadevno letno poročilo ponovno posreduje, skupaj z obrazložitvami sprememb.

## Člen 6

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOGA I

## Poročila o lastnih sredstvih iz naslova nerekicilirane odpadne plastične embalaže

Preglednica 1. Količina nerekicilirane odpadne plastične embalaže (v kilogramih)

Referenčno leto:		
A. Skupna količina nastale odpadne plastične embalaže		
B. Skupna količina reciklirane odpadne plastične embalaže		
C. Skupna količina nerekicilirane odpadne plastične embalaže (A – B)		

Preglednica 2. Znesek lastnih sredstev iz naslova nerekicilirane odpadne plastične embalaže <sup>(1)</sup> (v EUR)

Referenčno leto:		
D. Skupna količina lastnih sredstev iz naslova plastike (C × 0,8)		
E. Pavšalno znižanje		
F. Skupna količina lastnih sredstev iz naslova plastike po znižanju (D – E)		

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 2(1), točka (c), in členom 2(2), tretji pododstavek, Sklepa Sveta (EU, Euratom) 2020/2053.

Preglednica 3. Celovitost ocen; ukrepi za kontrolo in preverjanje

Referenčno leto:		
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže</b>		
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop s poročanjem o dajanju na trg na podlagi podatkov organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca</b>	kg	Obrazložitev (če je ustrezno)
Količina, dana na trg, na podlagi podatkov organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca pred kakršno koli prilagoditvijo		
Proizvajalci pod pragom ( <i>de minimis</i> )		
Subjekti, ki samostojno izpolnjujejo obveznost		
Zastojkarji		
Izvoz po dajanju na trg		
Spletna trgovina		
Zasebni uvoz		
Zasebni izvoz		
Vračljiva embalaža, prvič dana na trg <sup>(1)</sup>		
Vračljiva embalaža, ki je postala odpadna <sup>(2)</sup>		
Druge prilagoditve		
	Seznam prilagoditev	

<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop s poročanjem o dajanju na trg na podlagi podatkov, ki niso podatki organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca</b>		kg	Obrazložitev (če je ustrezno)
Količina, dana na trg, na podlagi podatkov, ki niso podatki organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca – pred kakršno koli prilagoditvijo			
Statistika proizvodnje			
Statistika zunanje trgovine			
Posamezne raziskave			
Elektronski register in sporočanje upravnih podatkov			
Zasebni uvoz			
Zasebni izvoz			
Druge prilagoditve			
	Seznam prilagoditev		
<b>Skupna količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop s poročanjem o dajanju na trg</b>		kg	
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop z analizo odpadkov</b>		kg	Obrazložitev (če je ustrezno)
Ločeno zbiranje			
Komunalni odpadki			
Industrijski in komercialni odpadki			
Druge prilagoditve			
	Seznam prilagoditev		
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop z analizo odpadkov</b>		kg	
<b>Razlika med oceno, pridobljeno na podlagi pristopa s poročanjem o dajanju na trg, in oceno, pridobljeno na podlagi pristopa z analizo odpadkov</b>		kg	
<b>Dogovor o uravnoteženju</b>	Obrazložitev		
<b>Uravnotežena količina (kot je navedena v preglednici 1): skupna količina nastale odpadne plastične embalaže</b>		kg	
<b>Količina reciklirane odpadne plastične embalaže</b>			

<b>Količina reciklirane odpadne plastične embalaže</b>		kg	Obrazložitev (če je ustrezno)
Odpadna plastična embalaža, reciklirana v državi članici			
Odpadna plastična embalaža, reciklirana v drugi državi članici			
Odpadna plastična embalaža, reciklirana zunaj EU			
Seznam prilagoditev	Obrazložitev		
<b>Skupna količina reciklirane odpadne plastične embalaže</b>		kg	

(<sup>1</sup>) Se odšteje, če je vračljiva embalaža vključena v skupno količino embalaže, dane na trg, ali v kakršen koli popravek na tem seznamu.

(<sup>2</sup>) Vključuje vračljivo embalažo, ki je prvič dana na trg oziroma je bila dana na trg v prejšnjih obdobjih in je v tem obdobju postala odpadna.



## PRILOGA II

## Obrazložitev razlik

**Preglednica 1. Obrazložitev razlik v primerjavi s podatki, sporočenimi v skladu z Direktivo 94/62/ES (poročanje samo, kadar je ustrezno)**

Točka	Razlika v količini (kg) <sup>(1)</sup>	Obrazložitev
A. Skupna količina nastale odpadne plastične embalaže		
B. Skupna količina reciklirane odpadne plastične embalaže		
C. Skupna količina nereciklirane odpadne plastične embalaže (A – B)		

<sup>(1)</sup> Podatki, sporočeni v tem poročilu, od katerih so odštetih podatki, sporočeni v skladu z Direktivo 94/62/ES.

**Preglednica 2. Obrazložitev metodoloških sprememb v primerjavi s prejšnjim letom (poročanje samo po potrebi)**

Točka	Obrazložitev metodološke spremembe (če je primerno)
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop s poročanjem o dajanju na trg na podlagi podatkov organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca</b>	
Količina, dana na trg, na podlagi podatkov organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca pred kakršno koli prilagoditvijo	
Proizvajalci pod pragom ( <i>de minimis</i> )	
Subjekti, ki samostojno izpolnjujejo obveznost	
Zastojkarji	
Izvoz po dajanju na trg	
Spletna trgovina	
Zasebni uvoz	
Zasebni izvoz	
Vračljiva embalaža, prvič dana na trg <sup>(1)</sup>	
Vračljiva embalaža, ki je postala odpadna <sup>(2)</sup>	
Druge prilagoditve	
	Seznam prilagoditev
<b>Količina nastale odpadne plastične embalaže – pristop s poročanjem o dajanju na trg na podlagi podatkov, ki niso podatki organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca</b>	
Količina, dana na trg, na podlagi podatkov, ki niso podatki organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalca – pred kakršno koli prilagoditvijo	
Statistika proizvodnje	
Statistika zunanje trgovine	
Posamezne raziskave	

Elektronski register in sporočanje upravnih podatkov		
Zasebni uvoz		
Zasebni izvoz		
Druge prilagoditve		
	Seznam prilagoditev	
<b>Količina nastalih odpadkov – pristop z analizo odpadkov</b>		
Seznam prilagoditev		
<b>Skupna količina nastale odpadne plastične embalaže</b>		
<b>Količina reciklirane odpadne plastične embalaže</b>		
Odpadna plastična embalaža, reciklirana v državi članici		
Odpadna plastična embalaža, reciklirana v drugi državi članici		
Odpadna plastična embalaža, reciklirana zunaj EU		
Seznam prilagoditev		
<b>Skupna količina reciklirane odpadne plastične embalaže</b>		

- (<sup>1</sup>) Odšteje se samo, če je vračljiva embalaža vključena v skupno količino embalaže, dane na trg, ali v kakršen koli popravek na tem seznamu. V tem primeru se številka izračuna kot neto vrednost prilivov in odlivov.
- (<sup>2</sup>) Vključuje vračljivo embalažo, ki je prvič dana na trg oziroma je bila dana na trg v prejšnjih obdobjih in je v tem obdobju postala odpadna.

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2023/596

z dne 13. marca 2023

### o imenovanju nadomestnega člana Odbora regij na predlog Kraljevine Belgije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe, ob upoštevanju Sklepa Sveta (EU) 2019/852 z dne 21. maja 2019 o določitvi sestave Odbora regij <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju predloga belgijske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 300(3) Pogodbe je Odbor regij sestavljen iz predstavnikov regionalnih in lokalnih skupnosti, ki so bodisi izvoljeni v regionalne ali lokalne skupnosti ali pa so politično odgovorni izvoljeni skupščini.
- (2) Svet je 20. januarja 2020 sprejel Sklep (EU) 2020/102 <sup>(2)</sup> o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025.
- (3) Zaradi konca nacionalnega mandata, na podlagi katerega je bilo predlagano imenovanje Alexie BERTRAND, se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij.
- (4) Belgijska vlada je za nadomestnega člana Odbora regij za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2025, predlagala Pierra-Yvesa JEHOLETA, predstavnika regionalne skupnosti, ki je izvoljen v regionalno skupnost, *Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles* –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2025, se za nadomestnega člana Odbora regij imenuje Pierre-Yves JEHOLET, predstavnik regionalne skupnosti, ki je izvoljen v regionalno skupnost, *Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles*.

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

<sup>(1)</sup> UL L 139, 27.5.2019, str. 13.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (EU) 2020/102 z dne 20. januarja 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 20, 24.1.2020, str. 2).

V Bruslju, dne 13. marca 2023

*Za Svet*  
*predsednik*  
J. PEHRSON

---

**SKLEP SVETA (EU) 2023/597****z dne 13. marca 2023****o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Portugalske republike**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 302 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (EU) 2019/853 z dne 21. maja 2019 o določitvi sestave Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju predloga portugalske vlade,

po posvetovanju z Evropsko komisijo,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 300(2) Pogodbe Ekonomsko-socialni odbor sestavljajo predstavniki organizacij delodajalcev, delojemalcev in drugi predstavniki civilne družbe, predvsem s socialno-ekonomskega, civilnega, poklicnega in kulturnega področja.
- (2) Svet je 2. oktobra 2020 sprejel Sklep (EU) 2020/1392 <sup>(2)</sup> o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025.
- (3) Zaradi odstopa Carlosa Alberta MINEIRA AIRESA se je sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.
- (4) Portugalska vlada je za člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2025, predlagala Antónia Augusta DA ASCENÇÃO MENDONÇA, *Bastónario da Ordem dos Economistas, Conselho Nacional das Ordens Profissionais (CNOP)* (predsednik Ekonomske zbornice, Nacionalni svet strokovnih združenj) –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2025, se za člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora imenuje António Augusto DA ASCENÇÃO MENDONÇA, *Bastónario da Ordem dos Economistas, Conselho Nacional das Ordens Profissionais (CNOP)* (predsednik Ekonomske zbornice, Nacionalni svet strokovnih združenj).

**Člen 2**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

<sup>(1)</sup> UL L 139, 27.5.2019, str. 15.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (EU) 2020/1392 z dne 2. oktobra 2020 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025 ter razveljavitvi in nadomestitvi Sklepa Sveta o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025, sprejetega 18. septembra 2020 (UL L 322, 5.10.2020, str. 1).

V Bruslju, 13. marca 2023

*Za Svet*  
*predsednik*  
J. PEHRSON

---

**SKLEP SVETA (SZVP) 2023/598**  
**z dne 14. marca 2023**  
**o spremembi Sklepa (SZVP) 2021/698, da se vključi Program Unije za varno povezljivost**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Številne potencialne grožnje varnosti in bistvenim interesom Unije in njenih držav članic bi lahko izhajale iz namestitve, delovanja in uporabe sistemov in storitev vzpostavljenih v okviru Programa Unije za varno povezljivost, kot je določeno v Uredbi (EU) 2023/588 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>.
- (2) Zato je ustrezno, da se področje uporabe Sklepa Sveta (SZVP) 2021/698 <sup>(2)</sup> razširi na sisteme in storitve, vzpostavljene v okviru Programa Unije za varno povezljivost –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sklep (SZVP) 2021/698 se spremeni:

(1) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Sklep Sveta (SZVP) 2021/698 z dne 30. aprila 2021 o varnosti sistemov in storitev, ki so nameščeni, delujejo in se uporabljajo v okviru Vesoljskega programa Unije in Programa Unije za varno povezljivost in lahko vplivajo na varnost Unije, ter razveljavitvi Sklepa 2014/496/SZVP“;

(2) v členu 1(1), se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) za preprečevanje grožnje varnosti Unije ali ene ali več njenih držav članic ali da ublaži resno škodo bistvenim interesom Unije ali ene ali več njenih držav članic zaradi namestitve, delovanja ali uporabe vzpostavljenih sistemov in storitev, ki se zagotavljajo v okviru komponent Vesoljskega programa Unije ali Programa Unije za varno povezljivost (v nadaljnjem besedilu: programa), ali“;

(3) v členu 1 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Pri izvajanju tega sklepa se ustrezno upoštevajo razlike med komponentami programov, zlasti glede pooblastil in nadzora držav članic nad senzorji, sistemi ali drugimi zmogljivostmi, pomembnimi za programa.“;

(4) v členu 3 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Agencija ali ustrežna imenovana struktura za spremljanje varnosti in Komisija svetujeta visokemu predstavniku pri vprašanju, kakšen širši učinek bi lahko imela vsa navodila, ki jih visoki predstavnik namerava predlagati Svetu na podlagi odstavka 1, na vzpostavljene sisteme in storitve, ki se zagotavljajo v okviru komponent programov.“;

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2023/588 o Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2023 o vzpostavitvi programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027 (glej stran 1 tega Uradnega lista).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2021/698 z dne 30. aprila 2021 o varnosti sistemov in storitev, ki so nameščeni, delujejo in se uporabljajo v okviru Vesoljskega programa Unije in lahko vplivajo na varnost Unije, ter razveljavitvi Sklepa 2014/496/SZVP (UL L 170, 12.5.2021, str. 178).

(5) v členu 5 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. V letu dni po tem, ko varnostna sestava odbora, ustanovljenega na podlagi člena 107(1)(e) Uredbe (EU) 2021/696, določi, na podlagi analize tveganja in groženj, ki jo izvede Komisija na podlagi člena 34(2) Uredbe (EU) 2021/696 na podlagi postopka iz člena 107(3) Uredbe, ali je vzpostavljeni sistem ali storitev, ki se zagotavlja, ali oboje v okviru posamezne komponente programov, varnostno občutljivo, visoki predstavnik pripravi in predloži v odobritev PVO potrebne operativne postopke za praktično izvajanje določb iz tega sklepa v zvezi z zadevnim sistemom ali storitvijo, ali obojim. V ta namen visokemu predstavniku po potrebi pomagajo strokovnjaki iz držav članic, Komisija, Agencija in ustrezne imenovane strukture za spremljanje varnosti, kakor je ustrezno.“

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. marca 2023

Za Svet  
predsednica  
E. SVANTESSON

---



**SKLEP SVETA (SZVP) 2023/599****z dne 16. marca 2023****o ukrepu pomoči v okviru Evropskega mirovnega instrumenta za krepitev zmogljivosti vojske Republike Severne Makedonije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28(1) in člena 41(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Sveta (SZVP) 2021/509 <sup>(1)</sup> je bil vzpostavljen Evropski mirovni instrument (v nadaljnjem besedilu: Instrument), s katerim države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike financirajo dejanja Unije za ohranjanje miru, preprečevanje konfliktov in krepitev mednarodne varnosti na podlagi člena 21(2), točka (c), Pogodbe. Na podlagi člena 1(2) Sklepa (SZVP) 2021/509 Instrument financira dejanja za ukrepe pomoči, kot so krepitev zmogljivosti tretjih držav ter regionalnih in mednarodnih organizacij na vojaškem in obrambnem področju.
- (2) Unija je 21. marca 2022 odobrila strateški kompas, s ciljem, da bi EU postala močnejši in zmogljivejši zagotavljalet varnosti, tudi z večjo uporabo Instrumenta v podporo obrambnim zmogljivostim partnerjev.
- (3) Voditelji in voditeljice Unije in njenih držav članic so ob posvetovanju z zahodnobalkanskimi voditelji in voditeljicami v Izjavi z Brda z dne 6. oktobra 2021 pozvali k nadaljnjemu razvoju zmogljivosti partneric z Zahodnega Balkana prek Instrumenta.
- (4) Unija se je v Izjavi iz Tirane z dne 6. decembra 2022 zavezala, da bo še naprej sodelovala z regijo pri nadaljnjem razvoju njenih obrambnih zmožnosti in zmogljivosti, tudi v okviru Instrumenta.
- (5) V sklepih Političnega in varnostnega odbora (PVO) z dne 26. oktobra 2022 o strateških usmeritvah Instrumenta za leto 2023 so bili ponovno navedeni ukrepi pomoči za dvostransko podporo več državam Zahodnega Balkana kot ključna prednostna naloga za navedeno obdobje.
- (6) Visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) je 7. decembra 2022 prejel prošnjo Uniji za pomoč oboroženim silam Severne Makedonije pri nabavi ključne opreme za krepitev njihovih operativnih zmogljivosti, zlasti logističnih in medicinskih zmogljivosti, zmogljivosti kemične, biološke, radiološke in jedrske obrambe, inženirskih in obrambnih zmogljivosti ter zmogljivosti zgodnjega opozarjanja.
- (7) Visoki predstavnik bo po zaključku ukrepa pomoči ocenil njegov učinek ter upravljanje in uporabo dobavljene opreme. Na podlagi teh izkušenj se bo lahko ocenila učinkovitost ukrepa pomoči ter njegova skladnost s splošno strategijo in politikami Unije v Severni Makedoniji.
- (8) Ukrepi pomoči se morajo izvajati ob upoštevanju načel in zahtev iz Sklepa (SZVP) 2021/509, zlasti pa skladnost s Skupnim stališčem Sveta 2008/944/SZVP <sup>(2)</sup>, ter v skladu s pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta.

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2021/509 z dne 22. marca 2021 o vzpostavitvi Evropskega mirovnega instrumenta in razveljavitvi Sklepa (SZVP) 2015/528 (UL L 102, 24.3.2021, str. 14).

<sup>(2)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

- (9) Svet vnovič potrjuje, da je odločen varovati, spodbujati in uresničevati človekove pravice, temeljne svoboščine in demokratična načela ter krepiti pravno državo in dobro upravljanje v skladu z Ustanovno listino Združenih narodov, Splošno deklaracijo o človekovih pravicah in mednarodnim pravom, zlasti mednarodnim pravom o človekovih pravicah in mednarodnim humanitarnim pravom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

#### Vzpostavitev, cilji, področje uporabe in trajanje

1. Vzpostavi se ukrep pomoči Severni Makedoniji (v nadaljnjem besedilu: upravičenka), ki se financira v okviru Evropskega mirovnega instrumenta (v nadaljnjem besedilu: Instrument).
2. Cilj ukrepa pomoči je z izboljšanjem in nadgradnjo opreme bataljona lahke pehote okrepiti zmogljivosti oboroženih sil Severne Makedonije. Z zagotavljanjem ustrezne opreme bo ukrep pomoči prispeval k povečanju zmogljivosti oboroženih sil Severne Makedonije, da bo lahko prispevala k vojaškim misijam in operacijam v okviru skupne varnostne in obrambne politike, v dopolnitev dvostranski pomoči drugih mednarodnih partnerjev.
3. Za doseg cilja iz odstavka 2 se z ukrepom pomoči financira naslednja vrsta opreme, ki ni zasnovana za uporabo smrtonosne sile:
  - (a) logistična oprema;
  - (b) medicinska oprema;
  - (c) komunikacijski in informacijski sistemi;
  - (d) obveščevalne zmogljivosti;
  - (e) kemična, biološka, radiološka in jedrska oprema;
  - (f) inženirska oprema;
  - (g) oprema za usposabljanje.
4. Trajanje ukrepa pomoči je 36 mesecev od datuma sklenitve pogodbe, ki jo podpišeta upravitelj za ukrepe pomoči, ki deluje kot odredbodajalec, in subjekt iz člena 4(2) tega sklepa v skladu s členom 32(2), točka (a), Sklepa (SZVP) 2021/509.

### Člen 2

#### Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z ukrepom pomoči, znaša 9 000 000 EUR.
2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 in pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta.

### Člen 3

#### Dogovori z upravičenko

1. Visoki predstavnik z upravičenko sklene potrebne dogovore, da zagotovi, da ta spoštuje zahteve in pogoje, določene v tem sklepu, kar je pogoj za zagotavljanje podpore v okviru ukrepa pomoči.
2. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe, ki upravičenko zavezujejo, da zagotovi:
  - (a) da enote oboroženih sil Severne Makedonije, ki prejemajo podporo v okviru ukrepa pomoči, spoštujejo ustrezno mednarodno pravo, zlasti mednarodno pravo o človekovih pravicah in mednarodno humanitarno pravo;

- (b) da se vsa sredstva, zagotovljena v okviru ukrepa pomoči, pravilno in učinkovito uporabljajo za namene, za katere so bila zagotovljena;
  - (c) da se ustrezno vzdržujejo vsa sredstva, zagotovljena v okviru ukrepa pomoči, da se tako med življenjskim ciklom sredstev zagotovita njihova uporabnost in operativna razpoložljivost;
  - (d) da sredstva, dodeljena v okviru ukrepa pomoči, ob koncu svojega življenjskega cikla ne bodo izgubljena ali brez privolitve Odbora Instrumenta, ustanovljenega na podlagi Sklepa (SZVP) 2021/509, prenesena drugim osebam ali subjektom, ki niso opredeljeni v navedenih dogovorih.
3. Dogovori iz odstavka 1 vključujejo določbe o prekinitvi in prenehanju podpore v okviru ukrepa pomoči, kadar se ugotovi, da upravičenka krši obveznosti iz odstavka 2.

#### Člen 4

##### Izvajanje

1. Visoki predstavnik je odgovoren za zagotavljanje, da se ta sklep izvaja v skladu s Sklepom (SZVP) 2021/509 in pravili za izvrševanje prihodkov in odhodkov, ki se financirajo v okviru Instrumenta, skladno z integriranim metodološkim okvirom za ocenjevanje in opredelitev potrebnih ukrepov in kontrol za ukrepe pomoči v okviru Instrumenta.
2. Dejavnosti iz člena 1(3) izvaja ITF Ustanova za krepitev človekove varnosti.

#### Člen 5

##### Spremljanje, kontrola in ocenjevanje

1. Visoki predstavnik spremlja, ali upravičenka spoštuje obveznosti iz člena 3. S tem spremljanjem se zagotavlja boljša seznanjenost z okoliščinami in tveganjem kršitev obveznosti iz člena 3, ter prispeva k preprečevanju teh kršitev, tudi kršitev mednarodnega prava o človekovih pravicah in mednarodnega humanitarnega prava s strani enot, ki prejemajo podporo v okviru ukrepa pomoči.
2. Kontrola opreme in blaga po odpremi se organizira na naslednji način:
  - (a) preverjanje dostave, pri čemer sile končnega uporabnika po prenosu lastništva podpišejo potrdila Instrumenta o dostavi;
  - (b) poročanje o dejavnostih, pri čemer upravičenka letno poroča o uporabi označenega blaga, dokler PVO ne oceni, da to poročanje ni več potrebno;
  - (c) inšpekcijski pregledi, pri čemer upravičenka visokemu predstavniku na zahtevo omogoči izvedbo obiskov na kraju samem.
3. Visoki predstavnik opravi končno ocenjevanje po dokončni izvedbi ukrepa pomoči, da bi se ocenilo, ali je ukrep pomoči prispeval k uresničitvi ciljev iz člena 1(2).

#### Člen 6

##### Poročanje

V obdobju izvajanja visoki predstavnik predloži PVO šestmesečna poročila o izvajanju ukrepa pomoči v skladu s členom 63 Sklepa (SZVP) 2021/509. Upravitelj za ukrepe pomoči redno obvešča Odbor Instrumenta, ustanovljen s Sklepom (SZVP) 2021/509, o izvrševanju prihodkov in odhodkov v skladu s členom 38 navedenega sklepa, tudi z obveščanjem o udeleženih dobaviteljih in podizvajalcih.

*Člen 7***Prekinitev in prenehanje**

1. PVO lahko v skladu s členom 64 Sklepa (SZVP) 2021/509 odloči, da se izvajanje ukrepa pomoči v celoti ali delno prekine.
2. PVO lahko priporoči, naj Svet odloči, da ukrep pomoči preneha.

*Člen 8***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. marca 2023

*Za Svet*  
*predsednica*  
R. POURMOKHTARI

---

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2023/600****z dne 13. marca 2023****o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2019/1956 glede harmoniziranih standardov za grelnike prostorov, svetilke za akvarije, odklopnike in bobenske sušilnike****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 10(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 12 Direktive 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> je treba za električno opremo, ki je v skladu s harmoniziranimi standardi ali njihovimi deli, sklici na katere so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*, domnevati, da je skladna z varnostnimi cilji, navedenimi v členu 3 navedene direktive in določenimi v Prilogi I k navedeni direktivi ter zajetimi v navedenih harmoniziranih standardih ali njihovih delih.
- (2) Komisija je z dopisom M/511 z dne 8. novembra 2012 od Evropskega odbora za standardizacijo (CEN), Evropskega odbora za elektrotehnično standardizacijo (Cenelec) in Evropskega inštituta za telekomunikacijske standarde (ETSI) zahtevala zagotovitev prvega popolnega seznama naslovov harmoniziranih standardov ter pripravo, revizijo in dokončanje harmoniziranih standardov za električno opremo, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, v podporo Direktivi 2014/35/EU (v nadaljnjem besedilu: zahteva). Varnostni cilji, navedeni v členu 3 Direktive 2014/35/EU in določeni v Prilogi I k navedeni direktivi, se niso spremenili, odkar je bila vložena zahteva pri odborih CEN in Cenelec ter inštitutu ETSI.
- (3) CEN in Cenelec sta na podlagi zahteve revidirala harmonizirani standard EN 60335-2-11:2010, kakor je bil spremenjen s standardoma EN 60335-2-11:2010/A1:2015 in EN 60335-2-11:2010/A11:2012, za bobenske sušilnike, sklic na katerega je objavljen s Sporočilom Komisije 2018/C 326/02 <sup>(3)</sup>. To je privedlo do sprejetja harmoniziranega standarda EN IEC 60335-2-11:2022 in njegove spremembe EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022.
- (4) CEN in Cenelec sta na podlagi zahteve spremenila naslednja harmonizirana standarda, sklica na katera sta objavljena v Izvedbenem sklepu Komisije (EU) 2019/1956 <sup>(4)</sup>: EN 60335-2-30:2009, kakor je bil spremenjen s standardi EN 60335-2-30:2009/A11:2012, EN 60335-2-30:2009/A1:2020 in EN 60335-2-30:2009/A12:2020 ter popravljen s standardoma EN 60335-2-30:2009/AC:2010 in EN 60335-2-30:2009/AC:2014, za grelnike prostorov; ter

<sup>(1)</sup> UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

<sup>(2)</sup> Direktiva 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej (UL L 96, 29.3.2014, str. 357).

<sup>(3)</sup> Sporočilo Komisije (2018/C 326/02) v okviru izvajanja Direktive 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej (UL C 326, 14.9.2018, str. 4).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2019/1956 z dne 26. novembra 2019 o harmoniziranih standardih za električno opremo, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, pripravljenih v podporo Direktivi 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 306, 27.11.2019, str. 26).

EN 62423:2012, kakor je bil spremenjen s standardom EN 62423:2012/A11:2021, za odklopnike. To je privedlo do sprejetja naslednjih sprememb: EN 60335-2-30:2009/A2:2022 in EN 60335-2-30:2009/A13:2002; ter EN 62423:2012/A12:2022.

- (5) CEN in Cenelec sta na podlagi zahteve spremenila tudi harmonizirani standard EN 60598-2-11:2013 za svetilke za akvarije, sklic na katerega je objavljen v Sporočilu Komisije (2018/C 326/02). To je privedlo do sprejetja harmoniziranega standarda EN 60598-2-11:2013/A1:2022, s katerim se uvajajo spremembe.
- (6) Komisija je skupaj z odboroma CEN in Cenelec ocenila, ali so navedeni harmonizirani standardi in njihove spremembe skladni z zahtevo.
- (7) Naslednji harmonizirani standardi izpolnjujejo varnostne cilje, ki naj bi jih zajemali in ki so določeni v Direktivi 2014/35/EU: EN IEC 60335-2-11:2022, kakor je bil spremenjen s standardom EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022; EN 60335-2-30:2009, kakor je bil spremenjen s standardi EN 60335-2-30:2009/A11:2012, EN 60335-2-30:2009/A1:2020, EN 60335-2-30:2009/A12:2020, EN 60335-2-30:2009/A2:2022 in EN 60335-2-30:2009/A13:2022 ter popravljen s standardoma EN 60335-2-30:2009/AC:2010 in EN 60335-2-30:2009/AC:2014; EN 62423:2012, kakor je bil spremenjen s standardoma EN 62423:2012/A11:2021 in EN 62423:2012/A12:2022; ter EN 60598-2-11:2013, kakor je bil spremenjen s standardom EN 60598-2-11:2013/A1:2022. Zato je primerno, da se sklici na navedene standarde in njihove spremembe objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (8) V Prilogi I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2019/1956 so navedeni sklici na harmonizirane standarde, na podlagi katerih se domneva skladnost z Direktivo 2014/35/EU. Da se zagotovi, da so sklici na harmonizirane standarde, pripravljene v podporo Direktivi 2014/35/EU, navedeni v enem aktu, bi bilo treba sklice na navedene standarde in njihove spremembe vključiti v navedeno prilogo.
- (9) Zato je treba sklica na harmonizirana standarda EN 60335-2-30:2009 in EN 62423:2012 skupaj s sklici na vse standarde, s katerimi sta bila spremenjena ali popravljena, umakniti iz serije L *Uradnega lista Evropske unije*, saj sta bila revidirana oziroma spremenjena. Zato je primerno navedene sklice črtati iz Priloge I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2019/1956.
- (10) Zato je treba sklica na harmonizirana standarda EN 60335-2-11:2010 in EN 60598-2-11:2013 skupaj s sklici na vse standarde, s katerimi sta bila spremenjena ali popravljena, umakniti iz serije C *Uradnega lista Evropske unije*, saj sta bila revidirana. V Prilogi II k Izvedbenemu sklepu (EU) 2019/1956 so navedeni sklici na harmonizirane standarde, pripravljene v podporo Direktivi 2014/35/EU, ki so umaknjeni iz serije C *Uradnega lista Evropske unije*. Zato je primerno navedene sklice vključiti v navedeno prilogo.
- (11) Da bi imeli proizvajalci dovolj časa za prilagoditev svoje električne opreme, ki je zajeta v harmoniziranih standardih: EN 60335-2-11:2010, kakor je bil spremenjen s standardoma EN 60335-2-11:2010/A1:2015 in EN 60335-2-11:2010/A11:2012; EN 60335-2-30:2009, kakor je bil spremenjen s standardi EN 60335-2-30:2009/A1:2020, EN 60335-2-30:2009/A11:2012 in EN 60335-2-30:2009/A12:2020 ter popravljen s standardoma EN 60335-2-30:2009/AC:2010 in EN 60335-2-30:2009/AC:2014; EN 62423:2012, kakor je bil spremenjen s standardom EN 62423:2012/A11:2021, ali EN 60598-2-11:2013, je treba odložiti umik sklicev na navedene harmonizirane standarde.
- (12) Izvedbeni sklep (EU) 2019/1956 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Na podlagi skladnosti s harmoniziranim standardom se domneva skladnost z ustreznimi bistvenimi zahtevami, vključno z varnostnimi cilji, iz harmonizacijske zakonodaje Unije od datuma objave sklica na tak standard v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta sklep bi zato moral začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Izvedbeni sklep (EU) 2019/1956 se spremeni:

- (1) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k temu sklepu;
- (2) Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo II k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točka 1 Priloge I se uporablja od 17. septembra 2024.

V Bruslju, 13. marca 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOGA I

Priloga I se spremeni:

- (1) vrstici 78 in 92 se črtata;  
 (2) v zaporednem vrstnem redu se vstavita naslednji vrstici:

Št.	Sklic na standard
„78a.	EN 60335-2-30:2009 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-30. del: Posebne zahteve za grelnike prostorov EN 60335-2-30:2009/A1:2020 EN 60335-2-30:2009/A11:2012 EN 60335-2-30:2009/A12:2020 EN 60335-2-30:2009/A13:2022 EN 60335-2-30:2009/A2:2022 EN 60335-2-30:2009/AC:2010 EN 60335-2-30:2009/AC:2014“;
„92a.	EN 62423:2012 Odklopniki na preostali (diferenčni) tok tipa F in tipa B z vgrajeno nadtokovno zaščito in brez nje za gospodinjstva in podobno uporabo EN 62423:2012/A11:2021 EN 62423:2012/A12:2022“;

- (3) dodata se naslednji vrstici:

Št.	Sklic na standard
„131.	EN IEC 60335-2-11:2022 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-11. del: Posebne zahteve za bobenske sušilnike EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022
132.	EN 60598-2-11:2013 Svetilke – 2-11. del: Posebne zahteve – Svetilke za akvarije EN 60598-2-11:2013/A1:2022“.



## PRILOGA II

V Prilogi II se dodata naslednji vrstici:

Št.	Sklic na standard	Datum umika
„120.	EN 60335-2-11:2010 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-11. del: Posebne zahteve za bobenske sušilnike EN 60335-2-11:2010/A11:2012 EN 60335-2-11:2010/A1:2015	17.9.2024
121.	EN 60598-2-11:2013 Svetilke – 2-11. del: Posebne zahteve – Svetilke za akvarije	17.9.2024“.

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2023/601****z dne 13. marca 2023****o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2022/1668 glede harmoniziranih standardov za zasnovu in preskušanje sesalnikov za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah in za zahteve za delovanje javljalnikov vnetljivih plinov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 10(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 12 Direktive 2014/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> se za proizvode, ki so v skladu s harmoniziranimi standardi ali njihovimi deli, sklici na katere so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*, domneva, da so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Priloge II k navedeni direktivi, zajetimi v navedenih standardih ali delih standardov.
- (2) Komisija je z dopisom BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 z dne 12. decembra 1994 od Evropskega odbora za standardizacijo (CEN) in Evropskega odbora za elektrotehnično standardizacijo (Cenelec) zahtevala pripravo in revizijo harmoniziranih standardov v podporo Direktivi 94/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> (v nadaljnjem besedilu: zahteva). Navedena direktiva je bila nadomeščena z Direktivo 2014/34/EU, ne da bi se spremenile bistvene zdravstvene in varnostne zahteve iz Priloge II k Direktivi 94/9/ES. Navedene zahteve so trenutno določene v Prilogi II k Direktivi 2014/34/EU.
- (3) Natančneje, CEN in Cenelec sta bila pozvana, da pripravita osnutke novih standardov o zasnovi in preskušanju opreme za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah, kot so navedeni v poglavju I programa za standardizacijo, o katerem so se dogovorili CEN in Cenelec ter Komisija, in so priložene zahtevi. CEN in Cenelec sta bila prav tako pozvana, da revidirata obstoječe standarde ter jih uskladita z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Direktive 94/9/ES.
- (4) CEN je na podlagi zahteve pripravil harmonizirani standard EN 17348:2022 – Zahteve za zasnovu in preskušanje sesalnikov za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah. CEN je spremenil tudi naslednji harmonizirani standard, sklic na katerega je objavljen z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2022/1668 <sup>(4)</sup>: EN 60079-29-1:2016 – Eksplozivne atmosfere – 29-1. del: Javljalniki plina – Zahteve za delovanje javljalnikov vnetljivih plinov. To je privedlo do sprejetja naslednjih dveh sprememb: EN 60079-29-1:2016/A1:2022 in EN 60079-29-1:2016/A11:2022.

<sup>(1)</sup> UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

<sup>(2)</sup> Direktiva 2014/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z opremo in zaščitnimi sistemi, namenjenimi za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah (UL L 96, 29.3.2014, str. 309).

<sup>(3)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/9/ES z dne 23. marca 1994 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z opremo in zaščitnimi sistemi, namenjenimi za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah (UL L 100, 19.4.1994, str. 1).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2022/1668 z dne 28. septembra 2022 o harmoniziranih standardih za opremo in zaščitne sisteme, namenjene za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah, pripravljenih v podporo Direktive 2014/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 251, 29.9.2022, str. 6).

- (5) Komisija je skupaj s CEN ocenila, ali sta standarda EN 17348:2022 in EN 60079-29-1:2016, kakor sta bila spremenjena s standardoma EN 60079-29-1:2016/A1:2022 in EN 60079-29-1:2016/A11:2022, skladna z zahtevo.
- (6) Harmonizirana standarda EN 17348:2022 in EN 60079-29-1:2016, kakor sta bila spremenjena s standardoma EN 60079-29-1:2016/A1:2022 in EN 60079-29-1:2016/A11:2022, izpolnjujeta zahteve, ki naj bi jih zajemala in ki so določene v Direktivi 2014/34/EU. Zato je primerno, da se sklica na navedena standarda in spremembe standarda EN 60079-29-1:2016 objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (7) V Prilogi I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2022/1668 so navedeni sklici na harmonizirane standarde, na podlagi katerih se domneva skladnost z Direktivo 2014/34/EU. Da se zagotovi, da so sklici na harmonizirane standarde, pripravljene v podporo Direktivi 2014/34/EU, navedeni v enem aktu, bi bilo treba sklica na harmonizirana standarda EN 17348:2022 in EN 60079-29-1:2016, kakor sta bila spremenjena s standardoma EN 60079-29-1:2016/A1:2022 in EN 60079-29-1:2016/A11:2022, vključiti v navedeno prilogo.
- (8) Zato je treba sklic na harmonizirani standard EN 60079-29-1:2016 umakniti iz serije C *Uradnega lista Evropske unije*, saj je bil spremenjen. Zato je ustrezno navedeni sklic črtati iz Priloge I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2022/1668.
- (9) Da bi imeli proizvajalci dovolj časa za prilagoditev svoje električne opreme, ki je zajeta v harmoniziranem standardu EN 60079-29-1:2016, kakor je bil spremenjen s standardoma EN 60079-29-1:2016/A1:2022 in EN 60079-29-1:2016/A11:2022, je treba odložiti umik sklica na harmonizirani standard EN 60079-29-1:2016.
- (10) Izvedbeni sklep (EU) 2022/1668 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Na podlagi skladnosti s harmoniziranim standardom se lahko domneva skladnost z ustreznimi bistvenimi zahtevami iz harmonizacijske zakonodaje Unije od datuma objave sklica na tak standard v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta sklep bi zato moral začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Priloga I k Izvedbenemu sklepu (EU) 2022/1668 se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točka (1) Priloge I se uporablja od 17. septembra 2024.

V Bruslju, 13. marca 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOGA

Priloga I Izvedbenega sklepa (EU) 2022/1668 se spremeni:

(1) vrstica 82 se črta;

(2) vstavi se naslednja vrstica:

„82a.	EN 60079-29-1:2016 Eksplozivne atmosfere – 29-1. del: Javljalniki plina – Zahteve za delovanje javljajnikov vnetljivih plinov EN 60079-29-1:2016/A1:2022 EN 60079-29-1:2016/A11:2022“;
-------	---

(3) doda se naslednja vrstica:

„92.	EN 17348:2022 Zahteve za zasnovno in preskušanje sesalnikov za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah“.
------	---

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2023/602****z dne 16. marca 2023****o spremembi Izvedbenega sklepa (EU) 2019/245 o sprejetju zavez, ponujenih po uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup>, in zlasti členov 13, 15 in 24 Uredbe,po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/244 <sup>(3)</sup> uvedla dokončno izravnalno dajatev na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava).
- (2) Z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2019/245 <sup>(4)</sup> so bile zaveze, ki jih je ponudilo osem proizvajalcev izvoznikov skupaj z argentinsko zbornico za biogoriva (CARBIO), sprejete.
- (3) Družba Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A, dodatna oznaka TARIC C497, za katero velja individualna stopnja izravnalne dajatve v višini 25,0 %, je 23. maja 2022 obvestila Komisijo, da je spremenila svoje ime v Viterra Argentina S.A.
- (4) Komisija je preučila predložene informacije in ugotovila, da je bila sprememba imena ustrezno evidentirana pri ustreznih organih in ni privedla do novih odnosov z drugimi skupinami družb, ki jih Komisija ni preiskala v prvotni preiskavi.
- (5) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/592 <sup>(5)</sup> spremenila Izvedbeno uredbo (EU) 2019/244, da se od 1. julija 2022 naprej upošteva spremenjeno ime družbe, ki je bilo prej dodeljeno dodatni oznaki TARIC C497.
- (6) Ob upoštevanju dejstva, da je sprememba imena začela veljati 1. julija 2022, je vse blago, sproščeno v prosti promet in izvzeto iz izravnalne dajatve v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) 2019/244, pri čemer je bil carinski deklaraciji za to blago priložen račun na podlagi zaveze s prejšnjim imenom družbe, ki ga je družba izdala pred datumom spremembe imena, še naprej veljavno in izvzeto iz pobiranja izravnalnih dajatev.
- (7) Komisija je sklenila, da sprememba imena ne vpliva na zavezo, ki jo je sprejela Komisija –

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/244 z dne 11. februarja 2019 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine (UL L 40, 12.2.2019, str. 1).

<sup>(4)</sup> Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2019/245 z dne 11. februarja 2019 o sprejetju zavez, ponujenih po uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine (UL L 40, 12.2.2019, str. 71).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/592 z dne 16. marca 2023 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/244 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Argentine (glej stran 51 tega Uradnega lista).

SKLENILA:

Člen 1

1. Člen 1 Izvedbenega sklepa (EU) 2019/245 se spremeni:

„Argentina	Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A	Proizvaja in prodaja družba Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A prvi neodvisni stranki v Uniji, ki deluje kot uvoznik.	C497“
------------	---	--	-------

se nadomesti z naslednjim:

„Argentina	Viterra Argentina S.A.	Proizvaja in prodaja družba Viterra Argentina S.A. prvi neodvisni stranki v Uniji, ki deluje kot uvoznik.	C497“.
------------	------------------------	---	--------

2. Dodatna oznaka TARIC C497, ki je bila prej dodeljena družbi Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A, se od 1. julija 2022 uporablja za družbo Viterra Argentina S.A. Vse dokončne dajatve, plačane na uvoz izdelkov, ki jih proizvaja in prodaja družba Viterra Argentina S.A., na podlagi zaveze, ki jo je ponudila ta družba in je bila sprejeta z Izvedbenim sklepom (EU) 2019/245 za družbo Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A, se povrnejo ali odpustijo v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 16. marca 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

# AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

**SKLEP št. 1/2022 SKUPNEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM MED EVROPSKO  
UNIJO IN REPUBLIKO MOLDAVIJO O CESTNEM PREVOZU BLAGA**

**z dne 15. decembra 2022**

**glede sprejetja poslovnika [2023/603]**

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 6(6) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

Kot je določeno v členu 6(6) Sporazuma, skupni odbor sprejme svoj poslovnik. Zato bi bilo treba sprejeti poslovnik, določen v Prilogi k temu sklepu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## *Člen 1*

### **Poslovnik**

Sprejme se poslovnik skupnega odbora, kakor je določen v Prilogi k temu sklepu.

## *Člen 2*

### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, dne 15. decembra 2022.

*Za skupni odbor  
sopredsedujoča*  
Mircea PĂSCĂLUȚĂ  
Kristian SCHMIDT

---

<sup>(1)</sup> UL L 181, 7.7.2022, str. 4.

## PRILOGA

**Poslovnik skupnega odbora**

## Člen 1

**Vodji delegacij**

1. Skupni odbor sestavljajo predstavniki pogodbenic. Vsaka pogodbenica imenuje vodjo in po potrebi namestnika vodje delegacije. Vodjo delegacije lahko na posamezni seji nadomešča namestnik vodje delegacije ali pooblaščenec.
2. Skupnemu odboru izmenično predsedujeta predstavnik Evropske unije in predstavnik Republike Moldavije. Vodja zadevne delegacije ali v njegovi odsotnosti namestnik vodje delegacije ali pooblaščenec, ki je bil imenovan za njegovo nadomeščanje, deluje kot predsednik.

## Člen 2

**Seje**

1. Skupni odbor se sestaja po potrebi. Vsaka pogodbenica lahko zahteva sklic seje. Skupni odbor se sestane tudi najpozneje tri mesece pred iztekom veljavnosti Sporazuma, da oceni in določi, ali je potrebno podaljšanje Sporazuma v skladu s členom 5(2) Sporazuma.
2. Seje skupnega odbora potekajo v obliki sej s fizično prisotnostjo ali z drugimi sredstvi (npr. s konferenčnimi klici ali videokonferencami).
3. Seje potekajo, kolikor je to mogoče, izmenično med krajem v državi članici Evropske unije in v Republiki Moldaviji, razen če se pogodbenici dogovorita drugače.
4. Delovni jezik je angleščina.
5. Ko se pogodbenici dogovorita o datumu in kraju sej, jih za Evropsko unijo skliče Evropska komisija, za Republiko Moldavijo pa ministrstvo Republike Moldavije, pristojno za cestni promet.
6. Seje skupnega odbora niso javne, razen če se pogodbenici dogovorita drugače. Po potrebi se lahko na koncu seje sporazumno pripravi sporočilo za javnost.

## Člen 3

**Delegaciji**

1. Pred vsako sejo se vodji delegacij medsebojno obvestita o predvideni sestavi svojih delegacij za sejo.
2. Predstavniki deležnikov v sektorju cestnega prevoza so lahko vabljeni na seje ali njihove dele kot opazovalci, če se skupni odbor s tem soglasno strinja.
3. Skupni odbor lahko po soglasnem dogovoru na svoje seje ali njihove dele povabi druge zainteresirane strani ali strokovnjake, da zagotovijo informacije o konkretnih zadevah.
4. Opazovalci ne sodelujejo pri postopku odločanja skupnega odbora.



#### Člen 4

##### **Sekretariat**

Uradnik služb Evropske komisije in uradnik ministrstva Republike Moldavije, pristojnega za cestni promet, skupaj opravljata funkcijo sekretarjev skupnega odbora.

#### Člen 5

##### **Dnevni red sej**

1. Vodji delegacij se skupaj dogovorita o začasnem dnevnem redu vsake seje. Sekretarja začasni dnevni red pošljeta članom delegacij najpozneje 15 dni pred datumom seje.
2. Skupni odbor sprejme dnevni red na začetku vsake seje. Za uvrstitev točke, ki ni na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje skupnega odbora.
3. Vodji delegacij lahko skrajšata rok iz odstavka 1, da bi se upoštevale zahteve ali nujnost posamezne zadeve.

#### Člen 6

##### **Zapisnik**

1. Po vsaki seji skupnega odbora se pripravi osnutek zapisnika. V njem so navedene obravnavane točke in sprejeti sklepi.
2. V enem mesecu po seji vodja delegacije gostiteljice prek sekretarjev skupnega odbora predloži osnutek zapisnika drugemu vodji delegacije v potrditev s pisnim postopkom.
3. Vodji delegacij po odobritvi podpišeta zapisnik v dveh izvodih in vsaka od pogodbenic prejme en izvornik. Vodji delegacij se lahko odločita, da to zahtevo izpolnita s podpisom in izmenjavo elektronskih izvodov.
4. Zapisniki sej skupnega odbora so javni, razen če ena od pogodbenic zahteva drugače.

Vodji delegacij lahko skrajšata rok iz odstavka 2 in se dogovorita o datumu v zvezi z odobritvijo iz odstavka 3, da bi se upoštevale zahteve ali nujnost posamezne zadeve.

#### Člen 7

##### **Pisni postopek**

Kadar je to potrebno in ustrezno utemeljeno, se lahko sklepi skupnega odbora sprejmejo po pisnem postopku. V ta namen si vodji delegacij izmenjata osnutke ukrepov, za katere je bilo zahtevano mnenje skupnega odbora, ki se nato lahko potrdijo z izmenjavo dopisov. Vendar lahko vsaka pogodbenica zahteva, da se za razpravo o zadevi skliče skupni odbor.

#### Člen 8

##### **Posvetovanja**

1. Skupni odbor sprejme sklepe na podlagi soglasja pogodbenic.
2. Sklepi skupnega odbora se naslovijo „Sklep“, naslovu pa sledijo zaporedna številka, datum sprejetja in opis vsebine.

3. Sklepe skupnega odbora podpišeta vodji delegacij in jih priložita zapisniku.
4. Pogodbenici sklepe, ki jih sprejme skupni odbor, izvajata v skladu s svojimi notranjimi postopki.
5. Pogodbenici lahko sklepe, ki jih sprejme skupni odbor, objavita v svojih uradnih publikacijah. Vsaka pogodbenica prejme en izvod izvirnika sklepov.

#### Člen 9

##### **Delovne skupine**

1. Skupni odbor lahko ustanovi delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog. Mandat delovne skupine odobri skupni odbor v skladu s členom 6(5) Sporazuma in se vključi v prilogo k sklepu o ustanovitvi delovne skupine.
2. Delovne skupine sestavljajo predstavniki pogodbenic.
3. Delovne skupine delujejo pod vodstvom skupnega odbora, ki mu poročajo po vsaki svoji seji. Ne sprejemajo odločitev, lahko pa skupnemu odboru dajejo priporočila.
4. Skupni odbor se lahko kadar koli odloči za razpustitev obstoječih delovnih skupin, spremembo njihovega mandata ali ustanovitev novih delovnih skupin, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.

#### Člen 10

##### **Stroški**

1. Vsaka pogodbenica krije svoje stroške udeležbe na sejah skupnega odbora in delovnih skupin, ki zajemajo stroške osebja, potne stroške in stroške bivanja ter poštno in telekomunikacijske stroške.
2. Vse druge stroške, povezane s praktično organizacijo sej, krije pogodbenica, ki gosti sejo.

#### Člen 11

##### **Spremembe poslovnika**

Skupni odbor lahko ta poslovnik kadar koli spremeni s sklepom, sprejetim v skladu s členom 6(5) Sporazuma.

---

**SKLEP št. 2/2022 SKUPNEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM MED EVROPSKO  
UNIJO IN REPUBLIKO MOLDAVIJO O CESTNEM PREVOZU BLAGA**

**z dne 15. decembra 2022**

**glede podaljšanja Sporazuma [2023/604]**

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 6 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupni odbor je sprejel svoj poslovnik s Sklepom št. 1/2022 z dne 15. decembra 2022.
- (2) Kot je določeno v členu 5(1) Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), se Sporazum uporablja do 31. marca 2023.
- (3) Kot je določeno v členu 6(2) Sporazuma, se skupni odbor sestane najpozneje tri mesece pred prenehanjem veljavnosti Sporazuma, da oceni in odloči, ali je potrebno njegovo podaljšanje, vključno z odločitvijo o njegovem trajanju.
- (4) Spremljanje Sporazuma je pokazalo, da je prinesel koristi v zvezi s trgovino tako za Evropsko unijo kot tudi za Republiko Moldavijo ter da je povečanje obsega storitev cestnega prevoza koristilo tudi cestnim prevoznikom obeh pogodbenic.
- (5) Sporazum je Republiko Moldaviji omogočil, da je začela svojo trgovino preusmerjati v Evropsko unijo in je zato prispeval k postopnemu vključevanju moldavskega gospodarstva v zahodno gospodarstvo. Skupaj s podobnim sporazumom o cestnem prevozu, ki je bil podpisan z Ukrajino, hkrati olajšuje izvoz ukrajinskega blaga in tako prispeva k solidarnostnim pasovom.
- (6) Podaljšanje Sporazuma bi bilo treba razumeti tudi kot način, na katerega se prispeva k obnovi Ukrajine tudi po vojni agresiji Rusije proti Ukrajini.
- (7) Zato je primerno, da se Sporazum podaljša do 30. junija 2024 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

**Podaljšanje Sporazuma**

Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o cestnem prevozu blaga se podaljša do 30. junija 2024.

*Člen 2*

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

<sup>(1)</sup> UL L 181, 7.7.2022, str. 4.

V Bruslju, 15. decembra 2022

*Za skupni odbor  
sopredsedujoča*  
Mircea PĂSCĂLUȚĂ  
Kristian SCHMIDT

---



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL